imburgs agblad

Debitreuren

›nderdag 7 november 1991

73e jaargang nr. 263.

‹gevermaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

›ouwtechnische ›outen aan AZM

DOOR ANGELI POULSSEN

›AASTRICHT – De pas ge›ende nieuwbouw van het Aca›emisch Ziekenhuis Maastricht ›rtoont nog diverse mankemen›n. In een aantal ruimten is er ›rake van situaties die niet vol›oen aan de minimumeisen die › in de Arbo-wet gesteld wor›en.

›et gaat voornamelijk om bouw›chnische mankementen, zoals ›ebrek aan daglicht, slechte ven›latie of gevaarlijke elektrici›itsbedrading. Ook zouden ›nkele ruimten te klein zijn naar ›e maatstaven van de Arbo-wet. ›it blijkt uit een onderzoek van ›e arbeidsinspectie in Maas›richt. Het AZM is gesommeerd ›eze mankementen binnen drie ›aanden te verhelpen.

›ooral de mensen die werken bij ›e dienst kledinguitgifte in de ›elder van het AZM, hebben het ›e verduren. In een anonieme ›rief aan de redactie van het be›rijfsblad Traject noemen zij de ›uimte 'een somber, stoffig hol ›nder een greintje daglicht'.

›e medewerkers worden wel re›elmatig 'gelucht', maar zij vin›en de arbeidsomstandigheden › een ruimte waar planten het ›oguit een week uithouden, ›nduit onacceptabel.

›ok de timmerwerkplaats, de ›childerwerkplaats en het atelier ›ertonen gebreken.

›ie verder pagina 11
● 'Iedereen kan doorwerken'

max. 12º

min. 9º

›EGEN EN WIND

›andaag zitten we in de war›e sektor van een frontensys›em en voor ons houdt dit in ›t de aangevoerde lucht rela›ef warm en vochtig is. Ook is › veel bewolking waaruit ›n tijd tot tijd regen valt ›et de grootste hoeveelheden › de ochtend. Vanmiddag en ›navond zijn er ook meerde› droge periodes. De wind is ›ij krachtig, windkracht 5, af › toe krachtig, windkracht 6, ›t zuidwestelijke richting. ›et kwik loopt vanmiddag op ›t 12 graden en zakt aanko›ende nacht naar 9 graden. ›oor verdere informatie be›reffende het weer in Limburg ›unt u bellen 06-91122346.

›ANDAAG:
›on op: 07.44 onder: 17.01
›aan op: 09.10 onder: 17.02
›ORGEN:
›on op: 07.46 onder: 17.00
›aan op: 10.16 onder: 17.43

Herinvoering van doodstraf in Frankrijk?



Parket Roermond in actie tegen wanbetalers

ROERMOND – De Parketpolitie in Roermond gaat de komende weken tweehonderd wanbetalers aanpakken.

De totale achterstand die is ontstaan bij het innen van geldboetes bedraagt honderdduizend gulden.

Veroordeelden die weigeren te betalen, worden aangehouden en ingesloten. In het Huis van Bewaring te Roermond zijn speciaal voor dit doel een aantal cellen vrijgehouden.

De Parketpolitie zet de komende weken voor het innen van de boetes extra mensen in. Bij veroordeelden die overdag niet thuis zijn, wordt 's avonds een tweede poging ondernomen.

Justitie hoopt dat van de actie een preventieve werking uitgaat.

„Het gaat er ons vooral om de indruk weg te nemen dat geldboetes ontlopen kunnen worden."

De afzonderlijke bedragen variëren van 75 tot 4000 gulden.

De opgelegde boetes zijn voor zowel misdrijven als voor verkeersovertredingen.

Luchthaven dreigt met kort geding
PAGINA 9

Minister wil MER bruinkoolwinning
PAGINA 11

in het nieuws

Sophia-Jacoba niet meer te redden
PAGINA 13



● Hans van Breukelen

PSV redt het niet tegen Anderlecht
PAGINA 17

Barcelona op valreep langs Kaiserslautern
PAGINA 17

Feyenoord wipt Sion vanaf stip
PAGINA 19

Konsumenten Kontakt en FNV presenteren uitkomsten onderzoek

Gemeentelijke tarieven hoger

Van onze redactie binnenland

AMSTERDAM – Huurders zijn dit jaar gemiddeld 15 procent duurder uit voor gemeentelijke belastingen en heffingen voor huishoudens. Zij betalen gemiddeld 365 gulden per jaar. Voor eigenaar-bewoners zijn de tarieven ten opzichte van 1990 met 8,5 procent gestegen naar gemiddeld 575 gulden per jaar. Dit leiden Konsumenten Kontakt (KK) en het secretariaat voor uitkeringsgerechtigden en ouderen van de FNV af uit een onderzoek waaraan 193 gemeenten hebben meegewerkt. De uitkomsten zijn gisteren gepresenteerd op een persconferentie in Amsterdam.

Dit jaar hebben naar schatting 160.000 huishoudens geen kwijtschelding gekregen van afvalstoffenheffing en rioolrecht. Voor huurders komt dat neer op een verlies aan inkomen van 260 gulden.

Gecombineerd met de stijgende tarieven spreken KK en FNV van een 'aanzienlijk inkomensverlies' voor huishoudens met een minimuminkomen. Dat zal de komende jaren alleen maar toenemen. Huurders zijn in 1995 gemiddeld 450 gulden per jaar kwijt aan afvalstoffenheffing, rioolrecht en onroerend goed-belasting. Eigenaar-bewoners van huizen met een waarde van 100.000 gulden kunnen rekenen op 700 gulden per jaar. KK en FNV vrezen dat het aantal kwijtscheldingen nog verder zal afnemen als de normbedragen voor kwijtschelding worden verhoogd.

De afvalstoffenheffing is dit jaar het meest gestegen: 30 procent tegen gemiddeld 14 procent bij het rioolrecht. De tarieven voor onroerend goedbelasting bleven voor eigenaren in bijna de helft van de gemeenten gelijk ten opzichte van 1990 of gingen omlaag.

Huurders in Oegstgeest zijn met totale kosten van 620 gulden per jaar het duurst uit; in Ermelo daarentegen bedragen de totale kosten slechts 173 gulden. Eigenaar-bewoners van huizen in Prinsenbeek zijn per jaar 250 gulden kwijt tegen maar liefst 902 gulden in Utrecht.



● *Een groep Koeweiti's voert een traditionele dans uit, dichtbij de laatste brandende olieput die gisteren werd gedicht. Tijdens de Golfoorlog waren 732 bronnen door de Iraki's in brand geschoten. De regering van Koeweit kondigde voor gisteren een algehele vakantiedag aan 'om deze blijde gebeurtenis te vieren en de reusachtige inspanningen te eren het vuur binnen zo'n korte tijd onder controle te brengen'.*

Fransman door honden gedood

EVRY – Zeven honden hebben gisteren in de buurt van Parijs een man van 58 op wrede wijze gedood, nadat ze hem bij de keel hadden gegrepen, een deel van de hals hadden opengereten en hem meer dan dertig meter hadden meegesleurd.

De man wilde in zijn auto stappen in Leuville-sur-Orge, toen zeven Duitse herdershonden zich op hem stortten. Ze waren onder de afrastering rond een huis in de buurt doorgekropen.

De eigenaars van de honden zijn in voorlopige hechtenis genomen.

Zware gevechten rond Dubrovnik

DUBROVNIK – Het Joegoslavische leger en een federale oorlogsbodem hebben gisteren beschietingen uitgevoerd op het fort in Dubrovnik waar de Kroatische troepen zich hebben verschanst. Het jongste EG-bestand viel in duigen.

Ook elders in de afgescheiden republiek Kroatië duurden de gevechten voort ondanks het nieuwe bestand waarover Kroatische en Servische leiders het dinsdag in Den Haag onder bemiddeling van de EG eens waren geworden. Federale gevechtsvliegtuigen vielen volgens de Kroatische radio Daruvar honderd kilometer ten oosten van Zagreb aan. Felle gevechten werden gemeld uit Karlovac ten zuiden van de hoofdstad, Pakrac, Nova Gradiska en Novska.

Kroatië noemde de bombardementen op Dubrovnik de zwaarste sinds het beleg op 1 oktober begon. Radio-Zagreb meldde dat maar twee mensen verwondingen opliepen omdat de achtergebleven inwoners telkens snel naar de schuilkelders gaan.

De Unesco, de VN-organisatie die zich bezighoudt met onderwijs, kunst en cultuur, gaat een permanente waarnemer sturen naar de historische stad Dubrovnik om de schade in ogenschquw te nemen die aan de culturele monumenten in de stad is aangericht en te helpen bij herstelwerkzaamheden.

Met de aanvallen op de havenstad aan de Adriatische kust legt het Joegoslavische federale leger de oproepen naast zich neer de monumenten in Dubrovnik, volgens maatstaven van de Unesco behorend tot het culturele erfgoed van de gehele mensheid, te beschermen.

Zie ook pagina 3
● **Commentaar**

Israël flexibeler over lokatie vredesoverleg

JERUZALEM – De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken David Levy heeft gisteren verklaard dat onenigheid tussen Israël en Arabische landen over de plaats van het vredesoverleg de besprekingen niet zal torpederen.

Levy zei dat de vasthoudendheid van de Syriërs met betrekking tot een lokatie buiten Israël en Syrië 'geen vredesboodschap' is, maar dat 'onenigheid over de lokatie van de besprekingen het proces niet in gevaar brengt'.

De kwestie van de lokatie van de bilaterale besprekingen bleek in Madrid een knelpunt van de eerste orde, toen beide partijen zich niet bereid toonden tot een compromis. Israël hield vast aan onderhandelingen in beurtelings Israël en Syrië, terwijl de regering in Damascus niet bereid bleek de joodse staat deze 'de facto' erkenning cadeau te doen en er op stond dat de gesprekken elders plaats zouden vinden.

Eerder gisteren zei Ehud Gol, een woordvoerder van premier Jitschak Shamir, dat Israël bereid is andere voorstellen in overweging te nemen, indien het Midden-Oosten als lokatie definitief is uitgesloten. Israëlische kranten veronderstelden dat Rhodos of Cyprus voor beide partijen aanvaardbaar zou kunnen zijn.

Levy riep in zijn toespraak tot het parlement Syrië op zich niet van de rest van de wereld te isoleren. Hij zei verder dat het geschil tussen hem en premier Shamir verleden tijd is. Levy werd aan de vooravond van de vredesconferentie in Madrid door Shamir als delegatieleider terzijde geschoven. Bovendien benoemde de premier zijn eigen medewerkers in de delegatie en sloot hoge functionarissen van Levy's ministerie uit. Levy weigerde vervolgens zitting te nemen in de delegatie en reisde niet mee naar Madrid.

Volvo tast in duister

HEERLEN – De directie van Volvo Car heeft gisteren geen besluit kunnen nemen over het tijdstip waarop de produktie van auto's in Born weer kan beginnen. Nadat dinsdagochtend de Franse oproerpolitie de staking brak in de Franse Renaultfabriek die aan Volvo motoren levert, was er aanvankelijk sprake van voldoende produktie, maar dat bleek niet juist. Solidariteits- en proteststakingen beletten een normale gang van zaken.

„Het is een chaos," zei Volvowoordvoerder Haanstra gisteravond. Het directieberaad is uitgesteld tot vandaag, maar het staat niet vast dat een definitief besluit over hervatting van de produktie genomen kan worden.



8 710404 400017

uit de kunst

'Kijkmuziek'

Min of meer parallel aan de groei van het aantal decibels worden visuele indrukken in de popmuziek steeds belangrijker. Iedere zichzelf respecterende groep of artiest kan tegenwoordig niet meer zonder een spectaculaire show, het liefst met laser en rook maar in elk geval met meer of minder ontklede, wulpse huppelende dames die de aandacht moeten afleiden van de akoestische onmacht die uit de boxen komt. Een concertbezoek wordt daarmee bij uitstek een kijk-ervaring, waarbij muziek nog slechts een bijrol lijkt te vervullen. En een hit zonder videoclip is als een film zonder geluid; hij heeft alleen nog maar nostalgische waarde, waarover meewarig gegniffeld wordt.

Nu is het verschijnsel, dat muziek slechts een dienende functie vervult, niet nieuw. Muziek voor musical, operette, opera en ballet is bedoeld om vanuit de orkestbak de handeling boven op het toneel te ondersteunen. Alleen de genialiteit van componisten als Tsjaikowsky, Verdi, Rossini en Strawinsky – om er maar eens enkelen te noemen – heeft ervoor gezorgd, dat bepaalde muziek ook zonder beelden eeuwigheidswaarde gekregen heeft. Dat geldt evenzeer voor composities van Ennio Morricone trouwens, die ook zonder de bijbehorende film uiterst genietbaar zijn en bestaansrecht hebben. Maar in al deze gevallen is de muziek bedoeld om een aparte dimensie te geven aan een andere autonome kunstvorm. Sterker nog, zonder muziek zouden deze kunstdisciplines helemaal geen autonomie bezitten. Muziek is als het ware de conditio sine qua non.

Tegenwoordig worden de rollen echter omgedraaid. Ook in de klassieke muziek lijkt de suprematie van het oog boven het oor langzaam aan gestalte te krijgen. Hoe vaak dient symfonische muziek niet als basis voor beweging, spel of dans, hoe vaak zijn er op tv niet beelden uit de natuur te zien, die door klassieke muziek worden ondersteund. In deze gevallen is het uitvoeren van muziek slechts middel, geen doel meer. Waardoor zoiets ontstaat als 'kijkmuziek', waarbij de luisterervaring steeds minder belangrijk wordt. De suggestieve kracht van de muziek wordt misbruikt en ontkracht door er maar meteen het opgeroepen beeld bij te voegen.

En in de audio-wereld is het al niet anders. Tijdens de grote hifi-beurs, vorige week in het MECC, zag ik mensen in een zaaltje geïnteresseerd zitten kijken naar een podium, waarop audio-apparatuur stond opgesteld. Mooie apparaten, volgens de modernste wetten van design ontwikkeld, met spots erop en een plantje erachter. Normale vierkante boxen raken uit de mode, het zuiltje heeft zijn intrede gedaan – en is weer overvleugeld door platte Mondriaan-achtige plaquettes die je tegen de muur kunt plakken.

En het geluid? Dat valt vaak ontzettend tegen of is juist zo goed, dat het elke natuurlijke geluidsimpressie overtreft. En daardoor verschrikkelijk onnatuurlijk wordt.

Het is moeilijk niet aan deze 'wie niet horen wil, die moet maar kijken'-rage toe te geven. Al kan ik mijn oren nog steeds niet geloven, als ik hoor dat mensen bij een concert hun ogen hebben uitgekeken. Een moderne vorm van synesthesie die aan mij niet besteed is.

jos frusch

Drie dirigenten vervangen zieke Eric Hermans

Studium Chorale zingt volksmuziek

HEERLEN – 'Volksmuziek/kunstmuziek?' is de titel van een nieuwe serie concerten van het Limburgs semi-professionele kamerkoor Studium Chorale, die komende zondag in de Maaspoort in Venlo in première gaat. In verband met ziekte van Eric Hermans zullen drie zangers – Hub Ehlen, Harry Frings en Franco Ackermans – deze concerten leiden.

'Een licht, luchtig en sprankelend programma,' staat te lezen in de brochure die Studium Chorale bij deze concertcyclus heeft uitgegeven. „Een welkome afwisseling," licht Paula Hermans, secretaresse en zangeres van het koor, toe. „Alsmaar modern repertoire zingen is vreselijk zwaar. We zijn al een hele tijd op zoek naar een lichter programma, met name in de sfeer van de volksmuziek. Met dit repertoire maken we een knipoog naar het publiek, maar ook naar onszelf. Het zingt gewoon lekker en het is uitstekende muziek."

Uitgangspunt

De grenzen tussen volksmuziek en kunstmuziek vervagen in dit programma, omdat de liederen zijn gemaakt door componisten, die hun sporen in de wereld van de kunstmuziek verdiend hebben en zich nadrukkelijk hebben laten inspireren door de volksmuziek. Poulenc en Vaughan Williams nemen het overgeleverde volkslied in hun eigen taal als uitgangspunt. Op de Hongaren Bárdos, Bartók en Kodály heeft de volksmuziek een zo grote invloed gehad, dat oorspronkelijke composities en volksliedbewerkingen nauwelijks uit elkaar te houden zijn. Een contrast in het programma vormen de romantisch/impressionistisch getinte composities van de Nederlanders Diepenbrock en Voormolen, die teksten [illegible] en Chr[illegible] [illegible].

De unieke omstandigheid dat zich onder de tweeëntwintig leden van Studium Chorale liefst zeven koordirigenten bevinden, heeft ertoe geleid dat deze concertserie na het uitvallen van Eric Hermans niet hoefde te worden geannuleerd. „We hebben ons beraden over de situatie en gekeken wat het beste was: de serie afzeggen, een gerenommeerd dirigent aantrekken of eigen [illegible] vragen. Uiteindelijk hebben we de [illegible] jongens' in ons [illegible] gevraagd of ze de repetities wilden overnemen," aldus Paula Hermans. [illegible] probleemloos verlopen. [illegible] in de geest van Eric gewerkt. Op deze manier hebben we extra aandacht kunnen schenken aan de eigen verantwoordelijkheden ten opzichte van de muziek die we uitvoeren."

Kerstoratorium

In december zal Studium Chorale meewerken aan een uitvoering van het kerstoratorium L'Enfance du Christ van Berlioz, een produktie van het Limburgs Symfonie Orkest. Voor deze produktie heeft Studium Chorale het koor uitgebreid met twintig oud-leden en zangstudenten. Hub Ehlen zal dit [illegible] met het koor instuderen.

Naar verwachting zal Eric Hermans [illegible] begin volgend jaar weer de leiding van Studium Chorale op zich kunnen nemen. Dan zal het koor beginnen aan de voorbereidingen van enkele grote projekten in het kader van het twintigjarig bestaan. Als hoogtepunt worden vier concerten met The Messiah van Händel uitgevoerd samen met het barokorkest La Borea Amsterdam.

Het concert 'Volksmuziek/kunstmuziek?' wordt na Venlo uitgevoerd in Maastricht (Intropodium, [illegible] 20.30 uur), Heerlen (Stads[illegible] 17/[illegible] 20.00 uur), Kerk[illegible] [illegible]theater, 26/1 20.00 uur) en Weert (M[illegible]theater, [illegible] 20.15 uur).

● *Studium Chorale, komende weken met 'kunstige' volksmuziek in de Limburgse theaters.*

Opera en dans in Luik

LUIK – Het Théatre Royal de Wallonie en het Petit Théatre de l'Opéra in Luik staan vanaf komende week in het teken van twee nieuwe, spectaculaire produkties: de opera Carmen van Bizet en de balletuitvoering 'à la recherche de Nijinski'.

De Luikse opera heeft Carmen van Georges Bizet op zijn programma genomen, ongetwijfeld een van dé meest fameuze werken uit het operarepertoire. Carmen is niet alleen een zeer populair werk, dat bekendheid geniet bij een groot publiek, maar ook een compositie, die in de vakwereld unaniem wordt beschouwd als een meesterwerk.

Toch veroorzaakte de première in 1875 een storm van afkeer onder de Parijse burgers. Niet geheel onbegrijpelijk gezien het pikante thema: een in de steek gelaten minnaar die zijn geliefde om het leven brengt. En met de kritiek op het onderwerp moest ook de muziek het ontgelden. Toen de componist drie maanden later stierf realiseerden de Fransen zich allerminst dat ze hun grootste operacomponist en een van hun meest buitengewone musici hadden verloren.

Daar kwamen ze pas later achter. Toen Carmen triomfen vierde in Wenen en Duitsland. En daarna in vele andere landen. Want geen enkele opera werd zo vaak opgevoerd als Carmen.

Ook in Luik stond Carmen nog niet zo lang geleden op het programma. Om precies te zijn in 1985, toen met dit meesterwerk het operaseizoen in het Sportpaleis werd geopend. Deze produktie is aangepast aan het toneel van het Luiks operagebouw, maar voor de rest intact gelaten. Zo wordt de titelrol opnieuw vertolkt door de temperamentvolle Hélène Perraguin, met rondom haar een keur van internationaal bekende solisten: Rima Tawil als Micaela, Margot Pares Reyna als Fraquita, Christine Solhosse als Mercédès, Ginès Sirera als Don José, Jean-Marc Ivaldi als Escamillo en Michel Larue als Zuniga. De regie is van Antoine Vanderweyen, de muzikale leiding is in handen van Roger Rossel.

Carmen wordt in Luik uitgevoerd op 15, 21 en 23 november om 20.00 uur, op 16 november om 17.00 uur, op 17 november om 15.00 uur en op 19 november om 19.00 uur. In Charleroi op 26 november om 20.00 uur en in Heerlen op 30 november om 20.00 uur. Reservering is mogelijk via 0932/41235910.

'Entre grâce et folie, à la recherche de Nijinsky' (Tussen gratie en waanzin, op zoek naar Nijinsky) is de titel van een programma, waarin het leven van de grote Russische danser en choreograaf Waslaw Nijinsky centraal staat. Nijinsky werd op zijn dertigste waanzinnig, na een korte, maar stormachtige carrière van negen jaar. De danser vierde zijn grootste triomfen in Parijs tussen 1909 en 1918, als lid van de befaamde Ballets Russes van Diaghilew. Eric Frédéric, ster van het Ballet van de Luikse opera, danst in een scenografie van Marie-Claire van Vuchelen; Alex Tasset is de comediant.

Voorstellingen zijn er op 14, 15, 16, 22, 23 en 30 november om 20.30 uur, 17 en 24 november en 1 december om 17.00 uur.

k

verder in

MAASTRICHT – Op het Intropodium, St. Maartenspoort 2, wordt zondag een concert gegeven met werken van Morton Feldman. De uitvoerenden: **Eleonore Pameijer, Anita van Groningen en Ger Wolthuis.** Aanvang 15.30 uur.

HOENSBROEK – In Kasteel Hoensbroek speelt toneelgroep **Ardalion** zaterdag om 20 uur 'Het belang van Ernst' van **Oscar Wilde.**

In de groene kamer van het kasteel geeft pianist **Paul Huijts** zondag een concert. Aanvang 16 uur.

URMOND – In de Hervormde Kerk in Urmond musiceert het Barok-ensemble **'Confetti Musicali'** komende zaterdag om 20 uur. Het ensemble speelt een dag later om 12.30 uur in het Streekmuseum in de Grotestraat in Valkenburg en in de Cellebroeders-kapel in Maastricht om 20 uur.

Louis Lortie boeiend piani[...]

MAASTRICHT – Met het oo[...] het binnenkort te openen gr[...] Theater aan het Vrijthof is di[...] zoen in Maastricht een serie M[...] terpianisten in het leven gero[...] met als absolute topper het o[...] den van Ivo Pogorelich op 12 [...] De reeks werd afgelopen din[...] avond in de geheel gevulde Re[...] tezaal van de oude Stadssche[...] burg geopend door de Cana[...] pianist Louis Lortie.

Lortie presenteerde in Maast[...] twee totaal verschillende prog[...] mahelften. Eerst Beethoven-s[...] tes, de nummers 2 en 3 van opu[...] daarna enkele muzikale circusn[...] mertjes: een zevental Honga[...] Dansen van Johannes Brahms [...] twee Hongaarse Rapsodieën [...] Franz Liszt.

Wat Beethoven betreft, beide pi[...] sonates waren in zijn interpre[...] voor mij een muzikale openba[...] ze klonken steeds 'aus einem G[...] Daarenboven was de innerlijke[...] leving van de pianist voortdu[...] aan zijn gezicht af te lezen; je [...] de ontwikkeling van de muzi[...] motieven aan zijn mimiek afle[...] Met een tintelende versie va[...] Sonate in F maakte hij duide[...] waarom Beethoven voor dit w[...] geen langzaam deel nodig ac[...] Dat Louis Lortie naast een ve[...] ker op hoog muzikaal niveau te[...] een klasse-virtuoos is, bewees[...] met de 'Hongaarse' werken [...] Brahms en Liszt. Het publiek, w[...] onder opvallend veel studen[...] genoot zichtbaar van de wervele[...] muzikale capriolen, al haperde[...] partituurcomputer in Lortie's h[...] even in een van Brahms' danse[...]

peter p. grav[...]

Oplossing van gistere[n]

puzzel van de dag

Horizontaal: 2. fam.lid; 4. fam.lid; 7. kledingstuk; 10. Eng. titel; 12. grote sterke man of vrouw; 17. watervlakte; 18. schouwburgrang; 20. groot hert; 21. deel v.e. fiets; 23. telwoord; 24. lofdicht; 26. muz.noot; 27. groente; 29. vorm; 30. onderofficier; 31. voertuig; 32. dierengeluid; 33. het Romeinse Rijk; 35. egaal; 38. geluidsband; 41. vierhandig zoogdier; 42. vluchtige stof; 44. steen; 45. uitbouw; 47. stipt-vlug; 49. sierplant; 50. deel v. Londen; 52. bedrijf waar ruwe olie verwerkt wordt; 56. loot-stek; 57. boom; 58. huisdier; 59. grondsoort.

Verticaal: 1. samenvoeging; 3. geg[...] diepte; 5. omslag; 6. ver-grote af[...] oppervlakte; 7. vruchtengelei; 8. vlu[...] muz.noot; 10. niet kunnende spreke[...] herkauwer; 13. muze v.h. minnedicht[...] vechtsport; 15. kluis; 16. lansier; 19. [...] dingsstof; 22. bergweide; 25. muz.[...] 28. smalle plank; 29. sportterm; 34. [...] vig; 36. bouwland; 37. bevel; 39. p[...] Zwitserland; 40. zwarte steensoort; [...] vlot-vlug; 43. sluis; 46. schoorsteenz[...] 48. ongaarne; 49. Eng. bier; 51. zw[...] walvis; 53. papegaai; 54. muz.noot; [...] ontkenning.

de tootootjes

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen.

panda en de spelbreker

recept

Gegrilde kippebouten met komkommer in roomsaus

Wilt u zich een schoonmaakbeurt van de braadslede besparen leg dan een vel alu-folie in de braadslede onder het rooster. Na het grillen kan de folie met braadvocht zo verwijderd worden.

Benodigdheden voor 4 personen: 4 flinke kippebouten, peper en zout, 1 komkommer, 1½ dl slagroom, ½ blokje kippebouillon, ½ tl Limburgse mosterd, takje dragon, eventueel een scheutje Noilly Prat (Franse vermouth) of sherry.

Kruid de kippebouten met peper en zout en leg ze op het rooster van de oven. Verwarm de grill voor. Schuif rooster in de warme oven, plaats onder het rooster de braadslede of iets dergelijks en grill de bouten gaar en krokant in ongeveer 35 minuten.

Schil komkommer, halveer in de lengte, verwijder zaadjes met een lepel en verdeel in stukjes. Verhit pan met anti-aanbaklaag en fruit zachtjes komkommerstukjes. Schenk de slagroom erbij en verbrokkel bouillonblokje boven de room. Los ook mosterd hierin op en voeg dragonblaadjes toe. Laat komkommer in saus goed doorwarmen en breng op smaak met. Breng saus op smaak met Noilly Prat of sherry. Serveer komkommerstukjes in saus bij kippebouten.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAP[PIJ]
Limburgs Dagblad

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemond[t]
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-73[...]
Advertenties 045-73[...]
Piccolo-advertenties 045-71[...]

Fax:
Redactie 045-73[...]
Advertenties 045-73[...]
Algemeen 045-73[...]

Telex:
Redactie 5[...]

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 3[...]
Postbank 10 3[...]

Rayonkantoren:
Brunssum 045-2[...]
Geleen 046-7[...]
Heerlen-Centrum 045-71[...]
Kerkrade 045-452932/45[...]
Maastricht 043-25[...]
Roermond 04750-1[...]
Sittard 046-515[...]
Valkenburg 04406-15[...]

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 7[...]
per maand ƒ 2[...]
losse nummers ƒ 1[...]
Bfr.

Overheid houdt meer over aan gasexport

DEN HAAG – De overheid 'verdient' veel meer aan de extra export van gas dan tot nu toe is gezegd. Het bedrag van 280 miljoen gulden per jaar dat vanaf 1994 vrij zou komen door de export, loopt in latere jaren snel op. Premier Lubbers heeft de 280 miljoen gulden genoemd in een brief over extra middelen voor infrastructurele werken.

Dat de overheid meer overhoudt aan de gasexport, blijkt uit antwoorden van minister Andriessen (Economische Zaken) op Kamervragen over zijn begroting 1992. In 1994 is de opbrengst van extra gasexport 290 miljoen gulden. In 1995 gaat het om 390 miljoen gulden, in 1996 zelfs 450 miljoen. Wat er met het verschil tussen de eerder genoemde 280 miljoen gulden en de nu gemelde bedragen gebeurt, geeft Andriessen niet aan.

In zijn antwoorden voorspelt de bewindsman voor 1992 weer aantrekkende bedrijfswinsten. Er zal vooral meer verdiend worden bij de export, zo meent hij, terwijl de kosten van herstructurering bij enkele grote bedrijven teruglopen.

Andriessen bepleit een verdere vereenvoudiging van de belastingen, gekoppeld aan een belastingverlaging. Hij noemt dat 'zeer gewenst'. Om die reden moeten de voorstellen van de commissie-Stevens (herziening belastingstelsel) ook integraal uitgevoerd worden, meent Andriessen.

Volgens hem zijn belastingvereenvoudiging en -verlaging ook gunstig voor de werking van de arbeidsmarkt. Daarmee wordt tegelijk bereikt dat er meer mensen aan het werk komen en de arbeidsparticipatie toeneemt. Er worden zo meerdere vliegen in één klap geslagen.

Kamermeerderheid voor heffing op andere stoffen

Raad van State keurt brandstofheffing af

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De Raad van State is slecht te spreken over de manier waarop het kabinet de heffing op brandstoffen wil verhogen van 900 miljoen gulden dit jaar tot 1,5 miljard volgend jaar. De Raad van State vindt het onjuist dat de heffing geïnd wordt door milieuminister Alders. Dat staat in een advies van het rechtscollege aan het kabinet. Rijksbelastingen dienen onder de verantwoordelijkheid van de minister van Financiën te vallen, vindt de Raad van State.

Een meerderheid van de Tweede Kamer onder aanvoering van het CDA heeft inmiddels al geëist dat de brandstofheffing met ingang van 1993 wordt omgezet in een reguliere belasting, die bovendien verbreed moet worden naar andere stoffen, zoals water en afval. Het kabinet heeft daartegen geen principiële bezwaren. De Raad van State vindt echter dat komend jaar de heffing al onder verantwoordelijkheid van minister Kok moet komen.

De verwachting is dat het kabinet aan deze opmerking van de Raad van State geen gehoor zal geven. Dit omdat omzetting van de heffing in een reguliere belasting op zo'n korte termijn niet uitvoerbaar is. Intrekking van het voorstel is evenmin aan de orde, omdat dan een gat van 600 miljoen in de rijksbegroting zou vallen. Ook CDA en PvdA in de Kamer hebben reeds uitgesproken, dat dat tekort niet mag ontstaan. Het CDA zal onder protest akkoord gaan met de heffing.

De kritiek van de Raad van State komt in grote lijnen overeen met die van het CDA. Het CDA schrok zich afgelopen zomer een hoedje toen bleek dat het kabinet had besloten de brandstofheffing fors te verhogen, en onder verantwoordelijkheid van minister Alders te houden. Het kabinet besloot daartoe om het milieubeleid te compenseren voor de forse bezuinigingen in het kader van de tussenbalans.

Het gevolg is wel dat Alders volgend jaar als enige minister zijn vrijwel complete begroting uit de heffing, dus uit een eigen inkomstenbron financiert. Bovendien financiert hij uit de heffing ook nog eens milieubeleid van andere ministeries. Alders fungeert zodoende als een soort minister van Financiën waar het de verdeling van milieugeld betreft. Alders vindt dat uitstekend, maar de Raad van State en het CDA achten een en ander principieel onjuist.

● *Doden en overlevenden samen op een truck in de Filippijnse stad Ormoc. Als gevolg van de tropisch storm Thelma zijn dinsdag op het zwaarst getroffen eiland, Leyte, in het midden van de Filippijnen meer dan 3.000 mensen omgekomen, zo is gisteren vernomen van functionarissen van de burgerbescherming ter plaatse.*
Er vielen volgens de jongste cijfers alleen al 2.900 doden door een dambreuk boven de plaats Ormoc, op Leyte, 560 kilometer ten zuidoosten van Manila. De vloedgolf die daardoor ontstond verzwolg de hele plaats en sleurde de meeste van de 3.000 inwoners mee.

Kamer vol lof over voorstel Europese munt

DEN HAAG – De Tweede Kamer was gisteren vol lof over de voorstellen van Nederland als voorzitter van de EG voor de Europese Monetaire Unie (EMU), die uiteindelijk moet leiden tot één munt voor alle EG-landen. Na het debâcle van de Nederlandse voorstellen voor de Europese Politieke Unie (EPU) vorige maand, 'is het Nederlandse prestige weer enigszins hersteld', zei de VVD-er De Korte.

Wel maken de partijen zich zorgen over het democratisch gehalte van het toekomstige EMU-verdrag en van het parallel hieraan totstand te brengen verdrag voor de EPU. Daarbij gaat het onder meer om de inbreng van het Europese Parlement en de Europese Commissie.

Dat de EPU-voorstellen van het Nederlands voorzitterschap door de EG-partners naar de prullenbak werd verwezen, lag juist aan dat hoge gehalte aan democratie.



Naar climax

Een uiterste poging van de EG om het dwarsliggende Servië alsnog tot inschikkelijkheid te bewegen, is volkomen mislukt. Milosevic wenst niet te praten over een lossere Joegoslavische federatie van onafhankelijke of soevereine republieken binnen de bestaande grenzen. Wat de regerende socialisten in Servië wel willen is internationaal toezicht op de Servische enclaves in Kroatië, totdat uit een referendum is gebleken in welke staat de etnische Serviërs willen wonen. De uitkomst van zo'n volksstemming laat zich raden. Een meerderheid zou ongetwijfeld voor aansluiting bij Servië stemmen. Milosevic' triomf zou in dat geval neerkomen op duurzaam Kroatisch territoriaal verlies, en daar trappen de Kroaten natuurlijk niet in.

Het Servische leiderschap en de Servische generaals in wat thans ten onrechte nog wordt aangemerkt als de 'federale strijdkrachten', zijn allerminst onder de indruk van de waarschuwing die de Europese Gemeenschap tot hen heeft gericht. De EG heeft dat aan zichzelf toe te schrijven. Door beslissingen alsmaar voor zich uit te schuiven en niet verder te gaan dan 'dringende appèls' op de strijdende partijen; dus door geen duidelijke keuze te maken, heeft de Gemeenschap mede bewerkstelligd dat de Servische politici en generaals steeds brutaler en halsstarriger werden en de EG al lang niet meer au serieux nemen. Bestanden zijn een lachertje gebleken. Twaalf zijn er tot dusver aan flarden geschoten of werden gewoon genegeerd. Ondertussen lopen de Kroatische stadjes Vukovar en Osijek het gevaar van de kaart te worden geveegd en houden de Serviërs de Dalmatische parel Dubrovnik onverminderd in hun wurggreep.

Servië trotseert de Europese sanctiedreiging; strafmaatregelen schijnen Milosevic onder de gegeven omstandigheden niet te deren. Wat de uitwerking van de beoogde strafmaatregelen zal zijn, is nog onduidelijk. Servië grenst onder meer aan drie niet-EG-landen (Hongarije, Roemenië en Bulgarije). De onderlinge verhoudingen in deze regio van de Balkan liggen zeer gevoelig, hetgeen twijfel doet rijzen over de doelmatigheid van een door Brussel of wellicht door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties tegen Servië verordonneerde boycot.

Van belang is dat de Europese Gemeenschap niet langer met zich laat sollen en in de verdere aanpak van de Joegoslavische crisis met één tong spreekt. De spanning binnen de Europese Twaalf neemt zienderogen toe. Duitsland zou niets liever doen dan onmiddellijk overgaan tot volkenrechtelijke erkenning van Kroatië en Slovenië. Minister Genscher van buitenlandse zaken heeft daar gisteren niet de geringste twijfel over laten bestaan, zij het dat de bewindsman in Europees verband naar zo'n ontknoping wil toewerken. Maar de felheid die Genscher in zijn woorden legde, laat ruimte voor de veronderstelling dat aanhoudend Europees geaarzel voor de Duitsers aanleiding zou kunnen zijn, solistisch hun gang te gaan. Met als mogelijkheid dat anderen dat voorbeeld volgen. In dat geval dreigt, zo vlak voor de uitermate belangrijke Eurotop in Maastricht, het gevaar van een nog grotere vertroebeling in de Europese familie.

F.S.

R. Maxwell stierf natuurlijke dood

LONDEN – De Britse uitgever Robert Maxwell is dinsdag een natuurlijke dood gestorven. Dat heeft de voorlopige lijkschouwing woensdag uitgewezen. De definitieve uitslag van het onderzoek zal pas over een week bekend zijn.

„Hij stierf niet door verdrinking," verklaarde rechter Luis Gutierrez, die het onderzoek leidt. „Maxwell was al dood toen hij in zee viel." De rechter kon echter niet verklaren hoe Maxwell over de railing van het schip heen in het water terechtgekomen was.

Zie ook pagina 5
● Maxwells miljardenschuld

Amerikanen bezorgd over gezondheidszorg

Bush teleurgesteld over verkiezingen

Van onze correspondent

WASHINGTON – De Amerikaanse president Bush heeft gisteren gezegd 'gedeprimeerd' te zijn over de verkiezingen van dinsdag. Daarbij verloor zijn vroegere minister van Justitie Dick Thornburgh diens zetel in de Senaat verrassend aan de onbekende Democraat Harris Wofford.

Commentatoren noemden gisteren het resultaat van de strijd tussen Thornburgh en Wofford een 'politiek wonder'. Want niet alleen was Thornburgh de campagne begonnen met een enorme voorsprong in de peilingen, hij was in de staat waar de verkiezing werd gehouden, Pennsylvania, bekend omdat hij er gouverneur was geweest.

Maar ondanks deze voordelen voor Thornburgh won Wofford dankzij een uitgekiende campagne, waarbij hij inspeelde op het toenemende gevoel bij de Amerikaanse kiezers dat de regering-Bush, waar Thornburgh tenslotte tot enkele maanden geleden deel van uitmaakte, niets voor de 'gewone mensen' doet.

Gezondheidszorg

Wofford won bovendien kostbare stemmen door zijn pleidooi voor een nationale, voor iedereen betaalbare gezondheidszorg. Dat is een grote zorg voor veel Amerikanen geworden, want de premies voor ziektekostenverzekeringen zijn hoog. Dat telt temeer omdat, als gevolg van de recessie, de werkloosheid toeneemt en daarmee ook het aantal mensen dat niet beschermd is voor ziektekosten.

Bush erkende gisteren tijdens een vroege persconferentie dat het resultaat van de verkiezing in Pennsylvania een boodschap voor hemzelf inhoudt. Hij zei dat het verlies van Thornburgh duidelijk maakt dat de Amerikanen bezorgd zijn over de economie en over de gezondheidszorg.

De president ontkende dat zijn dinsdagavond genomen besluit om een tiendaagse reis naar Azië, die eind deze maand zou beginnen, uit te stellen, te maken heeft met de toenemende kritiek van de kiezers op het vele gereis van de president. Die kritiek is de afgelopen weken verder toegenomen door de steeds somberder wordende economische berichten en wordt aangewakkerd door Democratische politici die denken dat ze toch nog een kans hebben Bush volgend jaar de verslaan.

PvdA akkoord met compromis plan-Simons

DEN HAAG – De PvdA-fractie in de Tweede Kamer kan instemmen met de hoofdlijnen van een compromis voor het plan-Simons: de stelselherziening in de gezondheidszorg. PvdA-fractiespecialist Van Otterloo heeft dit gisteren laten weten. De PvdA-fractie wil nog wel proberen om meer onderdelen van de stelselherziening op 1 januari aanstaande te laten ingaan. Zo hikt men met name aan tegen uitsel van de overheveling van de huisarts uit het ziekenfondspakket naar de awbz tot 1 januari 1993.

punt uit

● EG-hulp

De EG-commissie in Brussel heeft gisteren besloten om bijna 150 miljoen gulden uit te trekken voor hulp aan Polen, Tsjechoslowakije en Bulgarije. Het geld wordt verstrekt als onderdeel van het zogeheten Phare-programma, waarin 24 Westerse industrielanden samenwerken bij de hulpverlening aan Midden- en Oosteuropese landen.

● Huurverhoging

Onder het motto 'Bevries de huren' hebben tweehonderd vertegenwoordigers van huurdersorganisaties gisteren op het Binnenhof gedemonstreerd tegen de huurverhoging en de inperking van de huursubsidieregeling. Volgens Ron Kiburg van de Nederlandse Woonbond is een stijging van de huren met 5.5 procent een inacceptabele aanslag op de koopkracht van huurders.

● Geweigerd

In Italië is grote opwinding ontstaan na het overlijden van een jongen die door acht ziekenhuizen was geweigerd. De 15 jaar oude Francesco Giustiniani raakte zwaar gewond bij een verkeersongeval. Zeven uur later kon hij alsnog geplaatst worden in een hospitaal in Pescare aan de Adriatische kust, op 200 kilometer afstand van de plaats van het ongeval. De afgelopen paar weken zijn vier mensen gestorven door plaatselijke Italiaanse ziekenhuizen.

● Legioen

De Nederlandse auteur Cees Nooteboom (58) is gisteravond op de Franse ambassade benoemd tot lid van het Legioen van Eer, omdat zijn boeken in Frankrijk zeer geliefd zijn. Biermagnaat A. Heineken is dinsdagavond benoemd tot officier vanwege zijn vergaande liefde voor Frankrijk.

● Laroes

NOS-parlementair verslaggever Hans Laroes (36) heeft het ziekenhuis verlaten. Volgens hoofdredacteur Gerard van der Wulp van het NOS-Journaal maakt hij het goed. Laroes werd op woensdagavond 23 oktober neergestoken in de nabijheid van het Binnenhof in Den Haag toen hij een brief wilde posten.

Rottenberg kandidaat voorzitter bij PvdA

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – In PvdA-kring wordt verwacht dat Felix Rottenberg zich vandaag officieel kandidaat stelt voor het voorzitterschap van de partij. Rottenberg zal zijn besluit op een door hemzelf belegde persconferentie bekendmaken. De afgelopen dagen heeft hij binnen en buiten de partij intensief overleg gevoerd over zijn kandidaatstelling.

Rottenberg (34) is nu directeur van het Amsterdamse culturele en politieke centrum De Balie. Hij was tot afgelopen zomer lid van de commissie-Van Kemenade die de PvdA adviseerde over een andere partijstructuur.

Rottenberg was onder meer voorzitter van de Jonge Socialisten, de PvdA-jongerenorganisatie, en lid van het partijbestuur onder voorzitter Max van den Berg. In 1986 stapte Rottenberg op, uit onvrede met de koers van de PvdA en de interne partijcultuur.

Rottenberg weigerde gisteravond nadere inlichtingen over zijn stap. Via een secretaresse verwees hij naar de door hem te houden persconferentie. De afgelopen weken hebben talrijke oud-gedienden in de PvdA Rottenberg naar voren geschoven als opvolger van partijvoorzitter Marjanne Sint.



● *Felix Rottenberg*

Onduidelijkheid over sluiting kernreactor

Andriessen hekelt Duitse besluitvorming Kalkar

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister Andriessen (Economische Zaken) is zeer ontevreden over de manier waarop Duitsland het besluit afwikkelt om te stoppen met de gezamenlijke bouw van de kernreactor Kalkar. Dit blijkt uit antwoorden van de bewindsman op Kamervragen over zijn begroting 1992. De andere partners in 'Kalkar' zijn Nederland en België.

„Ondanks herhaald schriftelijk en mondeling aandringen bij onze Duitse partners, moet worden vastgesteld dat tot op heden weinig schot zit in de formele beëindiging van het Kalkar-project," aldus de minister.

Hoewel hij melding maakt van een 'indicatie van Duitse zijde' dat nu 'op afzienbare termijn' een conceptprotocol voor de beëindiging van de samenwerking in Kalkar wordt voorgelegd, durft Andriessen geen informatie te geven over de afloop.

In zijn antwoorden gaat de bewindsman ook in op de situatie rond kernenergie in ons land. Om de veiligheid van de reactoren in Borssele en Dodewaard up-to-date te brengen, zijn forse investeringen nodig. Voor Borssele tussen 325 en 400 miljoen, voor Dodewaard 40 miljoen gulden.

Begin 1992 zal de Kamer informatie krijgen over nieuwe veiligheidsanalyses bij kerncentrales over de kans op het smelten van de radioactieve kern en het vrijkomen van de inhoud daarvan in de atmosfeer, zo meldt de minister.

Andriessen gaat ook in op de opwerking van oude splijtstofstaven van Borssele bij het Franse bedrijf Cogema, en van Dodewaard bij de Britse onderneming BNFL. Tot nu toe is uit de opwerking van materiaal afkomstig uit Borssele 443 kilo plutonium voortgekomen, uit het materiaal van Dodewaard 37 kilo. Dat is verkocht aan de kernreactor Kalkar en de Franse Super Phenix. Desalniettemin ligt het spul nog opgeslagen bij Cogema en BNFL.

HIFI INRUIL 10-DAAGSE

VOGELZANG MAAKT TOP HIFI NU VOOR IEDEREEN BETAALBAAR

Nog 3 dagen lang heeft u een unieke kans om uw HiFi-dromen te verwezenlijken. Want tot 10 november geeft Vogelzang u bij aankoop van échte top HiFi een flinke duit terug voor uw oude apparatuur. Hieronder enkele prijsvoorbeelden. Wij ruilen werkelijk alle spelende apparatuur in wanneer u top HiFi aanschaft. Als u al plannen had, loopt u gewoon met uw apparatuur binnen bij ons. Maar wel snel graag, want onze ervaren adviseurs zijn niet vaak zó gul. En ze ruilen niet elke maand 2e hands voor superklasse. Het deskundige advies van onze gediplomeerde verkopers, de omruilgarantie en 't gratis thuisbezorgen (binnen het bezorgdistrict) bent u gewend van Vogelzang. Vanzelfsprekend kunt u deze aanbieding gewoon betalen met de Vogelzang Card. Wat houdt u nog tegen?

marantz

MARANTZ PM-80 AUDIOPHILE VERSTERKER
Gehoormatig één van de beste versterkers, getuige de vele lovende testrapporten, die een hogere prijs doen vermoeden. Het kontinu vermogen is 2 x 100 Watt klasse A/B, omschakelbaar naar 2 x 20 Watt in klasse A.
VOGELZANGPRIJS 1380,-
INRUIL NOG WERKENDE VERSTERKER MINIMAAL -385,-
NA INRUIL 995

YAMAHA

YAMAHA RX750 RECEIVER
Top-art design voorzien van pure direct schakeling, hoogwaardige kwaliteits onderdelen, hoog dynamisch vermogen, geschikt voor het sturen van lage impedanties. Naast de vele audio-ingangen ook twee video-ingangen. 40 zenders willekeurig te programmeren, volledig gescheiden voor- en eindversterker.
VOGELZANGPRIJS 1499,-
INRUIL NOG SPELENDE TUNER/VERSTERKER MINIMAAL -400,-
NA INRUIL 1099

DENON

DENON DCD 3560 CD SPELER
Topklasse CD speler met de nieuwe Lambda converter. Prachtspeler met 20 bits, 8-voudige oversampling. Hij heeft een dubbele voeding voor analoog en digitaal gedeelte en is voorzien van veel programmeerfunkties. Wordt geleverd inklusief draadloze afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS 3698,-
INRUIL NOG SPELENDE CD SPELER MINIMAAL [illegible]
NA INRUIL 2999

B&W

B&W DM640 LUIDSPREKER
Een slanke kolomluidspreker. Een speaker speciaal voor luisteraars die méér willen horen. Is geschikt voor bi-wiring en bi-ampling aansluitingen. Met twee paar perfekt vergulde klemaansluitingen kunnen de hoog- en laageenheden apart worden aangesloten.
VOGELZANGPRIJS PER STUK 1399,-
INRUIL NOG WERKENDE LUIDSPREKERS PER STUK MINIMAAL -400,-
NA INRUIL 999

MISSION

MISSION 765 LUIDSPREKER
Deze luidspreker, die een zeer hoog rendement heeft van 93,5 dB, is uitsluitend geschikt om aangestuurd te worden met een hoogwaardige versterker. Geschikt voor bi-ampling, bi-wiring en voorzien van spikes. Gesloten 2-weg systeem.
VOGELZANGPRIJS PER STUK 1498,-
INRUIL NOG WERKENDE LUIDSPREKER PER STUK MINIMAAL -300,-
NA INRUIL 1198

SONY Video 8 Handycam

[illegible] CCD-TR 45 HANDYCAM
Video-8 kamera met minimale afmetingen: de ideale reisgenoot op vakantie of voor thuis. Het unieke kompakte model met een totaalgewicht van slechts 700 gram heeft zeer veel volwassen mogelijkheden en funkties, zoals autofocus, 4 videokoppen, 6 x motorzoom, macro, datum/tijd opname en digitale superimpose. Ingebouwde mikrofoon. Opnames kunnen direkt op elke TV worden afgespeeld. Inkl. accu, RF-adapter, netvoeding/lader en draagriem.
VOGELZANGPRIJS
OF F 50,- PER MAAND 1599

Commodore

COMMODORE 286-16 AT PERSONAL COMPUTER
AT personal computer gebouwd rond de 80286 processor met een kloksnelheid van 16 MHz, 1 MB intern geheugen uitbreidbaar tot 5 MB op het moederbord, 2 x seriële poort, 1 x parallelle poort, 1 x PS/7 seriële muisaansluiting, VGA videokaart, 14" VGA monochroom beeldscherm, 1 x 35" 1,44 MB diskettestation, 40 MB hard disk. Inklusief MS-DOS 4.01 Nederlands, GW-Basic en MS-Works. ART.NR. 4390
OUDE VOGELZANGPRIJS 2799,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 70,- PER MAAND 2399

Tulip computers

TULIP NB 286 A4 COMPUTER
Krachtige AT notebook computer, niet groter dan een velletje A4, gebouwd rond de 80286 processor met een kloksnelheid van 12 MHz, zwart/wit VGA beeldscherm met 32 grijslijnen en een resolutie van 640 x 480 beeldpunten, 1Mb intern geheugen uitbreidbaar tot 8 Mb, 3½" 1,44 Mb floppy disk drive, snelle 20 Mb harddisk met een toegangstijd van slechts 23 Ms, volwaardig toetsenbord. Werkt gemiddeld 3,5 uur op een volle accu. Afm. 22 x 5,2 x 28 cm. ART.NR. 4392
OUDE VOGELZANGPRIJS 5898,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 105,- PER MAAND 3499
Idem maar dan met 40 Mb harddisk 3999,-

PIONEER — *Goede consumententest november 1991*

PIONEER N30 MINISET
Compacte set met de volgende onderdelen;
CD-SPELER 1-bit-DLC CD speler met nummer programmering, Hi-lite scan, repeat.
SYNTHESIZER TUNER/VERSTERKER met timerfuncties, AM/FM met voorkeuzezenders. En voorzien van diverse instellingen zoals Disco, Hall, maar ook zelf in te stellen. 2 x 25 Watt.
DUBBEL CASSETTEDECK met Dolby en synchro-start met de CD speler.
Wordt kompleet geleverd met afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND 1199

SONY — *Goede consumententest november 1991*

SONY D-305 MIDI-SYSTEEM
Bij dit midi-systeem is zeer veel aandacht besteed aan gebruiksvriendelijkheid. Bestaat uit:
VERSTERKER met een muziekvermogen van 2 x 75 Watt, 7-bands equalizer, spectrum-analyzer.
TUNER met 30 presets, autotuning en sleeptimer.
CD SPELER 1 bit-puls D/A converter, 12 direct-keuzetoetsen, diverse programmeertoetsen, muziekkalender en variabele fader.
CASSETTEDECK dubbel reverse deck met Dolby B, automatische Rec-level, high-speed dubbing.
Inklusief systeem afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND 1299

KENWOOD

KENWOOD KDC-74D AUTORADIO CD-SPELER
Compact disc speler met tuner-versterker, topklasse 1-bit digitaal/analoog omzetter, 8-voudige oversampling, diefstalpreventieslede met semi-permanente geheugenvoeding. Maximaal uitgangsvermogen 2 x 15 - 4 x 5 Watt, afstemgeheugen voor 24 FM/MG/LG zenders met automatische voorinstelling. Compact-disc intro zoekfunktie, herhaalfunktie en selektieweergave, 4 luidsprekeruitgangen.
OUDE VOGELZANGPRIJS 999,-
VOGELZANGPRIJS 799

SEGA MASTER SYSTEM II
Perfekte spelcomputer met een nog verder verbeterde beeld- en geluidskwaliteit, modern design, 1048 K bit geheugen, 64 kleuren, 3 soundgenerators, wordt nu geleverd inklusief controlpad, AC-adapter en het gratis spel Alex Kidd in Miracle World (t.w.v. 99,-). 199,- Nu met als extra het grandioze spel Super Monaco Grand Prix (t.w.v. 109,-). ART.NR. 5009
VOGELZANGPRIJS 249

Panasonic — *Goede consumententest november 1991*

PANASONIC TX90 KLEURENTELEVISIE
Goedgeteste kleurentelevisie met 63 cm FST beeldscherm. Voorzien van 99 kanalen, 30 voorkeuzezenders, teletekst, S-video aansluitingen, aansluitingen voor scart en stereo hoofdtelefoon. Inklusief afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS
OF F 45,- PER MAAND 1499

PHILIPS MATCHLINE AUDIO-VIDEO SYSTEM — *Goede consumententest november 1991*

PHILIPS [illegible] KLEURENTELEVISIE
Hifi-stereo kleurentelevisie met 63 cm FSQ blackline beeldbuis met CTI schakeling. Voorzien van Picture in Picture, on screen display, matrix surround sound, teletekst, 60 voorkeuzezenders, hifi-stereo versterker met 2 x 25W muziekvermogen. Kompleet met afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS
OF F [illegible] PER MAAND 2299

JVC

JVC E-180 VHS VIDEOBAND
Spraakmakend cadeau bij deze videoband met 3 uur speelduur. Een telefoonkaart voor makkelijk telefoneren. ART.NR. 6889 2-PACK
12⁹⁵

GEMINI

GEMINI 1017 AUTO-ALARM
Alarm met ingebouwde elektronische sirene. Beveiliging van motorkap en kofferdeksel, knipperlichten bij alarm en startblokkering. Instelbare instapvertraging en uitgang voor extra sirene. ART.NR. 5041
179

TDK SA-90 CASSETTES
Muziekcassette, 90 minuten speelduur. ART.NR. 35 10 STUKS
35

ALECTO AC07 ALARMCENTRALE
Elektronische alarmcentrale voor komplete inbraakbeveiliging van huis of bedrijf. Eenvoudig te installeren. Met ingebouwde sirene, aparte 24-uurgroep, instelbare vertraging voor in- en uitschakelen. Inklusief Nederlandstalige gebruiksaanwijzing. ART.NR. 6713
199

HI-FIVE LUIDSPREKER MAAND

VOGELZANG OPENT IN NOVEMBER UW OREN

Gedurende de maand november kunt u profiteren want dan zet Vogelzang een aantal topmerken in het zonnetje. Als u luidsprekers v.a. f 500,- per stuk koopt krijgt u 5 klassieke DDD CD's helemaal gratis, plus een prachtig geïllustreerd boek boordevol informatie over de Nederlandse muziek vanaf 1100. Bovendien krijgt u bij aanschaf van een nieuw stel luidsprekers veel geld terug voor uw oude nog spelende luidsprekers, én 5 jaar garantie.

BNS Ellessy

INKLUSIEF GRATIS 5 CD'S EN BOEK

LUIDSPREKER VAN DE MAAND

De Vogelzang adviseurs hebben de BNS Ellessy One gekozen als luidspreker van de maand. De Ellessy One is een kolom luidspreker van BNS. Z'n gunstige prijs dankt hij aan het feit dat alle ontwikkelingskosten door de duurdere Sound Column-serie werden "betaald". Zijn vorm is zeer elegant en hij werkt volgens het basreflex-principe. Zeer solide kastkonstruktie. Slank front voor optimale klankafstraling. Afw.: zwart. Afm.: 19 x 22 x 76 cm.
VOGELZANGPRIJS PER STUK 598
INRUIL NOG WERKENDE LUIDSPREKER PER STUK 125
PRIJS NA INRUIL 473

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR.
DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN

hi-five

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

* RENTE 1,939% P.M. (EFF. 25,92%) TOT F 2.500,-; 1,629% P.M. (EFF. 21,40%) BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5.000,-; 1,258% P.M. (EFF. 16,21%) BOVEN F 5.001,- MAX. KREDIET F 10.000.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11, M. SMEDENSTRAAT 25. TECHNISCHE DIENST/AUDIO INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.



Misdadigers en deserteurs nemen de wijk naar Griekenland

Albanië wacht barre winter

HEERLEN - De hernieuwde recente poging van enkele duizenden Albanezen om het land via de haven van Vlora op wrakke schepen te ontvluchten, is niet alleen een uitvloeisel van de beroerde economische situatie in Albanië. Een minstens zo belangrijke drijfveer voor het desperate 'sauve qui peut' is er een van psychologische aard: het gevoel van absolute uitzichtloosheid en ongeduld. Niettegenstaande hen duidelijk voor ogen stond welk bizarre lot duizenden gevluchte voorgangers medio augustus na aankomst in het ongastvrije Bari was beschoren, probeerde thans opnieuw een menigte tegen elke logica in naar het westen te ontkomen. Uit pure wanhoop en op hoop van zegen.

De spanning in de kleinste van de Balkanrepublieken loopt opnieuw op. Na de politieke liberalisering hebben de verpauperde Albanezen reikhalzend uitgekeken naar een inhoudelijke verbetering van hun levensomstandigheden. Daarvan is nog niet veel terechtgekomen. Het buitenland springt overigens wel bij. Italië stuurt tot het einde van dit jaar 120.000 ton voedsel (suiker, olie, meel) naar Albanië in de hoop daardoor een hernieuwde stormloop van Albanezen op zijn kusten te voorkomen. De VS hebben duizenden militaire rantsoenen van Saoedi-Arabië naar Tirana overgevlogen en de EG verscheept thans

'Niemand regeert het land'

50.000 ton graan naar Albanië onder gelijktijdige aankondiging dat weldra babyvoeding en geneesmiddelen ter waarde van zes ton volgen. De ondersteuning vanuit het buitenland is echter nog onvoldoende gestructureerd. Daar komt bij dat de bevolking in veraf gelegen bergstreken van Albanië vaak verstoken blijft van bevoorrading. Debet hieraan is het desolate inheemse transportsysteem.

Oproep

In een dramatische oproep tot de G-24 - de vierentwintig westerse industrielanden - heeft de minister van economische zaken en vice-premier, Gramoz Pashko, om meer buitenlandse ondersteuning verzocht. Volgens de minister lijdt één op de tien kinderen in Tirana aan ondervoeding. Op het platteland is de situatie aanmerkelijk slechter. Er is ook grote behoefte aan geneesmiddelen en medische apparatuur, waarvoor voortaan geen invoerrechten meer hoeven worden betaald.

De aanhoudende malaise is gedeeltelijk toe te schrijven aan de langdurige stakingsgolf in mei van dit jaar. Toen lag vrijwel het hele Albanese produktieapparaat enkele weken stil. Overigens was op dat moment wegens een tekort aan grondstoffen in tientallen staatsbedrijven al niets meer mogelijk.

Pashko verduidelijkte vorige week vrijdag in het parlement waartoe de vrije val van de Albanese economie heeft geleid. In vergelijking met 1990 is de produktie in industrie en landbouw met de helft geslonken. De arbeidsproduktiviteit in de industriële sector daalde met 31 procent, terwijl het gemiddelde loon met 16 procent steeg. De buitenlandse schuld van Albanië groeide in anderhalf jaar van nul naar omgerekend 800 miljoen gulden. Over 1990 bedroeg het begrotingstekort 3,2 miljard lek (1 dollar = 30 lek tegen de officiële koers; op de zwarte markt doet de dollar 40 lek). Gedurende de eerste acht maanden van het lopende jaar is het tekort opgelopen tot 4,4 miljard. Verwacht wordt dat het deficiet aan het einde van het jaar 6,9 miljard lek bedraagt. Dit tekort komt neer op 70 procent van het nationaal inkomen. De reserves aan buitenlandse valuta zijn volledig opgebruikt.

Vorig jaar sloten 250 staatsondernemingen af met een gezamenlijk verlies van circa een miljard lek. Het exportprogramma wordt dit jaar slechts voor 35 procent gerealiseerd. De uitvoerquota voor chroom, koper, tabak, sigaretten, groenten, fruit en dergelijke zijn bij lange na niet gehaald. Normaliter is 60 procent van de Albanese deviezenopbrengsten afkomstig van de export van chroom, nikkel, koper en energie (elektriciteit uit waterkracht). Om de ernstigste voedseltekorten op te heffen zijn tot het einde van het jaar nog leveranties tot een bedrag van 150 miljoen dollar nodig.

Modernisering

De herstructureringsplannen van de eerste niet-communistische regering in Albanië komen min of meer overeen met de gang van zaken in de Oosteuropese landen die het rode juk hebben afgeworpen. Zo ligt het in de bedoeling dat de staatsindustrie in kleinere eenheden hervormd wordt. Het aandeel van de zware industrie (70 procent) zal ten gunste van de sector verbruiksgoederen worden teruggebracht. Modernisering is het adagium. Een van de prioriteiten in dit verband is de totale metamorfose van de glas- en porseleinfabriek Tirana. Buitenlandse investeerders zijn welkom. Tirana heeft verzocht om toelating tot het Monetaire Fonds en de Wereldbank. Met de EG bestaan sinds einde juli diplomatieke betrekkingen. De Gemeenschap is bereid het hervormingsbeleid economisch te ondersteunen en met de Albanezen een handels- en samenwerkingsverdrag te sluiten. In januari van dit jaar werd een economisch akkoord met Turkije gesloten. Krachtens deze overeenkomst vloeiden 30 miljoen dollar naar de Eximbank. Ruim de helft daarvan is bestemd voor de invoer in Albanië van Turkse produkten. Het resterende bedrag komt ten goede aan Turkse investeerders. Naar verluidt zijn thans ook onderhandelingen gaande over een totale vernieuwing van de veertig jaar oude textielfabriek Tirana (volgens de communistische overlevering het eerste en enige geschenk dat Albanië onder Hodzja van de Sovjetunie heeft aangenomen) alsmede over investeringen in spinnerijen, weverijen en confectiefabrieken.

Ook Italiaanse ondernemingen zetten voet aan wal in Albanië. In Shkodra is een vestiging van 'Adelchi-Albania' begonnen met de fabricage van 4000 paar schoenen per dag. Technologie en materiaal zijn afkomstig van Italië. Verder ligt het in de bedoeling dat het Italiaanse concern Ombreloffidio Verry in samenwerking met de metaalwarenfabriek Gjirokaster jaarlijks 300.000 paraplu's vervaardigt. Vrijwel onmiddellijk na de eerste democratische verkiezingen van maart sloot de Albanese overgangsregering een contract met twee westelijke oliemaatschappijen voor de exploratie van een 2000 vierkante kilometer groot areaal voor de kust van Noord-Albanië. Partners van het Albanese ministerie van Industrie, Mijnbouw en Industrie zijn de Deminex Deutsche Erdölversorgungsgesellschaft en de Oostenrijkse ÖMV/AG.

Onlangs heeft de Albanese ministerraad besloten de import van een hoeveelheid goederen te vergemakkelijken. Anderzijds willen de autoriteiten de deficitaire handelsbalans verbeteren. Op levensmiddelen wordt voortaan ook geen invoerbelasting meer geheven. Door de staat geïmporteerde consumptiegoederen zullen in Albanië uitsluitend tegen harde valuta worden verkocht. Bovendien kunnen buitenlandse firma's en individuele ondernemers er voortaan zaken doen in Albanese munt.

Platgebrand

De overgang van het coöperatieve systeem naar de privatisering van de landbouwgronden - een van de hoofdpijlers van het huidige regeringsbeleid - gaat gepaard met een golf van vandalisme, die voortkomt uit onbegrip onder de boeren over de voorgenomen herstructurering en woede over zelfbevoordeling, waaraan de (communistische) leiders van de gecollectiviseerde bedrijven zich schuldig maken. Volgens een recent regeringsbesluit komt iedere boer een lap grond toe van 0,2 hectare. Families mogen 4000 vierkante meter voor eigen doeleinden in ontwikkeling brengen. In grote delen van het land komt de herverdeling van land helemaal niet van de grond. Het felste verzet tegen de privatisering openbaart zich in het oerconservatieve Noord-Albanië. Maar ook elders gaan boeren regelmatig op de barricaden uit protest tegen het feit dat communistische dorpschefs bezig zijn op eigen houtje grond te verdelen, waarbij onrechtmatige begunstiging van verwanten en vriendjes schering en inslag is. Als reactie op deze misstanden hebben woedende plattelanders in de laatste acht maanden kolossale vernielingen aangericht. Niet minder dan 725 (!) scholen werden platgebrand. Dit verklaart waarom Italië de Albanezen vorige maand plotseling op grote schaal met schoolmeubilair en lesmateriaal te hulp is geschoten. Verder werden opslagplaatsen en bestuursgebouwen van de gecollectiviseerde bedrijven verwoest. In het district Peshkopia (Noord-Albanië maakten uitzinnige agrariërs uit onvrede over het feit dat zij van beloofde graanleveranties verstoken bleven, de regionale watervoorziening onklaar.

Aangezien grote delen van de landbouwgrond thans aan niemand toebehoren, hebben de boeren geweigerd de akkers in te zaaien met het gevolg dat - nu de winter in aantocht is - de voedselsituatie ter plekke weldra dramatisch zal verslechteren.

Ter gedeeltelijke compensatie van de prijsstijgingen is het minimumloon in september verhoogd tot 675 lek. Albanezen die nu als gevolg van de economische herstructurering (geleidelijke overgang naar de markteconomie) hun baan verliezen, krijgen gedurende zes maanden een uitkering die 70 procent van het minimumloon bedraagt. Daarna ontvangen zij een half jaar lang nog maar 60 procent.

Minister Pashko verwacht dat aan het einde van dit jaar 250.000 tot 280.000 mensen werkloos zijn. Naar het zich laat aanzien, zit rond de jaarwisseling bijna 40 procent van de zeer jonge beroepsbevolking in de niet-agrarische sector zonder baan.

Tegen de achtergrond van stakingen in de kolenmijnen en de olie-industrie heeft de regering nu besloten het staatstoezicht op negentig procent van de prijzen op te heffen. Staatsondernemingen mogen voortaan vrijelijk of in overleg met elkaar de prijzen vaststellen. Dat heeft wel tot gevolg dat nogal wat bedrijven moeten sluiten of zich op andere activiteiten moeten toeleggen. De prijzen van olie en gas blijven onder het toezicht van de staat, maar worden wel vastgesteld aan de hand van de prijzen op de wereldmarkt. Het loslaten van de prijzen is een eerste stap op weg naar de beoogde vrije-markteconomie.

Behoudens de stakingen van werknemers in de industriële sector die tot doel hebben betere arbeidsomstandigheden af te dwingen, heeft ook het stafpersoneel van de Albanese radio en televisie het werk neergelegd. Dit is gebeurd uit protest tegen de 'pro-communistische dictatuur bij de televisie en de radio'.

Chaos

De geleidelijke ontmanteling van het communisme heeft ertoe geleid dat de criminaliteit met sprongen is gestegen en de openbare orde zwaar in de verdrukking is gekomen. Een journalist van het Albanese persbureau ATA: „De misdaad tiert welig. Hotels zijn onveilig geworden. De politie staat machteloos. Van een samenhangend beleid is geen sprake. Niemand regeert het land."

In vergelijking met 1990 toen de situatie ook al verre van rooskleurig was, is het aantal berovingen op straat met 76 procent toegenomen, de hoeveelheid winkeldiefstallen met 300 procent. Van januari tot en met oktober zijn al 73 procent meer moorden gepleegd dan in het hele jaar 1990. Misdadigers onttrekken zich aan strafvervolging door naar Griekenland te vluchten. Volgens de Albanese justitie zijn dat er een kleine 200. Ook zo'n 2000 gedeserteerde Albanese militairen zijn naar Griekenland uitgeweken.

De mafia is opgestaan, de zwarte handel bloeit, maar de regering is niet in staat de orde te handhaven. In westelijke diplomatieke kringen te Tirana verluidt dat complotjes waarbinnen (ex-)communisten actief zijn, al veel macht naar zich toe hebben getrokken. Gefluisterd wordt zelfs dat achter de particuliere onderneming Illyria-holding het complete achterovergedrukte vermogen van de familie Hodzja schuil gaat. De 'zaakwaarnemer', zou grootse plannen hebben: winkelcentra, hotelketens en een internationaal vliegveld.

Hoe zei oppositieleider Salih Berisha het een jaar geleden ook weer? „Albanië kan alleen door middel van een Marshall-plan worden gered. Berisha heeft gelijk, maar zo'n operatie kost wel vele miljarden. Albanië moet immers van de grond af worden opgebouwd, met een compleet nieuwe, twintigste eeuwse infrastructuur als fundament. Geslepen lieden liggen - naar het schijnt - al op de loer. Of dat allemaal in het belang van het zich moeizaam oprichtende Albanië is, blijft vooralsnog een open vraag.

frits schils



● *Sinds de gedeeltelijke ontmanteling van de communistische heerschappij in hun land zijn tienduizenden Albanezen hun land ontvlucht. Alleen al in augustus van dit jaar kwamen 26.000 vluchtelingen uit het desolate Balkanlandje in Zuiditaliaanse havens aan. Nu Albanië de bewaking van zijn havens heeft verscherpt en de Italiaanse marine heeft toegestaan tot in de Albanese territoriale wateren te patrouilleren, lijkt aan de exodus (voorlopig?) een eind te zijn gekomen.*

Maxwells miljardenschuld

LONDEN – „Wij zullen niet worden overgenomen of verkocht," sprak Ian Maxwell gisteren. „Wij zijn een zeer winstgevend bedrijf met een uitmuntende redactie en directie, en publiceren enkele van de populairste kranten in Groot-Brittanië. Niets zou mijn vader meer hebben gedeprimeerd dan de gedachte dat zijn bedrijven, en vooral zijn kranten, zouden lijden onder zijn dood."

De Mirror Group Newspapers (MGN), waarover Ian Maxwell nu de scepter zwaait, is het meest winstgevend van alle bedrijven in het uitgeversimperium van zijn vader. Toen Robert Maxwell de krantencombinatie in 1984 kocht, maakte zij een schamele winst van 4,3 miljoen pond. Zes jaar later was de omzet bijna verdubbeld en de winst tot 88,3 miljoen pond (291 miljoen gulden) gestegen. De MGN was een nimmer opdrogende geldbron geworden, een van de pijlers onder het imperium.

Verkoop

Maar van Pergamon Press, Maxwells profijtelijke geesteskind, werd ook gedacht dat het een onwankelbare pijler was. Toch moest Maxwell de uitgeverij van wetenschappelijke literatuur in april van dit jaar van de hand doen, aan het Nederlandse Elsevier dat er 440 miljoen pond (bijna anderhalf miljard gulden) voor neertelde.

De reden voor de verkoop was eenvoudig: Maxwell had geld nodig om zich de schuldeisers van het lijf te houden. Zo voortvarend had hij bedrijven opgekocht dat de schulden die hij daartoe had gemaakt, hem boven het hoofd waren gegroeid.

Hoezeer Maxwell de hete adem van de banken in de nek voelde, bleek enkele maanden na de geruchtmakende verkoop van Pergamon Press. Maxwell kondigde aan de Mirror Group Newspapers, tot dan toe zijn particulier bezit, aan de beurs te zullen noteren. Weliswaar behield hij zelf 51 procent van de aandelen en daarmee de macht, maar het geliefkoosde concern was niet langer zijn persoonlijke speelgoed. Hij moest een onafhankelijke directie benoemen en de geldschietende banken inzicht verschaffen in het financiële reilen en zeilen van de MGN.

De totale schuldenlast van de MGN zelf is 300 miljoen pond (rond een miljard gulden). Maxwell heeft altijd halstarrig geweigerd de jaarcijfers van zijn familiebedrijven publiek te maken, maar de gezaghebbende Financial Times raamt de schulden ervan op 750 miljoen pond. In totaal zou het imperium daarmee voor 2,2 miljard pond (7,25 miljard gulden) bij de banken in het krijt staan, een bedrag ter grootte van de halve onderwijsbegroting in Nederland.

Aan het begin van dit jaar bedroeg de schuld van Maxwell volgens de Financial Times nog meer, 3,3 miljard pond (bijna elf miljard gulden). Door de verkoop van Pergamon Press en de uitgifte van aandelen op de Mirror Group Newspapers wist de uitgever een derde van dit bedrag af te betalen.

Aandelen

Maar met het wegvallen van Pergamon en de Mirror-bladen (gedeeltelijk) als geldbronnen is de vraag gerezen of de resterende Maxwell-bedrijven wel voldoende winst maken om aan de betalingsverplichtingen te blijven voldoen. Voor het einde van volgend jaar moeten de Maxwell-bedrijven ruim een miljard pond (3,3 miljard gulden) ophoesten, en voor oktober 1994 nog eens een keer zo'n bedrag.

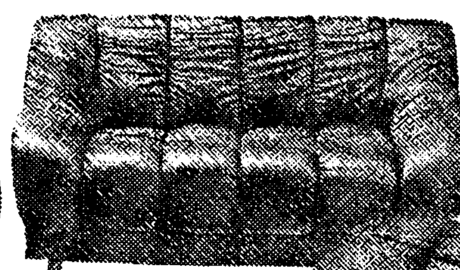
Volgens de meeste financiële deskundigen is de netto winst van het concern bij lange na niet toereikend om deze afbetalingen te kunnen doen, zodat maar één alternatief rest: de verkoop van bedrijven. De grote vraag is echter of de Maxwells ook gedwongen zullen zijn de Mirror Group Newspapers van de hand te doen.

cees van zweeden



● *Alle Britse kranten besteedden gisteren op de voorpagina uitgebreid aandacht aan de dood van mediamagnaat Robert Maxwell*





Hoekbank
zitvlak en rugleuning in echt leer. **Bestaande uit 3- en 2-zitsbank + fauteuil**

Kompleet

2398.-



Sirmione hoekbankstel
in een hedendaagse uitvoering. Uitzonderlijk zitcomfort door stalen binnenvering met solide veren kussens. De elegante bekleding is onderhoudsarm.

Let op:
alle grensformaliteiten worden geheel door ons verzorgd
... en ... 4,5% BTW-verschil krijgt u van ons
KADO

Hoekbankstel
bestaande uit 3- + 2-zitsbank en fauteuil
kompleet

1798.-

Sinfonie 3-zitsbank

1396.-

Sinfonie - Bankstelprogramma met 1001 mogelijkheden
Een veelvoud aan losse elementen maakt persoonlijke wensen uitvoerbaar. Een scala van bekledingsstoffen in moderne dessins en echt leer in vele kleuren maakt het aantal mogelijkheden haast ontelbaar. Een klassiek bankstel in knalrood of een comfortabel bankstel in zacht leer – dat laten wij aan Uw fantasie over.

Sinfonie bankstel
Ook met moderne bekleding verkrijgbaar

Kunstplant
Ficus Benjamin, ca. 220 cm hoog

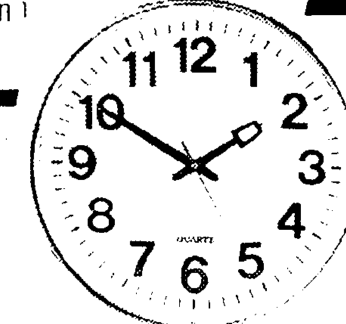
99.-

Kristallen vaas ca. 18 cm

19.-

Zweedse lamp
smeedijzer, 4 armen (zonder kaarsen)

35.-



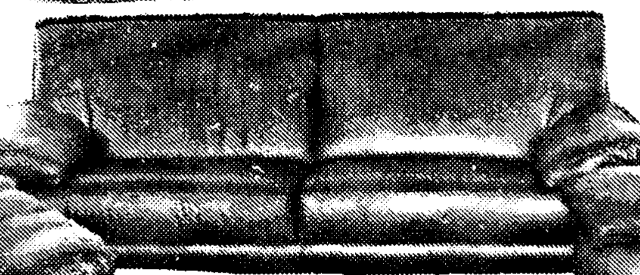
Bistroklok
chroomkleurig, ∅ 37 cm

29.-

Kussenhoes, zijde
ca. 40 × 40 cm, 15 verschillende kleuren

6.-





Zijden bloemenboeket
kleurrijk gesorteerd

7.-



Sinfonie 2-zitsbank

1196.-



Sinfonie fauteuil

896.-



Alle prijzen in DM

ECHTES LEDER

Cornella - Het bankstelprogramma voor mensen die iets extra's wensen. Onmiskenbaar hoge kwaliteit. Vederen kussens met extra binnenvering zorgen voor een uniek zitkomfort. Bekleed met fluweelzacht leer,
3- en 2-zitsbank + fauteuil, samen

4998.-

ECHTES LEDER

Cremona hoekbankstel
in moderne uitvoering, leer en moderne stijl, hier perfect uitgevoerd.
3 + 2-zits bank en fauteuil samen

2998.-

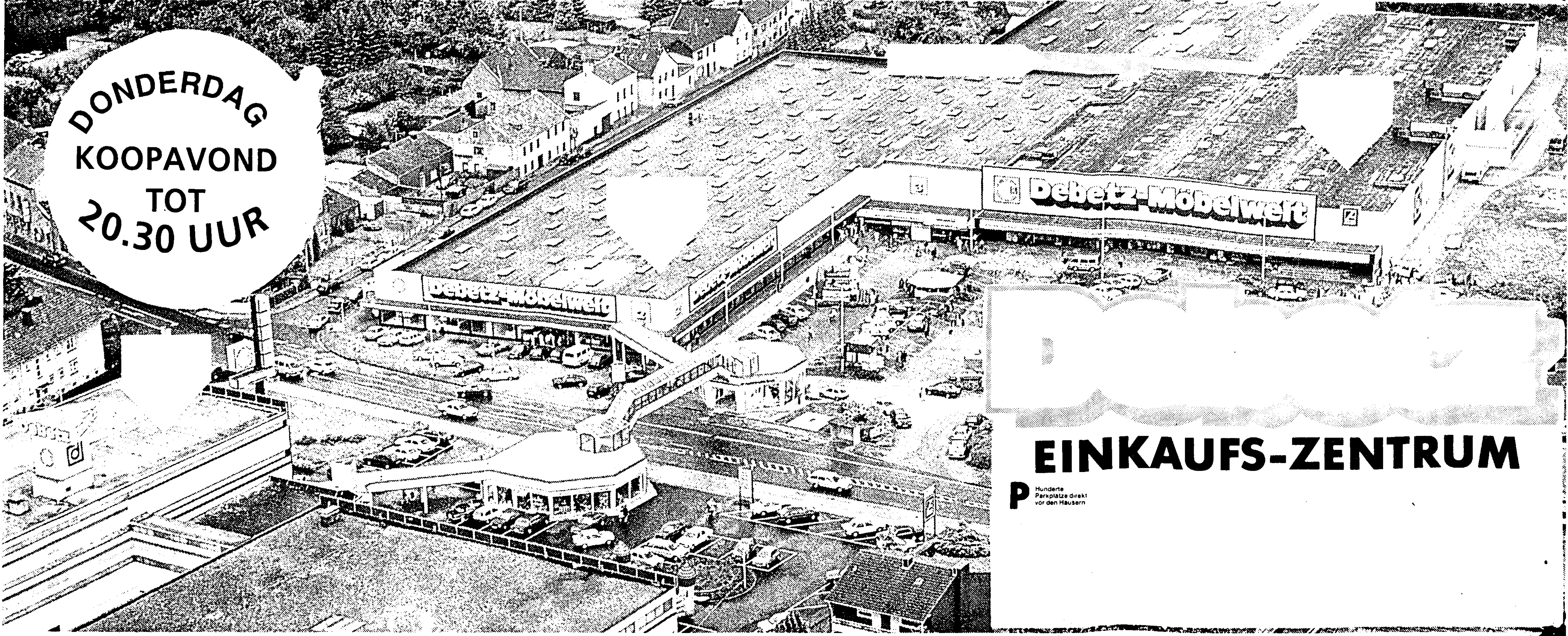
Trendshop
Eetkamers - modern en klassiek
Bedden voor de jeugd, slaapbanken
Draaistoelen
Beddegoed
Slaapkamers voor de jeugd
Badkamermeubels

Woonkamerverlichting
Inbouwkeukens
Keukenbloks
Babywereld
Keukentechniek-centrum
Tafels
Media Markt

Wonen Modern en Klassiek
Slaapkamers- kasten met spiegeldeuren
Bureaumeubilair - zitmeubels
Bedden - metalen bedden
Oosterse tapijten
Losse fauteuils / TV-fauteuils
Rolf Benz studio Forum en creatie

Debetz Reisservice
Trend Markt
Kleinmeubels
Halmeubels
Spiegelshop
Restaurant - Bistro
Administratie
Speelhoek voor kinderen met videofilms
P voldoende parkeerruimte

Slaapkameraccessoires
Matrassenstudio met computerdiagnose
Cadeauboutique en huishoudelijke artikelen
Glaswerk
Salontafels
Deichmann Schoenenmarkt
ALDI Levensmiddelenmarkt



EINKAUFS-ZENTRUM

P Hunderte Parkplätze direkt vor den Häusern

Reorganisatie mogelijk

Océ schakelt McKinsey in

Van onze redactie economie

VENLO – Océ-van der Grinten laat het bedrijf doorlichten door organisatie-adviseur McKinsey & Co. Dat heeft de directie gisteren bekendgemaakt. Volgens Océ is McKinsey nodig om de organisatie aan te passen aan de sterke groei van het kopieerapparatenbdrijf sinds 1976.

Bij het onderzoek gaat McKinsey vooral kijken naar de organisatiestructuur van de werkmaatschappijen. Hun werkwijze moet beter worden afgestemd op de markten waarin Océ actief is. Verder wil Océ laten uitzoeken of het hoofdkantoor in Venlo wel goed functioneert.

Het onderzoek is niet gericht op afslanking van de organisatie, maar Océ noemt aanpassingen als gevolg van de herijking niet uitgesloten. Het is de bedoeling dat het onderzoek onder leiding van oud-minister van VROM dr. P. Winsemius eind deze maand begint en vier maanden in beslag zal nemen. Aan de centrale ondernemingsraad van Océ is advies gevraagd en de vakorganisaties zijn ingelicht, zo liet de onderneming weten.

Vredestein overgenomen

VELP – Vico Holding, waarvan de directie wordt gevormd door Van Vemde Vermögensverwaltung, neemt van de Staat der Nederlanden het pakket van 45 procent aandelen Vredestein over. Vico zal na verwerving van het staatspakket 63 procent van Vredestein in handen hebben. Daarna zal een openbaar bod worden uitgebracht op de resterende stukken.

Tevredenheid van Japanners blijkt fabeltje

SIDNEY – De positieve houding van Japanners tegenover hun werk, vaak genoemd als belangrijke oorzaak van de economische successen van Japan, is een mythe. Japanners hebben meer ongenoegen over allerlei aspecten van hun baan dan werknemers in andere landen, vooral wat betreft de beloning en de werkomstandigheden. Dit blijkt uit een gisteren gepubliceerde studie van de Australische hoogleraar sociologie Riaz Hassan. Werknemers in Singapore en Australië bleken in het algemeen positiever tegenover hun arbeidsomgeving te staan dan de collega's elders. In de afgelopen tien jaar is in die twee landen een verbetering opgetreden, terwijl in Japan juist het omgekeerde gebeurde.

In Japan en Groot-Brittannië zijn werknemers het minst tevreden over hun beloning. De loontrekkers in Singapore en Australië voelen zich wat dat betreft naar verhouding rechtvaardig behandeld.

Italië goudkust voor afpersers

ROME – Ruim 85 procent van de eigenaren van kleine winkels, levensmiddelenzaken, restaurants en bars in Italië betalen 'beschermingsgeld' aan criminele organisaties. Dit werd gisteren bekendgemaakt op een bijeenkomst van de Italiaanse belangenorganisaties voor kleine zelfstandigen (FIPE). De organisatie telt 250.000 leden in het hele land.

Volgens gegevens van FIPE is de laatste tijd het aantal betalingen van ondernemers in Noord-Italië met ruim 30 procent toegenomen, terwijl er voor het zuiden van het land een toename geldt van zeven procent. Maar in Zuid-Italië wordt de meerderheid van kleine zelfstandigen al veel langer afgeperst door criminelen. Verscheidene ondernemers vertelden, meestal anoniem, verhalen over bedreigingen en afpersingen. Tot aangifte bij de politie kwam het vaak niet, omdat 'ook binnen de structuren van ordetroepen veel rotte appels zitten en informanten werkzaam zijn', aldus een winkeleigenaar uit de provincie Apulië.

Staking Enka in Ede voorbij

UTRECHT – De industriebonden van FNV en CNV en de directie van Enka Household Products in Ede hebben gisteren overeenstemming bereikt over de toekomst van de onderneming. Een woordvoerder van de Industrie- en Voedingsbond CNV heeft dit meegedeeld. Met het akkoord komt een einde aan de staking die maandag is begonnen.

De directie heeft de bonden toegezegd de komende tijd flink te investeren in de produktie van sponsdoeken. Die investeringen worden niet afhankelijk gesteld van een eventuele overproduktie van het Duitse moederbedrijf Freudenberg.

Wel is nu al voorzien in het verlies van 28 van de 72 produktiemedewerkers. Van gedwongen ontslagen zal volgens de vakbondswoordvoerder echter geen sprake zijn.

munt uit

• Pepsico

Het Amerikaanse voedings- en frisdrankenconcern Pepsico gaat in de komende vijf jaar een miljard dollar investeren in Spanje. Bestuursvoorzitter Wayne Colloway zei dat alle activiteiten in het land zullen worden uitgebreid en dat de marketing veel agressiever zal worden. Spanje is de op vijf na grootste markt voor het Amerikaanse concern. De omzet beliep vorig jaar zo'n 500 miljoen dollar. „We zien Spanje als een van de belangrijkste investeringsgebieden.”

• Horloges

Swatch, de Zwitserse fabrikant van goedkope horloges, gaat de produktie op middellange termijn opvoeren van ongeveer twintig miljoen naar vijftig miljoen stuks per jaar om aan de grote vraag te kunnen voldoen. In de komende twaalf maanden zal hiervoor ruim f 100 miljoen extra worden geïnvesteerd. Naar verwachting zal in maart 1992 het honderdmiljoenste uurwerk van de band rollen. Tot nu toe werden in de wereld 94 miljoen kunststoffen klokjes verkocht waarvan ruim één miljoen in Nederland. Maastrichtenaar Ed Maassen is de exclusieve importeur.

• Landbouw

De hoofdbesturen van de Overijsselse Landbouw Maatschappij (OLM), de Gelderse Maatschappij van Landbouw (GMvL), het Utrechts Landbouw Genootschap (ULG) en de Zuidelijke Landbouw Maatschappij (ZLM) hebben besloten tot een fusie van de vier organisaties. De vier organisaties zijn landelijk aangesloten bij het Koninklijke Nederlands Landbouw Comité (KNLC), dat bezig is met een grootschalige reorganisatie in het gehele land.

• Hoogovens

Directie en commissarissen van Eko Stahl in het Oostduitse Eisenhüttenstadt geven de voorkeur aan landgenoot Krupp voor een overneming boven de Nederlandse Hoogovens. Dit hebben zij laten weten aan de Treuhandanstalt, de instantie die belast is met de sanering en de privatisering van de bedrijven in de voormalige DDR. Volgens berichten in de Duitse pers heeft de Eko-top de Treuhand gevraagd onmiddellijk het bod van Krupp te accepteren. Een woordvoerster van Hoogovens zei desgevraagd dat er nog steeds contacten over Eko met de Treuhand bestaan.

• Verpakkingen

Unilever verkoopt de 4P-verpakkingsbedrijven in Duitsland en Frankrijk definitief aan het verpakkingsconcern Van Leer in Amstelveen. Met de verkoop is 545 miljoen Duitse mark gemoeid. Unilever behaalt met de verkoop een winst na belastingen van ongeveer 185 miljoen mark.

Vakcentrales blijven zich vastberaden verzetten

SER voor ontkoppeling

Van onze redactie economie

DEN HAAG - Werkgevers, een meerderheid van de vijftien Kroonleden en wellicht ook de vakcentrale MHP scharen zich in de Sociaal-Economische Raad achter het kabinetsvoornemen om de laagste lonen en de uitkeringen volgend jaar minder te laten stijgen dan de lonen in de marktsector. Op het fiscale plan om de koopkracht te repareren, bestaat echter weer stevige kritiek.

De vakcentrales FNV en CNV zijn in de voorbereidende besprekingen over het concept-SER-advies (dat 15 november door de voltallige SER moet worden vastgesteld) onverkort voorstander van volledige koppeling. Koopkrachtreparatie langs fiscale weg is voor hen geen alternatief. Zij vormen een minderheid in de SER. Het belangrijkste adviesorgaan van het kabinet heeft zich de afgelopen jaren al twee keer eerder in meerderheid tegen het principe van de koppeling-zonder-meer uitgesproken.

Voorspelling

Het Kabinet wil de laagste lonen, de uitkeringen en de inkomens van ambtenaren en trendvolgers volgend jaar met maximaal 3 procent verhogen en hoopt daarbij op een loonmatiging in de bedrijven tot eveneens 3 procent. De voorspelde loonontwikkeling daar komt echter uit op 3,75 procent (voorspelling Planbureau). Om toch een gelijke koopkrachtontwikkeling te bereiken, stelt het kabinet een pakket fiscale maatregelen voor.

De MHP neemt vooralsnog een tussenpositie in, maar neigt er naar de werkgevers te volgen. De vakcentrale voor middelbaar en hoger personeel ziet aantrekkelijke, maar ook voor de achterban minder aantrekkelijke (inkomensnivellerende) elementen in het kabinetsvoornemen.

De MHP is het met werkgevers en een aantal Kroonleden eens dat de hoogte van de overheids- en sociale uitgaven handhaving van de koppeling niet langer mogelijk maken, maar de toestand van de overheidsfinanciën is niet als ontbindende voorwaarde voor de koppeling in de wet opgenomen.

Boekenberg



● *De ondergang van het communisme is in Tsjechoslowakije nu ook in de boekwinkels te merken. Op grond van een privatiseringswet moeten alle boekwinkels die voorheen in handen waren van de communisten worden teruggegeven aan hun vroegere eigenaren. Leeg wel te verstaan, hetgeen in de diverse opslagplaatsen in Praag leidt tot een immense ophoping van vele duizenden boeken.*

Gas goedkoper

APELDOORN – De Vegin (vereniging van gasbedrijven) verlaagt voor de eerste helft van volgend jaar het adviestarief voor gas voor kleingebruikers. Voor een gemiddeld Nederlands gezin met een verbruik van 2.300 kubieke meter betekent dit dat men op jaarbasis 70 tot 80 gulden goedkoper uit is. Bij die berekening van de Vegin is de voorgenomen verhoging van de wabmheffing, een milieuheffing van de overheid op brandstof, buiten beschouwing gelaten. Die verhoging zal het doorsnee-gezin ongeveer 15 gulden per jaar gaan kosten aan duurder gas.

Plannen voor ondergronds transportnet

DENHAAG – Er moet een openbaar ondergronds transportnet komen om de knelpunten in het huidige bovengronds verkeer weg te nemen en zo de Nederlandse doorvoer-positie te versterken. Ook uit milieu-oogpunt is zo'n buizenstelsel, dat 2,5 miljard gulden kost, wenselijk. Een voorstel van deze strekking is gisteren door de Nederlandse bouwwerkgevers, verenigd in het AVBB, aan de Tweede Kamer gedaan.

Ze denken aan een transportnet in de Randstad (Rotterdam, Amsterdam) met verbindingen naar andere economische zwaartepunten in Europa.

De bouwondernemers wijzen op ervaringen met ondergrondse voorzieningen in Japan. De technologische kennis is aanwezig om tot een transportsysteem met behulp van verpompte vloeistof, lucht of sleden (waardoor snelheden tot 500 kilometer per uur kunnen worden bereikt) te komen.

Het AVBB haalt een onderzoek van het Economisch Instituut voor de Bouwnijverheid aan, dat concludeert dat over een paar jaar al bulkgoederen (zand, ijzererts, kolen) via leidingen kunnen worden vervoerd. Op langere termijn kunnen stukgoederen per capsule of container worden getransporteerd.

beurs

Mat

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs was het gisteren een matte vertoning. Gebrek aan bedrijfsnieuws, de bekendmaking de komende dagen van kwartaal- en halfjaarcijfers en de richtingloze handel in het buitenland, waar zowel Frankfurt als Londen een lichte daling vertoonden, waren voor de beurs aanleiding om zich van de zwakke kant te laten zien. Bovendien was de markt uiterst dun zodat kleine aan- of verkopen de koers al buiten proporties konden beïnvloeden.

De stemmingsindex dook een half punt naar 88,6 terwijl de koersindex algemeen, waarin de internationale waarden zwaarder zijn vertegenwoordigd, met 0,6 punt daalde tot 194,80. De omzet bedroeg f 1,2 miljard waarvan slechts f 362 miljoen aan aandelen en f 834 miljoen aan obligaties. De obligatiemarkt was 's ochtends onveranderd maar sloot tot een dubbeltje beter onder invloed van onder meer de rentedaling in de Verenigde Staten.
De internationale waarden moesten alle enig terrein prijsgeven onder invloed van een iets lagere dollar. Unilever moest f 0,90 inleveren op f 164,30 vooruitlopend op de bekendmaking vrijdag van de kwartaalcijfers en het interimdividend. Akzo hoefde van de winst van een rijksdaalder van dinsdag slechts zes dubbeltjes in te leveren op f 124,40. Onder de overige hoofdfondsen moest Hunter Douglas een stevige veer laten. Na een negatieve winstbijstelling door de analisten van ABN Amro moest de koers f 3,90 inleveren op f 66,80. Internatio-Müller daalde met f 2,70 tot f 60 bij gebrek aan kopers. DSM moest acht dubbeltjes prijsgeven op f 98,60.
De uitgeverijen reageerden verdeeld op de mogelijke hervatting in Londen van de handel in de fondsen van de verdronken mediatycoon Robert Maxwell.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	40,00	40,00
ABN Amro A. in F.	80,00	80,00
AEGON	111,00	111,40
Ahold	82,00	81,50
Akzo	125,00	124,40
Alrenta	190,50	190,50
Amev	47,10	47,00
Bols	42,10	42,00
Borsumij W.	60,00	60,00
Bührm.Tet.	43,40	43,00
DAF	22,70	22,70
Dordt.Petr.	142,50	141,80
DSM	99,40	98,60
Elsevier	90,90	91,80
Fokker cert.	27,50	27,50
Gist-Broc. c.	31,60	31,20
HCS Techn.	1,95	1,85
Heineken	154,20	154,50
Hoogovens	46,40	46,20
Hunter Dougl.	70,70	66,80
Int.Müller	62,70	60,00
Int.Ned.Gr.	47,50	47,70
KLM	37,10	37,00
Kon.Ned.Pap.	43,80	43,20
Kon. Olie	152,70	152,20
Nedlloyd	54,60	54,50
Océ	58,80	59,20
Pakhoed	46,10	45,40
Philips	33,30	33,20
Polygram	40,80	40,80
Robeco	99,20	99,20
Rodamco	59,20	59,10
Rolinco	100,20	100,00
Rorento	70,80	70,60
Stork VMF	43,30	43,00
Unilever	165,20	164,30
Ver.Bezit VNU	73,20	72,50
Volmac Softw.	21,20	21,80
VOC	40,00e	40,30
Wessanen	81,10	81,00
Wolters-Kluwer	59,50	59,40

Avondkoersen Amsterdam

Elsevier 91,80 (91,80)
KLM 37,10-37,30 (37,00)
Kon.Olie 152,00-152,50 (152,20)
Philips 33,20-33,30 (33,20)
Unilever 164,30-164,70 (164,30)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	51,80	51,80
ABN AmroHld.prf.	5,85	5,85
ACF-Holding	31,60	31,60
Ahrend Gr. c	133,00	135,00
Asd Opt. Tr.	9,10	9,10
Asd Rubber	3,65	3,55
Ant. Verff.	430,00	–
Atag Hold c	116,50	116,20
Athlon Groep	42,50	–
Athlon Groep nr.c	42,50	–
Aut.Ind.R'dam	92,80	92,80
BAM Groep	83,50	83,70
Batenburg	117,50	117,50
Beers	112,00	111,00
Begemann	135,00	135,50
Belindo	349,50	349,50
Berkel's P.	1,31	1,29
Blydenst.-Will.	33,50	33,50
Boer De, Kon.	205,00	204,50
Boer de Winkelbedr.	82,20	83,30
Boskalis W.	24,10	24,10
Boskalis pr	26,50	26,30
Braat Beheer	30,00	30,00
Breevast	9,10	9,10
Burgman-H.	2900,00	2900,00
Calvé-Delft pr	800,00	–
Calvé-Delft c	1043,00	1035,00
Cindu Intern.	148,00	143,00a
Claimindo	340,00	340,00
Content Beheer	21,80	21,70
Cred.LBN	29,60	29,50
Crown v.G.c	140,50	141,80
CSM	84,20	83,80
CSM nrc	84,30	83,70
DAF cert.	20,20	20,20
Delft Instrum.	20,40	20,80
Desseaux	39,50	40,70
Dorp-Groep	41,00	41,00
Draka Holding	23,80	23,80
Econosto	24,80	24,80
EMBA	230,00	–
Eriks hold.	72,20	69,50
Flexovit Int.	66,10	66,00
Frans Maas c.	79,50f	78,50
Gamma Holding	96,30	96,50
Gamma pref	5,70	5,70
Getronics	28,50	28,70
Geveke	38,00	38,00
Giessen-de N.	117,00	114,00a
Goudsmit	40,00	39,00a
Grasso's Kon.	76,50	76,50
Grolsch	184,20	184,50
GTI-Holding	177,00	177,00
Hagemeyer	130,00	130,40
idem div'91	–	–
HAL Trust B	13,90	13,90
HAL Trust Unit	13,90	13,80
H.B.G.	196,50	195,50
Heineken Hld.	136,50	137,40
Hoek's Mach.	226,50	226,00
Holl.Sea S.	0,53	0,53
Holl. Kloos	422,00	420,50
Hoop Eff.bk.	7,50	7,40
Hunter D.pr.	2,35	–
IHC Caland	60,50	60,50
Kas-Ass.	35,40	35,00
Kempen & Co	9,80	9,80
kondor wessels	33,30	33,30
KBB	72,30	72,30
Kon. Sphinx	47,70	47,50
Koppelpoort H.	409,00	409,00
Krasnapolsky	197,00	197,00
Landré & Gl.	47,70	48,00
Macintosh	40,70	40,30
Maxwell Petr.H.	119,00	120,00
Medicopharma	18,30	14,50a
Moeara Enim	1235,00	1235,00
M.Enim OB-cert	16150,00	16150,00
Moolen Hold.	35,50	34,90
Mulder Bosk.	55,00	–
Multihouse	4,80	4,80
Mynbouwk. W.	370,00	370,00
Naeff	475,00	–
NAGRON	53,00	52,80
NIB	563,00	563,00
NBM-Amstelland	10,10	10,10
NEDAP	379,00	379,00
NKF Holding	210,00	208,00
Ned.Part.Mij	49,70	49,80
Ned.Springst.	7000,00e	–
Norit	28,90	28,50
Nutricia gb	143,90	144,90
Nutricia vb	149,80	149,20
Nijv.t.Cate	92,40	92,00
Omnium Europe	10,00	10,00
Orco Bank c.	70,80	70,70
OTRA	320,00	320,50
Palthe	60,00	60,00
Pirelli Tyre	22,10	22,10
Polynorm	117,00	116,60
Porcel. Fles	156,00	156,00
Randstad	43,20	43,20
Ravast	32,50	32,50
Reesink	68,00	68,90
Samas Groep	39,00	38,50
Sarakreek	14,40	15,00
Schuitema	1585,00	1585,00
Schuttersveld	50,00	50,00
Smit Intern.	49,50	50,00
St.Bankiers c.	16,90e	17,00
Stad Rotterdam c	39,50	39,40
Telegraaf De	81,00	81,00
Textielgr Twente	87,00	87,00
Tulip Comp.	20,70	20,40
Tw.Kabel Hold	116,00	119,40
Ubbink	68,00	65,00
Union Fiets.	68,50	67,00
Un.Dutch Group	3,90	3,50
Ver.Glas	427,00	425,00
Verto	37,00	37,00
Volker Stev.	63,50	64,50
Vredestein	14,10	13,50
VRG-Groep	42,50	42,30
Wegener Tyl	236,80	236,00
West Invest Fortr	20,50	20,00a
West Inv. F. wb.	102,00	120,00b
Wolters Kluwer	236,00	236,00
Wyers	30,50	30,50

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.f.	76,20	76,20
ABN Amro America F.	69,00	69,00
ABN Amro Eur.F.	72,90	72,50
ABN Amro Far E.F.	58,70	58,60
ABN Amro L.F.	159,20	159,20
ABN Amro Neth.F.	77,80	77,80
ABN Amro Obl.	169,70	169,70
Aegon Aand.f.	33,20	33,20
Aegon sav.plus	5,00b	5,00b
ABN Beleg.f.	58,60	58,60
ALBEFO	51,20	51,00
Aldollar BF $	25,70	25,80
Alg.Fondsenb.	228,00	228,00
Alliance-Fd	10,50	10,50
Amba	46,40	46,40
Amro N.Am.F.	65,80	65,50
Amvabel	76,20	76,20
AsianTigersFd	57,70	57,90
AsianSelFund	52,00	52,00
Austro Hung.F.	4,50a	–
Bemco Austr.	54,30	54,30
Bever Belegg.	3,20	3,20
CLN Obl.Div.Fonds	107,50	107,50
CLN Obl.Waardef.	109,70	109,70
Delta Lloyd	40,40	40,40
DP Am. Gr.F.	33,30	33,20
Dp Energy.Res.	44,10	–
Eng-Holl.B.T.1	10,00	10,00
EMF rentefonds	64,50	64,50
Envir.Gr.Fnd	52,00	53,00
Esmeralda part	35,40	35,20
Eur.Ass. Tr.	6,70	6,70
EMS.Gr.Fund	102,50	102,50
EGF Investm.	151,00	151,00
EMS.Inc.Fund	103,10	103,10
EMSOffsFund	100,70	100,70
EOE DuStInF.	290,00	290,00
EurGrFund	56,00	55,00
Euro Spain Fd	7,00	–
FarEastSelFund	57,50	57,50
Gim Global	51,60	51,70
Groeigarant	1,56	1,56
Holland Fund	70,90	70,10
Holl.Eur.Fund	47,30	47,70
Holl.Obl.Fonds	126,00	126,00
Holl.Pac.F.	110,00	109,50
Innovest	82,00	82,50
Interbonds	530,00	530,00
Intereffekt500	34,60	34,50
Intereffekt wt	159,50	158,00
Investa part	71,80	72,00
IS Himal. F.$	7,40	–
Jade Fonds	155,20	159,90
Japan Fund	19,70	19,30
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	–
Japan Rot. Fund yen	7000,00	–
Korea Pac.$	9,00	–
Mal.Cap.F. $	5,00	–
Mees Obl.Div.Fonds	113,50	113,50
Mexico Inc.F.	21,50	–
MK Int.Vent.	7,00	8,00b
Mondibel	75,30	75,40
Nat.Res.Fund	1305,00	1305,00
Nedufo A	116,50	116,50
Nedufo B	109,00	109,00
NMB Dutch Fund	41,50	42,00
NMB Geldm F	53,39	53,40
NMB Global F.	47,50	47,20
NMB Oblig.F.	34,80	34,80
NMB Rente F.	114,40	114,40
NMB Vast Goed	38,00	38,00
New Asia Fund	6,00	–
Nomura Warr.Fund	1,65	1,60
Obam, Belegg.	239,20	239,80
OAMF Rentef.	12,95	12,95
Pac.Dimens.	83,00	83,00
Pac.Prop.Sec.f.	33,10	32,80
Pierson Rente	110,40	110,40
Postb.Belegg.f.	55,60	55,60
Postb.Vermogensgroei	52,80	52,80
Prosp.Int.High.In.	3,90	–
RG Divirent	51,30	51,30
Rentalent Bel.	144,00	144,00
Rentotaal NV	34,50	34,50
RG Florente	111,50	111,50
RG SP Groen	53,60	53,60
RG SP Blauw	50,40	50,40
RG SP Geel	47,90	48,00
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	72,00	70,00
SchrodIntPropF	29,50	29,50
Sci/Tech	14,00	14,00
Technology F.	19,20	19,20
Tokyo Pac. H.	234,00	227,00
Trans Eur.F.	79,20	78,40
Transpac.F.Yen	365,00	355,00
Uni-Invest	20,50	20,00
Unico Inv.F.	81,80	81,90
Unifonds	31,30	32,00
VWN	65,10	65,00
Vast Ned	113,30	113,40
Venture F.N.	10,00	10,00
VIB NV	64,50	64,20
VSB Mix Fund	51,10	51,20
VSB Rente F.	106,80	106,90
WBO Int.	69,00	68,60
Wereldhave NV	136,50	136,00
Yen Value Fund	86,30	86,00
ZOM Florida F $	46,50	46,50

Parallelmarkt

Alanheri	30,20	30,20
ABF	105,70	105,70
Berghuizer	46,20	46,10
Besouw Van c.	61,00	61,00
Biogrond Bel.	10,80	10,70
Comm.Obl.F.1	99,20	–
Comm.Obl.F.2	101,70	–
Comm.Obl.F.3	97,50	–
De Drie Electr.	14,00	14,00
DeltaLlVast	54,80	54,80
DeltaLl.dlr	64,20	63,90
DeltaLlEcu	59,40	59,40
DeltaLlMix	58,40	58,50
DeltaLlRente	55,80	55,80
Dico Intern.	88,50	87,50
DOCdata	4,90	4,00
D.T.O.T	45,70	45,70
Ehco-KLM Kl.	38,50	39,00
E&L Belegg.1	65,30	65,40
E&L Belegg.2	71,10	71,10
E&L Belegg.3	104,60	104,60
E&L Belegg.4	74,90	74,80
E&L KapRenteFonds	101,20	101,20
Free Rec.Sh.	29,50	29,50
Gaia Hedge I	114,10	–
Geld.Pap.c.	73,00	72,50
German City E.	50,50	50,50
Gouda Vuurv c	80,10	80,10
Groenendijk	45,70	45,60
Grontmij	52,80	52,80
HCA Holding	48,60	48,00
Helvoet Holding	41,30	41,30
Hes Beheer	40,50	39,50
Highl.Devel.	17,00	17,00
Homburg cert	1,25	1,30
Interview Eur.	3,30	3,20
Kühne+Heitz	43,20	43,00
LCI Comp.Gr.	5,10	5,60
Melle	525,00	525,00
Nedcon Groep	38,10	38,00
Nedschroef	89,20	88,50
Neways Elec.	7,20	7,10
New Eur.Htls DM	20,50	20,50
Newtron Hold	3,10	3,00
Pan Pacific	10,70	10,70
Pie Med.	5,70	5,70
Simac Tech.	12,50	12,50
Sligro Beh.	46,40	46,80
VHS Onr. Goed	3,60	3,60
Vilenzo	38,20	38,00
Welna	236,20	236,20
Wereldhave	4,50	4,50a
Weweler	37,10	37,10

Wall Street

Wall Street	05/11	06/11
allied signal	41¼	42
amer.brands	40⅛	41
amer.tel.tel	38¼	38⅜
amoco corp	52⅛	51⅝
asarco inc.	25⅜	25¾
bethl. steel	15¼	15
boeing co	49⅜	49⅜
can.pacific	17⅜	–
chevron	73⅜	73¾
chiquita	38⅜	39⅜
chrysler	12½	12½
citicorp	11	11
cons.edison	25⅝	25¼
digit.equipm.	59	59⅛
dupont nemours	46½	47½
eastman kodak	44½	44⅝
exxon corp	60¾	61⅛
ford motor	26¼	26½
gen. electric	67⅞	68½
gen. motors	33¾	34½
goodyear	51¾	53⅝
hewlett-pack.	48⅝	49
int. bus.mach.	96⅝	96⅝
int. tel.tel.	56⅛	55⅜
klm airlines	19¾	20¼
mcdonnell	70	69⅜
merck co.	138	137⅜
mobil oil	69¾	69¾
penn central	26⅜	26½
philips	18⅛	18
primerica	36½	36¼
royal dutch	82¾	82⅝
sears roebuck	36⅝	36⅞
sfe-south.pac.	11¼	11¼
texaco inc.	64⅜	64⅝
united techn.	47¾	49
westinghouse	16⅝	16⅝
whitman corp	12⅞	12¾
woolworth	28	26⅜

Advieskoersen

amerik.dollar	1,775	1,895
austr.dollar	1,38	1,50
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,570	1,690
deense kroon (100)	27,55	30,05
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,13	3,38
finse mark (100)	44,75	47,25
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,88	1,08
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,90	15,60
jap.yen (10.000)	138,00	144,00
joeg.din.t/m 100	--	–
noorse kroon (100)	27,25	29,75
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,21	1,39
spaanse pes. (100)	1,69	1,85
turkse pond (100)	0,0300	0,0445
zweedse kr. (100)	29,40	31,90
zwits.fr. (100)	125,00	129,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,84425-1,84675
antill.gulden	1,0160-1,0460
austr.dollar	1,4437-1,4537
belg.frank (100)	5,4685-5,4735
canad.dollar	1,63825-1,64075
deense kroon (100)	29,015-29,065
duitse mark (100)	112,6750-112,7250
engelse pond	3,2725-3,2775
franse frank (100)	32,940-32,990
griekse dr. (100)	0,9510-1,0510
hongk.dollar (100)	23,5250-23,7750
ierse pond	3,0070-3,0170
ital.lire (10.000)	15,010-15,060
jap.yen (10.000)	142,020-142,120
nwzeel.dollar	1,0340-1,0440
noorse kroon (100)	28,715-28,765
oostenr.sch. (100)	16,0080-16,0180
saudi ar.ryal (100)	49,0750-49,3250
spaanse pes. (100)	1,7865-1,7965
surin.gulden	1,0140-1,0540
zweedse,kr. (100)	30,855-30,905
zwits.frank (100)	127,515-127,565
e.c.u.	2,3025-2,3075

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	195,40	194,80
id excl.kon.olie	182,00	181,60
internationals	204,70	203,90
lokale ondernem.	186,80	186,60
id financieel	130,40	130,60
id niet-financ.	241,20	240,50
CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	277,90	277,10
id excl.kon.olie	244,30	243,70
internationals	303,10	302,00
lokale ondernem.	250,60	250,30
id financieel	192,10	192,40
id niet-financ.	306,10	305,20
CBS-stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	89.10	88,60
internation	84,10	83,80
lokaal	89,70	89,20
fin.instell	86,50	86,60
niet-financ	90,40	89,90
industrie	99,70	99,00
transp/opsl	98,40	98,10

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur:
Goud onbewerkt 20,690-21,290, vorige 20,910-21,510, bewerkt 22,890 laten, vorige 23,110 laten.
Zilver onbewerkt 205-275, vorige 205-275, bewerkt 320 laten, vorige 320 laten.

Dow Jones

Industrie 3038,46
+ 7,15

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k
abn amro	c j93	40,00	126	2,60	2,60
abn amro	c j94	32,50	200	8,20	8,40
akzo	c jan	125,00	127	3,80	3,10
akzo	p jan	125,00	140	2,80	3,10
buhr	p jan	45,00	165	2,20	2,60
daf	c jan	22,50	222	1,40b	1,60b
d/fl	p dec	195,00	212	10,00a	10,80
d/fl	p jun	190,00	200	7,50a	6,80
eoe	c nov	270,00	209	4,60	3,70
eoe	c nov	275,00	185	1,50	1,00
eoe	c dec	275,00	164	4,50	4,20
eoe	c jan	285,00	1360	2,60	2,60
eoe	p nov	270,00	803	0,90	0,90
eoe	p nov	275,00	324	2,60	2,90
eoe	p jan	260,00	305	1,70	1,60
eoe	p jan	265,00	480	2,40	2,40
eoe	p jan	270,00	321	3,50	3,60
eoe	p apr	270,00	152	5,50a	5,50
eoe	p jul	250,00	255	3,50	3,60
fokker	c jan	30,00	122	1,00	1,10
ing	c apr	50,00	229	1,50	1,50
ing	c j94	47,80	238	6,20	6,00
ing	p j94	47,80	193	3,20	3,40
klm	c nov	37,50	199	0,80	0,70
klm	c jan	37,50	147	1,90a	1,80
klm	p nov	37,50	236	1,10	1,30
klm	p jan	40,00	249	3,40	3,60
knp	p jan	47,50	323	3,70	4,50
nedl	c jan	60,00	130	1,00	1,00
nlc	c feb	99,00	250	0,90a	0,70
nlc	p feb	98,00	200	0,60a	0,40
nlc	p feb	99,00	200	0,85	0,80
phil	c jan	32,50	276	2,10	1,90
phil	c jan	35,00	1952	0,80	0,70
phil	c jan	37,50	3840	0,30	0,30
phil	c o96	35,00	137	7,90	7,90
phil	p nov	32.50	172	0,20	0,10
phil	p o93	30,00	1048	2,30	2,30
phil	p o95	20,00	1010	0,80	0.80
phil	p o96	35,00	1010	5,00	5,10
olie	c o94	145,00	210	24,00	23,60
olie	c o96	160,00	206	21,50	21,00
top5	p nov	540,00	143	3,00	3,50
unil	c jan	170,00	228	2,00	1,70
unil	c jul	175,00	150	3,30a	3,30
unil	c o96	160,00	173	32,50	32,50
unil	p apr	160,00	1363	2,30	2,70
unil	p o95	145,00	2085	6,40	6,50
unil	p o96	160,00	166	12,40	12,30
voc	c jan	40,00	210	2,10b	2,30

a = laten	g = bieden + ex-div.
b = bieden	h = laten + ex-div.
c = ex-claim	k = gedaan + h
d = ex-dividend	l = gedaan + g
e = gedaan + bieden	vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten	sk = slotkoers gisteren

Onteigening

In de zaak **gemeente Voerendaal** (procureur mr. B.A.J. Broekman) contra **Grouwels/Daelmans Vastgoed BV** (procureur mr. H.L. Hoyng), rolno. 91/5341, alsmede in de zaak **gemeente Voerendaal** (procureur mr. B.A.J. Broekman) contra **J.H. Zenden** (geen procureur), rolno. 91 5343, is neergelegd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht het proces-verbaal van bezichtiging d.d. 11 oktober 1991.

Gedurende de bij de Onteigeningswet voorgeschreven termijn zal het proces-verbaal ter inzage liggen van partijen, alsmede van derde-belanghebbenden.

De deskundigen zullen uiterlijk 17 januari 1992 hun rapport ter griffie deponeren.

Eventueel in te dienen bezwaarschriften dienen uiterlijk 14 februari 1992 te worden ingediend.

De behandeling van de bezwaarschriften zal plaatsvinden op woensdag 19 februari 1992 te 9.30 uur.

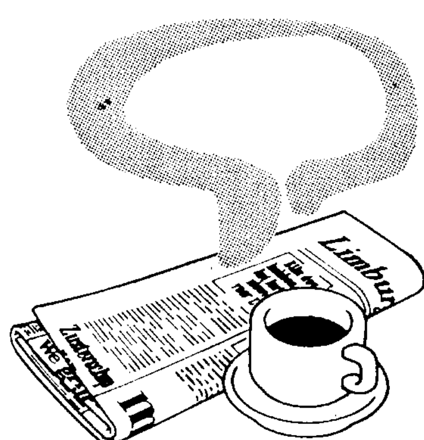
In de zaak **gemeente Gulpen** (procureur mr. J.J.M. Goumans) contra **H.P. Brouwers** (procureur mr. M. Moszkowicz sr., rolno. 90/6143, ligt het proces-verbaal van de behandeling van de bezwaarschriften gedurende de bij de Onteigeningswet voorgeschreven termijn ter inzage voor partijen en derdebelanghebbenden ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht.

De griffier van de arrondissementsrechtbank te Maastricht

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 7 november 1991 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



Uw koffie staat vandaag klaar op pagina15

Schadevergoeding voor 97 dagen hechtenis

Verdachte van verkrachting door rechtbank vrijgelaten

MAASTRICHT – Fons A. (29) uit Sittard is gisteren door de rechtbank in Maastricht vrijgesproken van verkrachting van een jonge Sittardse en onmiddellijk ontslagen uit de gevangenis. A. krijgt ook een compensatie voor de 97 dagen die hij in voorlopige hechtenis heeft gezeten. De rechtbank bepaalde dat een boete van 1000 gulden die A. tegelijkertijd kreeg opgelegd voor het rijden onder invloed wordt verrekend met die schadevergoeding.

De rechtbank die verrassend en ongevraagd direct na de behandeling uitspraak deed, had A. al eens eerder uit zijn voorlopige hechtenis ontslagen, maar het Hof in Den Bosch bepaalde daarna op appèl van officier van justitie mr Beaumont, dat A. weer opgepakt moest worden.

De officier die gisteren voor de 'ergerlijke en brute ' verkrachting van het meisje 24 maanden eiste, overweegt in beroep te gaan bij het Hof.

Hij verschilde duidelijk van mening met de rechtbank die welswaar ook vindt dat A. tegen de zin van het meisje gemeenschap heeft gehad, maar dat de verdachte dat nooit gezien heeft als een daad waarbij geweld of dreiging optrad. Mr Beaumont vindt juist wel dat het slachtoffer de gedragingen van A. heeft gevoeld als een voortdurende dreiging waarbij zij heeft toegegeven aan zijn driften omdat zij levend thuis wilde komen.

De gebeurtenissen vonden op 26 juli plaats in Maastricht waar het tweetal na bezoek aan cafés op ' D'n Observant' hoog boven Maastricht genoot van het uitzicht. Het meisje was vrijwillig meegegaan maar wilde geen gemeenschap met hem omdat zij wist dat A. op het punt van trouwen stond. A. die tijdens zijn detentie vinderdaad is getrouwd, hield een emotioneel slotbetoog. De rechtbank bepaalde echter dat de geweldselementen in de dagvaardiging niet het bewijs van verkrachting opleverden.

Verkeersprijs voor twee gemeenten

VOERENDAAL – De gemeenten Voerendaal en Simpelveld hebben samen een geldbedrag van 25.000 gulden gewonnen, omdat ze erin geslaagd zijn het aantal verkeersslachtoffers te zamen met 43,3 procent terug te brengen.

Wethouder Bèr Frijns van Simpelveld neemt de prijs van Rijkswaterstaat op 4 december in ontvangst in de schouwburg van Venray. Zijn collegawethouder van Voerendaalse wethouder Walter Uitterhoeve reikt de prijs uit in zijn hoedanigheid van bestuurslid van de Verenigde Limburgse Gemeenten.

De precieze maatregelen die hebben geleid tot de vermindering van het aantal verkeersslachtoffers zijn bij de beide gemeenten niet exact bekend. Het gaat meer om het resultaat.

Directie vindt actie strijdig met rechtsnormen

Luchthaven dreigt met geding tegen blokkade

Van onze verslaggever

SCHIMMERT – De directie van Luchthaven Maastricht zal een kort geding aanspannen tegen de Vereniging geen uitbreiding vliegveld Beek, indien zij niet afziet van blokkades van nachtvluchten. Een dergelijke actie - en zelfs de aankondiging daarvan al - is volgens de directie verwerpelijk en in strijd met de straf- en civielrechtelijke rechtsnormen.

Dat heeft advocaat mr F. Legger gisteren namens de directie aan de raadsman van de vereniging laten weten.

De vereniging heeft koeriersbedrijf Emery Worldwide vorige week laten weten dat de nachtvluchten die de koerier dagelijks uitvoert, fysiek onmogelijk zal maken, indien de officier van justitie er niet binnen zes weken tegen optreedt. Hij zou dat moeten doen, omdat het Haags gerechtshof onlangs heeft bepaald dat de nachtvluchten onrechtmatig zijn zolang voor de Noord-zuidbaan geen geluidzonering is vastgesteld. De vereniging vindt dat luchthaven en bedrijven zich niet langer achter een beschikking van de minister kunnen verschuilen, maar dat nu het gebod van de hoogste rechter moet worden nageleefd.

Misvattingen

Volgens Legger wordt de uitspraak van het Hof verkeerd uitgelegd. Bovendien signaleert hij 'misvattingen' omtrent de rechten en plichten van de verschillende partijen. Hij wijst er in dit verband op dat er conform de nachtvluchtenbeschikking geen enkel verbod op nachtvluchten is.

Voor de raadsman is volstrekt duidelijk dat de vereniging en alle individuele bestuursleden ver over de schreef gaan met hun aankondiging. De brief beschouwt hij ook als een onrechtmatige daad jegens de luchthaven, omdat er een 'onverholen bedreiging' jegens haar contractante Emery in staat. Legger zegt dat de vliegveldirectie - net als de vereniging overigens - Justitie hierover al heeft ingelicht. Hij sommeert de vereniging haar plan onmiddellijk te laten varen. Gebeurt dat niet, dan komt er een kort geding en zal de luchthaven de vereniging en haar bestuursleden aansprakelijk stellen voor de schade die uit deze affaire voortvloeit.

Ongepast

Ook Emery zwaait met de beschikking van de minister in de richting van de vereniging. In een brief aan de actiegroep heeft het bedrijf zijn verbazing uitgesproken over de aangekondigde blokkades. Emery stelt dat die voortvloeien uit een conflict tussen de vereniging en de Staat, waar het bedrijf feitelijk buiten staat. Emery vindt het hinderen van haar nachtvluchten dan ook ongepast.

De voorzitter van de vereniging is niet onder de indruk van de reactie van de luchthaven. „Die doet maar. De rechtspraak heeft haar gang gehad en de advocaten staan hier buiten. Nu is de officier van justitie aan zet. En als die ook niets doet, gaan we de nachtvluchten daadwerkelijk blokkeren."

Fikse brand centrum Aken

AKEN – Een fikse brand heeft gistermiddag enkele zakenpanden in het centrum van Aken in de as gelegd. De schade wordt door de politie voorlopig op enkele miljoenen geschat. De brandweer, die met groot materieel uitrukte, zal ook vandaag nog druk in de weer zijn met nablussen.

Een woordvoerder van de Akense politie deelde gisteravond mee nog niet precies te weten of er mensen gewond zijn geraakt. Wel is bekend dat enkele politiemensen met rookvergiftigingsverschijnselen in het ziekenhuis zijn opgenomen.

Een Duitse rechercheur die toevallig in de Adalbertstrasze in de buurt van het 'Kaufhof' was, ontdekte de brand rond 13.00 uur. Bij de schoenenzaak 'Bloemer' hoorde hij plotseling een ruit barsten. Hij rende onmiddellijk deze zaak binnen en alarmeerde de brandweer. Niet alleen kwam de brandweer in actie, ook veel politiemensen, rond 110, waren snel aanwezig om het in groten getale winkelende publiek en het stadsverkeer in goede banen te leiden.

'Dubbel' dronken achter het stuur

HEERLEN – Een politiepatrouille bekeurde woensdagochtend in Heerlen een 40-jarige Roermondenaar, die slingerend over de weg reed. De man bleek dronken. Na opmaken van het proces-verbaal verliet de man per taxi het politiebureau. Nog geen uur later ontdekten dezelfde twee agenten de man opnieuw: hij was toch weer in zijn auto gestapt. Hij kreeg een nog forsere bekeuring en deze keer moest hij ook zijn rijbewijs inleveren.

Aandachtige buikdanseresjes



● *Alleen de palmbomen, de rieten rokjes en de tropische verrassing in een laagje melk-chocolade ontbraken. Verder was de entourage tijdens de eerste buikdansles voor kinderen in Heerlen compleet.*
De jongste deelnemer is niet ouder dan viereneenhalf jaar. Zeer aandachtig volgt het meisje de bewegingen van de elastieken Yamila. De Schaesbergse lerares, van oorsprong verpleegkundige, heeft na een cursus en een werkperiode in Turkije van het buikdansen haar beroep gemaakt.
Als de meisjes zich aan het eind van het buikdansuurtje weer bij hun moeders vervoegen, willen dezen weten hoe hun dochtertjes het vonden. Haast in koor roepen de danseresjes: „Héél leuk." Foto: KLAUS TUMMERS

Bom wordt in december gezocht

MAASTRICHT – De EOD (Explosieven Opruimings Dienst) zal in de tweede week van december een onderzoek instellen naar de mogelijke aanwezigheid van een bom uit de Tweede Wereldoorlog, die volgens ooggetuigen gevallen moet zijn op het Céramique-terrein. Dat is gisteren afgesproken in overleg met de gemeente Maastricht.

De EOD zal in het noordelijk gedeelte van het terrein, waar woningbouw is gepland, een terrein van 30 bij 30 meter laagsgewijze gaan afgraven. Volgens een woordvoerder van de gemeenten verwacht dat het onderzoek het bouwproject niet vertraagt. Alleen wanneer er inderdaad een bom wordt aangetroffen die op een zeer ingewikkelde manier verwijderd moet worden, kan er enige vertraging ontstaan.

Taxi van de weg gehaald

HEERLEN – De Heerlense politie heeft dinsdagavond omstreeks negen uur een taxi van de weg gehaald tijdens een controle op het Stationsplein. Zowel rechtsachter als linksvoor waren de banden van de taxi kaal.

De politie van Heerlen vat de zaak hoog op. „Zeker een auto waarmee andere mensen vervoerd worden moet honderd procent in orde zijn", aldus woordvoerder Naberhuis.

De eigenaar van de taxi, een Kerkraads vervoersbedrijf, kon de auto gisteren laten herkeuren, mét nieuwe banden. Tegen het taxibedrijf is proces-verbaal opgemaakt.

Raad van State:

Negatief advies over DNA-laboratorium

GELEEN – De vergunning voor een DNA-laboratorium bij DSM in Geleen had door de provincie nooit verstrekt mogen worden. De vergunning moet nu geschorst worden, omdat de risico's van het DNA-onderzoek bij DSM onvoldoende zijn onderzocht.

Dit stelt mr G. Menken, adviseur beroepen milieubeheer van het ministerie van Milieuhygiëne in een advies aan de Raad van State. Die behandelt binnenkort de bezwaren van de Geleense raadsfractie Groen Links en een inwoner van Geleen tegen het DNA-laboratorium.

Beide reclamanten vinden dat onvoldoende veiligheid is geboden voor de omwonenden van het DSM-complex tegen genetisch gemanipuleerde organismen, die bij DNA-onderzoek gebruikt worden of daarbij ontstaan. Ze vrezen dat dergelijke organismen - die voor de mens schadelijk kunnen zijn - naar de buitenlucht ontsnappen door calamiteiten bij DSM.

Het laboratorium is al geruime tijd klaar. Het is gevestigd in een gebouw van DSM Research, op een steenworp afstand van chemische fabrieken. In tegenstelling tot DSM en de provincie, onderkent de VROM-adviseur de hieraan verbonden risico's. Hij vindt dat de provincie de vergunning daarom niet hadden mogen verstrekken. „De inperkingsmaatregelen, bedoeld om te zorgen dat gemodificeerde organismen onder geen enkele omstandigheid ongecontroleerd in de omgeving verspreid worden, kunnen niet te allen tijde in stand gehouden worden", stelt hij.

Menken baseert deze conclusie op gegevens die hij op zijn verzoek van DSM gekregen heeft. Naar aanleiding van de dit jaar gevoerde discussie over haar DNA-laboratorium in Geleen heeft DSM onderzoek verricht naar de mogelijke calamiteiten in de omgeving van de onderzoeksruimte. Het bleek dat vooral het overslaan van het brand- en ontplofbare propeen 50 meter verderop schade aan het gebouw kon veroorzaken.

Kuuroord ouderen in klooster Simpelveld

DOOR HANS ROOIJAKKERS

SIMPELVELD – In en rond het honderd jaar oude klooster Damianeum aan de Damiaanstraat in Simpelveld moet een vormingscentrum annex vakantie- en kuuroord voor 60-plussers verrijzen. Het project zou honderd mensen werk bieden.

Het plan omvat 40 hotelkamers, een restaurant, een Wiener café, galerieën, ateliers, een talenpracticum, een openluchttheater en -museum, een congrescentrum, een tennishal, een bibliotheek, een kapel en meditatieruimtes.

'Senior Plaza' is de naam die de plannenmakers dr Joseph Herold en zijn assistent René Hoogenboom aan het ruim, tien miljoen gulden kostende project willen geven.

De provincie heeft inmiddels laten weten geen financiële medewerking aan het plan te verlenen. „Wij hebben het plan niet kunnen inpassen in ons ouderenbeleid. Ons ontbreken de financiële middelen. Daarnaast bestaat de indruk dat Senior Plaza voor een specifieke doelgroep is bestemd," aldus een woordvoerder van de provincie.

Wethouder Bèr Frijns van Simpelveld, gisteren voor het eerst met het 'kloosterplan' geconfronteerd, is aangenaam verrast. „Alle details ken ik niet, maar de eerste indruk is positief. Als de initiatiefnemers erin slagen investeerders te vinden, moet een aanpassing van het bestemmingsplan mogelijk zijn. Maar financieel hoeft men van de gemeente Simpelveld niets te verwachten. We gaan zelf de komende jaren al voor 15 miljoen investeren."

Zie verder pagina 15
● Financiering Senior Plaza nog niet rond

Eigenaar krijgt vergoeding voor afstaan verdieping

Unieke formule project 'Wonen boven Winkels'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Wonen boven winkels gaat in de toekomst toenemen in de Maastrichtse binnenstad. Gisteren is de renovatie van een winkelpand aan de Mariastraat in gang gezet als eerste project van de onderneming die bovenwoningen gaat opknappen, beheren en exploiteren. De onderneming is een commanditaire vennootschap, opgericht door de gemeente Maastricht, de Rijksuniversiteit Limburg, de NMB Postbank en Woningvereniging St. Matthias.

Samen met de eigenaren van winkelpanden in de binnenstad heeft deze onderneming een wat zij noemt voor Nederland unieke formule ontwikkeld waardoor er voor de eigenaren van de panden geen enkel risico bestaat; integendeel, hun pand wordt volledig gerenoveerd, terwijl ze een vaste vergoeding per maand krijgen voor het afstaan van het bovenhuis, dat de onderneming verhuurt maar dat hun eigendom blijft.

In principe komen in Maastricht ongeveer 200 winkelpanden in aanmerking voor dit project. Als die allemaal erbij betrokken zouden worden, kan dat uiteindelijk een totaal van 800 wooneenheden opleveren. Met de universiteit is afgesproken dat 50 procent van de etagewoningen aan studenten zal worden toegewezen.

In de Maastrichtse constructie zijn belanghebbenden verenigd in een Public Private Partnership. De onderneming trekt kapitaal aan, bekostigt daarmee de renovatie en betaalt rente en aflossing uit de huuropbrengst. De onderneming heeft geen winst te maken en kan daardoor de eigenaars een aantrekkelijk aanbod doen en tegelijk de panden tegen redelijke prijzen verhuren.

Wethouder John Wevers (onder andere stadsvernieuwing) wijst op de belangen die met het project Wonen boven Winkels worden gediend. Dat is allereerst het tegengaan van de verdere verkrotting van leegstaande panden, de verbetering van de leefbaarheid van de binnenstad, de vergroting van de sociale controle en opnieuw een stuk soelaas voor de volkshuisvesting, met name van de studenten.

„Wij zijn trots op dit project, dat voor veel andere gemeenten een hopeloze zaak blijft. Hier in Maastricht begint de victorie van Wonen boven Winkels in heel Nederland," aldus de wethouder.

Luik nodigt scholieren uit

MAASTRICHT – De Luikse wethouder van onderwijs heeft scholieren van het basis- en middelbaar onderwijs in Maastricht uitgenodigd voor een bezoek aan zijn stad. Dat om zowel scholieren als docenten uit beide steden met elkaar in contact te brengen.

De Maastrichtse wethouder P. Neus heeft met name het voortgezet onderwijs al bereid gevonden op de uitnodiging in te gaan. Er wordt nu een reis voorbereid waarbij nog wordt vastgesteld wat het bezoek aan Luik zal omvatten.

Neus zal vanmiddag in het Luikse stadhuis aanwezig zijn bij de uitreiking van de Kleine Karlsprijzen, waartoe Aken 20 jaar geleden het initiatief nam.

Vier jaar geëist voor messteek

MAASTRICHT – Ondanks een nieuwe ontkenning van verdachte R. R. (19) uit Geleen, eiste officier van justitie mr Baas in Maastricht gisteren toch vier jaar gevangenisstraf. Zij achtte bewezen dat R. tijdens een onbenullige ruzie in een feesttent in Elsloo op 30 juni een jongeman met een mes in de buik had gestoken. Het slachtoffer, dat ernstige maar geen dodelijke verwondingen opliep, probeerde overigens een ruzie van R. met zijn broer te sussen.

R. vluchtte na het incident maar werd later van zijn bed gelicht. Weliswaar werd een mes onder zijn bed gevonden, maar daarop werden geen bloedsporen aangetroffen.

De officier kwam overigens tot haar forse eis mede op basis van een andere geweldsdelict. R. bedreigde ook in Stein een fietser die aanmerkingen maakte op zijn harde rijden met een mes en een ploertendoder.

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 60 jaar, mijn lieve man, goede en zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Werner Helena Joseph Amkreutz

echtgenoot van

Corry Louise Guldenaar

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Heerlen: C.L. Amkreutz-Guldenaar
Heerlen: Yvonne en Eddie
Heerlen: Petra en Chris
Heerlen: Marcel
Familie Amkreutz
Familie Guldenaar

6414 GT Heerlen, 5 november 1991
Beneluxlaan 99

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 9 november om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Vrieheide, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Tijdens de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont.

Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Liefst geen bezoek aan huis.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd geven wij kennis van het overlijden door een tragisch verkeersongeluk van onze lieve man, vader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Theo Dols

echtgenoot van

Annet Senster

in de leeftijd van 48 jaar.

Kerkrade: Annet Dols-Senster
Nijmegen: Vivian Dols
Venlo: Jessie Dols en Karel Driesse
Familie Dols
Familie Senster

6463 CN Kerkrade, 5 november 1991
Luikerheidestraat 13

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 9 november a.s. om 14.30 uur in de parochiekerk O.L.Vrouw van Lourdes te Gracht-Kerkrade, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden te Heerlen.

Avondmis ter attentie van Theo op vrijdagavond 8 november a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vervoer van kerk naar crematorium en terug wordt verzorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diep leedwezen en verslagenheid geven wij kennis, dat door een tragisch verkeersongeluk uit ons midden is weggerukt onze medewerker, collega en vriend

Theo Dols

Theo was ruim 23 jaar een toegewijd medewerker.

Met respect zullen wij blijven terugdenken aan zijn persoon en de wijze waarop hij zich heeft ingezet voor het welzijn van ons bedrijf.

Onze welgemeende gevoelens van medeleven gaan uit naar mevrouw Dols en kinderen.

Heerlen, 5 november 1991
Directie en medewerkers
Laeven B.V.

---

†

Na een lang leven van zorg en aandacht voor allen die haar dierbaar waren, is heden van ons heengegaan onze zus, schoonzus, tante, oud-tante en nicht

Johanna Agnes (Jeannette) Hennekens

* 14-01-1906 † 06-11-1991

Heerlen: M.M. Hennekens
Bavel: H.M.J. Raaymaakers-Hennekens
A.M.J.H. Raaymaakers
Valkenburg a/d Geul: C.A.M. Hennekens-Timmermans
Familie Hennekens

Heerlen, 6 november 1991
Corr.adres: Warande 5, 6305 AX Schin op Geul

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 9 november a.s. om 10.30 uur in de H. Nicolaas en Barbarakerk te Valkenburg a/d Geul, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Couberg aldaar.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, Grasbroekerweg 22 te Heerlen.
Bezoektijd dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

Voor de door u betoonde blijken van deelneming bij het overlijden en de uitvaart van onze zeer geliefde echtgenoot en vader

Johan M. Smeets

betuigen wij onze oprechte dank.

T. Smeets-Franssen
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 9 november a.s. om 19.00 uur in de St. Augustinuskerk te Geleen.

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd maar zeer dankbaar voor al het goede dat [illegible] ons gegeven heeft berichten wij dat voorzien van de [illegible] sacramenten der zieken in de leeftijd van 83 jaar van o[illegible] is heengegaan onze dierbare moeder, schoonmoede[illegible] oma, overgrootoma, zus, tante en nicht

Mia Boessen

weduwe van

Zef Eijkenboom

Sittard: Tiny Heiligers-Eijkenboom
Hary Heiligers †
Sittard: Henk Eijkenboom
Marie Eijkenboom-Schaefer
Sittard: Peer Eijkenboom
Mina Zelissen-Eijkenboom
Sittard: Lies van de Weerden-Eijkenboom
Sjang van de Weerden †
Sittard: Willem Eijkenboom
Annie Scheffers-Eijkenboom
Montfort: Toon Eijkenboom
Annie Zwakhalen-Eijkenboom
Sittard: Harrie Eijkenboom
Mia van de Bloemen-Eijkenboom
Haelen: Bep Menten-Eijkenboom
Peter Menten
Sittard: Jo Eijkenboom
Tiny Willems-Eijkenboom
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Boessen
Familie Eijkenboom

Sittard, 5 november 1991
Corr.- adres: Breitnerstraat 31, 6137 XJ Sittard

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafeni[illegible] aan de Wehrerweg zal plaatsvinden zaterdag 9 novembe[illegible] a.s. november om 11.00 uur in de kerk van de H. Josep[illegible] te Stadbroek-Sittard.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot sch[illegible]telijk condoleren vanaf 10.30 uur.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal [illegible] avondmis worden opgedragen vrijdagavond om 19.00 u[illegible] in de voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van he[illegible] Maaslandziekenhuis te Sittard alwaar gelegenheid tot be[illegible]zoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

†

"Je bent niet dood - maar ach, wij zullen je missen
Zoals een mens de meest geliefde mist.
De jaren van geluk zijn nooit meer uit te wissen,
En wij geloven: God heeft zich niet vergist..."

Gesterkt door het h. sacrament der zieken hebben wij allen met grote dankbaarheid en respekt afscheid genomen van mijn lieve en zorgzame man, onze vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Frits Brouwers

echtgenoot van

Maria Gertrudis Stoffels

Hij is 71 jaar oud geworden.

Holtum: M.G. Brouwers-Sto[illegible]
Holtum: Roos en Henk
Heespelink-Brouwe[illegible]
Margret en Jenal
Holtum: Mariet en Har
Bellmen-Brouwers
Ruben Astrid
Luc
Karken (Dld): Jan en Christa Br[illegible]
Wolfgang, Rolf, Nic[illegible]
Beek: Math en Linda
Brouwers-Blaney D[illegible]
Gaby en Denise
Holtum: Lei en Ineke Brouw[illegible]
Kenny
[illegible]

6123 AM Holtum, 6 november 1991
Corr.adres: Kloosterstraat 22

De plechtige uitvaartdienst zal worde[illegible] op zaterdag 9 november a.s. om 10.30 [illegible] rochiekerk van de H. Martinus te Hol[illegible] de begrafenis zal zijn op het r.k. kerkh[illegible]

Bijeenkomst in de kerk, alwaar geleg[illegible] schriftelijk condoleren vanaf 9.45 uur.

De overledene zal bijzonder worden he[illegible] avondmis op vrijdag 8 november om [illegible] voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in het Maasland [illegible], Heinseweg te Sittard.
Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Diep geschokt hebben wij kennis genomen van het overlijden, ten gevolge van een tragisch verkeersongeluk, van onze collega, vriend en gewaardeerd lid

Theo Dols

Zijn voorbeeldige vriendschap en collegialiteit zul[illegible]

[illegible]

[illegible] heden [illegible]

G[illegible] Steenbeek

Uit aller naam:
[illegible] Geurtsen
[illegible] Steenbeek

[illegible] november 1991

[illegible]

De [illegible] zal plaatsvinden [illegible] november [illegible] om 11.00 uur, in de [illegible] van St. [illegible] te Klimmen, waarna [illegible] crematie in het crematorium te [illegible] Heerlen.
Gelegenheid [illegible] in de kerk vanaf 10.30 uur.
Avondmis [illegible] van de overledene [illegible] om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene [illegible] Voerendaal, [illegible] 48 [illegible], alwaar gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons en vele anderen betekend heeft en vol bewondering voor de wijze waarop hij de last van zijn achteruitgaande gezondheid heeft gedragen, geven wij kennis dat van ons is heengegaan mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Albert Gossen

echtgenoot van

Mia Letten

[illegible]

[illegible] zal worden [illegible] zaterdag 9 november om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. [illegible] en Don Bosco te Laura[illegible].
[illegible] in de kerk [illegible] vanaf 12.30 uur gelegenheid is tot schriftelijk [illegible].
[illegible] november [illegible] overledene bijzonder herdacht [illegible] om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de Chapelle Ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen, alwaar [illegible] dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur afscheid van hem kan nemen.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, op de leeftijd van 76 jaar, onze goede moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Antonia Wouters

weduwe van

[illegible] Hubertus [illegible]kers

[illegible]bare
[illegible] kleinkinderen

6336 [illegible] Hulsberg, [illegible] november 1991
Panhuys 28
Corr.adres: [illegible] 25, 6336 CH Hulsberg

De plechtige [illegible] zal plaatsvinden op zaterdag 9 november [illegible] uur in de parochiekerk van de H. [illegible] Hulsberg, waarna begrafenis op de [illegible] begraafplaats Wissen[illegible].
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
[illegible] vrijdag [illegible] uur in voornoemde [illegible].
[illegible] overledene [illegible] kapel van het Bejaardencentrum 'Panhuys' te Hulsberg. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Na een noodlottig ongeval is heden plotseling [illegible] ons heengegaan, in de leeftijd van 46 jaar, mijn [illegible]ve zorgzame vader, zoon, broer, schoonbroer, [illegible] en neef

Jef Winkens

Freddy Winkens
M. Winkens-Krüse
J. Gulikers
zijn vriendin:
Elisabeth Küpper
Familie Winkens
Familie Krüse

Itteren-Maastricht, 4 november 1991
Op het Rooth 15
Corr.adres: Kapelaanstraat 82,
6223 HG Itteren-Maastricht

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehou[illegible] zaterdag 9 november a.s. om 10.30 uur in de p[illegible]chiekerk van St. Martinus te Itteren, gevolgd d[illegible] de bijzetting in het familiegraf op de r.k. begr[illegible]plaats aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, [illegible] geen condoleren.
Avondwake vrijdag a.s. om 19.00 uur in voorno[illegible] de parochiekerk.
Bezoek Uitvaartcentrum Sassen, St. Maartensl[illegible] 44-48 te Wyck-Maastricht, dagelijks van 17.00 [illegible] 18.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, [illegible] lieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Heden bereikte ons het droeve bericht dat de heer

Frits Brouwers

is overleden.

Sinds 1952 lid, sinds 1980 erelid was hij voor onze vereniging een grote steun.
We uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten die onze vereniging bewezen.
Zijn gedachtenis zal steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Beschermheer, bestuur, dirigent, leden en damescomité
muziekgezelschap "Juliana" Holtum

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze biljartvriend

Jo Geurtsen

Wij wensen de familie veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

Bestuur en leden
V.K.C. '91

Bedroefd maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons omringd heeft delen wij u mede dat [illegible] nog onverwacht van ons is heengegaan [illegible] lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Anna Bechholz

weduwe van

Hubert Langemeyer

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] 84 jaar voorzien van het h. sacrament der zieken.

Vink: Frans Langemeyer
Vink: Mia Gielgens-Langemeyer
Johan Gielgens
Chevremont: Gertha Langemeyer
Chevremont: Tiny Langemeyer
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Bechholz
Familie Langemeyer

6464 HG Kerkrade, 5 november 1991
Bosberg 70

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 9 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chevremont waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.
Bijeenkomst in de kerk is tevens condoleren.
Avondmis ter intentie van onze dierbare overledene vrijdag 8 november a.s om 19.00 uur in de dagkapel van voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chevremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

In dankbare herinnering aan wat hij voor ons betekende, hebben wij toch nog onverwacht afscheid genomen van mijn lieve man, zoon, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Toussaint Lemeer

echtgenoot van

Beppie Smeets

Hij overleed op de dag van zijn naamfeest, in de leeftijd van 43 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Nuth: Beppie Lemeer-Smeets
Familie Lemeer

6191 [illegible] Beek, 1 november 1991
Schuur[illegible]straat 9

Overeenkomstig de wens van de overledene heeft de crematie in familiekring plaatsgevonden.

Dankbetuiging

Daar het niet mogelijk is u allen persoonlijk te [illegible] danken, betuigen wij u langs deze weg onze [illegible] rechte erkentelijkheid voor de vele blijken [illegible] medeleven en belangstelling die u heeft geto[illegible] bij de ziekte en het overlijden van:

Maria Jeurissen

Met name danken wij het verplegend perso[illegible] van afdeling 3, Bejaardencentrum Heereveld, [illegible] de goede verzorging tijdens haar ziektebed.

Familie Jeurissen

Kloosterstraat 25,
6374 EN Landgraaf

De zeswekendienst zal plaats hebben op zaterd[illegible] november 1991 om 19.00 uur in de parochie[illegible] van de H. Jozef te Waubach.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een leven van toewijding en zorg voor allen die hem lief waren, is heden in zijn eigen vertrouwde omgeving van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame pap

Nand Ubachs (Nand de kapper)

echtgenoot van

Iet Janssen

Hij overleed in de leeftijd van 56 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Stein: I. Ubachs-Janssen
Wiebe en Marcelle
René en Diana
Familie Ubachs
Familie Janssen

6171 VA Stein, 5 november 1991
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op [illegible] november om 10.30 uur in de St. Joseph[illegible] [illegible], waarna aansluitend de begrafenis [illegible]

[illegible] wordt de avondmis [illegible] kerk te Nieuwdorp-Stein.
[illegible] Uitvaart[illegible] Laenen, [illegible] 41 te Elsloo-Stein [illegible] van 18.00 tot 19.00 uur.

Wij hadden het nog niet verwacht.

Met veel verdriet delen wij u mee dat is overleden onze innig geliefde vader en allerliefste opa, broer en zwager

Cornelis Mourits Roodenburg

* 1-4-1916 † 2-11-1991

Heel (L.): Margriet Vogel-Roodenburg
Ben Vogel
Ronald
Ivo
Barneveld: Ineke Noorman-Roodenburg
Geert Noorman
Ingrid
Judith
Hazerswoude: F. Drexhage-Roodenburg
Doorwerth: L. Vreeken-Roodenburg
Weteringsbrug: M. Roodenburg
A. Roodenburg-[illegible]

Overeenkomstig zijn wens heeft de begrafenis in besloten kring plaatsgevonden.

Corr.-adres: G. Noorman,
Van Heuvenlaan 16, 3771 XS Barneveld

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de aanwezigheid tijdens de ziekte en crematie van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Francisca (Ukkie) Jager-Kirpenstein

Willen wij u langs deze weg hartelijk bedanken voor de vele condoleances en bloemen alsmede voor uw aanwezigheid bij de crematie.
Speciaal woord van dank aan artsen en verplegend personeel ziekenhuis Brunssum, Groene kruis vereniging, Gezinszorg Brunssum-Hoensbroek, en thuiszorg.

G. Jager
kinderen en kleinkinderen

Brunssum november 1991
De Ruyterstr. 5

Dankbetuiging

Wij danken u allen voor uw medeleven bij het p[illegible]seling overlijden en het afscheid van onze li[illegible] echtgenote, moeder en oma

Bep Stevens-Vleugel

Math Stevens
Carla, Do en Kyra

De zeswekendienst is op zaterdag 9 november [illegible] om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart [illegible] Geleen.

Met diep leedwezen namen wij kennis van het overlijden van onze erelid de heer

Nand Ubachs

Vele jaren was hij trouw aan het vaandel van onze vereniging.

Bestuur, dirigent en leden
Fanfare St. Jozef te Meers

Dankbetuiging

Voor de belangstelling en het medeleven betoond bij het overlijden en de uitvaart van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Lambert Wienen

betuigen wij onze oprechte dank.

E. Wienen-Gerits
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, november 1991

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 november a.s. om 11.00 uur in de Kleine St. Jan te Hoensbroek.

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en begrafenis van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Greetje Mullenders-Nelissen

zeggen wij u hartelijk dank. Het is ons gebleken dat zij door velen buiten ons geliefd en gerespecteerd werd.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Heerlen, november 1991

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 november a.s. om 10.30 uur in de St. Pauluskerk te De Wieer-Heerlen.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid hebben genomen van onze dierbare echtgenote, onze moeder, schoonmoeder en oma

Lieske Kokkelkoren-Keularts

De jaardienst zal gehouden worden a.s. zaterdag 9 november om 19.00 uur in de [illegible] te Heerlerbaan.

Sjeng Kokkelkoren
Kinderen en kleinkinderen

De eerste jaardienst voor onze vader, schoonvader en broer

Guus Douven

zal plaatsvinden op 9 november a.s. om 18.00 uur in de Pius X-kerk te [illegible].

Familie Douven

[illegible]dank voor uw betoonde medeleven met [illegible] verlies van onze lieve en zorgzame moed[illegible] schoonmoeder en oma

Fien Kusters-Hermans

Kinderen en
kleinkinderen

Spaubeek, november 1991

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden [illegible] zaterdag 9 november 1991 om 19.00 uur in de [illegible] Laurentiuskerk te Spaubeek.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve mo[illegible]der, schoonmoeder en oma

Maria Josephina Cloots-van Deurzen

zal plaatsvinden op zaterdag 9 november a.s. o[illegible] 19.00 uur in de parochiekerk van Maria ten Hem[illegible]lopneming te Einighausen.

Kinderen en kleinkinderen

vervolg familieberichten
zie pagina 12

Ondanks buitenlandse kritiek op Nederland

Geen verandering van drugbeleid

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Ondanks de buitenlandse kritiek is minister Hirsch Ballin (Justitie) niet van plan het drugbeleid in Nederland extra aan te scherpen. Daar kan ook het Akkoord van Schengen niets aan veranderen. De minister sprak gisteren via een straalverbinding de deelnemers aan een Euregionaal congres toe over de beheersbaarheid van de drugproblematiek. Hirsch Ballin zou eigenlijk zelf naar Maastricht zijn gekomen, maar hij kon in verband met een Kamerdebat niet weg uit Den Haag.

De minister kondigde wel aan dat er nog strenger zal worden gecontroleerd op de verkoop van hard- en softdrugs in coffee-shops. „Harddrugs kunnen en mogen we niet tolereren. Softdrugs mogen alleen worden verhandeld voor gebruik ter plekke", zei Hirsch Ballin die verder nog meer aandacht wil besteden aan de opvang van verslaafden. Ook pleitte hij voor een nog intensievere internationale samenwerking bij de bestrijding van drugcriminaliteit. De aanstelling door steeds meer politiekorpsen in de Euregio van speciale contactfunctionarissen voor overleg met de buitenlandse collega's, vond Hirsch Ballin een stap in de goede richting.

Hoofdcommissaris Bönninghaus van de politie in Aken deelde het optimisme van de minister echter niet helemaal. Volgens hem kan er pas sprake zijn van echt goede internationale samenwerking als het strafrecht in Nederland, Duitsland en België beter op elkaar wordt afgestemd. „De burger heeft er geen begrip voor dat je voor hetzelfde vergrijp in het ene land wordt bestraft en in het andere land vrijuit gaat. Harmonisatie van het strafrecht is bittere noodzaak", aldus de Duitse hoofdcommissaris.

Bönninghaus noemde het gebrek aan communicatiemiddelen als ander probleem voor grensoverschrijdende criminaliteitsbestrijding. „Bij achtervolgingen over de grenzen heen is het bijvoorbeeld niet eens mogelijk om mobilofooncontact in stand te houden. Daar zal toch met spoed wat aan gedaan moeten worden."

Nieuw wapen tegen weigerachtige vervuilers stok achter de deur

'Vrijwilligheid' troef bij bodemsaneringen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Bedrijfsterreinen, defensiecomplexen en benzinestations waar sprake is van meer of minder ernstige bodemvervuiling zullen zoveel mogelijk vrijwillig en in eigen beheer van de eigenaar of vervuiler moeten worden gesaneerd. Dat is een van de meest in het oog springende beleidspunten in het ontwerp-bodemsaneringsprogramma voor 1992, dat gisteren door Gedeputeerde Staten van Limburg is gepresenteerd.

Als logische consequentie van hun beleidsvoornemen studeren GS momenteel naarstig op de mogelijkheid om voortaan alleen nog die verontreinigde lokaties met overheidsgeld te saneren waarvan de eigenaar/vervuiler weigert mee te doen aan zo'n vrijwillige schoonmaakoperatie.

Door middel van zulke 'spontane' saneringen hopen GS de bijna 2200 geïnventariseerde bodemvervuilingen die in deze provincie op de nominatie staan om met overheidsgeld te worden schoongemaakt, drastisch te reduceren.

Weigerachtig

De weigerachtige vervuilers van hun kant zullen er in de nabije toekomst overigens terdege rekening mee moeten houden dat zij de 'saneringsdans' steeds moeilijker kunnen ontspringen. Naar verwachting krijgt de provincie reeds in de loop van volgend jaar de beschikking over een extra instrument om de vervuiler tot zulke 'vrijwilligheid' aan te sporen. Dat nieuwe beleidswapen krijgt de vorm van een bevel tot bodemonderzoek of -sanering, dat GS te allen tijde kunnen uitvaardigen.

Tot de nieuwe saneringsoperaties die GS volgend jaar ter hand willen nemen, behoren vervuilde bedrijfslokaties in Heythuysen, Weert, Voerendaal en Schinveld. Een aparte status hebben de grote, bijzondere schoonmaakprojecten.

Daarvan worden het Lauraterrein in Kerkrade, de voormalige autowrakkenterreinen in Heerlen, Maastricht en Weert, Haagen Chemie in Roermond en de met zware metalen verontreinigde lokaties in De Kempen eveneens vanaf 1992 onder handen genomen.

Daarnaast staan er voor volgend jaar alles bij elkaar ruim 280 – deels oriënterende – saneringsonderzoeken op stapel.

Als het ontwerp-saneringsprogramma van GS na de vereiste inspraakronde definitief is vastgesteld, kan de provincie voor de uitvoering ervan in 1992 in totaal 7,6 miljoen gulden tegemoet zien van het ministerie van Vrom. De ontbrekende 3,2 miljoen zal door de betrokken gemeenten moeten worden opgehoest.

Duitsers moeten MER opstellen en inspraak geven

Alders trekt aan de bel over bruinkoolwinning

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Minister Hans Alders van Milieu heeft zijn Duitse ambtsgenoot Klaus Töpfer gewezen op de verplichting een milieu-effectrapportage (MER) uit te laten voeren over de voorgenomen bruinkoolwinning in de buurt van de Limburgse grens. De Duitsers moeten tevens krachtens internationale afspraken de Nederlandse burgers en overheden in de grensstreek vroegtijdig informeren over voorgenomen projecten en inspraakmogelijkheden geven.

Alders heeft hierover kort geleden een brief gestuurd aan Töpfer. Achtergrond voor dit schrijven vormt de ongerustheid bij zowel het provinciebestuur als de Tweede Kamer over het bruinkoolproject Garzweiler II. Gevreesd wordt dat uitvoering van dit project tot (een verdere) daling van de grondwaterstand in Limburg zal leiden. Dat heeft onder meer ernstige verdroging van natuurgebieden tot gevolg.

Verplicht

In zijn brief aan Töpfer schrijft Alders dat Duitsland krachtens een EG-richtlijn bovendien verplicht is een MER op te stellen voor het bruinkoolproject. Dat rapport moet duidelijk maken wat de (eventuele) negatieve gevolgen voor het milieu zijn.

Alders merkt verder op dat Duitsland zich ertoe heeft verplicht, bij projecten met mogelijk belangrijke grensoverschrijdende gevolgen de autoriteiten en burgers in het benadeelde buurland al vroeg daarover te informeren. Bovendien moeten zij (indien gewenst) worden betrokken bij de MER en inspraak hebben.

Dit alles is vastgelegd in een internationaal verdrag. Hoewel dit verdrag nog niet in werking is getreden, heeft Duitsland een resolutie ondertekend waarin wordt toegezegd de bepalingen uit het verdrag nog voor inwerkingtreding toe te zullen passen.

Töpfer heeft nog niet gereageerd op de brief van zijn Nederlandse collega. In de Tweede Kamer werden over deze kwestie ook gisteren weer tijdens de behandeling van de begroting Verkeer en Waterstaat vragen gesteld aan minister Maij-Weggen. Zij zal die vandaag beantwoorden.



● *Staatssecretaris Wallage van onderwijs werd gisteren op het Technisch College Maasland in Maastricht ontvangen met een door leerlingen bereide koude lunch.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Groen Links wil meer geld voor spoorlijn

DEN HAAG – De fractie Groen Links in de Tweede Kamer wil extra geld om de elektrificatie en verdubbeling van de spoorlijn Nijmegen-Venlo-Roermond te versnellen. Groen Links heeft hiertoe een wijzigingsvoorstel op de begroting Verkeer en Waterstaat 1992 ingediend. Volgens de huidige plannen zal de aanpassing van de spoorverbinding Nijmegen-Roermond uit geldgebrek niet voor 2010 plaatsvinden. Groen Links wil de benodigde middelen verkrijgen uit de bijdrage van het ministerie van Verkeer en Waterstaat aan het Rijkswegenfonds.

Die bijdrage, die alleen voor de aanleg van wegen is bestemd, zou moeten worden beëindigd en overgeheveld naar schonere vervoersmiddelen zoals het treinvervoer.

Over het wijzigingsvoorstel wordt pas tegen Kerstmis gestemd. Er is waarschijnlijk geen Kamermeerderheid voor.

Groen Links eist beëindiging van nachtvluchten

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De fractie Groen Links in de Tweede Kamer eist dat met onmiddellijke ingang een einde wordt gemaakt aan de nachtvluchten vanaf Luchthaven Maastricht. Aanleiding voor deze eis is de uitspraak van het Gerechtshof van Den Haag, dat op 26 september bepaalde dat de nachtvluchten onrechtmatig zijn omdat de staat heeft verzuimd de wettelijk verplichte geluidzonering rond de bestaande noord-zuidbaan aan te brengen.

„De bestuurlijke arrogantie heeft nu lang genoeg geduurd", riep het Kamerlid Peter Lankhorst gisteren uit tijdens de behandeling van de begroting Verkeer en Waterstaat 1992. „Ik vraag de minister niet of, maar hoe zij gevolg geeft aan de uitspraak van het hof."

Wat Groen Links betreft houdt dit dus een onmiddellijke stopzetting van de nachtvluchten in, een besluit dat waarschijnlijk het einde van de Luchthaven zou betekenen.

Het Gerechtshof bepaalde echter ook dat de nachtvluchten weliswaar onrechtmatig zijn, maar tevens dat zij niet van het Rijk en de Luchthaven kon worden verlangd er meteen mee te stoppen. Het Hof riep de staat wel op eindelijk voor een geluidszonering rond de noord-zuidbaan te zorgen.

In Z-Limburg minder overheidspersoneel weg dan in Den Haag

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – In Zuid-Limburg zijn in de periode 1987-1990 naar verhouding minder arbeidsplaatsen bij de rijksoverheid verdwenen dan in de regio Den Haag. Terwijl in Limburg het aantal volledige banen in ten opzichte van 1986 afnam met 7,3 procent, bedroeg die daling in de regio Den Haag 9,9 procent.

Dat blijkt uit een voortgangsrapportage van minister Dales van Binnenlandse Zaken over de afslanking bij de rijksoverheid.

In het noorden van het land nam het aantal banen bij de rijksdiensten procentueel het minste af: met 5,7 procent. In de rest van het land bedroeg de daling 7,9 procent. Concrete aantallen banen worden niet genoemd.

Opvangen

In Zuid-Limburg (en met name Heerlen) betreft het zogenoemde PNL-banen, bedoeld om de gevolgen van de mijnsluitingen te helpen opvangen. Daarom werd een aantal rijksdiensten, zoals ABP, CBS en Defensiekantoor naar Zuid-Limburg 'gespreid'.

In Zuid-Limburg verdwenen de afgelopen vier jaar onder meer vijftig banen bij het Voedselvoorzienings-In- en Verkoopbureau van het ministerie van Landbouw.

Verkeersongeval eist derde slachtoffer

KELPEN – De 69-jarige mevrouw G. Gielen uit Grathem is dinsdagnacht in het ziekenhuis van Tilburg overleden aan de verwondingen van een ernstig verkeersongeval in Kelpen. Zij zat in dezelfde wagen waarin zich ook het verongelukte echtpaar Nievergeld uit Kelpen bevond.

Van de twee inzittenden van de andere auto die bij de botsing betrokken was, is één persoon ter observatie opgenomen.

Arbeidsinspectie: 'Iedereen kan doorwerken'

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – „Het is natuurlijk een enorm bedrijf, daarom controleren wij regelmatig. Ook op verzoek van de Raad van Bestuur," vertelt D. Bruls, waarnemend districtshoofd van de Arbeidsinspectie in Maastricht.

„We hebben zaken ontdekt die niet voldoen aan de minimumeisen die in de Arbo-wet gesteld worden. Er ontstaan geen levensgevaarlijke situaties en daarom kan iedereen rustig blijven doorwerken. Maar er moet natuurlijk wel het een en ander veranderen om de arbeidsomstandigheden weer aanvaardbaar te maken." De Arbeidsinspectie heeft een uitgebreid rapport van haar bevindingen naar de Raad van Bestuur van het AZM gestuurd. Volgens een woordvoerder van het academisch ziekenhuis is dit stuk inmiddels wel gearriveerd, maar heeft de Raad van Bestuur nog niet de mogelijkheid gehad zich erover te buigen en kan daarom nog geen commentaar worden geven.

Wervend bezoek Wallage aan Limburgse scholen

'Sterke plaats katholiek onderwijs belet fusies'

Van onze verslaggever

GELEEN – De vorming van brede scholengemeenschappen kan in Limburg gedwarsboomd worden door de krachtige positie die het katholieke onderwijs hier inneemt. Dat zei staatssecretaris Jacques Wallage van onderwijs gisteren tijdens een werkbezoek aan de provincie. Hij verwees naar fusieprocessen in andere delen van Nederland, waar protestants-christelijke scholen vanuit een minderheidspositie snel tot concentratie zijn overgegaan, om het voorzieningenniveau van die vorm van bijzonder onderwijs op peil te houden. Het afgelopen jaar zijn vertig brede scholengemeenschappen tot stand gekomen. Limburg heeft daar geen aandeel in.

„Het risico bestaat dat men in Limburg wat makkelijker denkt over de noodzakelijke samenwerking, omdat de identiteit van het bijzonder onderwijs niet op het spel staat," aldus Wallage, die onder andere het Technisch College Maasland in Maastricht en de Don Bosco scholengemeenschap in Geleen bezocht.

In de gesprekken poogde Wallage de scholen te werven voor de fusiegedachte. Beide (lagere) beroepsopleidingen brachten echter hun sterke aarzeling naar voren over fusies met havo/vwo-instellingen. Enerzijds omdat ze zich alleen sterk genoeg achten, anderzijds omdat men bij het hoger voortgezet onderwijs weinig enthousiasme voor samenwerking aantreft.

Wallage vindt concentratie in het voortgezet onderwijs noodzakelijk om de basisvorming goed uit te voeren. Dat nieuwe onderwijssysteem biedt met ingang van 1993 aan 12 tot 15-jarigen een vrijwel uniform vakkenpakket. Wil dat systeem slagen, dan moeten er na die eerste jaren volledige doorstroommogelijkheden zijn, zonder de drempel van een gedwongen verhuizing naar een andere school(organisatie).

Stimuleren

De regering poogt de vorming van scholengemeenschappen waarin alle onderwijsvormen van lbo tot vwo verenigd zijn te stimuleren door het aanbieden van meer arbeidsplaatsen aan dat soort scholen en ze voor te trekken bij het plegen van nieuwbouw. Wallage voorziet echter dat die maatregelen niet voldoende zijn.

„Ik acht het niet onmogelijk dat ik medio volgend jaar aan de Tweede Kamer om nieuwe wettelijke instrumenten zal vragen," zei hij gisteren in Geleen. Machtsmiddelen wilde hij die instrumenten niet noemen. „Scholen moeten zelf het voordeel zien van fusie."

Eis van 4,5 jaar voor bruut geweld in drugscene

Antillianen folterden voor drugs en geld

MAASTRICHT – Zes mensen zijn getekend voor hun leven. Niet alleen omdat brandende sigaretten op hun gezicht of tong werden uitgedrukt of met een schaar in hun oor werd geknipt, maar vooral vanwege de angst van het uren lang in een kamer worden vastgehouden onder dreiging van wapens. Kort samengevat een drama in de drugwereld van Heerlen dat diepe indruk heeft gemaakt. Gisteren stond een van de drie verdachten in Maastricht terecht voor wat in vaktaal diefstal met geweld en vrijheidsberoving heet.

R. M. (27) uit Rotterdam hoorde daar ook officier van justitie mr Smalburg 4,5 jaar celstraf en schadevergoedingen van 1500 gulden voor vier van zijn slachtoffers eisen.

Zijn medeverdachte Martin R. is inmiddels uitgeleverd aan Curacao, waar hij werd gezocht voor een overval op Columbiaanse drugkoeriers en een straf van vele jaren wacht. De derde verdachte is wel bekend maar nog op vrije voeten.

Rechtbankpresident mr Nolet schilderde uitvoerig de gebeurtenissen op 23 juli. Drie Antillianen, drongen een woning van een Marrokaan aan de Panneberg in Hoensbroek binnen in de veronderstelling dat daar 40.000 gulden drugsgeld en een hoeveelheid drugs verborgen wordt gehouden. De drie gewapende mannen voeren dan ook een waar schrikbewind onder de de in totaal zes aanwezigen in het pand.

De eigenaar wordt gedwongen te bellen over het geld en de drugs. In uiterste nood veroorzaakte de Marokkaan met de auto een botsing. Dank zij dit ongeluk wordt de politie in de zaak gehaald. De drie verdachten wisten alsnog te vluchten. Twee van hen konden enkele weken later na goed speurwerk worden gepakt. R. M. ontkende gisteren bij de gebeurtenissen was geweest. Overigens moet het hof in Den Haag uitspraak doen in een andere zaak tegen M. en in de doodslagaffaire is ook nog eens vier jaar cel tegen M. geëist.

Uitspraak over veertien dagen.

Dankbetuiging

Uw troostende woorden en condoléances, uw bloemen en h. missen en de grote deelname bij de begrafenis na het zo plotseling overlijden van mijn lieve man, onze dierbare vader en opa

Toon Lassauw

hebben ons gesterkt en veel steun gegeven, waarvoor wij u hartelijk danken.
Een speciaal woord van dank aan het Koninklijk Heerlens Mannenkoor St. Pancratius, dat op een bijzondere en gevoelvolle wijze de h. mis en uitvaart van hun koorlid en vriend heeft opgeluisterd.

Mevrouw M. Lassauw-Scheepers
kinderen en kleinzoon

Heerlen, november 1991

De plechtige zeswekendienst die door zijn zangersvrienden het Heerlens Bruidskoor wordt verzorgd, zal worden gehouden op zaterdag 9 november a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk de H. Moeder Anna te Bekkerveld, Heerlen.

Op 10 november a.s. is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze moeder en grootmoeder

Maria Scheepers-Kusters

De eerste jaardienst ter nagedachtenis zal worden gehouden op zondag 10 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Lambertus te Oirsbeek.

Kinderen en kleinkinderen

Daar het onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van

Zef Kurvers

willen wij u langs deze weg onze oprechte dank zeggen.

M. Kurvers-Vliegen
kinderen en kleinkind

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 10 november 1991 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg.

Groot is de leegte die je achterlaat
Mooi zijn de herinneringen die blijven

De plechtige eerste jaardienst van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en onze grootvader

Alphons Jaminon

zal plaats hebben op zondag 10 november a.s. om 11.30 uur, in de parochiekerk H. Past. van Ars te Hopel-Eygelshoven.

M. Jaminon-Waelen
kinderen en kleinkinderen

Bij het overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Martin Fraats

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen. Zij zijn ons tot troost geweest en wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

Mevrouw A.M.H. Fraats-Erkens
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 10 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van de Heilige Rozenkrans te Treebeek.

Bestuur, directie en personeel van het College Sittard hebben met leedwezen kennis genomen van het overlijden van onze oud-leraar L.O.

Pierre Heldens

Hij zal als 'n prettige en collegiale docent in onze herinnering blijven. Zijn echtgenote en kinderen wensen wij veel sterkte toe.

Sittard, 5 november 1991

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Johanna Hubertina Speetjens-Huynen

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 10 november 1991 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Slenaken.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze medewerker

Frans Daemen

Wij wensen zijn vrouw, kinderen en familie veel sterkte toe.

ZOL - Buitenbedrijven
Afd. Cultuurtechniek

Pieter Ramakers, 63 jaar, echtgenoot van Anny [illegible], Deemselstraat 12, 6041 KR Roermond. Zaterdag 9 november 1991 vindt om 13.30 uur de crematie-plechtigheid plaats in het crematorium, Sonnenseweg 120 te Heeze (N.BR.). Gezamenlijk vertrek om 12.00 uur vanaf het woonhuis in de Deemselstraat naar het crematorium.

Cor Kuntjt, 67 jaar, echtgenoot van Leny Wolters, Bachstraat 66, 6044 SN Roermond. Overeenkomstig de wens van Cor heeft de crematie in stilte plaatsgevonden.

BERICHT AAN ONZE VERBRUIKERS
Met ingang van 6 november 1991 heeft het Energiedistributiebedrijf Roermond een nieuw telefoonnummer. U kunt ons dan bereiken onder telefoonnummer: 04750-99555.
Ons storingsnummer blijft: 04750-15656.

NV ENERGIEDISTRIBUTIEBEDRIJF ROERMOND
Postbus 1215
6040 KE Roermond

Officiële mededelingen

GEMEENTE BORN

Openbare bekendmaking ex art. 19A W.R.O.

De burgemeester van Born maakt overeenkomstig het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de ruimtelijke ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 28 oktober 1991 heeft besloten te verklaren dat het navolgende in voorbereiding is:
een partiële herziening van het bestemmingsplan Hondsbroek voor een perceel, kadastraal bekend gemeente Born, sectie F nummer 2994 (ged.) en plaatselijk bekend als Jan van Salmstraat 3 te Born t.b.v. de bouw van een kinderdagverblijf.
Voorts is bepaald dat vorenomschreven voorbereidingsbesluit met ingang van 8 november 1991 in werking treedt.
Het besluit met bijbehorende tekeningen ligt vanaf vermelde datum ter gemeentesecretarie, kamer 1.37 (Kasteelhof 1 te Born) voor een ieder ter inzage.

Born, 7 november 1991
De burgemeester voornoemd,
P.L.H. Cremers

GEMEENTE ECHT

VOORBEREIDINGSBESLUIT

De Burgemeester van de gemeente Echt maakt ingevolge artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de Raad der gemeente in zijn openbare vergadering van 31 oktober 1991 besloten heeft te verklaren, dat een partiële herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan "Echt-Centrum" voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als sectie K no. 158 gelegen aan hoek Peterstraat/Graaf een en ander ten behoeve van het oprichten van een restaurant met 4 bovenwoningen.
Het betreffende voorbereidingsbesluit treedt in werking op 8 november 1991 en ligt met bijbehorende overzichtstekening vanaf laatstgenoemde datum voor een ieder ter inzage op kamer 2.09 van het Stadskantoor, Nieuwe Markt 55 te Echt en wel op de dagen dat het kantoor voor publiek geopend is van 09.00 uur tot 12.30 uur.

Echt, 7 november 1991

De Burgemeester voornoemd,
Mr. L.H.F.M. Janssen

Oekraïne en Moldavië bij economisch verdrag

Van onze correspondent

MOSKOU – De Oekraïne en Moldavië gaan toch economisch samenwerken met acht andere Sovjetrepublieken. Met enig ceremonieel tekenden de Oekraïnse premier Vitold Fokin en zijn Moldavische collega Valeri Moervaski gisteren het Kremlin het 'Verdrag over de Economische Unie' dat de andere republieken twee weken geleden ratificeerden.

Fokin had eerder op de dag het groene licht gekregen van het Oekraïnse parlement. De ommezwaai van Kiev betekent een succes voor Sovjet-president Gorbatsjov die gisteren eveneens bij de ceremonie in het Kremlin aanwezig. Gorbatsjov heeft herhaaldelijk gezegd dat een nieuwe Sovjet-federatie zonder Oekraïne, na Rusland de grootste republiek, ondenkbaar is.

Het Oekraïense parlement hield er een stok achter de deur. De volksvertegenwoordiging zegde het verdrag pas te ratificeren als de resterende onderhandelingen over derdelen van het economisch Unieverdrag - en daar zitten de hangijzers tussen als een douane-unie, centraal banksysteem en schuldenregeling - voor deze republiek gunstige resultaten hebben opgeleverd.

Deze handelwijze vloeit voort uit zeer nationalistische campagne in de republiek worden gevoerd met het oog op het referendum over volledige onafhankelijkheid in december.

Tegelijk met deze volksraadpleging worden presidentsverkiezingen gehouden. De huidige parlementsvoorzitter Kravtsjoek, voormalig leider van de nu verbannen Oekraïnse Communistische Partij, is in de opiniepeilingen straatlengtes voor op zes andere kandidaten.

Nu Moldavië en de Oekraïne zich bij de economische Unie hebben aangesloten, blijft alleen het kleine Georgië buiten het samenwerkingsverband. De drie Baltische republieken hebben zich al geheel van de Sovjetunie afgescheiden.

Jeltsin verbiedt communistische partij Rusland

MOSKOU – De communistische partij van de Sovjetunie is definitief verboden in de Russische Federatie. Het partijbezit is staatseigendom geworden. Hiertoe heeft de Russische president Boris Jeltsin gisteren per decreet besloten, zo meldde het Sovjet-pesbureau TASS.
Het decreet werd uitgevaardigd aan de vooravond van de verjaardag van de Oktoberrevolutie, op 7 november. Voor het eerst zal er dit jaar geen parade worden gehouden op het Rode Plein in Moskou en zal het balkon op het Lenin-mausoleum leeg blijven.
Jeltsin had de partij al opgeheven vlak na de augustus-coup tegen Sovjet-president Michail Gorbatsjov. Deze stapte kort daarop op als partijleider en riep de partij op zichzelf op te heffen en zijn bezittingen over te dragen aan de staat.
Het verbod betekent dat 'de partij niet meer bestaat en niet meer zal bestaan', aldus een lid van de wetgevende commissie van het Russische parlement.
In zijn decreet stelt Jeltsin dat zolang de partij bestond er geen garanties waren dat er niet opnieuw een staatsgreep zou plaatsvinden. De Russische president verklaarde tegenstander te zijn van vervolging van Russische burgers wegens lidmaatschap van de Sovjet- of Russische communistische partij.

Samenwerking openbare orde in Limburg-zuid

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Minister Dales van Binnenlandse Zaken en burgemeester Houben van Maastricht hebben gistermorgen een overeenkomst getekend voor een samenwerkingsproject voor openbare orde en veiligheid voor de regio Limburg-zuid.

Minister Dales deed dit in Den Haag en [illegible] trionale [illegible] beheersbaarheid van de drugproblematiek in de Euregio Maas-Rijn. De minister lichtte het project nader toe via een directe beeldverbinding.

Volgens haar ontstaat dank zij de overeenkomst in de regio Limburg-zuid een coördinatie van uitvoerende diensten: politie, brandweer en gemeentelijke dan wel districtsgezond-heidsdiensten. Naast deze intensivering van uitvoerende diensten ontstaat tevens een bestuurlijke coördinatie onder leiding van de burgemeester van Maastricht.

Minister Dales sprak de hoop uit dat de regio Limburg-zuid vaart [illegible] het project zal zetten zodat het in 1993 afgerond zal zijn en een beeldfunctie kan vervullen voor andere regio's in Nederland. Ve[illegible] uitvoering van het project heeft het ministerie vijf ton ter beschikking gesteld.

Dales ziet in de samenwerking een goede mogelijkheid om te komen tot een betere grensoverschrijdende coördinatie tussen de regio Limburg-zuid en de Belgische en Duitse instanties op het gebied van openbare orde en veiligheid.

PvdA en D66 tegen duurder buskaartje

DEN HAAG – De PvdA- en D66-fracties in de Tweede Kamer zijn tegen extra verhogingen van de tarieven van het stads- en streekvervoer.
Als de efficiency-operatie bij de vervoersbedrijven (om de bezuinigingen van 102 miljoen gulden op te vangen) onvoldoende oplevert, moet minister Maij het geld putten uit het budget voor de combi-kaart, zo menen zij. De combi-kaart gaat het om een plan om automobilisten korting te geven op het openbaar vervoer.

PvdA-woordvoerder Van Gijzel zei gisteren op de eerste dag van de behandeling van de begroting van het ministerie van Verkeer en Waterstaat 'geen warme voelens te krijgen' voor extra tariefsverhogingen. Het potje voor de combi-kaart was 420 miljoen gulden groot.

De minister heeft al 150 miljoen gulden daaruit gehaald om bezuinigingen op te vangen.

NAVO bezorgd over toestand Sovjetunie

Van onze correspondent

ROME – De NAVO-bondgenoten maken zich in toenemende mate zorgen over de ontwikkelingen in Joegoslavië. De [illegible] een [illegible] lidstaten [illegible] gevolg van de daaruit volgende instabiliteit, zijn voor de NAVO-landen reden om de gebeurtenissen in de Sovjetunie nauwlettender te gaan volgen.
Op voorstel van de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Baker zullen de NAVO-ambassadeurs in Brussel de komende tijd vaker over de situatie in de Sovjetunie praten. De NAVO-raad wordt daartoe met experts uit de hoofdsteden uitgebreid. De NAVO-top in Rome zal ook een speciale verklaring over de Sovjetunie uitgeven.
De Amerikanen hebben daarom gevraagd, en hoewel met name Frankrijk er niet veel voor voelt, zal ze'n verklaring er wel komen. Daarin zullen de NAVO-landen een aantal richtlijnen vastleggen voor de betrekkingen met de uiteenvallende Sovjetunie. Het gaat daarbij met name om de vraag wie het gezag over het militaire apparaat heeft.

De NAVO is verontrust over een mogelijke situatie waarbij de republieken de beschikking krijgen over kernwapens. Er zal een oproep worden gedaan aan de Sovjet-autoriteiten om de verspreiding van wapens onder de republieken tegen te gaan. Kernwapens mogen geen onderwerp worden van onderhandelingen met de repubblieken, aldus NAVO-kringen.
Voorts benadrukken de NAVO-landen het recht van zelfbeschikking van de Sovjet-volkeren, dat de regeringen democratisch gekozen moeten worden, dat de bestaande grenzen moeten worden gerespecteerd en veranderingen alleen mogen plaatsvinden in overleg. De NAVO-landen zullen ook hun bereidheid uitspreken de Sovjets te helpen bij het omvormen van hun defensie-industrie tot een civiele industrie.
De reden voor de zorg heeft alles te maken met de gebeurtenissen in Joegoslavië. Als Joegoslavië definitief uiteenvalt en het zou komen tot een internationale erkenning van de diverse republieken, dat zou ze'n proces ook in de Sovjetunie tot stand kunnen komen. Daarom dringen de NAVO-landen er bij de partijen in de Sovjetunie op aan zich zo terughoudend mogelijk op te stellen.

Studieprijs voor medewerker RL

MAASTRICHT – Medicus dr Eddy Houwaart, docent aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht, heeft van de Amsterdamse stichting Praemium Erasmianum een studieprijs van 7500 gulden gekregen voor zijn geschiedkundige proefschrift over een groep artsen die tussen 1840 en 1890 medische praktijken in verband ging brengen met maatschappelijke problemen.
Houwaart promoveerde in april van dit jaar. Hij beschrijft hoe de groep 'hygiënisten' medische theorieën aanpaste naar aanleiding van acute problemen, zoals de vele cholera-epidemieën in de 19e eeuw.

Achttien kandidaten buuttetitel Limburg

ROERMOND – Voor de voorrondes in Maasniel, Nunhem en Hulsberg voor de Limburgse buuttetitel hebben zich achttien kandidaten aangemeld.

In Maasniel treden op 15 november achtereenvolgend op: Hans Caris (Nederweert); Maarten Vaessen (Beegden); Wiel Sparla (Montfort); Bert Schoenmakers (Roermond); Jan Geraedts (Roermond-Asenray) en Ger Frenken (Roggel).

In Nunhem, waar op 16 november de tweede wedstrijd is, is de volgorde: Jan Coenders uit Grubbenvorst; Wiel Knapen uit Nederweert-Eind; Lei Steeghs uit Horst-America; Wiel Hermans uit Venlo; Ed Knops uit Sevenum en Pierre van Helden uit Melderslo.

In Hulsberg, op 18 november, bijt Tjeu Houben uit Holtum de spits af en komen Paul Maassen uit Geulle; Sjef Habets uit Maastricht; Jo Adriaans uit Maastricht, Annie van Hattum uit Geleen en Harrie Erkens uit Hoensbroek aan de beurt.

Nieuwe organisatie natuurbescherming

Van onze verslaggever

MEIJEL – Limburg heeft er een natuurbeschermingsorganisatie bij: de Stichting Behoud Natuur en Leefmilieu (SBNL). Door de andere organisaties wordt deze nieuwe loot een beetje met de nek aangekeken, omdat ze is ontsproten uit de jagerswereld.

Maar de SBNL wint snel terrein. Tien jaar geleden had de stichting nog weinig gebieden in beheer. Inmiddels is dat 5000 hectare en onlangs kreeg de stichting eerste voet aan de grond in de provincie Limburg.
De vier en een halve kilometer lange Helenavaart, eens gegraven voor de ontsluiting van de Peel als turfwingebied, tussen Meijel en Deurne, werd aangekocht. Een gebied van 22 hectare, dat volgens gedeputeerde Piet Hilhorst een belangrijke 'stepping stone' is in de ecologische infrastructuur van Noord-Limburg. Het natuurgebiedje vormt in feite een 'snelweg' voor plant en dier tussen de Mariapeel en de Deurnese peel.

Duur

Het blijft niet bij deze aankoop. Nog voor het einde van dit jaar wil de SBNL tachtig hectare [illegible] kleine landschapselementen in de gehele provincie Limburg overnemen van Staatsbosbeheer. Dit betreft relatief kleine gebieden die voor Staatsbosbeheer niet interessant genoeg zijn om te beheren, of waarvan het beheer te duur is. De SBNL wil juist door de inzet van belanghebbenden in het gebied zoals jagers, sportvissers, imkers, bosbouwers en boeren, het beheer en onderhoud regelen en daarmee zo goedkoop mogelijk houden.

Directeur ing. J. Damen van de SBNL, kantoor houdend in Wijk bij Duurstede, voegt aan dat de stichting daarnaast momenteel nog in onderhandeling is over de overdracht van een tweede, groter natuurgebied in Limburg. Welk dat is, wilde hij gisteren niet meedelen.
Hilhorst merkte gisteren bij de presentatie van het beheersplan voor de Helenavaart op dat de SBNL nogal gevoelig ligt bij andere natuurbeschermers en de vraag rijst of de provincie wel gebonden aan deze stichting in beheer en onderhoud moet geven.

„De provincie heeft in elk geval geen bezwaar tegen de komst van de SBNL. Integendeel, ik denk dat de stichting iets toevoegt aan het bestaande natuurbeheer," aldus de gedeputeerde.

Informatie over mishandeling van kinderen

HEERLEN – Onder het motto 'Over sommige geheimen moet je praten' is dit najaar de landelijke campagne van de kinder- en jeugdtelefoons tegen kindermishandeling van start gegaan. In het kader daarvan is in bijna alle Limburgse bibliotheken een informatiestand over dat onderwerp ingericht voor kinderen van 8 tot 16 jaar.

De twee kinder- en jeugdtelefoons voor Zuid-Limburg en Noord-Midden-Limburg doen aan de actie mee. Het speciale nummer van de kindertelefoon is 06-8400 (tussen 14 en 20 uur), maar ook het gewone nummer (045-719944) kan gebeld worden.

Een ding is zeker. De kolenmijn Sopia-Jacoba gaat dicht. De vraag is alleen wanneer. Is het niet in 1993 of 1997 dan wel in 2005. In Hückelhoven hoort men het liefst de laatste optie. Om dat af te dwingen hebben zo'n 350 mijnwerkers het werk neergelegd. Sinds dinsdagochtend weigeren 200 koempels boven de grond te komen. De anderen demonstreren, samen met vrouwen van mijnwerkers bij de ingang. Over afvloeiingsregelingen en vervangende werkgelegenheid praten ze in eerste instantie nog niet. De koempels willen dat de regering terugkomt op het besluit om geen geld ter beschikking te stellen voor de financiering van investeringen voor mijnbouw onder het Navo-vliegveld Wildenrath. Wanneer 'Wildenrath' doorgaat, kan de mijn tot ongeveer 2005 open blijven. Meer dan 4000 arbeidsplaatsen zouden daarmee voorlopig behouden worden. Hoewel de duitse minister van economische zaken Mölleman, afgelopen maandag duidelijk heeft gemaakt dat die financiering van de baan is, hebben de mijnwerkers de moed nog niet opgegeven, maar wel bijna.

Mijnwerkers nog tot maandag in staking, maar:

Sophia-Jacoba niet meer te redden

in het nieuws

DOOR CINDY JASPERS

Zeshonderd meter onder de grond liggen zo'n tweehonderd mannen op grijze paardedekens dicht naast elkaar. Een warme, vochtige wind blaast door gang, waardoor zij constant op de tocht liggen. Ondanks deze 'luchtverversing' hangt er een muffe, bedompte geur. Felgekleurde veiligheidshelmen steken af bij de grauwe omgeving. In een hoek wordt druk gediscussieerd, terwijl anderen een kaartje leggen.

„De stemming is goed," zegt een woordvoerder optimistisch. Maar wanneer de koempels zelf aan het woord komen, hoor je duidelijk andere geluiden. „Het is een verloren zaak. We zijn het slachtoffer van een politiek spelletje," zegt Ralf Mühlenberg (26). Hij werkt 7 jaar in de mijn en is daar best tevreden mee. „Ze zeggen dat we ander werk aangeboden krijgen, wanneer de boel hier dicht gaat, maar zekerheid geven ze niet. Wat schiet je ermee op als je een baan in het Roergebied krijgt. Dan moet je minstens 4 uur per dag rijden, dat gaat toch niet."

De mannen begrijpen niet waarom de politiek geen geld vrij wil maken voor hun hoogwaardige antracietkolen. „Miljarden geven ze uit om de regering van Bonn naar Berlijn te verhuizen, maar 10 miljoen voor de Sophia-Jacoba kan er niet vanaf", zegt een oudere mijnwerker verontwaardigd.

Zinloos

De directie van Sophia-Jacoba vindt de staking zinloos. Maar ook zij wil de Sophia-Jacoba zo lang mogelijk open houden. „Het probleem is, dat we niet veel kunnen doen," zegt de voorlichter van het bedrijf, Anton Lütkemeier. „We kunnen alleen maar vragen. Jammer genoeg hebben we een zeer slechte onderhandelingspositie. Hoe langer we de tijd krijgen om af te bouwen des te beter is dat. Je hebt dan meer tijd om de mensen af te laten vloeien en om te scholen."

Het is niet de eerste keer dat de koempels actie voeren voor het behoud van hun mijn. Maar volgens Klaus Reberg, die al 18 jaar ondergronds werkt, is de stemming beduidend anders dan bijvoorbeeld twee weken geleden, toen ongeveer zeshonderd mannen aan een ondergrondse zitstaking meededen. „Het gaat er nu alleen nog om een datum vast te stellen wanneer de boel dicht gaat, Wildenrath kunnen we vergeten." Deze woorden brengen een flinke discussie op gang. Reberg wordt uitgemaakt voor pessimist. „De mijn mag en kan voorlopig niet dicht. Daar moeten we voor vechten. Wat moet ik dan? Wie betaalt dan mijn huis af en wie geeft mijn kinderen te eten?" vraagt een man van middelbare leeftijd zich af. „Verkoop je huis en vraag bijstand aan", klinkt het cynisch uit een ander hoek.



● *De stakende koempels zitten in de tochtige ondergrondse gangen van de Sophia Jacoba om de mijn kost wat kost open te houden.* Foto: JEROEN KUIT

Zekerheid

„Op dit moment vechten we nog voor Wildenrath", zegt manfred Küsters, woordvoerder van de ondernemingsraad. „Maar boven alles willen we zekerheid. Zelfs als Wildenrath niet door zou gaan, dan willen we zo snel mogelijk horen wat er dan wel gebeurt. Er wordt gesproken over afkooppremies, maar wat dat precies inhoudt, dat weten we niet. Als de mijn al over slechts een paar jaar moet sluiten is dat een regelrechte ramp. Je kunt onmogelijk in een paar jaar met goede alternatieven komen. Kijk maar naar Nederlands Limburg, daar hadden ze twintig jaar na de sluiting van de mijnen het werkloosheidsprobleem nog steeds niet opgelost. Zoiets hangt ons nu ook boven het hoofd. Van de problemen daar moeten ze hier toch iets kunnen leren?"

Zonder Wildenrath kan het bedrijf, met een jaarproduktie van 1,6 miljoen ton, hooguit nog vijf jaar verder. Aanstaande maandag verwacht men een definitief besluit van de regering. De uitslag is eigenlijk al bekend. Geen geld, dus de Sophia-Jacoba moet dicht. De mijnbouw wordt in Duitsland afgebouwd en de kolenberg moet dan ook worden teruggebracht van 70 miljoen ton naar 50 miljoen ton in 2005. De Duitse kolen zijn drie keer duurder dan op de wereldmarkt en alle Duitse mijnen draaien met verlies. Volgens minister van economische zaken Mölleman betaalt de overheid jaarlijks voor iedere mijnwerker een subsidie van 76 duizend mark. Bonn moet hiervan af. „En Hückelhoven is daar de dupe van," zegt Manfred Küsters teneergeslagen.

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Thelma and Louise, do 18.15 en 20.30 uur. **Rivoli:** Out for justice, do 18.45 en 20.45 uur. **Maxim:** Dying young, dag. 18.30 en 20.45 uur. **H5:** Terminator 2, dag. 14.30 18 en 21 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 14 18.15 en 21.15 uur. Intensive Care, dag. 14 19 en 21.15 uur. Another You, dag. 19 en 21.30 uur, do ook 14 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 19 en 21.15 uur, do ook 14 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Thelma and Louise, dag. 18.30 en 21.15 uur. Dying young, dag. 18.30 en 21.15 uur. Prospero's books, dag. 18.30 en 21.15 uur. Intensive care, dag. 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Regarding Henri, dag. 21.15 uur. **Cinema-Palace:** Terminator 2, dag. 20.30 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.45 uur. Another You, dag. 129.15 en 21.30 uur. **Lumière: La vie et rien d'autre, dag. 20 uur. Dochters van de Nijl, dag. 21 uur. De Provincie, dag. 22 uur.**

● **GELEEN**

Roxy: Terminator 2, dag. 20.30 uur. **Studio Anders:** Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: Terminator 2, dag. 20.30 uur. Regarding Henri, dag. 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Terminator 2, dag 20.30 uur. The naked gun 2 1/2, dag 20.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Terminator 2, dag. 20.30 uur. **Royaline:** Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Roermond:** La captive du desert, do 20.30 uur.

In de theaters

HEERLEN:

– **do. 7/11:** Adèle Bloemendaal met haar soloprogramma 'Adèle op de Orinoco'.
– **vr. 8/11:** Scapino Ballet Rotterdam met balletten van Christe, Debrock en Wubbe.
– **vr. 8/11:** bluesconcert door Rien ne va Plus (20.30 uur).
– **za. 9/11:** RO Theater met 'Tartuffe', een komedie van Molière.
– **zo. 10/11:** educatief concert met Leon Bosch, soloklarinettist Nederlands Philharmonisch Orkest (12 uur).
– **zo. 10/11:** het zang- en dansensemble Gurdzaani uit Georgië en het Limburgs Kozakkenkoor Cantus ex Corde.
– **di. 12/11: het Zuidelijk Toneel speelt 'Toch zonde van die hoer' van John Ford.**

KERKRADE:

– **vr. 8/11, za 9/11 en zo 10/11:** toneelvereniging Excelsior met de musical 'Sjies in de bóks'.
– **vr. 8/11 (19-20 uur),** za 9/11 (14-22 uur) en zo 10/11 (11-18 uur): kunst- en antiekbeurs (Rodahal).
– **di. 12/10:** Georgisch Ensemble met folkloristische dans.
– **wo. 13/11:** Amsterdam Wind Orchestra onder leiding van Heinz Friesen, solist Walter Boeykens.

MAASTRICHT:

– **do. 7/11:** 'Sterke benen', een muzikale lezing met oa Marjan Berk.
– vr. 8/11: 'Schuld en Boete', toneelbewerking van de roman 'Misdaad en Straf' van F.M. Dostojevski door het Haarlems Toneel.
– **vr. 8/11:** het Amsterdam's Kleinkunst Festival met diverse artiesten (23 uur).
– **zo. 10/11:** jeugdvoorstelling 'De Roos van Cerzeto', door Herwig de Weerdt (14.30 uur).
– **di. 12/11:** kamermuziek door het reizend muziekgezelschap onder leiding van Christiaan Bor. Programma: Mozart, Strauss en Tanejev.
– **wo. 13/11:** 'Kabardinka', folklore door een dansgezelschap uit Kaukasië.
– wo. 13/11: lunchconcert met Berent Korfker, viool en Kana Yamaguchi, piano (12.30 uur).

SITTARD:

– **vr. 8/11:** het Limburgse kozakkenkoor Cantus ex Corde in samenwerking met Gurdzaani met zang en dans uit Georgië.
– **zo. 10/11:** Momix Modern Dance Compagnie.
– **di. 12/11:** 'En ik dan?', blijspel van Annie M.G. Schmidt.

ROERMOND:

– **do. 7/11:** het Zuidelijk Toneel met 'Toch zonde van die hoer' van John Ford.
– **vr. 8/11:** Adèle Bloemendaal met haar soloprogramma 'Adèle op de Orinoco'.
– **zo. 10/11:** 'Draken bestaan!', een familievoorstelling door theater Taptoe (vanaf 6 jaar, 14.30 uur).
– **ma. 11/11:** kamermuziek met het Giotto Ensemble.
– **di. 12/11:** Cuadro Flamenco concert.
– **wo. 13/11:** 'Morgenster', jeugdtheater door Martin Mens (8-12 jaar).

WEERT:

– **vr. 8/11:** 'Joost mag het weten', blijspel met Piet Bambergen, Rudi Falkenhagen en anderen (20.15 uur).
– **za. 9/11:** Tom Oosterhuis in zijn one man musical 'De grote doorbraak van Charlie de Boer', een modern ridderverhaal (20.15 uur).
– **di. 12/11:** Georgische zang- en dansgroep Gurdzaani samen met het Limburgse Kozakkenkoor Cantus ex Corde (20.15 uur).
– wo. 13/11: Hans Sibbel en Dolf Jansen in '2 keer rieleksen voor 1 geld' (20.15 uur).

AKEN:

– **zo. 10/11:** de musical 'La Cage aux Folles' (19.30 uur).

Tenzij anders aangegeven beginnen alle voorstellingen om 20.00 uur.

Conclusie studiedag minimabeleid en sociale vernieuwing:

'Overheid verschanst zich achter loketten'

Van onze verslaggever

SITTARD – De relatie tussen de overheid en uitkeringsgerechtigden laat veel te wensen over. Dat bleek wel heel duidelijk op een studiedag die het provinviaal samenwerkingsverband uitkeringsgerechtigden Limburg (PSUL) gisteren in Sittard hield. Eén van de treffendste typeringen kwam uit de mond van Kees Dekkers, van de Heerlense wijk Zeswegen en lid van de Werkgroep Armoede: „De overheid verschanst zich achter loketten."

In zijn verhaal schetste Dekkers de verhouding tussen de uitkeringsgerechtigde en de overheidsinstanties waarmee deze te maken krijgt. De uitkeringsgerechtigde voelt zich niet alleen afhankelijk, de afstand tussen beide is ook nog eens groot. „De overheid verschanst zich achter loketten, wettelijke regelingen, voorschriften en toetsingscriteria.

Daar tegenover staat één uitkeringsgerechtigde die in de praktijk heel veel plichten heeft, heel weinig rechten en naar eigen gevoel in sterke mate is overgeleverd aan willekeur, vooroordeel en onbegrip," aldus Dekkers.

Wantrouwen

Uiteindelijk kijkt de uitkeringsgerechtigde even wantrouwend naar de overheid, als deze hem bekijkt. Een slechte zaak voor een goed contact. Ook voelt de uitkeringsgerechtigde zich machteloos, omdat de overheid zijn leven regelt en bepaalt zonder dat hij zelf over die regels ook maar iets te zeggen heeft.

Dekkers gaf daarom aan op welke wijze de afstand tussen beide kleiner gemaakt kan worden. Centraal daarbij is dat de anonimiteit en het gevoel van de machteloosheid bij de uitkeringsgerechtigde doorbroken moet worden.

Dat kan onder andere door een actief voorlichtingsbeleid (meer dan het contact aan het loket), door het regelen van inspraak (via een soort cliëntenvertegenwoordiging) en het toegankelijk(er) maken van sociaal-culturele voorzieningen.

Met betrekking tot die laatste suggestie merkte Dekkers op dat er wel veel voorzieningen zijn, zoals het buurt- en opbouwwerk. Maar volgens hem is het opvallend dat uitgerekend de mensen die hulp en ondersteuning het meeste nodig hebben, vaak het minst bereikt worden.

Kruistocht

Het verhaal van Dekkers werd even later geïllustreerd door de 'lokettenkruistocht' van Elly van Bergen, lid van het Komitee Vrouwen in de bijstand te Venlo. Zij gaf aan bij welke loketten ze haar verhaal moest doen, nadat ze besloten had te scheiden. „Ik keek scheel van het lezen van alle folders en brochures. Alle instellingen overvoerden mij met informatie. Dikwijls werd ik van het kastje naar de muur gestuurd. Van loket naar loket. Deze kruistocht werd een ware veldslag, want ieder loket moest overwonnen worden."

Van Bergen erkende dat er een schat aan hulpverleningsmogelijkheden en folders klaar ligt. Maar om daar wijs uit te worden, zijn vooral mondigheid en geduld nodig. „Het is uitkeringsgerechtigden al lang duidelijk dat hun inkomen te laag is. Maar waar ze terecht kunnen voor aanvulling via allerlei regels die in feite enkel symptoombestrijdend werken, is onduidelijk."

Zij stipte in dat verband de titel van de studiedag ('minimabeleid en sociale vernieuwing') aan en stelde voor dat er in plaats van al die loketten slechts één moet komen, waar de uitkeringsgerechtigde met al zijn vragen terecht kan. „Je hoeft dan maar één keer met de billen bloot, wat voor velen drempelverlagend werkt," zei ze.

Fysiotherapie-oefeningen niet goed uitgevoerd

MAASTRICHT – Eenderde van de patiënten die behandeld worden door een fysiotherapeut slagen er niet of slechts gedeeltelijk in thuis de opgegeven oefeningen uit te voeren. Fysiotherapeuten weten dit, maar vinden het vaak moeilijk de patiënt te motiveren zijn huiswerk te doen. Dat schrijft drs Emmy Sluijs, medewerkster van het instituut voor onderzoek van de eerstelijnsgezondheidszorg NIVEL in haar proefschrift dat ze vandaag aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht verdedigt.

Volgens Sluijs is het probleem vaak onbesproken. Patiënten durven niet te zeggen dat ze het oefenprogramma slecht uitvoeren, terwijl therapeuten niet vragen niet naar de vorderingen buiten de therapie-uren. Als oorzaak geeft de onderzoekster aan dat het moeilijk is het normale leefpatroon aan te passen aan de oefeningen. Daarnaast heeft men vaak last van pijn of vermoeidheid, is men soms niet gemotiveerd of vergeet eenvoudigweg de oefeningen te doen.

Als oplossing pleit de promovendus voor meer openheid en het aanpassen van de oefeningen aan de dagelijkse situatie van patiënten.

Drs Emmy Sluijs verrichtte het onderzoek aan de hand van tweeduizend geluidsopnamen van therapie-zittingen en 1700 enquêtes onder patiënten.

Frissen: 'Te weinig daadkracht bij aanleg'

CDA hekelt kabinet over Oost-westbaan

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De CDA-fractie in de Tweede Kamer verwijt het kabinet een gebrek aan bestuurlijke daadkracht bij de aanleg van de Oost-westbaan bij de Luchthaven Maastricht. „Doordat definitieve besluiten almaar uitblijven smoort ieder initiatief in de kiem, wordt het overheidsbeleid ongeloofwaardig en vertrekken investeerders naar elders," zei het Kamerlid Léon Frissen gisteren tijdens de behandeling van de begroting Verkeer en Waterstaat 1992. Volgens Frissen dreigen door het uitblijven van een definitief (en positief) besluit de resultaten van het succesvolle economische herstelbeleid in Zuid-Limburg steeds 'verder weg te spoelen'.

Deze opmerkingen leverden hem meteen een korte maar felle aanvaring op met coalitiepartner PvdA. Tijdens een interruptie maakte woordvoerder Jaap Jelle Feenstra duidelijk de indruk te hebben dat het CDA een definitief besluit over de aanleg van de Oost-westbaan er door wil drukken, waarbij de nog te doorlopen procedures en het daarvoor opgestelde tijdschema 'op zijn kop worden gezet'.

Het CDA wil niet afwijken van 'bepaalde' schema's of inspraakrondes frustreren, reageerde Limburger Frissen.

Hij wees er echter op dat er al ongeveer 12 jaar gewacht wordt op een definitief besluit over de aanleg van de Oost-westbaan en dat het kabinet eindelijk maar eens daadkracht moet tonen.

Het CDA is (evenals de VVD) fel voorstander van aanleg van de Oost-westbaan, de PvdA heeft nog geen definitief standpunt ingenomen. Een van de voorwaarden die de sociaal-democraten hebben gesteld om akkoord te kunnen gaan, is dat de aanleg uit milieu-technisch oogpunt aanvaardbaar moet zijn. Voordat dat duidelijk is, wil de PvdA geen definitief besluit tot aanleg.

D66 wil juist dat de besluitvorming over de aanleg van Oost-westbaan wordt opgeschort in afwachting van een door minister Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat toegezegde nota over de betekenis van de regionale luchthavens in ons land", zei woordvoerder Gerrit Jan Wolffensperger gisteren. De PvdA wil dat die nota ook ingaat op de wenselijkheid van uitbreiding van die luchthavens in het kader van het totale verkeersbeleid in Nederland. Er moet dus een aangetoonde behoefte zijn.

Maij-Weggen reageert vandaag op de opmerkingen vanuit de Kamer.

Bond woedend op DSM over aanpak van afslankingen

HEERLEN – Henk Walravens, districtsbestuurder van de Industriebond FNV heeft zich gisteren kwaad gemaakt over een schending van afspraken over de afslankingen bij DSM. Het ging over een brief die door DSM Research aan een aantal medewerkers is verstuurd. De brief gaat nader in op de afslanking die de komende jaren plaatsvindt bij de servicedienst van Research.

Het versturen van een dergelijke brief is tegen de afspraken, aldus Walravens. Volgens hem had eerst met de bonden moeten worden gepraat over de sociale begeleiding van de afslanking. Dat heeft DSM verzuimd, meent de districtsbestuurder, die overigens erkent dat de inhoud van de brief tamelijk genuanceerd is.

Walravens vindt het met name pijnlijk dat DSM de bonden passeert, nadat afgelopen vrijdag nog duidelijke afspraken zijn gemaakt om dat te voorkomen. Die afspraken waren nodig omdat de afgelopen weken verschillende personeelsleden bij DSM Limburg door hun chefs ertoe zouden zijn aangezet om snel elders werk te zoeken.

Man verdacht van doden schoonzoon

AKEN – Op verdenking van moord is de 61-jarige Wilhelm R. gisteren voorgeleid aan de Akense officier van justitie. R. wordt er van verdacht zijn schoonzoon, de 36-jarige verkoper Horst van R. uit Würselen van het leven te hebben beroofd.

Het vermoedelijke moordwapen werd gevonden, maar het motief voor de moord is nog niet bekend. Het verhoor van de verdachte, die nog niet heeft bekend, duurt nog voort.

'HBO te specialistisch, basiskennis ontbreekt'

DSM wil meer invloed op Limburgs onderwijs

Van onze verslaggever

GELEEN – Het chemieconcern DSM wil zijn invloed op de leerplannen van het economisch, technisch en chemietechnisch beroepsonderwijs in Limburg vergroten. Daarnaast wil DSM in toenemende mate gebruik maken van contractonderwijs dat door scholen wordt aangeboden. In het kader van het vorig jaar verschenen plan DSM 2000 wordt het interne bedrijfsonderwijs beperkt. Dat zegt drs J. Sørensen, hoofd van de afdeling personeel van DSM.

Sinds kort wordt er door DSM een intern onderwijsmanagement gevoerd dat erop gericht is de DSM'ers die naast hun gewone werk bij het onderwijs betrokken zijn, 'op een lijn te krijgen'. Het gaat om leden van schoolbesturen en onderwijscommissies. Van hen zal verwacht worden dat ze 'het DSM-geluid' laten horen.

„Volgens DSM moet er een einde komen aan de wildgroei in specialisaties en nieuwe studierichtingen," aldus Sørensen. Enige tijd geleden luidde de personeelschef van DSM op een symposium over kwaliteitszorg in het onderwijs de noodklok over de slechte resultaten die tot nu toe geboekt zijn als het gaat om de aansluiting tussen onderwijs en arbeidsmarkt.

„Niemand weet meer wat al die subopleidingen inhouden. We krijgen teveel mensen die te weinig de basisvaardigheden beheersen."

Weggegooid

De directeur van de sector Techniek van de Hogeschool Heerlen, J. Bijsmans, wijst de klacht af. „In ieder geval geldt voor ons dat we het gehele scala aan technische opleidingen aanbieden binnen een beperkt aantal studierichtingen. Het zijn juist de bedrijven die dan weer eens de ene en dan weer eens de andere specialisatie wensen. Als wij naar DSM gaan met de vraag waar behoefte aan is, krijgen we naargelang de richting telkens een ander antwoord."

Dat het bedrijfsleven ook de hand in eigen boezem kan steken, ontkent Sørensen niet. „Maar in het onderwijs is men doorgeschoten. Het is per definitie niet mogelijk en ook niet wenselijk om de bedrijfspraktijk van de korte termijn te imiteren in het onderwijs. Als een produkt niet aanslaat op de markt, wordt de produktie gestopt. Je moet voorkomen dat je mensen hebt opgeleid waar je dan niets meer mee kunt. Ze moeten dus over een brede kennis beschikken."

Om dat te verwezenlijken moet de vierjarige basisopleiding gehandhaafd worden. Daarnaast verwacht de personeelschef van DSM met betrekking tot specialisatie veel van modules, variërend van drie maanden tot twee jaar, die commercieel worden aangeboden.

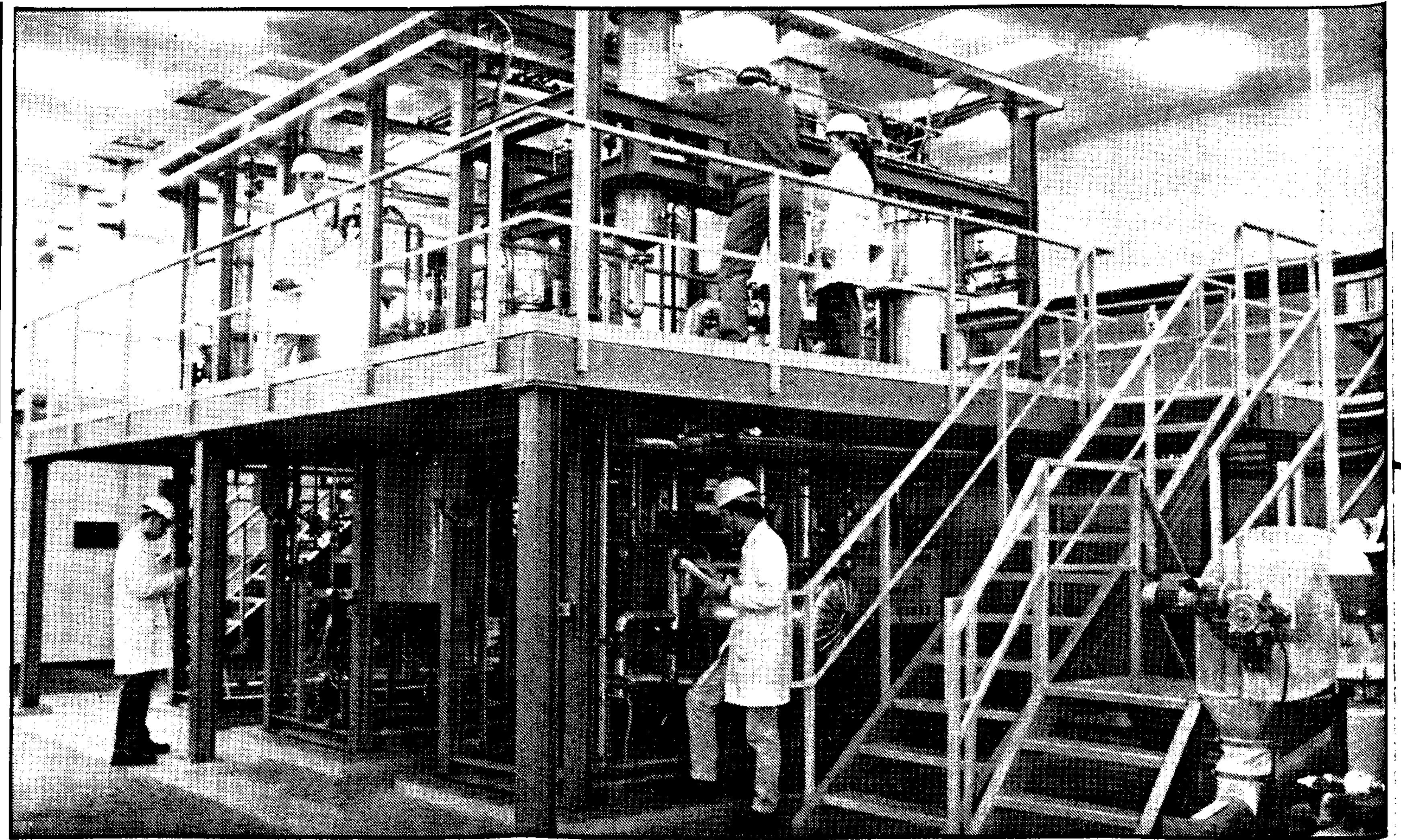
Aan de Hogeschool Heerlen werkt men ondertussen met veertien versies van dit contractonderwijs. Na een voltooide HTS- of Heao-opleiding is er bijvoorbeeld de mogelijkheid om tegen betaling van enkele duizenden guldens een bedrijfskundestudie te volgen, of een cursus besturingstechnologie. Volgend jaar start een Europese cursus bio-procestechnologie. Na een jaar aan de Hogeschool en een jaar studie in Engeland ontvangt men dan een universitaire graad. Ook bij andere scholen zijn soortgelijke specialisaties opgezet.

Enquête

Bij verschillende MBO- en HBO-scholen in Limburg fungeren zogenoemde beroepenveldcommissies, waarin deskundigen uit onderwijs en bedrijfsleven de leerplannen onder de loep nemen, met de aansluiting op de arbeidsmarkt als leidraad. Sørensen is daarover erg te spreken: „Het onderwijs moet niet bang zijn anderen een kijkje in de keuken te gunnen. Gooi open, die boel, zou ik zeggen."

Bijsmans: „Maar de deskundigen uit het bedrijfsleven zijn het onderling ook niet eens. De een vindt dat een bepaalde richting moet worden uitgediept, de ander is voorstander van brede, algemene kennis. We zouden onze leerplannen graag op de praktijk willen afstemmen, maar beschikken niet over eenduidige gegevens. Binnenkort starten we met een enquête onder afgestudeerden die nu ongeveer twee jaar aan het werk zijn. De hoop is dat men concreet kan aangeven, wat men in de opleiding heeft gemist."

geert dekker



● *Een voorbeeld van samenwerking tussen DSM en het regionale onderwijs: een kleine kunstmestfabriek in de oude Mijnschool in Heerlen, als oefenplaats voor studenten van mts en hts in Zuid-Limburg.*
Archieffoto: FRANS RADE

Verdubbeling personeelsbestand verwacht

Personeel neemt steenhandel over

ROERMOND – De aandeelhouders van Baksteen Roermond, een verkoopkantoor van Middenlimburgse steenfabrieken, hebben hun aandelen overgedragen aan de zes man personeel van Baksteen Roermond.

„Een unieke oplossing voor een dreigend probleem. Want ons voortbestaan werd bedreigd toen de meeste steenfabrieken in Limburg overgingen naar grote buitenlandse concerns. Deze beschikken over een eigen verkoop-afdeling, zodat Baksteen Roermond overbodig zou worden", zo laat direkteur ing. Henk Jeronimus van Baksteen Roermond weten.

De zes man personeel namen een kloek besluit. De aandelen, die twee ton waard zijn, werden overgenomen en ondergebracht bij een beheersstichting. Volgens Jeronimus is iedereen optimistisch over de toekomst. Vooral in het buitenland ziet men groeiende afzetmogelijkheden. Nu al exporteert Baksteen Roermond jaarlijks miljoenen bakstenen naar Duitsland, Engeland, België en Japan.

De direkteur voorspelt dat binnen twee tot drie jaar het personeelsbestand zal verdubbelen.

,We blijven gewoon bakstenen verkopen van de fabrieken waar we eerder ook de stenen van betrokken. Daarnaast gaan we ook andere produkten verkopen. Alle produkten die nodig zijn om een gevel te maken, zoals lateien, raamdorpels en binnenmuur-stenen.

De ondernemingen die de aandelen hebben overgedragen zijn steenfabriek Thorn, steenfabriek Corubona in Haelen (beide overgenomen door Teeuwen/Redland) en steenfabriek Joosten in Kessel (overgenomen door de Ierse Cement Roadstone Holding. Steenfabriek Joosten in Wessem draagt in december de aandelen over aan Baksteen Roermond.

Jeronimus laat weten dat Baksteen Roermond zich voor het eerst als zelfstandig bedrijf presenteert tijdens de bouwbeurs in Zuid-Laren van 13 tot en 18 januari aanstaande.

Carnavalsmuseum in Thorn 'vreemde eend in de bijt'

Kasteel Limbricht brengt Limburgs carnaval in beeld

LIMBRICHT/THORN – Met het oog op de Elfde van de Elfde wordt in een van de zalen van kasteel Limbricht een tentoonstelling ingericht waarmee het Limburgse carnaval in beeld zal worden gebracht. Conservator Kitty Jansen-Rompen heeft al de beschikking over een deel van de collectie die de stichting van Limburgse carnavalisten in de loop der jaren heeft bijeengebracht en waarvan het pièce de résistance de laatste drie jaren in Thorn is geëxposeerd.

Op 1 november ging de deur van het carnavalsmuseum in Thorn definitief dicht. Bij nader inzien vonden het stichtingsbestuur en de gemeente Thorn het toch beter om een eind aan hun in 1989 aangegane verbintenis te maken.

Blaasmuziek

„De plaatselijke overheid is niet zo carnavalsminded", licht Pierre Crasborn (67), de conservator van de musea in Thorn, toe. „Thorn is geen carnavalsplaats. Het carnavalsmuseum was er een vreemde eend in de bijt. In het pand, waar het carnavalsmuseum, tijdelijk, was ondergebracht, was een museum voor blaasmuziek gepland. Daarvoor bestaat meer interesse. Niet in het minst vanwege de twee harmonieën die we in Thorn hebben."

Enerzijds vindt Pierre Crasborn het jammer dat het carnavalsmuseum verhuist. „Het bezoekersaantal liep lekker op. In het eerste jaar hadden we slechts 2.500 bezoekers, in 1990 9.000, net zoveel als in Echt, waar het museum eerder was gehuisvest en in 1991, komen we, naar schatting, op 12.000 en 14.000 bezoekers uit."

Anderzijds is het opzetten van een museum waarin de historie van muziekminnend Thorn in beeld moet worden uitgebracht 'een nog grotere uitdaging' voor Pierre Crasborn.

Crasborn: „In Thorn was meer dan de Koninklijke en de Kerkelijke Harmonie. Al vóór 1839, toen het Philharmonisch Gezelschap Concordia werd opgericht, werd in Thorn muziek beoefend. De stiftsdames speelden luit. Er is zelfs een afbeelding van een stiftsdame aan een spinet. Ook hebben we hier een schutterij gehad met een violist, zo blijkt uit stukken. Het was schutterij St.-Sebastianus die in 1834 ter ziele is gegaan. Ook andere aspecten van de geschiedenis van Thorn hopen we in het museum te kunnen laten zien."



● *Een dansmarietje uit het Carnavalsmuseum.*
Archieffoto: JAN PAUL KUIT

Tussenstation

Voor drs Theo Franssen uit Venlo, lid van het stichtingsbestuur dat het Limburgse carnavalsmuseum oprichtte, is kasteel Limbricht een 'tussenstation' voor de collectie carnavalsattributen. Eindbestemming is het Historisch Volkskundig Museum dat de provincie in Venlo heeft gesitueerd. Omdat de exploitatie ervan niet rond is, is de bouw opgeschort. Er zou in 1992 mee worden begonnen. „Toch zijn er mensen die hopen dat het museum in 1993, wanneer Venlo zijn 650-jarig bestaan viert, klaar zal zijn. Tot die overdadige optimisten behoor ik niet", aldus Franssen.

De voorzitter van het stichtingsbestuur, Jules Janssen uit Geleen, tekent hierbij aan dat het nog niet vaststaat dat de collectie carnavalsattributen naar Venlo gaat. „In principe voelen we ervoor. Maar het mag niet zo zijn dat de collectie in een kelder verzeilt. We moeten een 100-procentige zekerheid hebben dat de collectie wordt tentoongesteld."

Jules Janssen waant de collectie vooralsnog in „zeer goede handen" van het Limburgs Volkenkundig Centrum.

Vierluik

Conservator Kitty Jansen-Rompen werkt momenteel onder hoogspanning aan een vierluik dat vanaf maandag te bezichtigen zal zijn. „In het eerste luik wordt de carnavalshiërarchie belicht: de president van de carnavalsvereniging, de prins, de Raad van Elf, de Tanzmariechen, de nar. In het tweede luik worden de wagenbouwers en optochtgroepen onder aandacht gebracht; in het derde de carnavalsartiesten: de buuttereedner, de balletgroepen en de zangers en in het vierde luik wordt de carnavaleske driedaagse in beeld gebracht.

Bedoeling is om de vier themata in februari over vier zalen uit te dijen. Dan ook zullen het 'appelsienengooien' in Sittard, de 'boerenbroelof' in Venlo, het clowntrekken in Kerkrade en het 'zaathermeniekes-konkoer' in Maastricht in beeld worden gebracht. De opening van de grote tentoonstelling is op 26 februari gepland."

jan van lieshout

Heinrichs nu al lijsttrekker CDA

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Wiel Heinrichs is bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen opnieuw de lijsttrekker van het CDA in de gemeente Landgraaf.
Hoewel die verkiezingen pas in 1994 plaatsvinden, heeft de ledenvergadering van de afdeling Landgraaf de huidige wethouder en loco-burgemeester afgelopen maandag al aangewezen als eerste man. Volgens afdelingssecretaris L. van Heumen 'om zo vroeg mogelijk duidelijkheid te scheppen voor de kiezer'.
In dezelfde vergadering kozen de Landgraafse CDA'ers tevens Jan Schurer tot nieuwe voorzitter. Schurer was van 1970 tot 1980 gemeenteraadslid in de toenmalige gemeente Ubach over Worms. Oud-voorzitter en Statenlid Wiel Ringens wil zich na vijf jaar voorzitterschap voortaan concentreren op zijn werkzaamheden op provinciaal niveau.

Straatlampen in Landgraaf defect

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De straatverlichting in de wijk Oude Heide in Landgraaf is twee dagen lang te laat ontstoken door een storing in het automatische onstekingsmechanisme. De lampen moesten daarom met de hand worden aangezet.

Alle straatverlichting in de provincie Limburg krijgt tegelijk een signaal vanuit een waarnemingsstation van de PLEM in Buggenum. Zodra de duisternis daar invalt, gaat er een electronisch signaal naar de vele ontvangststations die vervolgens de straatverlichting in werking zetten.

Een van de Landgraafse ontvangstations bleek defect. Gisteren is het euvel verholpen.

Loods Nuth voor opslag materiaal van verenigingen

NUTH – De commissie Financiën en Milieu heeft het college geadviseerd het raadsbesluit van oktober '89 tot sloop van de gemeenteloods te Nierhoven-Nuth, niet uit te voeren.

Twaalf verenigingen hebben een verzoek ingediend om de loods te mogen gebruiken voor opslag van materialen, de bouw van carnavalswagens en het maken van decors.

De gebruikers knappen de gebreken aan het gebouw zelf op. De herstelkosten nemen de verenigingen zelf voor hun rekening. Het IVN is bereid het achterterrein in te richten als heemtuin.

Wethouder Wiekken: „De vloer van het gebouw is door het grondwaterpeil zo vochtig dat deze ruimte ongeschikt is voor opslag van materialen. Maar als de verenigingen het kunnen waarmaken dat het de gemeente niets gaat kosten, hebben ze mijn zegen."

Simpelvelds project biedt ouderen leerzame ontspanning

Financiering Senior Plaza nog niet rond

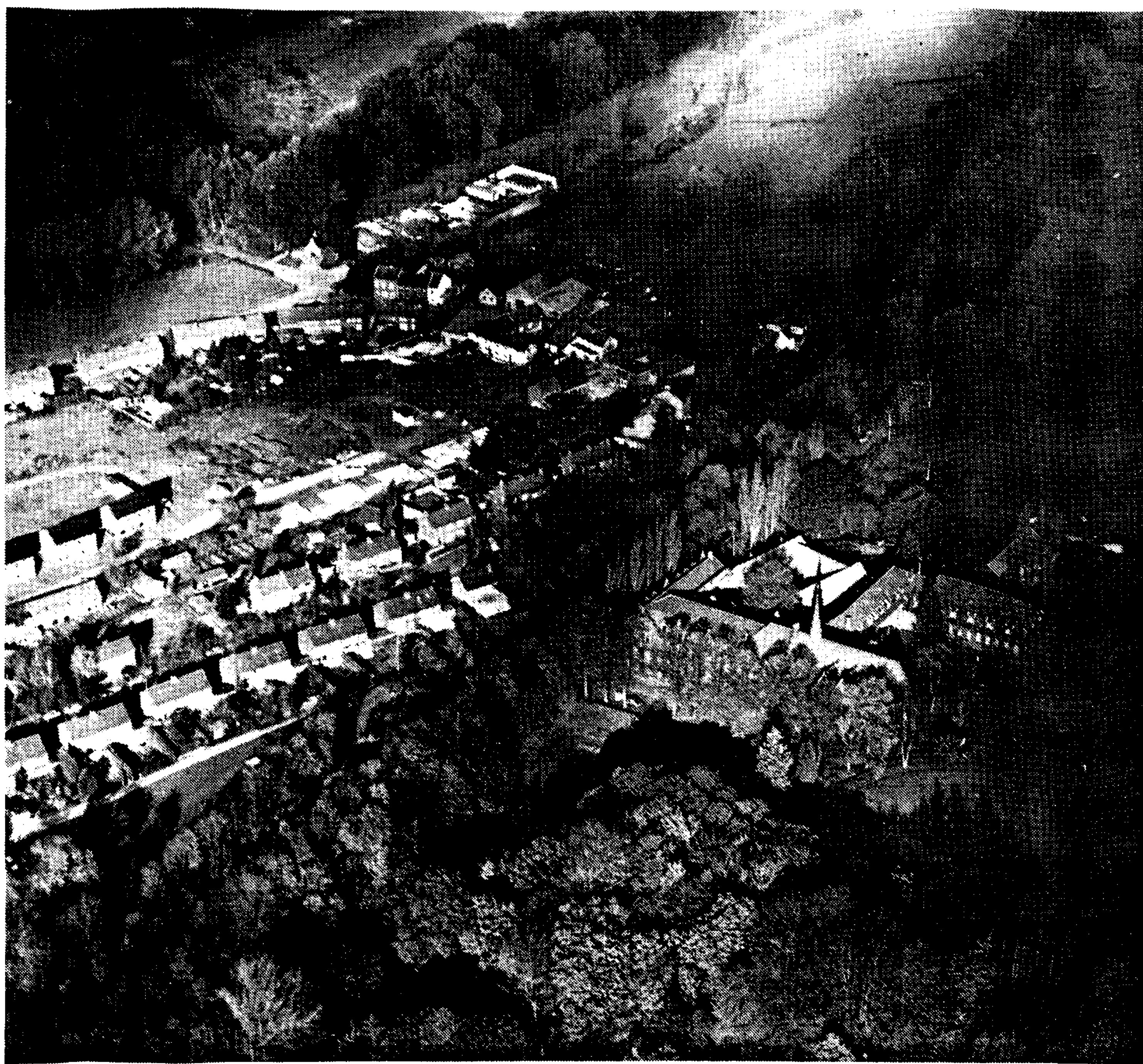
Vervolg van pagina 9

SIMPELVELD/NOORBEEK – Een verblijf in het Simpelveldse 'Senior Plaza' betekent vakantie vieren of een kuur volgen in een rustige, bosrijke omgeving, maar tegelijkertijd actief deelnemen aan bijeenkomsten die speciaal zijn gericht op zaken en problemen waarmee 60-plussers bijna dagelijks geconfronteerd worden.

De basis voor het project werd gevormd door de verregaande interesse van initiatiefnemer Herold voor met name het ouderenbeleid en het feit dat steeds meer kloosters voor minder passende doeleinden worden gebruikt of leeg komen te staan.
„Er is te veel aandacht besteed aan het zorgenpakket voor ouderen, maar in de preventieve sfeer is nauwelijks iets ondernomen. Senior Plaza is een uitstekend adres voor de grote groep ouderen die zo lang mogelijk zelfstandig wil blijven wonen. Zij krijgen op een educatieve manier uitgelegd hoe zij na hun pensionering kunnen omgaan met hun vrije tijd", zegt de 79-jarige dr Herold, die in Noorbeek woont.
Het is nog niet duidelijk hoe de financiering van ruim tien miljoen gulden geregeld moet worden. Alleen al de verbouwing van het hoofdgebouw en de boerderij kost negen miljoen. Herold hoopt particuliere investeerders aan te kunnen trekken. Zelf wil hij, indien het project gerealiseerd kan worden, fungeren als adviseur.

Overeenstemming

Vooraleerst zal het duo Herold-Hoogenboom echter tot overeenstemming moeten komen met de huidige eigenaren. Het klooster was lange tijd eigendom van de paters H. Harten Damianeum, maar sinds kort heeft een groep particulieren uit Simpelveld het grootste gedeelte van het imposante gebouw gekocht.
De eigenaren zijn op de hoogte van de plannen, maar zij willen voorlopig niet nader ingaan op het project. „De onderhandelingen met de plannenmakers zijn nog niet afgerond. Bovendien zijn wij druk bezig met de uitwerking van onze eigen ideeën", aldus een woordvoerder.



● *Het klooster in Simpelveld dat een kuuroord zou moeten worden.* Foto: FRANS RADE

Eigenaar laat verkoopprijs zakken

'Nuth moet snel zijn, anders sloop molen'

Van onze verslaggever

NUTH – Jean Delbressine hield tijdens het sprekerskwartier van de commissie Financiën en Milieu een warm pleidooi voor het behoud van de met sloop bedreigde honderd jaar oude belt-korenmolen in Hunnecum-Nuth.
Hij hoopt namens de familie Delbressine, eigenaar van het steeds meer in verval geraakte monument, dat de gemeente Nuth alsnog snel de molen koopt waardoor sloop achterwege kan blijven.
„Vele tientallen jaren heeft de familie tienduizenden guldens in de molen gestopt. Op een gegeven moment houdt dat op. Handhaving is echter alleen mogelijk als de gemeente de molen koopt. Een ieder weldenkend mens begrijpt echter ook dat de molen niet voor een symbolisch bedrag aan de gemeente wordt overgedragen."

De vraagprijs voor de molen is inmiddels gekelderd van 160.000 gulden naar 70.000 gulden. Daarnaast kost de molen jaarlijks zo'n 7.000 gulden aan onderhoud en verzekeringen. Met het opknappen van de molen is een bedrag van een kwart miljoen gulden gemoeid.

Jean Delbressine: „Dat lijkt een aanzienlijk bedrag, maar als de gemeente de juiste 'subsidieweg' weet te bewandelen, blijft de inbreng van de gemeente Nuth beperkt tot 25% van de totale renovatiekosten. De gemeente moet echter alert reageren. Na bijna drie jaar onderhandelen vinden wij het welletjes. Maar wij een sloopvergunning hebben aangevraagd, was dan ook beslist niet als pressiemiddel richting gemeente bedoeld."

De commissie Financiën en Milieu wil dat B en W snel handelen. Senden (fractie Lenoir): „Het college moet het huiswerk nog eens overdoen. Kom met een goed, financieel onderbouwd voorstel voor de raadsvergadering van 3 december. Zowel de gemeente als de familie Delbressine zijn niet langer gebaat met een jarenlang welles-nietes spelletje."

Ontmoetingscentrum in Bingelrade wordt stichting

Van onze verslaggeefster

BINGELRADE – Het ontmoetingscentrum in Bingelrade moet vanaf januari volgend jaar worden beheerd door een stichting. Dat adviseert de huidige beheerscommissie van het buurthuis aan de gemeente Onderbanken, de eigenaar van het pand.

De Stichting Ontmoetingscentrum Bingelrade gaat bestaan uit vier leden van de beheerscommissie en drie leden van de plaatselijke verenigingen die in het gebouw hun activiteiten houden. Volgende maand buigt de gemeenteraad zich over het voorstel.

Afgelopen zomer gingen eerdere plannen om tot de oprichting van een stichting te komen niet door. Na het plotselinge overlijden van de toenmalige beheerder, werd in december vorig jaar een werkgroep ingesteld die moest onderzoeken hoe het buurtcentrum in de toekomst beheerd moet worden. Harmonie St. Cecilia was toen als enige van de acht vaste huurders bereid met twee leden van de beheerscommissie in de werkgroep zitting te nemen.

Zelf

Vervolgens stelde de werkgroep voor zélf het stichtingsbestuur te vormen. Daardoor zou de harmonie als enige huurder in de stichting vertegenwoordigd zijn. Dat stuitte op protest bij de andere verenigingen. St. Cecilia trok zich terug.

Besloten is nu, dat naast de vier beheerscommissieleden ook vertegenwoordigers van carnavalsvereniging De Keescheknup, de Limburgse Vrouwenbond en de jeugdorganisatie SJOB in het stichtingsbestuur komen.

Daarnaast zal er een huurdersraad in het leven worden geroepen waarin elke huurder vertegenwoordigd kan zijn. Vanuit deze raad kunnen dan ideeën voor de stichting worden aangedragen.

commentaar

Daadkracht

Heerlen wil het centrum voor bijna een half miljard opknappen. Dat is al enige tijd bekend. Samen met projectontwikkelaars moet de komende tien jaar een 'totaalvisie' ontwikkeld worden. Een flink aantal concrete projecten zijn contractueel vastgelegd. Gaat zo'n project niet door, dan kan een van de partijen zich beroepen op contractbreuk en eventueel zelfs uit het totale centrumplan stappen. Hoe groot dat gevaar is, valt moeilijk in te schatten.
Het beste voorbeeld van hoe moeizaam de relatie van Heerlen met zijn private partners kan zijn, vormt de situatie rond het Missionair Centrum. In dit gebouw is een groot aantal vrijwilligersorganisaties gehuisvest. Het Bouwfonds wil op deze aantrekkelijke lokatie luxe-woningen bouwen. Maar de gemeenteraad heeft bedongen dat deze huurders eerst een aanvaardbaar alternatief wordt aangeboden. Het Bouwfonds liet, met lichte tegenzin, een onderzoek verrichten naar handhaving van het gebouw binnen de nieuwbouwplannen. Architect Jo Coenen presenteerde uiteindelijk een prachtig plan, maar het Missionair Centrum moest voor een deel wijken. Bovendien wil het Bouwfonds de huurders niet hebben temidden van de chique woningen. In afwachting van Coenens onderzoek heeft Heerlen sinds februari niet meer met de huurders overlegd over een verhuizing. Dat lijkt geen slimme zet. Het college zit al anderhalf jaar klem tussen zijn private partners, de gemeenteraad en de huurders van het Missionair Centrum, zonder dat een oplossing in het verschiet ligt. Vertraging betekent geldverlies en de partners worden ongeduldig. Het Missionair Centrum is een belangrijk probleem binnen de centrumplannen, maar zeker niet het enige. De grote ambities van de gemeente vereisen een snel en daadkrachtig optreden. De aanpak van het probleem Missionair Centrum staat daarmee in schril contrast.

J. P.

Tweede veld voor hockeyclub Nuth

NUTH – Nog dit jaar start de gemeente met de aanleg van een tweede speelveld voor de hockeyclub Nuth.
Het zogenaamde Arodagravel-veld aan de Keelkampstraat gaat verdwijnen omdat handbalvereniging Minor definitief heeft gekozen voor de zaal. Met de aanleg van het grasveld is een bedrag van 175.000 gemoeid.
Met ingang van het competitieseizoen '92-'93 is het hockeyveld speelklaar. Het project kan eerder dan verwacht worden aangepakt door een financiële meevaller uit de reconstructie van de Reijmersbekerweg.

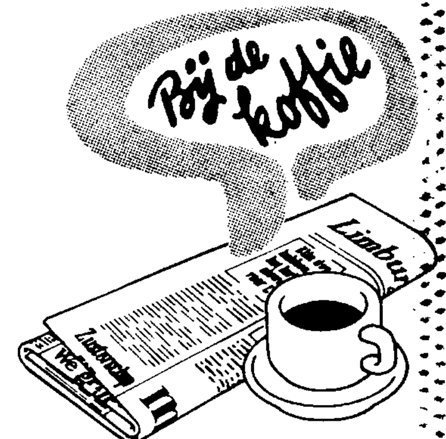
Op de vlucht zonder buit

KLIMMEN – In een woning op de Heek in Klimmen werd maandagavond ingebroken. De inbrekers kozen zonder buit het hazepad.
Het huis is voorzien van een alarminstallatie. De daders maakten in eerste instantie het zwaailicht van het alarm stuk. Vervolgens werd de stroom in het huis uitgeschakeld. Toen de sirene bleef loeien, sloegen de inbrekers op de vlucht.
In de buurt van de woning zijn maandagavond drie jongens gesignaleerd. De politie is nog op zoek naar de jongens. Eventuele getuigen kunnen bellen naar de politie in Voerendaal of Simpelveld.

Auto-inbrekers aangehouden

HEERLEN – Twee 20-jarige jongens uit Simpelveld hebben bekend dertien auto-inbraken te hebben gepleegd. Ze stalen autoradio's uit zes in Heerlen geparkeerde voertuigen en uit zeven auto's op het parkeerterrein van het Akense ziekenhuis.

De politie van Heerlen kwam de daders op het spoor na een inbraak in een auto bij een disco aan de Beitel. Een getuige noteerde het kenteken van een wegrijdende Ford Sierra. Deze bleek van een van de Simpelveldenaren te zijn. De politie denkt binnenkort enkele helers te kunnen aanhouden.



Polen

● *Vorige week reisden 135 Nederlandse gemeenteraadsleden af naar verschillende plaatsen in Polen, waar toen de eerste vrije verkiezingen voor het parlement plaatsvonden. Onder hen de Landgraafse voorzitter van de CDA-fractie, Sjir Kockelkoren. Hij ging naar de 25.000 inwoners tellende stad Kepno. „Gastvrije mensen", vertelt Kockelkoren, „maar er moet daar nog heel veel gebeuren voordat Polen zo ver is als wij hier. Het ziekenhuis zag er bijvoorbeeld uit zoals de hospitalen bij ons in de jaren veertig. Maar dan nog slechter onderhouden."*

Polen (2)

● *Om de Polen te helpen, gaat Kockelkoren nu proberen hulpgoederen te sturen. „Ziekenhuismaterialen, maar ook dingen als lesmateriaal. Poolse leerlingen krijgen pas sinds kort talen als Engels en Duits. Met lesmethoden die hier worden vervangen, zijn zij goed geholpen." Het belangrijkste is echter kennisoverdracht, vindt de CDA'er. „Materiële steun is een druppel op een gloeiende plaat. De Polen moeten leren hoe ze zichzelf kunnen redden."*

Moord

● *Het wordt een ernstige koffiekolom vandaag. Na de noodlijdende Polen, nu aandacht voor een heuse moord. Althans, zo noemt oud-Jabeekenaar Jo Bronneberg de verbranding van een eeuwenoude lindeboom in zijn geboorteplaats. „Uit oude geschriften blijkt dat de betreffende lindeboom al in 1697 in het open veld naast een veldweg stond," schrijft Bronneberg ons. „Voor talloze generaties vormde de boom een uitdaging voor de jeugd. Bovendien had de linde iets heiligs over zich door het oude veldkruis dat zijn stam versierde."*

Moord (2)

● *„Maar," zo vervolgt Bronneberg zijn relaas, „in de ogen van ruilverkavelaars en een Jabeekse boer deed de boom iets onvergefelijks: hij groeide. En dus werd er gesnoeid. Toen er echter ook nog eens grondvervuilende troep tegen zijn stam werd opgestapeld, knakte er iets in de eens zo statige boom. Hij werd ziek. En stierf."*

Moord (3)

● *Enkele weken geleden werd de lindeboom gecremeerd. „In plaats van binnenkort feestelijk de 300ste verjaardag van de boom te vieren, kunnen we nu gaan kijken naar een nietig hoopje bomenlijkenas," verzucht Jo Bronneberg. „Is hier sprake van moord met voorbedachte rade? Of van dood door schuld wegens het geen of onvoldoende hulp verlenen aan een natuurmonument in levensgevaar? In ieder geval moet er een nieuwe linde worden geplaatst," zo besluit de natuurvriend."*

journaal

Antiekbeurs

Voor de elfde keer wordt komend weekeinde in de Rodahal te Kerkrade de Kunst- en Antiekbeurs gehouden onder auspiciën van het Nederlands Antiquairs Gilde. De beurs is op vrijdag 8 november open van 19 tot 22 uur, op zaterdag van 14 tot 22 uur en op zondag van 11 tot 18 uur.

Eifelwandeling

Het Nederlands Wandel Comité houdt op zondag 10 november een wandeltocht door de Eifel. Er kunnen afstanden van 5, 10, 15 en 20 kilometer gelopen worden. Deelnemers kunnen tussen 8.00 en 14.00 uur starten bij restaurant Rustica, Hengelbachstrasse 105-107 te Heimbach. Voor informatie: ☎045- 728439.

Kakertshofke

Basisschool 't Kakertshofke in Landgraaf wordt vrijdag 8 november heropend. Daarmee is een eind gekomen aan een maandenlange renovatie. Tussen 15.30 en 19.30 uur kan iedere belangstellende het eindresultaat van de verbouwing komen bekijken.

Concert

In de aula van Rolduc wordt zondagavond 10 november vanaf 19.00 uur geconcerteerd door drie korpsen die onder leiding staan van Jos Kuipers. De harmonie St. Gregorius Haanrade, de Kon. fanfare Aloysiana Schaesberg en het Harmonie Orkest Brunssum treden voor het voetlicht. In de loop van de avond wordt bovendien de Commissie van Bijstand ge- ïnstalleerd. Ruim 60 instanties, bedrijven en personen ondersteunen harmonie St. Gregorius via deze commissie.

Gouden paar

Het echtpaar Riek en Willem van der Meere-Zweers uit de Massabiellestraat 14 te Kerkrade viert op zaterdag 9 november het gouden huwelijksfeest. Samen met de zes kinderen, tien kleinkinderen en twee achterkleinkinderen vieren de gouden echtelieden hun feest in Verenigingsgebouw 't Patronaat te Bleijerheide. De receptie vindt van 15.30 tot 17 uur plaats.



● *Het echtpaar van der Meere-Zweers.*
Foto: PETER TROMPETTER.

Jubilarissen

Jan Wiersma viert zijn zilveren dienstjubileum bij het Limburgs Dagblad. Hij begon als teletypist, maar is inmiddels verantwoordelijk voor de paginering, datering en montage van de advertenties voor The Wallstreet Journal. De directie van het Limburgs Dagblad biedt Jan Wiersma morgen, vrijdag, vanaf 16.30 uur een receptie aan in de bedrijfskantine van het hoofdkantoor aan In de Cramer.

● Harmonie St. Caecilia Simpelveld viert op zaterdag 9 november de familiedag. Tijdens de feestavond worden Thijs Bisschoff, Piet Blezer en Jef Houben gehuldigd in verband met hun veertigjarig lidmaatschap. Ook worden er zes zilveren jubilarissen in het zonnetje gezet. Vanaf 20.30 uur is iedereen welkom op de receptie in Harmoniezaal Frijns.



● *Jubilaris Jan Wiersma*

kort

HEERLEN
● Het Team Aktiviteitenbegeleiding van het St. Joseph Rustoord houdt op zaterdag 9 november van 11 tot 16 uur een verkoop van keramiek en handwerkartikelen in het gebouw aan de Gasthuisstraat 6.

SCHINVELD
● Het Oranjecomité Schinveld bereidt het 40-jarig bestaansfeest voor, dat op 29 en 30 april van volgend jaar gevierd wordt. Om een en ander te kunnen verwezenlijken gaat deze week een grote loterij van start. Voor informatie: May Cremers, ☎045-253230.

● Op het Bondsconcours te Maasbracht behaalde harmonie St. Caecilia o.l.v. Jos van de Braak met 316 punten een eerste prijs in de Superieure afdeling. Op vrijdag 8 november houdt de harmonie daarom van 19.30 tot 21.30 uur receptie in de Harmoniezaal aan de Broekstraat.

BRUNSSUM
● De ensembles 'Lichte Muziek' van de muziekscholen Brunssum en Geleen geven op zondag 10 november om 11.30 uur een concert in de aula van de muziekschool Brunssum. De entree is vrij.

KERKRADE
De Volièrevereniging Kawitrovo houdt vrijdag vanaf 19 uur, zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 17 uur de jaarlijkse vogelshow in gemeenschapshuis Holz, Lambertistraat 12. Entree vrije gave.

Anderlecht profiteert van defensieve blunders

Strop voor PSV



● *De ontreddering van PSV in de persoon van Berry van Aerle.*

Van onze sportredactie

BRUSSEL – De leiding van PSV heeft gelijk: de Nederlandse competitie is niets voor de dure sterren uit Eindhoven. Toen het gisteren eens internationaal hard en vooral snel ging, werd de Nederlandse kampioen op een pijnlijke wijze de les gelezen door Anderlecht. De 2-0 uitslag was eerst en vooral ook een triomf van Aad de Mos op Bobby Robson. Met voor de Eindhovenaren nog als extra pijnlijke bijkomstigheid dat met de uitschakeling een geschatte inkomstenbron van tussen de acht en tien miljoen gulden verloren gaat.

Anderlecht-PSV 2-0 (1-0). Degryse 1-0, 87. Boffin 2-0. Eerste wedstrijd 0-0. Scheidsrechter: Galler (Zwi). Toeschouwers: 28.500 (uitverkocht). Gele kaart: Van Aerle, Van Tiggelen, Popescu en Gerets(PSV), Verheyen (Anderlecht).
Anderlecht: De Wilde, Houben, Rutjes, De Sart, De Wolf, Oliveira (54. Bosman), Walem, Degryse, Boffin, Verheyen, Nilis (69. Van Baekel).
PSV: Van Breukelen, Gerets, Van Tiggelen, Popescu, De Jong (33. Valckx), Heintze, Van Aerle, Koeman, Ellerman (54. Scheepers), Kieft, Kalusha.

De Nederlandse trainer liet heel zakelijk Johnny Bosman uit de opstelling. De Mos achtte zijn landgenoot ongeschikt voor het pijlsnelle positiespel dat hij z'n ploeg wilde zien spelen en dat hij ook inderdaad te zien kreeg. Robson daarentegen hing opnieuw de conservatief uit en durfde de weer fitte Gerets niet te passeren. Het bleek een miskleun van de eerste orde.

In de eerste helft was het een genot Anderlecht te zien spelen, zoals het bepaald genant was te zien hoe weinig PSV in de melk te brokkelen had. De ploeg van Robson bekocht het klasseverschil bij rust met drie gele kaarten, een blessure van De Jong (vervangen door Valckx), een penalty (gemist door Degryse) en slechts één tegengoal.

Het doelpunt dat de wedstrijd meteen van een ander gezicht had moeten voorzien, viel al na tien minuten. Gerets leidde de goal in met zijn eerste, maar zeker niet zijn laatste zwakke pass. Degryse, volkomen vrijgelaten door Van Aerle, kon doorlopen en van ruim twintig meter een poging wagen; Van Breukelen, die zelf later sprak van een onhoudbare bal, dook er tevergeefs naar: 1-0.

Aan scheidsrechter Galler lag het niet. De Zwitser laadde al vrij snel de schijn op zich van partijdigheid en gaf Anderlecht zelfs een strafschop; zo eentje die thuisclubs vaker krijgen. Van Tiggelen pakte de doorgebroken Boffin op de achterlijn niet correct en zeker niet slim aan, maar de 'pingel' was wel zwaar voor de opzichtig uitgelokte overtreding. Degryse miste echter van elf meter.

De tweede helft was, uiteraard, voor PSV. In ieder geval wat balbezit betrof. De ploeg kwam nauwelijks tot een uitgespeelde kans. Kalusha miste met het hoofd, Valckx probeerde het met een schot van achttien meter, maar dat was het eigenlijk. Op nog wat scrimmage-achtige taferelen na, die natuurlijk ook de dure gelijkmaker hadden kunnen opleveren.

Valckx speelde in de tweede helft als exra spits, het laatste kwartier was ook Popescu voorin te vinden. Dat gebeurde met goedkeuring van Van Tiggelen die het achterin wel alleen kon klaren. De international zag echter twee minuten voor tijd Boffin over het hoofd die als een speer door het midden kwam en haarzuiver werd aangespeeld door Degryse. Met een laag schot besliste de linkermiddenvelder het duel definitief: 2-0.

Die score had dus al na een kwartier op het bord kunnen staan. De reacties uit het PSV-kamp duidden daar na afloop niet op. Kieft vond dat PSV in de tweede helft de gelijkmaker had verdiend, Arnesen prees de ploeg voor het getoonde karakter. „Misschien dat Anderlecht vanavond iets meer individuele kwaliteit had, maar de jongens hebben geweldig gewerkt.

Bobby Robson hield het op pech. „Je zag hoe 'close' het was na de rust. De kwestie was gewoon dat we de pech hadden dat we onze aanvallers niet goed hebben kunnen gebruiken. Romario geblesseerd, Kieft in de eerste wedstrijd niet, Ellerman vanavond geblesseerd. Anderlecht had die problemen niet." Slechts Van Breukelen, toch zo lang door menigeen voor zeurkous uitgemaakt, zei waar het op stond: „We zijn de eerste helft volledig weggespeeld. Het is een harde en pijnlijke constatering, maar we komen voor dit niveau gewoon kwaliteit te kort."

Rijkswacht ramt erop los

BRUSSEL – De Rijkswacht en de Brusselse politie hebben gisteren hun schade ingehaald voor de laksheid bij het Heizeldrama. Nu België, in de ogen van de Europese Voetbal Unie, het zwarte schaap van de familie is, ging de politie uit van het idee dat aanval de beste verdediging is.

Een grote groep PSV-supporters, die in gezelschap van voorzitter Jacques Ruts, wat rumoerig een pilsje dronk, werd door de Rijkswacht belaagd. Eerst door een charge van de bereden brigade, vervolgens door een waterkanon. De agressie van de politie, ingezet ruim twee uur voor de wedstrijd begon, leidde tot wat gebroken ruiten omdat de Eindhovense supporters een uitweg zochten tijdens deze eenzijdige bedreiging. Het ingrijpen van de Rijkswacht werd 'versierd' met hardhandig ingrijpen tegen enkelingen, die het politiegeweld niet snel konden ontvluchten.

Fluitconcert voor invaller Van 't Schip

Ajax ongeïnteresseerd

Van onze sportredactie

DÜSSELDORF – Ajax raakt dit seizoen reeds verlost van de UEFA-straf van drie Europese thuiswedstrijden op vreemde bodem. Nadat het in de eerste ronde van het Europa Cup III-toernooi Örebro SK had uitgeschakeld, rekende het in de tweede ronde af met Rot-Weiss Erfurt. In de bloemenstad in Thüringen legden de Amsterdammers daar veertien dagen geleden met een 2-1 zege al de basis voor. In het vrieskoude Düsseldorfer Rheinstadion wonnen zij gisteravond opnieuw: 3-0. Dat gebeurde in een bar slechte wedstrijd. Tegen de slechtste ploeg in het Duitse profvoetbal kon Ajax geen moment imponeren.

Louis van Gaal was dat eveneens opgevallen. „We hebben het ons te moeilijk gemaakt. We hebben de bal onvoldoende rond gespeeld en

Ajax-Rot-Weiss Erfurt 3-0 (1-0) - 28. Pettersson 1-0, 59. Blind 2-0, 85. Van Loen 3-0. Scheidsrechter: Kelly (Ier). Toeschouwers: 8.000. Gele kaart: Schmidt (Erfurt).
Ajax: Menzo; Blind, Vink, Wouters en De Boer; Winter, Bergkamp (76. Van Loen) en Groenendijk; Petersen (62. Van 't Schip), Pettersson en Davids.
Erfurt: Disztl; Gottlöber, Linke, Sänger, Abel en Räthe; Baumbach, Schmidt en Arndt (60. Weinrich); Heun en Schulz (65. Böttcher).

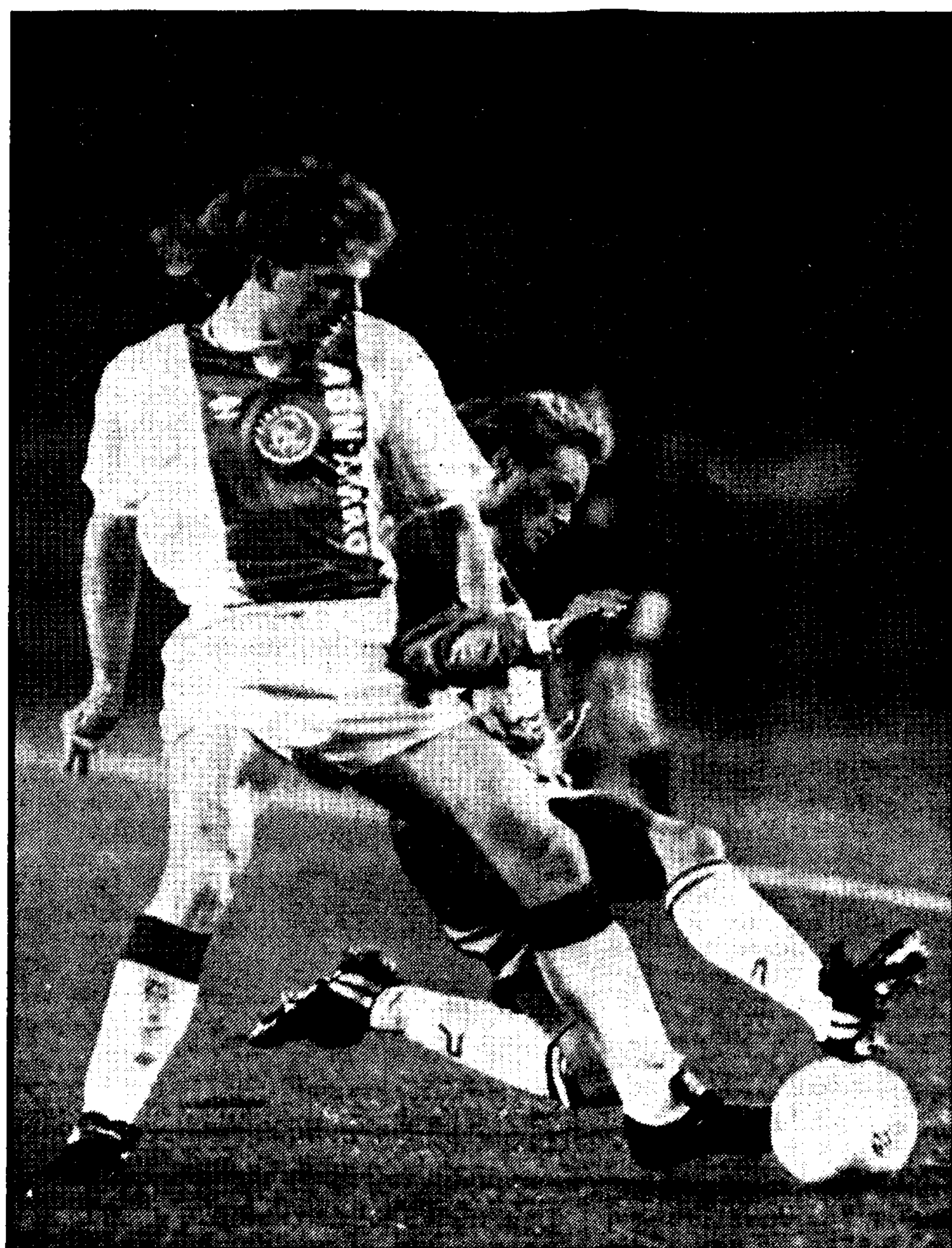
ook te weinig de achterlijn gehaald", stelde de technisch directeur vast. „Maar", oordeelde hij eveneens, „Ajax heeft zijn plicht gedaan door Erfurt twee keer te verslaan. We zijn een ronde verder en daar gaat het tenslotte om". In het seizoen 1987-1988 drong Ajax voor het laatst door tot de derde ronde van een Europees toernooi. In de strijd der bekerwinnaars bereikte het toen zelfs de finale, waarin het zijn meerdere moest erkennen in KV Mechelen.

Hoe Ajax er anno 1991 internationaal precies voor staat, moet nog blijken. De opwarmertjes tegen de dreumes uit Zweden en de kabouter uit de voormalige DDR, zijn geen graadmeter. Louis van Gaal denkt dat zijn ploeg op Europees topniveau een behoorlijk partijtje mee kan blazen. Voetbaltechnisch kunnen zijn pupillen zich volgens hem zelfs met willekeurig welke tegenstander meten. Hij tast evenwel nog in het duister of zij daar ook op het fysieke en mentale vlak toe in staat zijn. „Wij werken daar hard aan", aldus de nieuwe roerganger aan de Amsterdamse Middenweg.

Van Gaal worstelt ook nog met de vraag of het dit seizoen rustig in zijn selectie zal blijven. Sinds hij ruim vijf weken geleden de fakkel van Leo Beenhakker over nam, neemt het rumoer in De Meer toe. De te grote Amsterdamse spelersgroep (21 man) is daar volgens hem vooral debet aan. „Ik zou liever met een kleinere groep werken, want er zijn maar weinig spelers die zo opofferingsgezind zijn om te accepteren dat ze op de tribune plaats moeten nemen. In een grote selectie zitten altijd spelers die zich individueel gaan manifesteren en daarbij het teambelang uit het oog verliezen. Voor elke topploeg in Nederland dreigt het gevaar daaraan ten gronde te gaan".

Petersen moest voortijdig afmarcheren. De Deen werd na een uur door Johnny van 't Schip, die door de Amsterdamse fans met een striemend fluitconcert werd begroet, uit zijn lijden verlost. Van Gaal: „Ik ben niet verrast door de terugval van Petersen. Hij is nog maar net bij ons en wordt zo voor de leeuwen gegooid. Ik blijf vertrouwen in hem houden en hoop dat hij zich snel weer herstelt".

Vlak nadat de op een transfer azende Van 't Schip nog even in de etalage ging, had Danny Blind Ajax naar 2-0 geschoten. Halverwege de eerste helft had Stefan Pettersson, met Jan Wouters nog de beste Ajacied, voor 1-0 gezorgd. Het was dit seizoen het tweede Europa Cup-doelpunt van de Zweed, die in de Nederlandse competitie zoveel moeite heeft met scoren. In de 'thuiswedstrijd' tegen Örebro had Pettersson de roos ook al getroffen. John van Loen, twintig minuten voor tijd binnen de lijnen gekomen voor de licht geblesseerde Dennis Bergkamp, tekende in de slotfase voor de 3-0 eindstand.



● *Alfons Groenendijk had met zijn Ajax-maten een rustige avond tegen Rot Weiss Erfurth.*



EUROPACUP

Anderlecht-PSV	2-0	(0-0)
IFK Göteborg-**Panathinaikos**	2-2	(0-2)
Sampdoria-Honved Boedapest	3-1	(1-2)
Bröndby-**Dinamo Kiev**	0-1	(1-1)
Kaiserslautern-**Barcelona**	3-1	(0-2)
Arsenal-**Benfica**	1-3 n.v.	(1-1)
Apollon Limassol-**Rode Ster Belgrado**	0-2	(1-3)
Sparta Praag-Olympique Marseille	2-1	(2-3)

● **Sparta Praag-Olympique Marseille 2-1 (1-0)** - 37. Frydek 1-0, 68. Siegl 2-0, 86. Pele 2-1. Scheidsrechter: Gunn (Eng). Toeschouwers: 35.000.
● **Apollon Limassol-Rode Ster 0-2 (0-0)** - 47. Savicevic 0-1, 75. Lucic 0-2 (strafschop). Scheidsrechter: Holzmann (Oos). Toeschouwers: 9.000.
● **Bröndby-Dinamo Kiev 0-1 (0-1)** - 7. Jakovenko 0-1. Scheidsrechter: Irvine (N.Ier). Toeschouwers: 13.712. Rode kaart: Jakovenko (Kiev).
● **IFK Göteborg-Panathinaikos 2-2 (2-0)** - 24. Svensson 1-0, 38. Ekström 2-0, 60. Saravakos 2-1, 81. Saravakos 2-2. Scheidsrechter: Wojcik (Pol). Toeschouwers: 10.000.
● **1.FC Kaiserslautern-FC Barcelona 3-1 (1-0)** - 35. Hotic 1-0, 49. Hotic 2-0, 76. Goldbaek 3-0, 90. Bakero 3-1. Scheidsrechter: Fredriksson (Zwe). Toeschouwers: 30.200.
● **Sampdoria-Honved Budapest 3-1 (2-0)** - 9. Lombardo 1-0, 26. Vialli 2-0, 46. Vialli 3-0, 65. Pari 3-1 (eigen doel). Scheidsrechter: Larsson (Zwe). Toeschouwers: 50.000.
● **Arsenal-Benfica 1-3 nv (1-1 1-1)** - 20. Pates 1-0, 36. Isaias 1-1, 100. Koelkov 1-2, 109. Isaias 1-3. Scheidsrechter: Schmidhuber (Dui). Toeschouwers: 35.815.

AS Monaco-IFK Norrköping	1-0	(2-1)
Feyenoord-FC Sion	0-0	(0-0)
	Feyenoord w.n.s. 5-3	
Manchester United-**Atletico Madrid**	1-1	(0-3)
Club Brugge-GKS Katowice	3-0	(1-0)
AS Roma-Ilves Tampere	5-2	(1-1)
Ferencvaros-**Werder Bremen**	0-1	(2-3)
Banik Ostrava-**Galatasaray**	1-2	(1-0)
Vandaag:		
FC Porto-Tottenham Hotspur		(1-3)

● **Banik Ostrava-Galatasaray 1-2 (1-2)** - 30. Ollender 1-0, 41. Yusuf 1-1, 43. Kosecki 1-2 (strafschop). Scheidsrechter: Salomir (Roe). Toeschouwers: 5000. Rode kaart: Mustafa (Galatasaray).
● **Ferencvaros-Werder Bremen 0-1 (0-0)** - 48. Bode 0-1. Scheidsrechter: Halle (Noo). Toeschouwers: 25.000.
● **AS Roma-Ilves Tampere 5-2 (3-0)** - 1. Giannini 1-0, 2. Rizzitelli 2-0, 14. Di Mauro 3-0, 48. Carnevale 4-0, 76. Carnevale 5-0, 80. Czakon 5-1, 89. Czakon 5-2. Scheidsrechter: Agius (Mal). Toeschouwers: 5.000.
● **Club Brugge-GKS Katowice 3-0 (0-0)** - 50. Verspaille 1-0, 58. Staelens 2-0, 78. Schaessens 3-0. Scheidsrechter: Bruge (Wal). Toeschouwers: 32.000.
● **Manchester United-Atletico Madrid 1-1 (1-0)** - 4. Hughes 1-0, 68. Schuster 1-1. Scheidsrechter: Goethals (Bel). Toeschouwers: 39.654.

VfB Stuttgart-**Osasuna**	2-3	(0-0)
B München-**BK Kopenhagen**	1-0	(2-6)
Real Madrid-FC Utrecht	1-0	(3-1)
Ajax-Rot-Weiss Erfurt	3-0	(2-1)
Eintracht Frankfurt-**AA Gent**	0-1	(0-0)
Dinamo Moskou-Cannes	1-1	(1-0)
Celtic-**Neuchatel Xamax**	1-0	(1-5)
Boavista-**Torino**	0-0	(0-2)
Trabzonspor-Olympique Lyon	4-1	(4-3)
FC Tirol-PAOK Saloniki	2-0	(2-0)
Liverpool-Auxere	3-0	(0-2)
Dinamo Boekarest-**FC Genua**	2-2	(1-3)
AEK Athene-Spartak Moskou	2-1	(0-0)
CSKA Sofia-**Hamburger SV**	1-4	(0-2)
Vandaag:		
Torpedo Moskou-Sigma Olomouc		(0-2)
Steaua Boekarest-Sporting Gijon		(2-2)

● **Trabzonspor-Olympique Lyon 4-1 (3-1)** - 17. Hami 1-0, 26. Hamdi 2-0, 41. Bursac 2-1, 45. Orhan 3-1, 80. Hami 4-1. Scheidsrechter: Assenmacher (Dui). Toeschouwers: 27.000.
● **Dinamo Bukarest-FC Genua 2-2 (0-1)** - 9. Matei 0-1 (eigen doel), 55. Aguilera 0-2, 68. Gerstenmajer 1-2, 88. Cristea 2-2. Scheidsrechter: Röthlisberger (Zwi). Toeschouwers: 10.000.
● **CSKA Sofia-Hamburger SV 1-4 (1-1)** - 33. Spörl 0-1, 44. Dimitrov 1-1 (strafschop), 55. Furtok 1-2 (strafschop), 82. Spörl 1-3, 86. Bode 1-4. Scheidsrechter: Pezzella (Ita). Toeschouwers: 35.000.
● **AEK Athene-Spartak Moskou 2-1 (0-1)** - 15. Mostovoj 0-1 (strafschop), 64. Batista 1-1, 75. Dimitriadis 2-1. Scheidsrechter: Navarrete (Spa). Toeschouwers: 35.000.
● **Eintracht Frankfurt-AA Gent 0-1 (0-1)** - 35. Vandenbergh 0-1. Scheidsrechter: Delmer (Fra). Toeschouwers: 11.500.
● **Dinamo Moskou-AS Cannes 1-1 (1-1)** - 9. Omam-Biyik 0-1, 43. Kobelev 1-1 (strafschop). Scheidsrechter: Van den Wijngaert (Bel). Toeschouwers: 4.200.
● **FC Tirol-PAOK Saloniki 2-0 (1-0)** - 27. Westerthaler 1-0, 66. Westerthaler 2-0. Scheidsrechter: Christov (Tsj). Toeschouwers: 8.000.
● **Liverpool-Auxerre 3-0 (2-0)** - 5. Mölby 1-0 (strafschop), 30. Marsh 2-0, 84. Walters 3-0. Scheidsrechter: Silva Valente (Por). Toeschouwers: 23.094.
● **Celtic Glasgow-Neuchatel Xamax 1-0 (0-0)** - 52. Miller 1-0. Scheidsrechter: Pairetto (Ita). Toeschouwers: 25.454.

Barcelona wendt onheil in allerlaatste minuut af

Hoofdrol voor Bakero

KAISERSLAUTERN – Het hoofd van FC Barcelona lag al op het blok. De bijl viel al. De executie werd uitgevoerd in het Fritz Walter-stadion door Kaiserslautern. De 30.200 toeschouwers waren uitbundiger dan ooit. Hun club uit Rijnland-Palts stond immers met 3-0 voor en ging dus het machtige Barcelona uitschakelen.

Drie tellen voordat de bijl zou hakken, zette Bakero het mes buiten werking. Met een kopbal uit een voorzet van Ronald Koeman bracht hij Barcelona bij de laatste acht in het Europese bekertoernooi van landskampioenen. Kaiserslautern leek de achterstand van Barcelona (0-2) meer dan goed te hebben gemaakt. De treffer van Bakero betekende echter een verschil van miljoenen guldens, een verschil tussen sportieve dood en leven.

De toeschouwers schuifelden ontluisterd af. De uitbundigheid verdween na de simpele hoofdknik van Bakero.

Cruyff bracht alle vier buitenlanders in het veld en controleerde de wedstrijd kort. Kaiserslautern viel aan, voorzichtig, beducht voor de counters van de Spaanse kampioen. Het kwam op 2-0 door twee vrijwel identieke treffers. Uit stilstaande situaties, hoekschoppen die door Hotic in de 35e en 49e minuut werden ingekopt (2-0).

De achterstand werd door de Deen Goldbaek een kwartier voor het einde in een voorsprong omgebogen (3-0). En Barcelona lag er op dat moment uit. „Wanhoop ken ik niet", zei Cruyff over die fase. „Ik weet maar al te goed, dat in voetbal alles mogelijk is." Toch veerde hij acht minuten later van schrik uit de dugout, toen Goldbaek alleen op doelman Zubizarreta afging en de 4-0 voor het intikken had.

De Spaanse international redde Cruyff. Hij gaf Barca de moed voor een slotoffensief. De gelijkmaker werd ingeleid door Ronald Koeman. Hij legde de vrije trap op het hoofd van de kleine Bakero, die diagonaal inknikte (3-1). De executie was definitief afgelast. Het Duitse feestje was over, het Spaanse begon.

Limburgs Dagblad

piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's

Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,10 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's

Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven

045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.

(Bron: Cebuco Summo Scanner) 79232

Vermist/Gevonden

Wie heeft mijn mooie grote zandkleurige-zwart gestreepte
Tijgerkat
(kater) gezien. Degene die gerichte inlichtingen kan geven om hem terug te vinden krijgt een beloning. M. Schmeits, Dorpstr. 18, Guttecoven. 04498-52307.

Verloren in Bosscherveld, nabij de Winterbergen Omega HORLOGE. Tegen belon. terug. te bezorgen. Tel. 045-242479.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

6416 GX, huisnr. 19.

TAROTKAARTLEGGINGEN. Inl. 043-639316.

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantoortijden even langskomen of bellen:
Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Mudo Kappers bv
vraagt voor haar filialen
kapper/sters met spoed
(full-time jobs)
A) 1e kapper M/V functie leidinggevende capaciteiten
B) 2e kapper M/V
C) aankomend kapster M/V (geen leerlingen)
Telefonische sollicitaties: Kantoor 04450-4038.
Schriftelijke sollicitaties met recente pasfoto.
Looierstr. 34, 6271 BB, Gulpen.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Heftruck-chauffeurs m/v
voor een producent van plastic artikelen in Brunssum. U werkt in een 2-ploegendienst. Leeftijd vanaf 18 jaar. U bent in het bezit van een heftruck-diploma of u hebt ervaring als heftruck-chauffeur. Bent u bereid per direkt aan de slag te gaan? Kom dan langs of bel ons. Wij hebben een leuke baan voor langere tijd.
Informatie: 045-273838, Nicole Offermans
BRUNSSUM, LINDEPLEIN 15

Vakman slager
Goede werksfeer.
Keur-slagerij Keulen. Tel. 04405-1324.

Wij zoeken voor ons grensbureau Aken-Noord (Bocholtz) een
administratief medewerker (ster)
die zo spoedig mogelijk beginnen kan.
Sollicitatiebrieven a.u.b. aan:
DANZAS TRANSIT TEAM
T.a.v. Dhr. Dunke of Dhr. Wehrmann
Vetschauerweg 0.Nr., D-5100 Aachen-Nord
Tel: 09-49.24114355

Gevraagd
Metselploeg
(in onderaanneming) voor op korte termijn uit te voeren werk in omgeving Venlo.
Bouwbedrijf van Houwelingen
Tel. 01840-13247.

Taxichauffeurs
Full-time en part-time.
Tel. afspraak, tel. 045-215555.

Goed bijverdienste aangeboden
Als bezorger(ster) van het Limburgs Dagblad in:
Sittard en Roosteren
Inl. Limburgs Dagblad, Baandert 16, Sittard.
Tel. 046-515577 tussen 8.30 en 17.00 uur.

Gevraagd
chauffeur
voor vrachtauto met aanhanger. Voornamelijk binnenlands vervoer. Ten dele buitenland met overnachting.
Ervaring met buitenlands vervoer strekt tot aanbeveling.
Jan Oprey BV
Rijksweg 72, 6269 AD Margraten. Tel. 04458-1541.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt
CV-monteurs M/V
voor een relatie in Heerlen. U gaat werken in de utiliteitsbouw. U hebt een LTS-opleiding en eventueel relevante werkervaring. Het bezit van een rijbewijs is een pré. Zowel ervaren monteurs als hulpmonteurs zijn welkom. Hebt u interesse? Kom dan langs of bel ons.
Informatie
045-719940, Sigrid Nijenhuis
HEERLEN, OP DE NOBEL 1

Gevraagd
steenhouwer of leerling steenhouwer
Deze functie omvat zagen en bewerken van natuursteen en marmer in onze eigen werkplaats.
Evt. opleiding plus cursus kan gebeuren in goed overleg.
Jan Opreij BV
Rijksweg 72, 6269 AD Margraten. Tel. 04458-1541.

Met spoed gevraagd
serveersters
Leeftijd tot 20 jr. Parttime basis.
Soll. na tel. afspraak. 045-711186 dhr Smeets.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

BARMEISJES gevraagd. Club Elite in Kerkrade, garantieloon en vervoer gratis. Tel. 045-217407. Na 20.00 uur 045-458916.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, betontimmerlieden en METSELAARS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzek. Soll. na telef. afspraak 045-232100.

Gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

Avon-Cosmetics Nederland vraagt vrouwelijke CONSULENTES, goede bijverdienste, Nederlandse boekjes. Tel. 04920-50378.

TOPVERKOPERS gevr. voor de agrarische markt. Bel Bionagro B.V. 04950-43125.

Gevr. MEISJE plm. 18 jr. werkt. 16.00-20.00 uur voor friture. Eikenderweg 49, Heerlen. 045-716356

Exclusieve club zoekt MEISJES, goede verd., intern en vervoer gratis! Hasseltweg 327, Genk. Tel. 09-3211-362009.

GLASZETTER-HULP gevr. part-time. Glashandel Vankann. Tel. 045-719329.

Gevr. SLAGER met enige ervaring, leeftijd 20 tot 40 jr. Soll. na telef. afspraak. Slagerij Jack Metsemakers. Tel. 046-742825.

Gevr. CENTRALISTE en taxi-chauffeurs. Heerenweg 267, Heerlen.

Met sp. gevr. HULP voor Pizzeria en Frituren in vestigingen in Kerkrade en Vaals Tel. 045-353735/04454-2203, bellen na 18.00 uur.

Gevr. OPPAS voor dinsdagmorgen en vrijdagmorgen. Inl. 045-327211.

AU-PAIR gezin gevr., voor Pools meisje 22 jr., spreekt iets Ned., 045-258336.

PIZZA-BEZORGER gevr. voor Hoensbroek met eigen auto. Tel. tussen 14-16 uur: 045-220349.

Gevr. brood/ BANKETBAKKER en/of Leerling brood/ banketbakker. Bakkerij Packbier Tel.045-241202

Jeugdige MEDEWERKSTER gevr., lft. 17-20 jaar. Textielreiniging Karreman BV, Peschstr. 28, Geleen. Tel. 046-743654.

Cafetaria/Snackbar zoekt parttime MEDEWERKSTER 18 tot 25jr. voor maandag en/of woensdag plus 1 of 2 afwisselende dagen. Tel. 045-213451.

TAXICHAUFFEURS gevr. parttime en weekend. Met ervaring voorkeur. Tel. 045-318898.

CHAUFFEURS fulltime M/V gevr. voor taxi-bedrijf. Soll. na 18 uur. Keekstr. 46, Hrl.

Gevr. voor 2 avonden per week ervaren FRITURE-HULP, leeftijd 20-30 jaar. Tel. 045-457845.

Gevr. nette ervaren BARKEEPER en kelner, beiden voor plm. 20 uur p.wk. Bierspecialiteitencafe De Doufpot, Markt 36, Geleen, tel. 046-751023, na 16.00 u.

KINDEROPPAS gevr., 2 kind., voor plm. 3 avonden p. wk. Mag ook 'n stel zijn, omg. Geleen. Tel. na 19.00 uur: 046-745249.

*** ONZEKERHEID OVER HYPOTHEEKRENTE ***
Kies 20 jaar, rentevast 9,1% met gemeente garantie
Ook bijzondere mogelijkheden voor 2e inkomen tot 30 jaar.
Bel tijdens kant.uren: 045-712258 na kantooruren/ weekend 045-440731. Hypotheekadviseur J. Wetsels.
Stienstra Hypotheekservice

6245 EX, huisnr. 1.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed-lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Door de enorme verkopen, dringend woonh. te koop gevr. (alle prijsklassen!). N.M.W. QUADEN & ZN, Makelaardij onr. goed, Gelrestr. 4, Munstergeleen, lid NVM. Tel. 046-519644.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevr., opknappen geen bezwaar. 040-520558.

GELEEN, Van Goudoeverstr. 1, zeer goed onderhouden hoekhuis met garage. Dit huis moet U van binnen zien! ƒ 149.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671

Te koop halfvrijst. woning in BELGIË - Kinrooy, Manenstr. 15, opp. 7 are 25. Ind.: living 8x4, keuken 6x4, badk., toilet en 2 slpks, Garage. Verandá (nog af te werken). Prijs Bfrs. 1.800.000. Tel 09-32.16201279; voor bezicht. 09-32.11758622.

Valkenburg/Houthem (Vroenhof 78-B), vrijstaand WOONHUIS, vaste prijs ƒ 258.000,- k.k. Tel. 043-616215.

Te koop BOUWGROND, ca. 500 m2, zeer excl. gelegen te Heerlen. Tel. 045-741874

Te koop BOUWPLAATS met tekening en bouwvergunning in Maasmechelen/ Leut (B). Oppervlakte 4640 m2. Inlichtingen tijdens kantooruren 045-243900

Te k. halfvrijst. WOONHUIS Brunssum. Ind.: woonk. met Amer. eiken keuken; 1e verd.: 3 slpks. en badk., zolder met vlizotrap, gr. garage voor- en achtertuin. pr. ƒ 155.00 k.k. 045-257753.

HEERLEN, Agaatstr. 2, uitst. onderh. halfvrijst. woonhuis met tuin en mogelijkh. voor gar. ƒ 127.000,- k.k. Bijna 045. tel. 045-324133.

KERKRADE, Akerstr. 150 A, appartement op 1e verd., in prst. ƒ 69.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671

Te huur winkelpand in HEERLEN (vlakbij centrum), 175m2, ƒ 1.000,- per maand. Tel. 04492-1822.

Te h. in SUSTEREN 1-pers. luxe appartement. Ind.: woonkamer, keuken, hal, toilet, badkamer en slaapkamer. Huur ƒ 700,- p.mnd. Mobu, R.v. Gelderstraat 11, Susteren. Tel. 04499-1323.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. woning in omg. UBACHSBERG, Simpelveld of Bocholtz. Tel. 045-444117.

Kamers

Te h. centr. Heerlen en Spek'heide gem. KAMERS. Tel. 045-712032.

Ruime mooie KAMER in centr. Heerlen (studentenhuis) ƒ 355,- all-in p.mnd. Tel. 045-421524.

Gemeubileerde KAMER te h. voor net persoon in Heerlen. 045-415718 of 725053.

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. 2e hands TROTTOIRTEGELS à ƒ 0,25 p.st. en trottoirbanden. 046-370380.

Reparaties

TV/video reparaties
Binnen 24 uur klaar, prijsopg. en gar. 045-231340.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoor- en directie-meubilair van zeer goede kwaliteit. Nieuwe bureau's in diverse kleuren en maten. Tegen fabrieksprijzen. Zeer mooi directie meubilair met zeer hoge korting. Nieuwe 2-deurs kantoorkasten v.a. ƒ 250,-. Gebruikte bureau's v.a. ƒ 95,-. Diverse soorten gebruikte kantoorkasten vanaf ƒ 150,-. Ladenbloks voor hangmappen (merk) Ahrend-Asmeta- 2 en 4 laden v.a. ƒ 150,-. Tekening laden kasten A1 en A0 v.a. ƒ 595,-, magazijn en archiefstelling v.a. ƒ 75,- per mtr. Brandvrije archiefkasten - brandkasten met extra korting. Burostoelen v.a. ƒ 50,- per st. Nieuwe burostoelen met zeer hoge korting, tekentafels A1 en A0 van ƒ 675,-. Flipovers-Wipeborden-Rolbloklen. Pallet hefwagens 2000 kg ƒ 825,-. Steekwagens luchtbanden ƒ 109,-. Industrie boormachines 16mm 220 Volt ƒ 425,-. Verder nog 1001 artikel teveel om op te noemen. 1000m2 showroom 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar. Ook verhuur bedrijfsinventaris.
ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.
Open maand. - vrijd. 9-18.30 uur. Zat. 10.00 tot 16.00 u.

Speciale aanbieding: Nieuwe buro en directiestoelen, Rock type 295 adv.prijs ƒ 345,- nu ƒ 195,-; Rock type 4050 adv. prijs ƒ 495,- nu ƒ 295,-. Partij zeer mooie directiestoelen met hoge korting. Tekentafelstoelen adv. prijs ƒ 395,- nu ƒ 255,-. Conferentiestoelen Rock 240 adv.prijs ƒ 375,- nu ƒ 245,-. Alles uit voorraad leverbaar, bij grote afname extra korting. ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. Tel. 045-723142.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Hobby/D.h.z.

BEHANGTAFEL 3 mtr. ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Transacties

Te koop bekend restaurant/ Taverne GENK (België) volledig vernieuwd, zeer goede ligging, terras en grond, groot app. Pr.n.o.t.k. Tel. 09-32.11351228 of 09-32. 11231375.

Te koop FRITURE. Tel. 045-719414.

Bouwen/Verbouwen

6311 BH, huisnr. 1.

Landbouw en Veeteelt

Tuinmachine-show
7-8-9 en 11 november
met oa. :
Lambert : gras en bladzuigers
Ingersoll : zitmaaiers / tuintraktors
Orec : gazonmaaiers
Manco : scelters
Ferrari : 2- en 4-wielige trekkers
BCS : 2-wielige trekkers en maaimachines
Wheel Horse : tuintraktors / zitmaaiers
Husqvarna : kettingzagen / bosmaaiers / kooimaaiers / cirkelmaaiers
Dibo : hogedrukreinigers
Ideal : pneumatisch snoeigereedschap
Maak gebruik van onze speciale aanbiedingen.
U bent van harte welkom op onze show :
7 en 8 nov. van 13.00 tot 22.00 uur
9 en 11 nov. van 09.00 tot 17.00 uur.
Lozeman Tuinmachines BV,
MARKT 14, LOTTUM. Tel. 04763-2341.

6171 LA, huisnr. 15.

GOLDONI tuinfrezen voor hobby of professioneel gebruik. We hebben steeds de juiste frees voor uw tuin. Profiteer nu van onze speciale najaarsprijzen. Tevens nog enkele overjarige Goldoni tuinfrezen. Collé Nusterweg 90, Sittard. Tel. 046-519980.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Nuth WEILAND te koop, stal stromend water. Opp. 5.765 m2. Tel. 045-220715.

Gratis kan natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,– staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV.

piccolo's lees, bel & win

t/m 7 dec. elke dag kans als u uw **postcode & huisnummer** vindt tussen de PICCOLO'S.

Staan uw postcode en huisnummer tussen de Piccolo's? Dan heeft u ƒ 10,- gewonnen. Van het Limburgs Dagblad. En... een prijs beschikbaar gesteld door PTT Post. Eén maal per week maakt u ook kans op de weekprijs: ƒ 100,- van het Limburgs Dagblad en een hoofdprijs van PTT Post.

Lees elke dag de Piccolo-rubrieken en kijk of uw postcode en huisnummer tussen de Piccolo's staan. Elke dag vindt u 10 postcode/huisnummer combinaties uit uw eigen omgeving in het Limburgs Dagblad.

Staan uw postcode én huisnummer erbij? De prijzen zijn voor u als u:
1. die dag het speciale Piccolo-nummer belt, uitsluitend tussen 9.00 en 17.00 uur; op zaterdag uitsluitend tussen 10.00 en 12.00 uur.
045 - 739384
2. antwoord weet op een simpele vraag over de rubriek waarin uw postcode werd geplaatst.

Een gezamenlijke aktie van:
Limburgs Dagblad De duidelijke krant. ptt post

Reglement en voorwaarden liggen ter inzage op het hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad te Heerlen.

Auto's

APK!!! Rotte plekken??
Voor alle las- en restauratiewerkzaamheden.
Uw vakman voor Landgraaf e.o. Tel. 045-317777.

Occasion Centrum 66
HET ADRES VOOR BETAALBARE AUTO'S
VW Golf GTi 16V

zwart, extra's, schuifdak, lm-velgen	1990
Renault 19 TR 22.000 km	1989
Citroën Visa 14 TRS	1986
Opel Ascona 5-drs.	1984
Opel Kadett 1.2 LS wit	1987
Saab 9000 i 16V 5-drs. Odoardogrijs	1987
Saab 9000 CD autom. extra's cruisecontroll metalliclak	1989
Saab 9000 Turbo 5-drs. Odoardogrijs extra's schuifdak lm-velgen airco	1987
Saab 900i 5-drs. extra's schuifdak	1988
Saab 900 i 4-drs bruin lm-velgen	1986
Lancia Prisma 1.6 blauw	1988
Lancia Prisma 1.6 goudmet.	1986
Lancia Thema Turbo Stationcar zilvermet. Alcantara bekl. verstralers armleuning voor	1988
VW Kever Cabrio rood	1972
Alfa 33 Junior rood	1987
Mazda 626 GLX blauwmet. Coupé	1983
Lancia Delta 1.3 wit	1988
Lancia Dedra 2.0 iE zilvermet. lm-velgen radio-cass. electr. zijspiegels	1991

Heerlerbaan 66 Heerlen
Tel. 045-428840.

GEVRAAGD auto's v.a. bwj. '80, met RDW vrijwaring. Tel. 045-423199

Te koop VW GOLF 1600 C bwj. '85, vr.pr. ƒ 10.500,-. Tel. 045-351637.

Stop!!
U zoekt een nieuwe auto?
Nu
Fiat Panda 1000 CLX met:
ƒ 1000,- korting!!
of
Betaling één jaar na aflevering!
Nieuwe auto's, volledige fabrieksgarantie, kentekenklaar, nieuw nummer, inruil mogelijk.
Beperkte voorraad, op is op
alleen bij
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34, 045-742121.

Occasions zoals het hoort!!!

Citroën AX GTi div. extra's	1990
Opel Kadett 5-drs.	1989
Peugeot 309 XR3 1.3 met schuifdak	1988
Mitsubishi Lancer 1.5 GLX	1988
Nissan Micra automaat	1986
Citroën BX 19 TRS Break	1986
Citroën AX 11 TGE	1990
Citroën BX 16 TRi	1987
Austin Metro	1989
Citroën BX 16 TRS met stuurbekr.	1984
Citroën BX 1400	1985
Citroën BX 1.4	1989
Nissan Micra Trend-uitvoering	1987
VW Golf 1.3	1987
Citroën BX turbo diesel	1989
Citroën BX 16 TRi	1987

Speciale Aktie - auto's

Citroën BX 14 met spoiler en lichtmet. velgen	1988
Citroën BX 19 GTi	1988
Citroën BX 1600 Montreux uitv.	1989
Opel Kadett 4-drs.	1987
Honda Accord	1984
Renault 5 TL	1985
Nissan Stanza	1983
Citroën BX 19 TRS automaat	1987

Autobedrijf SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
De grootste Citroën dealer van Zuid-Limburg.

Opel Kadett 16i schuifdak	1989
Fiat Uno SX 5-drs. schuifdak	1989
Volvo 343 2.0 DLS	1982
Opel Kadett 1.2 GLS	1984
Opel Kadett 1.2 LS	1982

Stationcars

Opel Kadett 1.7 diesel LS 5-drs, div. extra's	1989
Opel Omega Turbo Diesel CD intercooler	1989
Opel Omega 1.8 beigemet.	1989
Opel Rekord 2.0 GLS beigemet.	1987
Opel Kadett 1.6 D 5-drs. wit	1988
Toyota Carina aut., i.z.g.st.	1981
Mitsubishi L300 2.3 D lang, hoog	1987/1988

Garantie, inruil en financiering mogelijk
Autobedrijf Ad van Neer
Zandweg 160, Heerlerbaan (naast Vroedvrouwenschool).
Tel. 045-416023.

Ruime keuze in nieuw en gebruikt
OPEL
welling
Haefland 2 Brunssum.
Tel. 045-257700.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,- . Schade of defect geen bezw. Contact geld. 045-727742 b.g.g. 723076.

Ford ESCORT 1100L, m'84, 4-drs., 68.000 km. m. steekproefkeuring, verk. in nw.st. ƒ 5.750,-. 045-725984.

Aparte ALFA Giullietta, 2 ltr., sport, bwj. '86, veel extra's, LPG, Nekam, vr.pr. ƒ 9.500,-. 045-441470. Akerstr. 111, Kerkrade-west.

Auto KALDEBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto!! 045-411572.

JAGUAR XJ 6 4.2, bwj.'80, 97.000 km, vaste prijs ƒ 7.500,-. Tel. 046-581602.

Te k. Ford ESCORT 1300, bwj. '79, APK 5-'92, ƒ 850,-. Tel. 045-424943.

Spacewagon CHEVROLET Lumina, APK, 6 cyl. automaat, wit, bwj. '91, inr. en lease mog. Lucar Kerkrade. Tel. 045-456963.

CITROËN BX Turbo diesel bwj. 1988, km.st. 118.000, kl. rood, luxe uitv. pr. ƒ 20.500,-. Tel. 046-513284

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423068

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. BMW 320 autom. '82, pr. ƒ 4.700,-; Saab 900 GL '81 pr. ƒ 4.200,-; Opel Rekord '82, pr. ƒ 3.250,-; Ford Fiësta pr. ƒ 1.250,-; Saab voor sloopondero. vr.pr. ƒ 500,-. Maastrichterstr. 142 Brunssum.

"NESUD" inkoop, verk., imp. exp. Bem. service. De hoogste prijs voor uw auto. Bwj. '82 t/m '87, (ook schade). Tel. 046-518401.

Te koop Fiat REGATTA 85 Weekend, bwj. '87, i.g.st. Inl. 04492-2515, na 19.00 uur

Te k. Fiat ARGENTA 2000 IE, bwj. '83, kl. beigemet., elec. ramen, stuurbekr., get. glas, (koppakking vern.) en sneeuwkettingen, ƒ 2.750,-. Tel. 045-214822.

Te k. Ford SIËRRA 1.8 CL, stationcar, 5-drs., bwj. '89, i. z.g.st. t.e.a.b. 045-443642.

Te k. Ford FIËSTA kl. geel, bwj. '79, klein defect motor, auto verk. in redelijke st., pr. n.o.t.k. Tel. 04404-1695.

Ford ESCORT XR3i, bwj. '85, d.blauwmet., in perfecte staat, vr.pr. ƒ 11.000,-. Tel. 04951-26901 / 41313.

Aut. Ford ESCORT 1.6, 5 drs., bwj. '83, 51.000 km, ƒ 6.750,-. 045-316940.

Te koop Ford ESCORT 1.6 Bravo, bwj. '84, i.z.g.st. Tel. 045-254799.

Ford FIËSTA 1.3, bwj. '81, kl. zwart, APK 5-'92, vr.pr. ƒ 1.550,-. Tel. 04450-1925.

Te k. mooie TAUNUS 16 L, 4-drs., APK 8-'92, bwj. 10-'80, ƒ 1.600,-. 045-422610.

Ford ESCORT 1300 L, 4-drs., bwj. '82, LPG install., nw. APK, ƒ 3.750,- i.st.v.nw. Tel. 045-323178.

Ford ESCORT, model Bravo '84, 1,3, APK. 10-92, ƒ 4.750,-, tel. 045-751387.

Te koop Honda CIVIC automaat, bwj. '81. Tel. 045-242675, na 17.00 uur.

Te k. Toyota LANDCRUISER BJ 40, diesel, '79, grijs kent., Bullbar, sunroof, pr. ƒ 8.400,-. Tel. 045-270946.

Opel KADETT 13 S, sept. '84, groenmet., als nieuw, ƒ 5.750,-. 045-724417.

Opel KADETT club 13N '88 vr.pr. ƒ 14.950,-, sunroof, trekh. 045-273763 na 14 u.

MAZDA 323, 4-drs., automatic, 1e eig., bwj. '80, APK 8-10-'92, ƒ 2.250,-, i.st.v. nw. Tel. 045-323178.

MAZDA 626 Sedan 1.6 LX 5-bak, bwj. aug. '86, ƒ 9.500,-. Tel. 045-462026

Te k. Mercedes SPORT automatic 280 SL, zeer mooi Tel. 045-244277.

Te k. i.v.m. auto zaak MITSUBISHI Galant Stationcar, LPG, bwj. '82. 045-230040.

Te koop Opel OMEGA bwj. eind '87, 82.000 km, i.g.st., pr. ƒ 14.000,-. Tel. 045-741960.

Te k. Opel OMEGA 2.3 D, '88, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 12.000,-. Julianastr. 6, Brunssum.

Opel KADETT 1300 autom., '86. Tel. 045-316341.

Te k. Opel KADETT diesel, bwj. '83, i.z.g.st., nieuwe APK, accu, banden, vr.pr. ƒ 3.950,-. 046-338284.

Opel SENATOR 3.0, autom. blauwmet., sportw., nieuwe APK, '81, ƒ 4.750,-, i.z.g.st. Tel. 045-323178.

Te k. Opel KADETT stationcar 12 S, bwj. '85, E model, vr.pr. ƒ 10.500,-. Tel. 045-724634, na 17.00 uur.

Te k. Opel KADETT C-type automaat, bwj. '78, i.z.g.st. Tel. 045-231997.

PEUGEOT 305 GR bwj. '84, nw. model, APK 4-11-'92, 1e eig., i.st.v.nw., ƒ 3.650,-. Tel. 045-323178.

Te koop RENAULT 19 GTS 1.7i, grijsmet., bwj. juni '90, met electr. ramen, open dak, centr. deurverg. met afst. bed. Tel. 045-441930, tussen 14.00-17.00 uur.

Subaru Mini JUMBO Deluxe bwj. '84, i.z.g.st., ƒ 2.000,-. Tel. 045-412510.

Suzuki JEEP softtop, bwj. '80, APK 6-'92, iets werk, ƒ 3.750,-. Tel. 045-244947.

Te koop Talbot HORIZON bwj. '81, LPG, APK 2-'92, pr. ƒ 750,-. Wingerdweg 142, Hoensbroek.

Aut. TOYOTA Corolla 4 drs., bwj. '84, 61.000 km. Nieuw!! Tel. ƒ 7.750,-. 045-453572.

TOYOTA Corolla, bwj. '81, APK '92, ƒ 2.100,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

VW PASSAT combi CL bwj. '85, zilvermet., moet gezien worden. 045-272181.

VW GOLF GTi, geheel uitgeb., nw. motor, sportw., nieuwe APK, '79, in st.v.nw., ƒ 4.250,-. Tel. 045-323178.

VW GOLF GLS, APK '92, i. z.g.st., ƒ 1.650,-. Laura Juliastr. 14, Waubach.

Te k. gevr. alle merken BUSSEN, Mazda, Peugeot an andere auto's. Wij betalen de hoogste prijs. Tel. 04455-2743.

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's: Lancia Thema Turbo 16V zwartm. '91; Lancia Thema V6 2,8 d.blauw, '87; BMW 316 i M40 zwartm. '89; Honda Accord 2.0 16 V roodm. '90; Honda Civic Sedan GL wit '88; Seat Ibiza 1.5 inj. grijsm. '90; Mazda 626 1,8 GLX blauwm. '89; Mazda 626 2.0 GLX coupé grijsm. '87; Ford Fiësta 1.4 i GT rood '90; Ford Escort 1.6 D blauw '87; Ford Escort Bravo wit '89; Nissan Bluebird 1.6 LX wit '89; Peugeot 405 GR rood '89; Peugeot 205 GTi 1.9, wit '87; Peugeot 205 GR 4-drs '84; Renault 25 Monaco bruinm. '88; Toyota Camry 2.0 GLi 16V '88; Honda Accord 1.6 wit '87; Opel Kadett 1.6i grijsm. '90; Opel Kadett 1,6S GT wit '86; Opel Ascona 1,6 S GT wit '86; Mercedes 200 D d.bruinm. '83; VW Jetta 1,6 C wit '83; Station's: Audi 100 cc Avant aut. '84; Seat Ibiza diesel VAN wit '90; Talbot Rolstoelvervoer '84. * 12 maanden volledige garantie, * 100 % financiering mog. Autobedrijf John Koullen. Het adres voor de betere gebruikte auto. Tel. verkoop 045-426995. Tel. werkplaats 045-424268, Locht 17, Kerkrade.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Alle merken AUTO'S en bestelwagens te koop gevr. va. bwj. '79. Tel. 046-332010.

QUATRO-CARS bie... trouwbare kwaliteits... aan!! Een greep ui... voorraad: Suzuki A... eig. 38.000 km '89 ƒ... Seat Ibiza 1.2 Spec. ... t. '90 ƒ 13.950,-; Fiat ... L splinternw. roo... ƒ 7.500,-; Ford Esco... injection t. '87 ƒ 1... Ford Siërra 2.0 L ƒ ... Alfa 33 Spec. 1300 S... rood '88 ƒ 12.500,-; ... 626 Sedan auto... blauwmet. '87 ƒ 1... diverse Nissans, M... shi's, Opels etc. etc.; ... des Stationcar; Peuge... Break grijs kent. Ke... ca. 50 stuks, steeds ... lende voorraad. Inr... nanc., garantie mog. ... 80E, Kerkrade, 100... voor duitse grensove... Tel. 045-425599.

Laat SCHADE bij on... kundig herstellen. Au... Klankstad. Tel. 045-41...

Wij geven het meest... uw AUTO! U belt, wij k... 045-422610, ook 's avo...

Wij betalen de HOO... prijs voor uw auto, ... zondags. Tel. 045-416...

Te k. Ford ESCORT 1... '82, i.z.g.st., APK ... ƒ 3.950,-. Tel. 045-253...

Ford ESCORT 1300, '80, km.st. 92.000km, 8-'92 ƒ 1.650,- 045-232...

Te k. Ford TAUNUS ... bwj. '80, i.z.g.st., ƒ 1.500,-. Dorpsstr. ... Bingelrade.

Te k. Ford ESCORT ... bwj. '83 LPG vr.pr. ƒ 4... Tel. 046-527521.

Ford ESCORT 1.6 m. ... '84, APK, extra's, zeer ... ƒ 6.250,-. 045-454087.

Te k. Opel KADETT 1,... sel, stationcar, 5-drs... '87, i.z.g.st. 045-443642...

Te k. Opel VECTRA ... GLS, bwj. 3-'90, vele ... vr.pr ƒ 34.000,- 045-32...

Opel KADETT 1.2S... flash uitv., bwj.'83, ƒ 4... 045-724417.

Te k. SUBARU Mini J... '83, 48.000 km, ƒ 3.500,-. 045-452457.

Te k VW PASSAT S ... bwj. '78, bruin, AP... 11-1-'92, opknapper, ƒ 750,-. 045-710932.

ZAKENADVERTENTIE... LD-TV. Uitvoerige info... 739380.

Sloopauto's

6438 HT, huisnr. 41.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Te k. gevr. SLOOP... schade auto's, tev. i... verkoop gebr. auto-o... A. Körfer. Tel. 045-2290...

Alle kantoren van het ... burgs Dagblad kunne... VERENIGINGSNIEUW... met bestemming L... aannemen.

Bedrijfswagens

Mercedes 309 D lang, i.z.g.st., autom. ...
Mitsubishi L300, 8-pers. lang, hoog 2.3 diesel ..... 1987/...
Autobedrijf Ad van Neer
Zandweg 160, Heerlerbaan (naast vroedvrouwensch...
Tel. 045-416023.

Te koop MERCEDES 207 D bwj. '86 km.st. 147.000; Golf Diesel bwj. '87 met banken en ruiten grijs kent. Steenkoolstr. 1, Hoensbroek.

Alle kantoren van het ... burgs Dagblad kunne... VERENIGINGSNIEUW... met bestemming L... aannemen.

Auto onderdelen en accessoires

Draagkrachtige Bedrijfsimperiaals
* Voor elk type combi-, bestel en personenwagen
* onwrikbare bevestiging op de auto
* voorzien van anti-slip kunststofbekleding
* Perfecte bevestigingsmogelijkheden
* gratis twee spanbanden bij elke imperiaal
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel.: 045 - 716951.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. gebr. AUTOBAN... velgen; Mercedes ski-... rial; uitlijnapp. comp... Tel. 045-722844.

Motoren en scooters

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van e... misdrijf, gepleegd van 3 op 4 november en tot terugve... ging van de motor BMW 90 S met kent. MJ-77-PJ, kl... blauwmetallic met 2 koffers en verchroomde lucht-filte... alles ontvreemd vanaf de Bloemendalstraat te Vaal... Inl. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

SUZUKI GS 750, uniek, race-ombouw met FZR 1000 kuip, 4-1 uitl., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-323128.

Wintersport

SCHAATSEN o.a. Ving en Zandstra Noren, Bauerhockey. Wij slijpen uw schaatsen in elke gewenste ronding. Short-Track wedstrijd en toer. Huub Arets, Rdr Hoenstr. 118, Hoensbroek. Tel. 045-211893.

Watersport

Te koop SURFPLANK plus surfpak mt. 48., t.e.a.b. Tel. 046-753685.

Sport & Spel

Te k. van part. orig. GOLF-BILJART merk Duque, in perf. staat, pr.n.o.t.k. Tel. na 11.00 uur 04951-25486.

Vakantie

London
met KLM Cityhopper vanaf Maastricht Beek,
incl. hotel v.a. ƒ 376,-.
Vraag uw reisbureau de London folder van Cityhopper Tours of bel 020-6493295.

(Brom)fietsen

FIETSEN tot 20% kor... John de Veth, Tweewiel... Beekstr. 16, Schinveld.

Zaterdag 9 nov.ATB-RA... SHOW 1992 model... m.m.v. Trek USA, Cann... dale, GT, Off Road, Kes... Merlin enz. Div. aanbie... gen! Peter Hogenh... Kerkraderweg 84, Hee... Molenberg.

Te koop VESPA, grijs, ... sterwielen en verzeke... pr. ƒ 475,-. Tel. 0... 213089, na 15.00 uur.

Te koop bromfiets HON... MT 5 met veel extra's, 1,... km gelopen, ½ jr. oud, ... fabr.gar. Nieuwstr. 1... Hoensbroek.

VESPA Ciao, ƒ 275,-. T... 045-312439.

Te k. Vespa CIAO met s... wielen, bwj. '90, pr. ƒ 80... Tel. 045-315825.

DAYTONA-SHOP Kerkra... vraagt bromfietsen en ... derdelen; Puch Maxi, Ves... Honda, Yamaha, Z ündap... Maria Gorettistr. 1. Tel. 04... 459555.

Te k. Vespa CIAO 2 jr. ou... i.z.g.st., ƒ 550,-. Tel. 04... 421539.

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

FC Utrecht kan het niet; Real wil het niet

Potje lummelen in Madrid

MADRID – Zonder al te veel honger naar doelpunten heeft Real Madrid FC Utrecht weggetikt. In stadio Bernabeu werd het gisteravond 1-0. Real ging met de totaalscore van 4-1 over naar de derde ronde van het toernooi om de UEFA-beker. De manier waarop 'de koninklijke' de Nederlandse nummer acht de kans van één op de miljoen ontnam had veel weg van een potje lummelen, het geliefkoosd trainingsonderdeel van de voetbalprofs. Real speelde de bal rond, Utrecht holde er vergeefs achteraan. Bij de thuisploeg maakte de afwezigheid van Prosinecki, Rocha en Butragueno niets uit.

Real stelde zijn 20.000 kleumende socio's al snel tevreden. Hagi benutte in de 19e minuut op weergaloze wijze een vrije trap. Van twintig meter afstand draaide de Roemeen de bal langs de muur. Van Ede had geen verweer omdat het leer vlak voor hem stuiterde.

De vrije trap was een straf voor De Kock voor het torpederen van Alfonso. De stopper kreeg ook nog de gele kaart van de Zwitserse arbiter. De Kock was twee weken geleden in de Galgenwaard precies hetzelfde overkomen. Daar werd de vrije schop benut door Prosinecki.

Na de 1-0 beperkte Real zich tot de rust tot technische hoogstandjes. FC Utrecht had geluk dat Luis Enrique in de 25ste minuut te egoïstisch was. Hij verzuimde de vrijstaande Michel aan te spelen. In de 36ste minuut voorkwam Van Ede 2-0. De Utrechtse doelman kreeg in een reflex zijn hand tegen een kopbal van dezelfde Enrique. In het stadion was in de eerste helft meer beroering om de doelpunten bij Kaiserslautern-Barcelona. Gejuich voor Duitse treffers, gefluit voor de Catalaanse goal, waarmee de ploeg van Cruijff de kwartfinale haalde.

Bij het sporadische balbezit kwam FC Utrecht nauwelijks tot offensieve daden. Buyo hoefde alleen een afstandsschot, na een opwippertje van Smolarek, te stoppen. De overige acties smoorden ver voor het 16-metergebied door een voor dit niveau gebrek aan techniek.

Na rust slaagde Utrecht de nauwelijks nog geïnspireerde thuisclub zowaar enkele keren op eigen helft terug te dringen. Bijl kwam in de 61ste minuut tot een schot. Het ging een metertje naast.

Real Madrid-FC Utrecht 1-0 (1-0) -19. Hagi 1-0. Scheidsrechter: Muhmenthaler (Zwi). Toeschouwers: 20.000. Gele kaart: De Kock en Verrips (beiden FC Utrecht).
Real Madrid: Buyo; Chendo, Sanchis, Maqueda (53. Tendillo) en Villaroya; Michel, Milla, Hagi (72. Llorente) en Hierro; Alfonso en Luis Enrique.
FC Utrecht: Van Ede; Verrips, Liesdek, De Kock en Van der Meer; Van der Net, Roest, Bijl en Plugboer; De Kruyff en Smolarek.

Met hard werken bracht FC Utrecht de veldverhouding in evenwicht.

Maar kansen op de gelijkmaker kwamen er nauwelijks, omdat de gelederen zo veel mogelijk gesloten bleven uit vrees voor de Madrileense counter. Die was ook nauwelijks gevaarlijk meer, zeker niet na het uitvallen van de geniale Hagi. Michel schoot hoog over, Milla ver naast. Het 'slotoffensief' van de Utrechters mondde uit in niet meer dan een kopballetje van Plugboer in de handen van Buyo. Met stillere trom had FC Utrecht niet uit het UEFA-bekertoernooi kunnen vertrekken.

Rotterdammers pas na strafschoppen langs Sion

Feyenoord houdt legioen in spanning

ROTTERDAM – Feyenoord heeft het legioen in het Europese toernooi voor bekerwinnaars opnieuw lang in spanning gehouden. In de eerste ronde werd tegen Partizan Tirana pas in de 177ste minuut gescoord. In de tweede ronde liet de nationale bekerwinnaar het gisteravond tegen FC Sion zelfs op strafschoppen aankomen. Na verlenging gaf het scorebord in de Kuip nog altijd 0-0 aan.



● *Rob Witschge ontwijkt een tackle van Sion-verdediger Michel Sauther.*

Middenvelder Bosz schoot, met dank aan doelman De Goey, Feyenoord in de vijfde strafschop uiteindelijk naar de kwartfinales. De nieuwkomer was ook in het duel met de Albanezen de matchwinnaar. Voor de eerste keer in tien jaar 'overwintert' Feyenoord weer in Europees verband. De Rotterdammers tellen internationaal opnieuw mee.

Feyenoord kreeg vanaf het beginsignaal van de Deense arbiter Nielsen alle gelegenheid het spel te maken. Dat lukte in de eerste helft slechts bij vlagen. De Rotterdammers speelden verdedigend gezien, zoals gewoonlijk, uiterst degelijk, maar ontbeerden in opbouwend en aanvallend opzicht opnieuw tempo, variatie en individuele klasse. De vleugelspitsen Blinker en Taument kwamen geen moment los van de stugge mandekkers Sauthier en Quentin. Ook spits Damaschin had bij oudgediende Brigger, 33-voudig Zwitsers international, niets in te brengen.

De Rotterdamse middenlinie zorgde voor weinig ondersteuning. Te vaak werd voor de risicoloze breedtepass gekozen. Al na een half uur begon het publiek om de ideeënrijke bankzitter Sabau te roepen.

Slotfase

Feyenoord had in de eerste 45 minuten een sterke begin- en eindfase. Het stormachtige openingsoffensief van de thuisploeg, in dezelfde samensteling als in Zwitserland, leverde twee gevaarlijke situaties op. Doelman Lehmann bracht zowel op de scherpe voorzet van Scholten als op de indraaiende hoekschop van Blinker moeizaam redding. Ook in de slotfase lonkte Feyenoord naar de kostbare openingstreffer. Een harde en lage voorzet van Blinker werd in de 38ste minuut bijna door Brigger in eigen doel gewerkt. Met een knappe reflex voorkwam Lehmann een achterstand. De irritante sluitpost, die de scheidsrechter en het publiek openlijk provoceerde met vertragende acties, was in blessuretijd kansloos bij een van richting veranderde vrije trap van Metgod. De paal kwam Lehmann te hulp.

Hoewel Sion, met de herstelde aanvaller Orlando voor Rey, in de eerste helft zeer behoudend acteerde, kregen de Zwitsers toch twee doelrijpe mogelijkheden. In de negentiende minuut schoot spits Baljic, spelend met een gebroken neus, voor een leeg doel naast. Tien minuten later verkeek De Goey zich op een hoekschop van Baljic. De kopbal van Brigger miste kracht en richting.

Na de rust keerde Damaschin, wiens krediet bij Jansen per wedstrijd minder wordt, niet meer terug bij Feyenoord. Bij absentie van Kiprich, uitgeschakeld door een gebroken onderarm, werd publiekslieveling Van Gobbel als zwaktebod naar het front gestuurd. De verdediger kweet zich met veel energie van zijn ondankbare en oneigenlijke taak. Ook de snelle Van Gobbel kon echter niet voor beslissende acties zorgen. Feyenoord bleef zonder veel overtuiging zoeken naar een opening, terwijl Sion gokte op een snelle uitbraak.

Impulsen

Met Sabau voor Witschge trachtte Jansen zijn tobbende ploeg in de 74ste minuut van nieuwe impulsen te voorzien. De Roemeense middenvelder, die dit seizoen vanwege een verwaarloosde kuitbeenblessure nog geen competitiewedstrijd speelde, kon echter evenmin imponeren. De wedstrijd sleepte zich naar een verlenging. De beste kans in de slotfase was nog voor Sion. De Goey, na de rust nauwelijks op de proef gesteld, kon ternauwernood een stuiterend schot van Gertschen keren.

In de extra speeltijd beschikte Feyenoord, fantastisch gesteund door het fel meelevende publiek, over de meeste adem. Van Gobbel schoot over, Heus en Fräser mikten in de handen van Lehmann en Blinker raakte het zijnet. Sion verlangde in de povere verlenging slechts naar de strafschoppen.

Een doelpunt was Feyenoord echter niet gegund. Het subtiele lobje van uitblinker De Wolf in de 120ste minuut, net over de lat getikt door Lehmann, had een beter lot verdiend. Tijdens de serie strafschoppen beschikte Feyenoord over de sterkste zenuwen. Metgod, Sabau, Fräser, De Wolf en Bosz maakten geen fout. Bij Sion miste Sauthier de tweede strafschop. De Goey dook naar goede hoek. In polonaise gingen de uitgelaten Feyenoorders van het veld.

Feyenoord-FC Sion 0-0 n.v. - Feyenoord wint op strafschoppen: Metgod 1-0, Calderon 1-1, 2-1, Sauthier mist, Fräser 3-1, Geiger 3-2, De Wolf 4-2, Baljic 4-3, Bosz 5-3. Scheidsrechter: Nielsen (Den). Toeschouwers: 24.408. Gele kaart: Bosz, Heus, Witschge (Feyenoord), Gertschen, Sauthier, Lehmann, Quentin (Sion).
Feyenoord: De Goey; Scholten, Metgod, De Wolf en Heus; Bosz, Fräser en Witschge (74. Sabau); Taument, Damaschin (46. Van Gobbel) en Blinker.
FC Sion: Lehmann; Sauthier, Geiger, Brigger en Quentin; Lopez, Calderon, Gertschen en Baljic; Manfreda (102. Fournier) en Orlando (46. Alexandre Rey).

Middenstanders Düsseldorf zijn Ajax-fans spuugzat



● *De Duitse politie moest er enkele keren aan te pas komen om een café met Ajax-fans te ontruimen.*

Van onze verslaggever

DÜSSELDORF – De middenstanders in het centrum van Düsseldorf gaan er alles aan doen om te voorkomen dat Ajax ook de volgende Europacup-wedstrijd in hun stad afwerkt. Hoewel de gevreesde confrontatie tussen Nederlandse fans en Duitse neo-nazi's gisteren uitbleef, werden 110 supporters gearresteerd: 95 Nederlanders, de rest Duitsers. Het ging veelal om vergrijpen als vernieling, diefstal van vooral etenswaren en het bezit van verdovende middelen. Theo Damen van de Amsterdamse politie verklaarde het hoge aantal 'in voorlopige bewaring gestelden' door een ander politieoptreden dan we in Nederland gewend zijn.

Turbulente dag

„Bij ons worden fans niet gecontroleerd op bezit van verdovende middelen. Hier wel. Het ging om kleine 'vergrijpen'". Damen meldde verder dat zijn Duitse collega's van een turbulente dag spraken. Hij zag geen reden om het volgende duel elders te spelen. „Problemen als in Düsseldorf kunnen zich overal voordoen", aldus Damen.

Politievoorlichter Müller van het korps in Düsseldorf verwachtte dat een groot aantal van de gearresteerden in de loop van de nacht weer zouden worden vrijgelaten. Met name in het oude stadsdeel was het in de uren voor het duel onrustig. Later in en rond het stadion bleef het, op enkele incidenten na, rustig.

De georganiseerde winkeliers, hoteliers en restauranthouders in het oude deel van de stad zijn de Amsterdamse fans meer dan zat. Zij schatten de financiële strop door de aanwezigheid van Ajacieden op enkele tonnen, de glasschade van gisteren niet meegerekend. De problemen werden vooral veroorzaakt door fans die met eigen auto naar Düsseldorf waren gegaan. De politie had het vooral in de middaguren uitermate druk.

Manchester United roemloos onderuit

HEERLEN – Titelverdediger Manchester United, de trotse lijstaanvoerder in de Engelse competitie, is in de tweede ronde van het Europese toernooi voor bekerwinnaars roemloos onderuit gegaan tegen zijn Spaanse equivalent Atletico Madrid. De Mancunians, die tegen een schier hopeloze achterstand van 0-3 opboksten, kwamen woensdagavond niet verder dan 1-1.

Feyenoord, dat dankzij strafschoppen overleefde, kan voor de kwartfinale alvast Atletico, AS Roma, Werder Bremen, Monaco en Club Brugge als financieel aantrekkelijke opponent op het verlanglijstje zetten. FC Porto of Tottenham Hotspur volgt vandaag nog.

De bijna 40.000 getrouwen van Manchester United herwonnen aanvankelijk snel enige hoop en gingen er eens goed voor zitten, toen Mark Hughes al na vier minuten de score opende. United putte uiteraard moed uit die meevaller, maar slaagde er niet in het overwicht verder tot uitdrukking te brengen. De Spaanse defensie hield knap stand en werd nog eens in zijn vertrouwen gesterkt toen de Duitse oud-international Bernd Schuster in de 68ste minuut voor de gelijkmaker zorgde. Daar bleef het bij.

Uitschakeling kost Marseille tien miljoen

HEERLEN – Bernard Tapie schatte dat de uitschakeling van Olympique Marseille de club 30 miljoen francs kost, een dikke tien miljoen gulden. De Franse kampioen, vorig seizoen finalist, ging ten onder in Praag. Sparta won met 2-1. En ging na het verlies van 3-2 in Marseille naar de laatste acht over op uitdoelpunten.

„De toekomst van Olympique komt niet in gevaar", relativeerde de voorzitter Tapie het verlies. „Ik blijf de club steunen. Dit is een incident. Geen doodsteek. Maar wel een lelijke financiële aderlating."

Sparta hield Olympique in de houdgreep. Middenvelder Frydek schoot na 37 minuten van afstand raak (1-0) en Siegl verdubbelde de voorsprong in de 68ste minuut (2-0). Sparta had zijn zin. Groef zich in rond het eigen strafschopgebied en liet Olympique aanvallen.

Pas drie minuten voor het einde sloeg Pele in Praag een flinterdunne bres in de Tsjechoslowaakse afweer (2-1). Het feest onder de 35.000 toeschouwers was toen al in volle gang.

Zwarte dag voor Duitsers

HEERLEN – Duitsland heeft na twee ronden Europees voetbal nog slechts twee van de tien clubs in de strijd. Alleen al in het UEFA-bekertoernooi verloor het verenigde Duitsland vier clubs in twee dagen. Nog nooit begon één land met zoveel clubs aan het Europese voetbal. Duitsland mocht tien clubs inschrijven: zes uit de voormalige Bondsrepubliek, vier uit de vroegere DDR. Na twee ronden zijn nog slechts twee verenigingen over: Werder Bremen (beker) en Hamburger SV (UEFA-beker).

In de tweede ronde werd vooral in het UEFA-bekertoernooi schade opgelopen. VfB Stuttgart en Bayern München werden dinsdag al uitgeschakeld door Osasuna en Kopenhagen. Een dag later volgden Eintracht Frankfurt (door AA Gent) en Rot-Weiss Erfurt (door Ajax). Kaiserslautern (EC1) was na Rostock de tweede club die het aflegde tegen Cruijffs Barcelona. HSV plaatste zich via CSKA Sofia voor de beste zestien.

Eintracht Frankfurt, koploper in de Bundesliga, liet onlangs in thuisbeurten tegen Mönchengladbach (0-0) en Leverkusen (0-1) zien, moeite te hebben met verdedigend ingestelde ploegen. De bevestiging volgde tegen Gent, dat zich vrij massaal terugtrok en in Eric Viscaal een goede aanvaller had. Oudgediende Vandenbergh scoorde tien minuten voor rust na een voorzet van Porte de enige treffer.

Rinus Israël, technisch directeur van Dinamo Bukarest, maakte met zijn club de eerste sportieve teleurstelling mee. De poging een achterstand van 3-1 tegen Genua goed te maken, mislukte compleet. Matei schoot voor 10.000 toeschouwers na negen minuten in eigen doel. Na 55 minuten scoorde de Uruguayaan Aguilera 0-2. Via Gerstenmajer en Cristea kwam Dinamo nog terug tot 2-2. In de competitie gaat het vooralsnog perfect met Israëls club. Dinamo heeft na elf duels twintig punten.

Zuid-Afrika naar Spelen

JOHANNESBURG – Zuid-Afrika zal, na een afwezigheid van 32 jaar wegens de apartheidspolitiek, in 1992 in Barcelona weer vertegenwoordigd zijn bij de Olympische Spelen.

Sam Ramsamy, de voorzitter van het Zuidafrikaanse Olympische comité (NOCSA), heeft die beslissing gisteren in een speciale tv-uitzending wereldkundig gemaakt. Volgens Ramsamy was het NOCSA-bestuur unaniem in zijn besluit de invitatie van het internationale Olympische comité voor Barcelona officieel te accepteren.

toto

Toto 44A, het winnend rijtje is: 1-3-1-1-1-1-3-3-1-2-1-2.

sport kort

● TENNIS – Tom Nijssen en Cyril Suk moeten vandaag de nagenoeg beslissende dubbel voor deelname aan het Wereld Dubbel kampioenschap spelen tegen het Brits/Amerikaanse duo Jeremy Bates en Kevin Curren. Bates/Curren versloegen de Zweden Jan Gunnarsson en Jonas Svensson.

Te koop weekse Mechelse HERDERPUPS, 3 mnd. oud 1 reu, 1 teef. 045-228257.

Te k. WELSH-TERRIËRS met stamboom, plm. 8 weken oud. Inl. Viel 10, Bingelrade. Tel. 04492-1124.

Te k. weg. omstandigh. blauw/witte Schaefer KEESHOND 3 jr. oud, zeer lief voor kind., zindelijk, pr.n.o.t.k. Tel. 045-317675.

Zeer mooie grijze Duitse HERDERPUP, teef, 8½ week oud, met stamb. Tel. 045-751157.

Welsh PONY te koop. Tel. 045-720820.

Te k. Duitse Staande DRAADHAARPUPS met stamb. Tel. 045-257296.

Goed TEHUIS gezocht voor gecster. Pittbullteefje, 1½ jr. Tel. 045-315690.

Vandaag nog modder en zand, morgen GAZON. Graszoden v.a. *f* 3,25 per m2. Coniferen, heesters, heide enz. Bloembollen in vele soorten. Jawell, tel. 045-256423.

Gewolmaniseerde TUINPLANKEN en palen. Houth. Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982

KETTINGZAGEN huur of koop je bij Brouwers/BBIS! Maastricht 043-684444, Heerlen 045-411930, Wijlre 04450-2220.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vraag naar onze voorwaarden. Ook rijlessen voor beginners.

Opleidingen

6114 KC, huisnr. 5.

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf 8 en 10 daagse opleiding voor personenauto ook mogelijk.

Nu VOUWWAGEN voordeel bij H. Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang vanaf 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

[illegible] WINDROSE [illegible] 150, Hoensbroek [illegible]

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

Wij maken graag een VRIJBLIJVENDE offerte voor al uw verbouwingen en het vochtvrij maken van de bouwmuren. Aannemersbedr. Rondags. 043-475302

Voor al uw tuin- en SIERBESTRATINGS-werkzaamheden, tevens ontwerp aanleg en winterbeurt. Bel, vrijblijvend 045-726368.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer, Elke dag superlage aanbiedingen

OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Zanussi condens droogautomaat

Z300 CD, geen afvoer nodig

Geen *f* 1.599,- of *f* 1.299,- maar

***f* 798,-**

Blue Air koel/vries kombi

250 liter, automatische ontdooiing, apartie diepvries

Geen *f* 999,- of *f* 798,- maar

***f* 498,-**

Zanussi wasautomaat

ZF 800, 800 toeren, E-programma, aparte temperatuur instelling

Geen *f* 1.299,- of *f* 898,- maar

***f* 598,-**

Indesit digitale combi-magnetron

4 in 1, incl. grill en heteluchtoven

Geen *f* 999,- of *f* 798,- maar

***f* 498,-**

WITTE HAL

Sittard

Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162

Maastricht

Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162

Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

Te koop z.g.a.nw. Etna GASFORNUIS met bak- en braadoven, *f* 175,-. Tel. 045-256561.

IJSK. *f* 95,-; gasf. *f* 95,-; diepvr. *f* 150,-; electr. forn. *f* 195,-; wasdr. *f* 175,-; wasaut. *f* 195,-. Tel. 045-725595

Te koop MIELE De Luxe wasautomaat met garantie. Tel. 045-453303.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel: 045-719966.

Te koop gevraagd

6118 EX, huisnr. 21.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te koop gevr. spulletjes voor de ROMMELMARKT. Tel. 045-213424.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Te koop gevr. gehele of gedeeltelijke inrichting van SCHOONHEIDSSALON. Tel. 045-212247.

Te koop gevr. Pool BILJART Tel. 04451-1874.

06-lijnen

Beleef jouw **Fantasie** in een live sexgesprek, één meisje voor jou alleen op de aparte lijn. 06-320.370.50 (50 cpm)

lesbi-hardporno 06-320.321.99 50 ct p/m SEX TREK? Tanja helpt 06-320.326.56

Quick fuck live Heter mag niet, alleen jij en ik op de aparte lijn, 50 cpm **06-320.330.73**

Wij verwennen graag getrouwde mannen met een live sexgesprek. 06-320.330.72 (50 cpm)

Love de enige echte open sexclub van Ned., waar u met alle **8 sexy meisjes** echt onbeperkt kunt relaxen voor *f* 200,- all-in. Geopend ma-za, 12-2 uur. Balth. Florisstr. 37 HS, A'dam. 020-6762176. (Gastvr. Gevr.).

Meisje, 24 jr. Zoekt gratis sex per telefoon of bij mij thuis. 06-320.324.96 (50 cpm)

*** Rijpe dame, 38 jr. live geraffineerd! 50 cpm **06-320.320.38**

Hard Porno Sex spelen & verhalen Eerst 06-320........(50 cpm) Kleed-me-aan..........323.80 De sex machien..........326.80 Lesbi hard porno......321.99 Sexgids..................370.00 Live sex..................332.99

Prive-Sex-Kontakt Maak een sex-afspraakje met een lekker meisje of stel 06-320.322.33 - 50 ct p/m

Waarom wachten? Zoek nu snel de vriend of vriendin van je dromen. Bel de afspreeklijn. 06-320.320.33 - 50 ct p/m

Hete meisjes willen een **sexafspraak** 06-320.320.44 - 50 ct p/m

Hete meiden zijn op zoek ***Porno Dating*** 06-320*321*44 - 50 ct p/m

Bisex kontaktlijn Ook trio-sexkontakt 06-320*325*01 - 50 ct p/m

Meisjes zoeken kontakt!! **Sexadvertenties** 06-320.325.80 - 50 ct p/m

Adressen van dames privé, clubs en escorts, de dames vertellen je zelf wat ze te bieden hebben en geven ook hun adres en telefoonnummer 06-96.66 (50 cpm)

Geile meisjes en vrouwen willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor 'n hete **vrijpartij** 06-320*326*39 - 50 ct p/m

Sex voor twee Direkt kontakt met meiden, vrouwtjes en stoeren hete knullen. 06-320.330.90 - 50 ct p/m

Direkt snel-sexcontact **live-afspreeklijn** 06-320*320*55 - 50 ct p/m

Griekse sex NIEUW Lisa doet 't, 50 cpm **06-320.325.55**

*** Sexlijn 10 *** De jongste...06-320.320.10 Liefje... 06-320.321.10 Vriendin... 06-320.323.10 Call me..... 50 cpm

Direkt kontakt mannen en vrouwen bieden zich aan, stuk voor stuk krijg je ze aan de lijn. Maak snel jouw keuze: Partnerruil: 06-320.326.11 Triokontakt: 06-320.322.16 Bi-Sex: 06-320.322.33 Homo: 06-96.14 - 50 ct p/m

100 hete meisjes zoeken **Sexkontakt** 06-320*326*66 - 50 ct p/m

Blonde Natasja doet het met 2 buurjongens 06-320*327*77 - 50 ct p/m

Blonde Natasja doet het met 2 buurjongens 06-320*327*77 - 50 ct p/m

Sexadressenlijn Elke dag nieuwe adressen, van hete dames/meisjes 06-320.328.00 - 50 ct p/m

Tessa (18) is zo'n lekker **meisje** 06-320*328*88 - 50 ct p/m

Nieuw: direkt apart met een strenge man of met onderdanige man! **S.M. voor twee** 06-320.329.99 - 50 ct p/m

Homosex voor 2 Draai eerst 06-320, en dan: SM Limburg ....325.18 Jack Off Privé....321.16 Darkroom....324.16 Gay Pervers...329.16 Travestie...325.09 Transseksueel...321.36 Bi-sex....323.66 Jongens-sex....325.19 Studenten-sex...327.56 50 ct p/m Pb. 75141 A'dam

Homokontakt Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*16 - 50 ct p/m

Sex voor 2 hete jongens & meiden direct apart, 50 cpm **06-320.325.00**

Versier een afspraakje? De flirtbox, daar lukt het altijd. 06-320.330.01 - 50 ct p/m

06 Gay Café Limburg De box met al jaren lang de meest spannende afspraken! 50 cpm **06-320.327.55**

Sex Kontaktlijn Luister naar hete meisjes die een lekkere jongen zoeken voor het vervullen van hun hete sexwensen. 06-320.330.66- 50 ct p/m

Homo-Jongens Hoor ze lekker tekeer gaan 06-320*330*88 - 50 ct p/m

Partnerruil Direkt apart met mannen en vrouwen die zin hebben in een spannende sexruil! 06-320.330.91 - 50 ct p/m

Gratis sex Bel mij privé jong en ond... Inf. 06-320.324.98 (50 cpm)

Ik ben een sexy donkere vrouw al wat ouder 50 ct p/m **06-320.320.91**

Oh wat heerlijk. Nu begrijp ik dat mijn slipje achter het scherm uit moest. Oh ja... gaat u toch door ...!50 ct p/m **06-320.323.85**

Carla logeert bij meneer en mevrouw. Maar wie verwent haar zo. Is dat meneer of mevrouw? 50 ct p/m **06-320.321.32**

Lady B. 50 ct p/m 06-320.324.68 Meesteres. Lekker ruig! met een P-koker.

De Rosie-relatielijn. Voor modern sexcontact **06-320.324.50** (50 cpm) hoor je wensen van paren en dames. In Rosie nov. zie je hun 'naakt' foto's

Plezier voor 2 de manier om een vriend of vriendin aan de lijn te krijgen altijd succes 06-9.500 50ct

Hete meisjes willen **Sexcontact** 06-320.330.42 (50 cpm)

*** Bi-sex Privé *** Direkt apartlijn voor trio, jongens en hete meisjes. 06-320.330.46 (50 cpm)

Zoek jij snel sexkontakt?? **Tippellijn** 06-320.330.79 (50 cpm)

Vooral de meisjes zijn de **heetste bellers** op die waanzinnige Orgiebox op 06-320.324.40. Dan gaan ze door het lint op de Sexbox op 06-320.322.22 (50 cpm)

Het leven begint bij 40. Ook het sexleven. Op de **40-plus box** fijn en ongedwongen met leeftijdsgenoten. 06-320.327.28 (50 cpm)

Met haar lippen verwent ze haar man. De jongen uit de advert. knielt achter haar. Brutaal.... **Grieks!!!** 06-320.323.84 (50 cpm)

Haar mond stond wagenwijd open. Ze zakte door haar knieën, 50 cpm 06.96.46 **Op z'n Frans!**

Frits laat een knul komen die **dames verwent.** Zijn eigen vrouw geniet, maar Frits ligt ernaast!!! 06-320.329.24 (50 cpm)

Ria betrapt de jongen als hij **te gek bezig is.** Als je niet wil dat ik het verklap moet je echt.... 06-320.330.09 (50cpm)

Ze beeft en trilt als ze die jongen weer ziet in dat natte zwemslipje. De blonde vrouw **knielt voor hem.** 06-320.330.51 (50 cpm)

De man trilt als hij ziet dat die mooie blonde meid niets onder haar rokje draagt. "blijven lij" 06-320.330.52 (50cpm)

1 Jaar is Anouk al[...] weest, met 2 knullen[...] is ze zo gulzig. Ze [...] het niet bijbene[...] Grieks 50 ct p[...] **06-320.326[...]**

TopSex[...] 2 handen vol 50 c[...] **06-320.325[...]**

Val je voor domin[...] vrouwen 50 ct p[...] **06-320.332[...]** Bel je meester[...]

Hij kijkt geboeid toe[...] meiden om hem d[...] Het blondje verliest... zij het met hem gaan[...] **Grieks.** 06-320.330.61 (50[...]

Tonny en J[...] Hun werk blijft ligge[...] sexboekjes doen ze [...] handen en voeten k[...] haar eerste... 06-320.340.06 (50[...]

De vrouw zoekt z[...] **Stevige knu[...]** ...totdat ze plots zelf ge.......... 06-320.340.22 (50[...]

Vanessa's sexdr[...] **het licht u[...]** vastgebonden op bed[...] man en zijn vriend d[...] les wat zij willen 06-320.340.36 (50[...]

Ze is mooi, slank [...] **29 jaar** met 2 jongens verge[...] uren lang dat ze get[...] 06-320.340.45 (50[...]

Een knap stel kom[...] **life-sex** en de dame krijgt no[...] extra lesbisch meis[...] 06-320.340.69 (50[...]

Trio-kontakt[...] 06-320.320.92 (50[...] Ook voor partner[...]

Sex aan hu[...] Bel voor privé of e[...] 06-320.330.60 (50[...]

SM Privé Ruige sex-afspraa[...] 06-320.322.17 (50[...]

Voor Piccolo's zie verder pagina [...]

Rotan Rentenaar

Van Eesschen 25, Heerlen bij tennishal.

Speciaal-zaak

Rotan-Manou-Pitriet meubelen. Een andere kijk op wonen.

2000 m2 woonwinkel

Feest bij antiek en design Pierre Coumans te Stein.

wegens 20-jarig jubileum

20% korting

op alle riet- en rotan meubels (zolang de voorraad strekt)

Heerstr. Nrd. 144, Industrieweg 15 Stein, richting haven. Elke dag geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur. Tel. 046-332355 of 337770.

6433 KC, huisnr. 31.

[illegible] keukens en inbouwapparaten in onze keukenmagazijnen

SITTARD OF ECHT

waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht

tot 60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen. Hier enkele voorbeelden:

Zeer mooie beige strakke keuken

Normale prijs *f* 5.876,-, Horn prijs *f* 3.298,-

Nu slechts *f* 1.798,-

Prachtige witte keuken

Normale prijs *f* 7.180,-, Horn prijs *f* 5.798,-

Nu slechts *f* 2.498,-

Degelijke eiken keuken in landhuisstijl

Normale prijs *f* [illegible], Horn prijs *f* 16.198,-

Nu slechts *f* 3.498,-

Atag inbouw gas-elektro kombinatie

Normale prijs *f* 2.036,-, Horn prijs *f* 1.398,-

Nu slechts *f* 698,-

Horn

Sittard, Bergerweg 51-53

Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775

ECHT, Loperweg 8

Tel. 04754-86188

[illegible]

Goede KLEUREN-TV'S, grote sortering, met gar. Philips grootbeeld v.a. *f* 125,-. Reeds 25 jr. sv.-oca centr. Geel. Grasbroekerweg 25, Hrl. 045-724760

[illegible] Kerkstr. 110, Brunssum.

Zoekt u een goede gebruikte KLEUREN TV met of zonder afstandsbediening of met teletekst. Prijzen vanaf *f* 150,- *f* 199,- *f* 295,- *f* 395,-. Natuurlijk bij de speciaalzaak H. Scholl & Zonen, Hoofdstr. 48, Hoensbroek. 045-219222.

Te koop [illegible] VIDEO, 1 week oud, [illegible] *f* 1.100,-, [illegible] 3 jaar gar. Tel. 045-[illegible]1611.

Alle lezers van het Limburgs Dagblad kunnen uw VERENIGINGSNIEUWS met [illegible]

Te koop AMIGA 500 [illegible], incl. kleurenmonitor, extra diskdrive en software. Alles in uitst. staat, vaste pr. *f* 1.100,- all-in. Tel. 043-255629.

[illegible] WAND-[illegible] eethoek, [illegible] tafel, [illegible] Tel. 045-461788.

[illegible] BED [illegible] 137.

[illegible] KAMERKAST [illegible]

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

GOK NIET MET GAS!

Zuiver en betrouwbaar. Industriële gassen en butaan/propaan.

Kleine en grote vullingen voor particulier en ondernemer.

van dooren bv

In de Cramer 17, Heerlen

Telefoon 045 - 711778

Zonnehemels

Nu halen, volgend jaar betalen!!!!

Profiteer van deze unieke aktie, vraag inlichtingen.

V.a. *f* 795,- *f* 895,- *f* 995,- *f* 1.099,- *f* 1.199,- *f* 1.299,- *f* 1.499,- met Wolff snelbruinlampen, compleet met gratis thuisbezorgen, service en garantie.

Alleen bij Van Erp, Limbrichterstr. 18, Sittard 046-513531

Hoofdstraat 12, Kerkrade, 045-456999.

6191 CL, huisnr. 36.

Nieuw Yamaha orgels-keyboards

Door de komst van de nieuwste modellen orgels en keyboards, div. overige modellen met 10%-30% korting.

Muziekhuis Lyana

Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.

Maandag t/m zaterdag open; donderdag koopavond.

PIANO'S huur met kooprecht van *f* 65,- tot *f* 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's *f* 450,- per jaar, Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

JUKEBOX Ami vj. '59, compl., v. restauratie. Torenstr. 26, Oirsbeek, na 18.00 uur.

ROCKDRUMMER zkt. prof. band die muziek wil maken in de stijl v.d. blues/ hardrock b.v. Status Quo, ZZ Top, AC/DC etc. 045-270558.

6442 XE, huisnr. 41.

Antiek Beurs

Kerkrade in de Rodahal

[illegible] Gilde

vr. 8 nov. 19.00-22.00 uur
za. 9 nov. 14.00-22.00 uur
zo. 10 nov. 11.00-18.00 uur
INFO: TEL. 01612-20151.

Gevraagd voor inbreng in komende veilingen. Kunst-antiek-INBOEDELS. Veilingbedrijf Lambèr, 043-620849 ma. t/m vr. van 9-17 uur.

Gas-hout-inzet-kachels: Honderden guldens voordeel. Gratis geplaatst. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te koop PRINSENPAK kl. rood/ zwart, zeer mooi, mt. 50. Tel. 04493-4488.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Koopzondag

10 november van 10.00-17.00 uur in Makado-Beek [illegible] Kazàn (toegang gratis).

Te koop stalen LEGBORDSTELLING 30, 40 en 70 cm diep met 5 legborden, v.a. *f* 75,- p.mtr. Palletstelling in staat van nieuw, 80 en 110 cm diep, zeer interessante prijs. Rockman, Kissel 46a, Heerlen 045-723142.

Te koop gerevis. kleuren-TV's; wasautomaten alle merken; allesbrander met 40% korting, 6 mnd. ruilrecht Hoevenaars Expert, Kerkstr. 111, Brunssum.

Div. HERENKOSTUUMS, mt. 48 v.a. *f* 150,-; div. grasmachines v.a. *f* 100,-; antieke hangklok; filmcamera met projector *f* 200,-. Tel. 045-752363.

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd 328, Hoensbroek. 045-228211. Kom eens langs voor een GRATIS controle aan uw gebitprothese.

„Mag het soms ontzettend, maar dan ook ont-zet-tend veel méér zijn?"

WAT 'n gratis extra's zitten er op die Uno Elegant. Getint glas. Bumpers en spiegels in dezelfde kleur als de auto. Halogeen koplampen. Speciale wieldoppen. Een elegante striping. Speciale bekleding. Handig afsluitbaar dashboardkastje plus een fraaie middenconsole. En het mooiste is dat uw voordeel op al deze extra's maar liefst f 1.750,- bedraagt. Dus snel naar de Fiat dealer. Want een Love-machine met zoveel extra's, daar moet je héél snel bij zijn!

De Uno Elegant, nu met héél veel extra's. FIAT

Uno Elegant 1,0 *f* 19.500,-; Uno Elegant 1,4 *f* 21.500,-. Prijzen zijn incl. BTW. Wijzigingen voorbehouden. Meer info? Bel: 06-0998880.

AUTOMOBIELBEDRIJF H. SCHOBBEN
BRUNSSUM, TEGELSTRAAT 3, TEL. 045 - 25 06 75

AUTOMOBIELBEDRIJF CREUSEN B.V.
HEERLEN, PARALLELWEG 34, TEL. 045 - 74 21 21

AUTOBEDRIJF KLANKSTAD B.V.
KERKRADE, KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16



Zwaargewicht durfde niet te getuigen tegen bokspromotor Don King

Holmes bang voor 'bezoekje' maffia

NEW YORK - Voormalig FBI-agent Joseph Spinelli heeft bokspromotor Don King beschuldigd van contacten met de maffia in het begin van de jaren tachtig. De huidige commissaris van politie in de staat New York uit zijn verdachtmakingen in een interview met het gerenommeerde Amerikaanse blad 'Sports Illustrated'.

Spinelli deed van 1980 tot en met 1984 onderzoek naar corruptie in de bokssport. Tijdens het onderzoek ontdekte hij dat de vroegere zaakwaarnemer van onder andere Mike Tyson in contact stond met de maffia. De 61-jarige King heeft de aantijgingen tijdens een persconferentie in New York afgedaan als onbeschaamde leugens. King is nooit vervolgd voor zijn vermeende banden met de Amerikaanse onderwereld. Het onderzoek werd in 1984 gestopt.

Volgens Spinelli had King echter een nauwe relatie met enkele topcriminelen. Hij meent dat te kunnen staven met bewijzen. King zou in 1983 gretig zijn ingegaan op het aanbod van een geheimagent, die zich uitgaf voor een drugsdealer, met diens geld bokswedstrijden te houden. King kwam in contact met de 'dealer' via maffia-baas Michael Franzese, de peetvader van de 'Colombo-clan'.

Ex-wereldkampioen Larry Holmes, die onlangs op 41-jarige leeftijd een come-back maakte, heeft destijds de FBI geholpen bij het onderzoek naar de schemerachtige handel en wandel van Don King. Holmes heeft een schadeclaim gedeponeerd bij de promotor, die van 1974 tot en met 1990 het monopolie had in de Verenigde Staten. Hij is berucht om de wurgcontracten die hij met de vaak niets vermoedende zwaargewichten afsloot.

Boksers die achteraf verhaal wilden halen, konden rekenen op 'bezoek' van de maffia. Tim Witherspoon heeft bevestigd dat hij lijfwachten moest inhuren nadat hij een claim van 25 miljoen dollar had neergelegd bij King. Larry Holmes zag op het laatste moment af als kroongetuige tegen King op te treden. Uit angst voor een wraakactie. „Ik ben bang dat mijn familie iets overkomt," aldus Holmes.

De advocaten van King hebben het verhaal in Sports Illustrated een 'heksenjacht van een gefrustreerde politieagent' genoemd. Spinelli geeft toe dat hij met opzet de zaak weer heeft geopenbaard. „Ik moest dit kwijt omdat ik nog steeds geen vrede heb dat ik King inderdtijd niet heb kunnen pakken. Het profboksen moet beschermd worden", aldus de politieman.



● *Beeld uit 1981. Wereldkampioen Larry Holmes (links) en promotor Don King lachend tijdens de presentatie van weer een titelstrijd.*

Titelstrijd nog drie jaar in Meerssen

DEN HAAG - De Nederlandse kampioenschappen wielrennen op de weg voor professionals, amateurs en vrouwen worden de komende drie jaar in Meerssen gehouden. Organisatiebureau Majuna uit Echt deelde gisteren mee een overeenkomst met de KNWU (Koninklijke Nederlandse Wielrenunie) te hebben bereikt.

Evenals de voorgaande twee jaar is de toegang op de laatste zaterdag en zondag van juni op het negen kilometer lange parkoers, met de obstakels Lange Raarberg en Kruisberg, gratis door de financiële steun van de gemeente Meerssen en Forbo Vloerbedekkingen. Zowel de gemeente als het bedrijf betalen jaarlijks 100.000 gulden.

Overwerk volleyers niet beloond

YAKIMA - Ook de tweede wedstrijd tegen de Verenigde Staten is voor het volleybalteam van Harry Brokking uitgelopen op een marathonpartij. Na 2 uur en 33 minuten was de winst dit keer voor de Amerikanen. De beslissende vijfde set eindigde in 15-13 voor het gastland.

Harry Brokking startte met dezelfde basisspelers als het in de eerste duel. De basis - Selinger, Klok, Koek, Boudrie, Van der Horst en De Reus - ging in de eerste set flink onderuit: 6-15. Boudrie, licht geblesseerd aan de voet, maakte in de tweede set plaats voor Olof van der Meulen. De invaller betekende in aanvallend opzicht een versterking.

Het Amerikaanse team, in het indianenreservaat gesteund door bijna 3000 kijkers, speelde agressiever dan in de eerste ontmoeting. Met spelverdeler Greenbaum, op de plaats van Caspar, in de hoofdrol nam het team via 17-16 een voorsprong van twee sets.

Evenals in het eerste duel maakte Oranje, dat zonder Zwerver, Benne en Teffer de vijf ontmoetingen afwerkt, de grote achterstand ongedaan. De vijfde reeks ging echter verloren. Met minimaal verschil (15-13) trok de Verenigde Staten de stand na twee duels gelijk.

Atlete hervat weer training

Beurskens: 'Geen olympische marathon'

Van onze sportredactie

VENLO - Opluchting bij Carla Beurskens. De Festina-atlete, die het afgelopen half jaar door allerlei fysieke ongemakken niet aan het wedstrijdcircuit kon deelnemen, kreeg gisteren van de doktoren te horen dat ze de training weer mag hervatten. Tijdens nader onderzoek in het Rotterdamse Dijkzichtziekenhuis in Rotterdam werd onlangs de oorzaak van alle onheil opgespoord (scheurtje in de heup) en met succes behandeld.

„Ik heb lang gesukkeld. Te lang eigenlijk, maar ik ben blij dat de blessure weer helemaal verdwenen is", haalde de Venlose atlete opgelucht adem. „De afgelopen maanden heb ik de conditie noodgedwongen met zwemmen en fietsen op peil moeten houden. Nu mag ik eindelijk weer hardlopen". Carla Beurskens heeft nog evenveel ambities als twintig jaar geleden, maar acht de kans op olympische deelname aan de marathon nihil. „Dan zou ik me in april reeds moeten kwalificeren, terwijl ik vermoedelijk in maart pas voor het eerst een echte wedstrijd kan lopen. Daarom heb ik de marathon in Barcelona uit mijn hoofd gezet. Of de atletiekbond zou met een goede 25 km-tijd als kwalificatie genoegen moeten nemen".

De olympische 10 km behoort ook nog tot de mogelijkheden. „Maar laat ik niet te veel op de zaken vooruitlopen", zegt Beurskens. „Ik wil eerst weer goed terugkomen op nationaal niveau". Ofschoon het blessurerisico op een marathon vele malen groter is dan bij een gewone wegwedstrijd, blijft Beurskens' favoriete afstand de klassieke loop over 42 km en 195 meter. „In het najaar zal ik er zeker nog eentje lopen, al blijf ik het ontzettend jammer vinden dat ik de olympische marathon opnieuw moet laten schieten".

sport kort

● TENNIS – De Baltische staten Estland, Litouwen en Letland zijn in beginsel door de Internationale Tennis Federatie geaccepteerd als lid. Op de jaarvergadering in september 1992 moet het besluit worden bekrachtigd. De staten kunnen door deze beslissing teams inschrijven voor het Davis-bekertoernooi en - indien mogelijk - spelers afvaardigen naar de Olympische Spelen in Barcelona.

● SKIËN – De freestyleskiërs Michiel de Ruiter (springen) en Jeannette Witte (ballet) maken sinds gisteren officieel deel uit van de Nederlandse equipe voor de Winterspelen.

● VOETBAL – De voetbalwedstrijd tussen het Nigeriaans damesteam en de dames van VV Eijsden op het terrein van Eijsden is verplaatst naar vanavond 19.30 uur.

Van Himst pr-man van wielerploeg

BRUSSEL – De Belgische voetbalbondscoach en recordinternational Paul van Himst wordt volgend jaar public relation-officer van de profwielerploeg GB-MG Boys, met Roger de Vlaeminck als ploegleider. Van Himst vervulde voorheen reeds de pr-functie van de wielerequippe Hitachi.

Overigens is voor Limburger Patrick Strouken geen plaats in de nieuwe Belgisch/Italiaanse formatie van Roger de Vlaeminck. Strouken krijgt onderdak in de zogenaamde B-ploeg Colstrupp van het Sportbemiddelingsbureau ASS.

Bedrijven uit België en Italië leveren het kapitaal voor een nieuwe wielerploeg met de frisse naam GB-MG Boys. De ploeg, met de winnaar van de Giro d'Italia Franco Chioccioli als klassementsrijder, wil meedoen aan de Rondes van Italië en Frankrijk.

De Belgische warenhuisketen GB en de Italiaanse kledingfirma MG Boys steken tenminste twee jaar geld in de ploeg.

De volgende 22 renners staan onder contract:
Bomans, Van Itterbeeck, Goessens, Jacobs, Willems en Verstrepen, Ballerini, Cipollini, Chioccioli, Vona, Baldato, Poli, Gusmeroli, Vanzella, Gelfi en Rocchi, Moreau en Pillon, Jaskula en Halupczok, Tsjmil en Arroyo.

Wielersoigneur Jef Winkens verongelukt

AKEN – De Limburgse wielerwereld werd gisteren opgeschrikt door de dood van soigneur Jef Winkens. De 46-jarige masseur uit Itteren kwam in Aken om bij een verkeersongeluk.

Winkens was door een rukwind met zijn fiets ten val gekomen en werd door een auto overreden. Hij overleed ter plaatse aan de opgelopen verwondingen.

De begrafenisplechtigheid vindt zaterdag om 11.00 uur in de St. Martinuskerk in Itteren plaats.

Redelijke start Gijs Verheijen

HAIFA – Voor Gijs Verheijen is het Israelisch Satellite circuit redelijk begonnen. In het eerste toernooi in Haifa wist Verheijen zich voor het hoofdtoernooi te plaatsen door in de derde en beslissende kwalificatiewedstrijd de Rotterdammer Roger Warmenhoven te verslaan met 7-5, 6-2. In de eerste ronde van het hoofdschema verloor Verheijen echter meteen van een Oostenrijkse tegenstander met 6-1, 6-4.

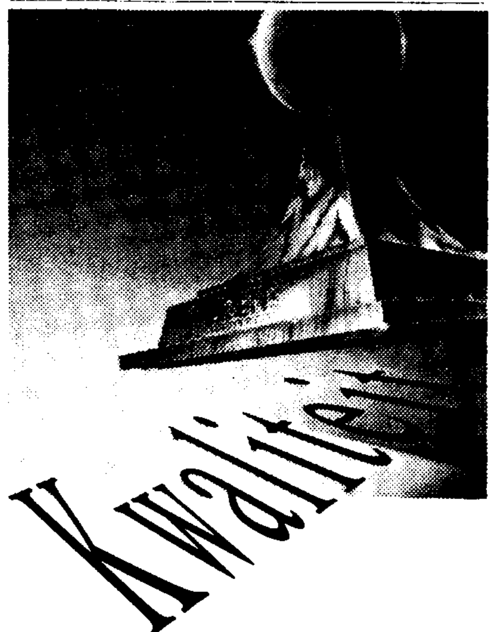
● HEERLEN – De eerste klasse van de Hans Schaefer-wintercompetitie begint zaterdag in de tennishal Hulsberg aan zijn eerste ronde. Alle deelnemende verenigingen hebben toegezegd in de sterkst mogelijke opstelling te zullen verschijnen. Om half twaalf beginnen de twee wedstrijden in de afdeling A. De andere wedstrijd is de derby tussen de Maastrichtse clubs Ready en Kimbria. Om half vier begint de afdeling B met de wedstrijd van Horne tegen Blerick, gevolgd door SLTC-Brunssum.

mittwochslotto

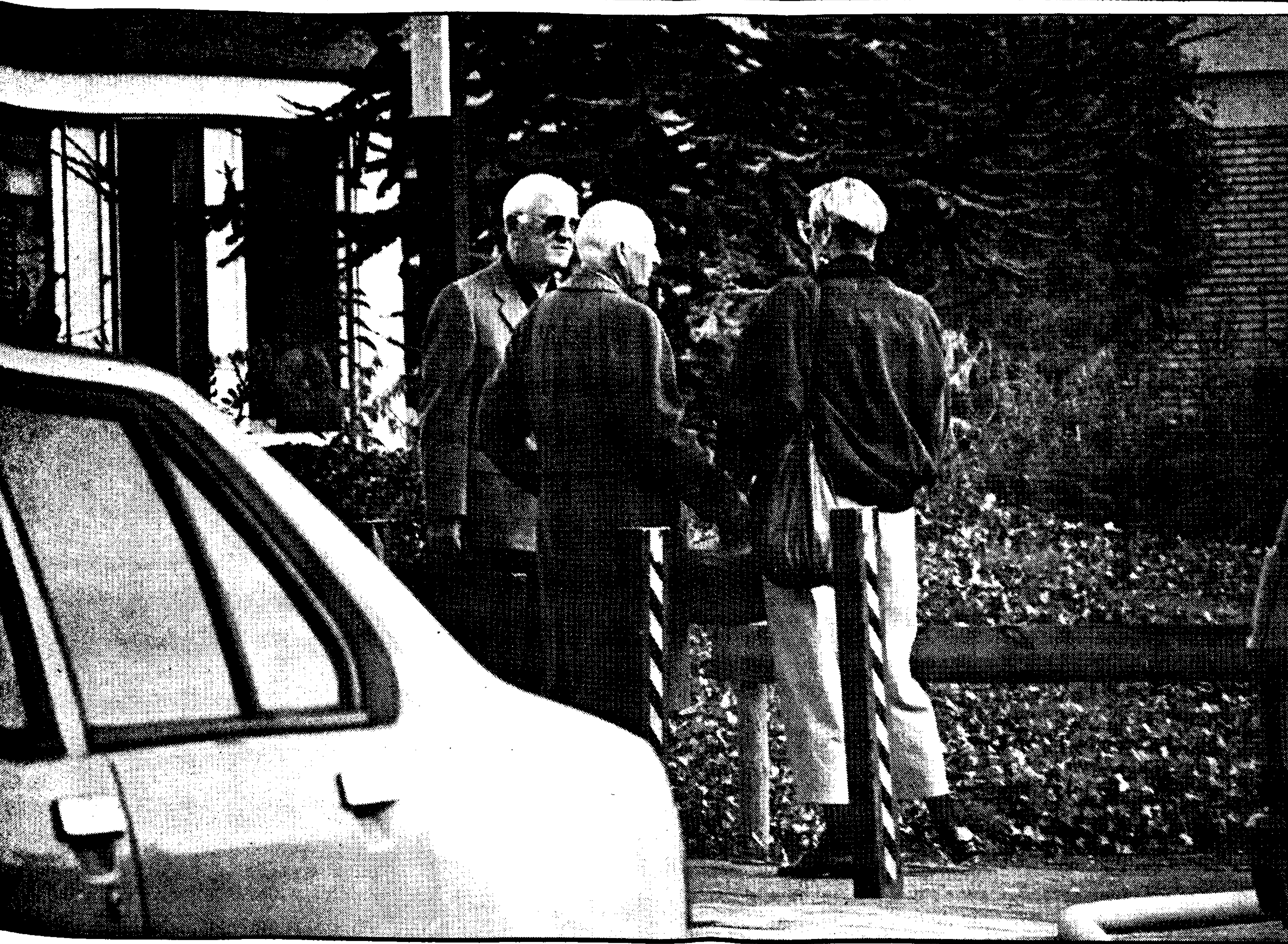
Trekking A: 6-12-17-22-26-29.
Reservegetal: 44.

Trekking B: 16-18-24-41-44-48.
Reservegetal: 34.

Spel 77: 1939645.



Georg Kessler ontslagen



● *Onder begeleiding van enkele familieleden verliet Fortuna Sittard-coach Georg Kessler gistermiddag het Maasland-ziekenhuis in Sittard. De onfortuinlijke oefenmeester werd verleden week met spoed opgenomen, nadat zijn gezichtsvermogen plotseling verdween. Een geslaagde operatie en het voorspoedige herstel gingen het ontslag gisteren vooraf. Kessler zal in de buurt van zijn woonplaats Schleiden in een kuuroord verder aan zijn herstel werken.*

Foto: PETER ROOZEN

sport in cijfers

TENNIS

Birmingham. Mannen 1 miljoen gulden, eerste ronde: Raoux-Eltingh 6-2 6-2, Agenor-Curren 3-6 7-5 6-2, Cash-Pescosolico 6-3 7-6, Chang-Vajda 6-1 6-2. Tweede ronde Washington-Pozzi 6-0 7-5.

Oakland. Vrouwen, 700.000 gulden, eerste ronde: McNeil-McCarthy 7-5 6-3, Pierce-Harper 6-3 3-6 7-5, Fendick-Stafford 6-3 6-3; tweede ronde: Rehe-Garrison 6-2 6-3.

Nashville. Vrouwen, 300.000 gulden, eerste ronde: Habsudova-Vis 7-5 6-1, Appelmans-Sloane 7-5 3-6 6-4, Allen-Zrubakova 1-6 7-6 6-3.

Moskou. Mannen, 660.000 gulden, eerste ronde: Woodforde-Korda 0-6 6-2 6-3, Medvedev-Woodbridge 7-5 6-2, Grabb-Mayotte 3-6 7-5 7-5, Hlasek-Stankovich 4-6 6-3 7-6, Novacek-Riglewski 7-6 6-2, Steeb-Mansdorf 6-3 7-6.

Sao Paulo. Mannen, 500.000 gulden, eerste ronde: Fleurian-Matsuoka 6-4 6-2, Emilio Sanchez-Costa 7-6 6-4, Motta-Fernandez 7-6 6-4, Miniussi-Frana 6-4 6-3, Rivera-Jaite 6-3 6-4, Zöcke -Mancini 6-4 6-3, Javier Sanchez-Mattar 6-7 7-6 1-2 Mattar gediskwalificeerd, Masso-Silberberg 3-6 7-6 6-2.

GOLF

La Manga. EK landenteams voor clubprofessionals zonder PGA-tour-kaart: 1. Nederland (Saddington, Saxton, Woof) 274 slagen (-10), 2. Schotland 277, 3. Frankrijk 278.
Beste individuele score: Saddington 65.

BOWLEN

Beijing. WB: vrouwen, stand na achttien games: 1. Inauchi 3667 pins, 2. Larsson 3593, 3. Gardner 3561, 4. Lind 3436, 5. Howald 3400, 12. Pascoal 3346. Pascoal geplaatst voor finale. mannen, stand na achttien games: 1. Verbruggen 4932, 2. Yang (Chi) 4900, 3. Hamnas 4874, 4. Numthuan (Tha) 4850, 5. Nepomuceno (Fil) 4846, 17. Maaswinkel 4572. Maaswinkel uitgeschakeld voor finale.

SURFEN

Hawaii. Finale WK: wave performance, eerste serie: 1. Naish, 2. Polakow, 3. Seeger, 4. Kalama, 17. Boersma en Bourgonje .

VOLLEYBAL

Yakima. Oefeninterland: Verenigde Staten-Nederland 3-2 (15-6 17-16 12-15 16-17 15-13).

WIELRENNEN

Grenoble. Eindstand zesdaagse: 1. Colotti/Tarantini 148 punten, 2. Roche/Doyle 46; op één ronde: 3. Fignon/Biondi; op twee ronden: 4. Krabzov/Ganejev, Duclos-Lassalle/Louviot.





Vanaf 6.11.91

Opening in »Haus« 2

Exclusives wohnen

Het reusachtige woon-warenhuis in Duitsland

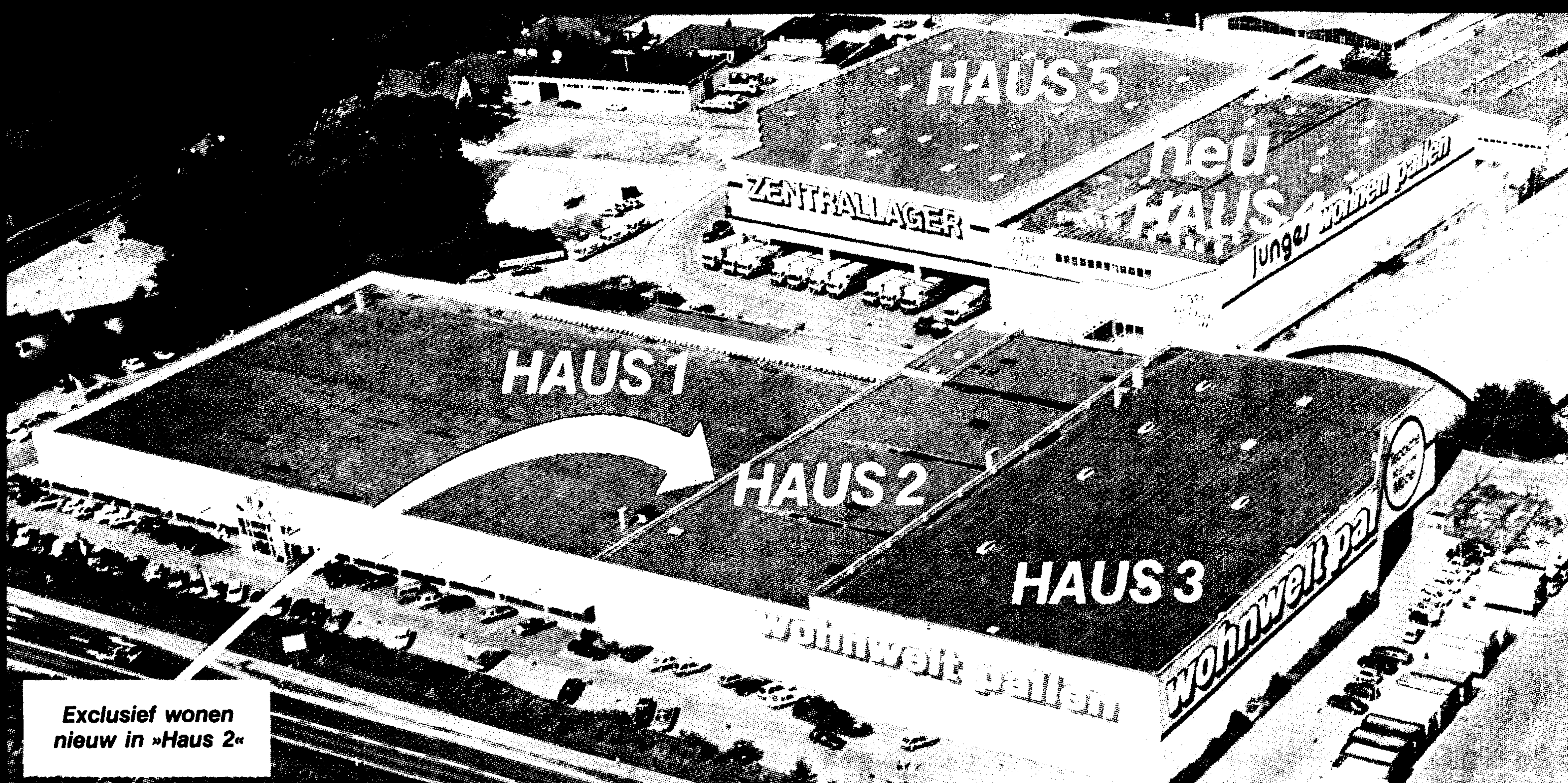
Nu met de grootste kollektie bekende merken:



Woon-, slaap-, jeugdkamers, keukens- en bureaumeubels van topklasse

Het Europese Wooncentrum

- Meer dan 50 speciale afdelingen, die groter dan speciaalzaken en komplete meubelzaken zijn.
- Unieke service die U nergens anders vindt.
- 1000 woonideeën op het verreweg grootste showroom-oppervlak.



Exclusief wonen nieuw in »Haus 2«



wohnwelt pallen

Het reusachtige woon-warenhuis in Duitsland





Openingstijden: ma-wo 10.00-18.30, do 10.00-20.30, vr 10.00-18.30, za 9.00-14.00, la za 9.00-18.00, la za in april tot september 9.00-16.00

Würselen-Broichweiden, am Autobahnkreuz Aachen, Tel. 09.49.24.05.60 20

Interessante ver-weg-bestemming voor zonzoekers

Aruba: 'One happy island'

Het zicht uit het vliegtuigraampje is adembenemend. Eindelijk. Na tien uur vliegen ligt Aruba diep onder ons, omgeven door een diepblauwe en -groene oceaan, waarin het koraal doorschemert. De vakantiegangers in het toestel begroeten het eiland met verrukte kreten. Beneden wachten witte stranden, scheefgegroeide dividivi-bomen en een Caribisch klimaat. De brochures op het reisbureau lijken niets te veel beloofd te hebben.

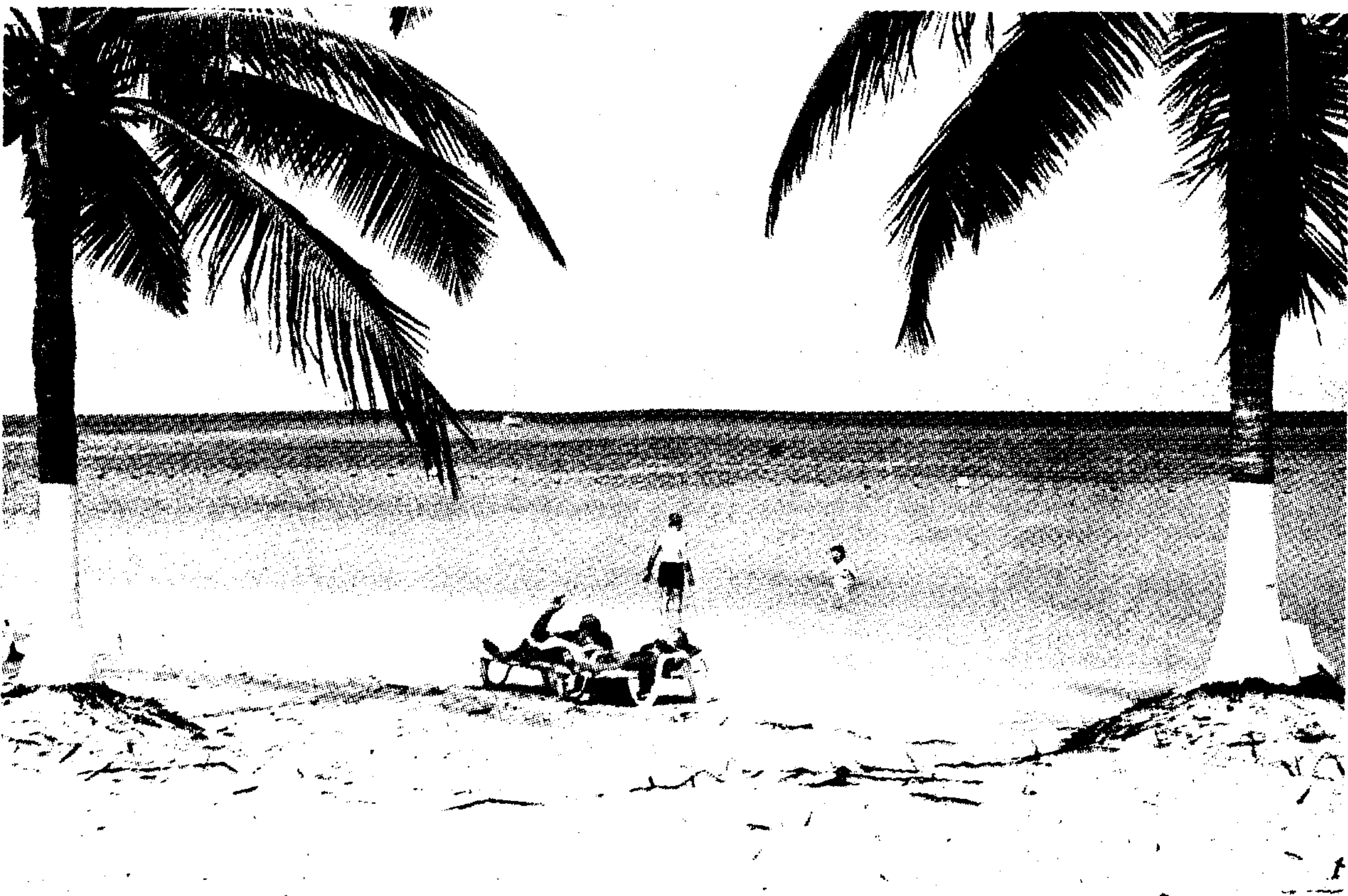
Na zo'n veelbelovende aankomst kan het vervolg, vooral na een lange intercontinentale vliegreis, eigenlijk alleen maar tegenvallen. Natuurlijk is het niet verwonderlijk dat op een eiland dat zo hard aan zijn toeristenindustrie werkt, veel wordt gebouwd en terreinen braak liggen, maar echt opwekkend is de aanblik niet. Evenmin als de Burgerking en McDonalds die we op weg naar het hotel passeren.

Aruba ligt 20 kilometer van de kust van Venezuela. Het is met zijn oppervlakte van 193 vierkante kilometer het kleinste van de drie ABC-eilanden (Aruba, Bonaire, Curaçao).
Het heeft ongeveer 71.000 inwoners met veertig verschillende nationaliteiten. Met Nederlands, de officiële taal, kun je bijna overal terecht, maar de Arubanen zelf spreken Papiamento.
Behalve met Antilliaanse guldens kun je er vrijwel overal betalen met Amerikaanse dollars. Creditcards en travellercheques worden op de meeste plaatsen geaccepteerd.
Het klimaat is subtropisch, de temperatuur constant 27 graden en er valt zeer weinig regen.
Sinds 1986 heeft Aruba de Status Aparte, dat wil zeggen dat het geen deel meer uitmaakt van de Nederlandse Antillen, maar een zelfstandig deel is van het Nederlands Koninkrijk.

Maar Aruba verdient beter dan een eerste indruk. Hoe langer je op het eiland bent, hoe meer leuke plekjes het blijkt te bieden. Gezellige winkelstraatjes, prachtige palmenstranden, ruige rotskusten en een prairie-achtig binnenland. Maar met het oog op de grote bouwactiviteit is het wel belangrijk om goed te informeren naar de ligging van de hotels.



● *De Hooiberg domineert het binnenland.*



● *Behalve een ruwe, rotsachtige kust heeft Aruba ook prachtige stranden.*



● *Gekleurde Hollandse geveltjes in Oranjestad.*

Herkenning

Het was te verwachten van een rijksdeel over zee. Toch doet het even vreemd aan als een plek zover van huis soms zo op ons land lijkt. Met Nederlandse verkeersborden en opschriften, een Julianaschool en een Wilhelminapark.

Overigens zijn sinds kort wel een aantal straatnamen veranderd. De Nassaustraat, de grootste winkelstraat in hoofdstad Oranjestad, heet sinds vorig jaar Betico Croesstraat. Echt ingeburgerd is de nieuwe naam nog niet, taxichauffeurs brengen je zonder tegensputteren naar de Nassaustraat.

In het kleine en op toeristen gerichte centrum wordt vrolijk gekoketteerd met de band met Nederland. Sommige winkels verkopen zelfs molentjes en klompen. De panden hebben lichtroze, pastelblauwe en zachtgele oud-Hollandse geveltjes en hemelsblauwe dakpannen.

Toppunt van de 'verhollandsing' is een oud-Hollandse windmolen in een nieuwe hotelwijk. Het uit 1804 stammende bouwwerk is in 1962 naar Aruba verscheept en daar weer opgebouwd. Nu steken de oude wieken wat eenzaam af bij de moderne hotelgebouwen. Leuk voor de Amerikanen, waarschijnlijk. Zij vormen de belangrijkste groep toeristen op het eiland.

Hen heeft Aruba ook meer te bieden dan op avontuur en cultuur ingestelde Europeanen. Een heerlijk klimaat (gemiddeld 27 graden Celcius, geen regen en een constante frisse bries), mooie stranden, luxe hotels en shops. Je kunt – tegen betaling – meezeilen op een catamaran, in een onderzeeër langs koraalriffen varen en per bus een 'island-tour' maken.

Zaken waarvoor Europeanen evenmin hun neus op zullen halen, alhoewel zij de toer over het eiland misschien liever op eigen houtje met een huurauto maken.

Wie een schat aan historische bezienswaardigheden verwacht, cultuur en architectuur, komt bedrogen uit. Alleen in Oranjestad is wel wat Hollandse koloniale architectuur te zien. Er zijn twee musea.

De Arubaanse autoriteiten beseffen dat dit voor veel Europeanen wat weinig is en werken er hard aan om dit te verbeteren. Er zijn plannen voor nieuwe musea en culturele festivals.

Aruba lijkt vooralsnog vooral een ideaal gebied voor wie van een verre (sportieve of luie) strandvakantie houdt, afgewisseld met een tochtje naar het binnenland; naar grotten met historische tekeningen van indianen bijvoorbeeld. Wie daar alleen wuivende palmen verwacht, komt bedrogen uit.

Maar dat zou van Aruba ook wel een echt 'standaard' tropische droom maken. Het ruwe, droge binnenland met zijn metershoge cactussen, vetplanten en rotsblokken is zeker zo fascinerend; je waant je er zo in het decor van een western.

Armoedig

De dorpen zijn er klein en eenvoudig. Ze bestaan meestal uit een paar hobbelige straten met lage, pastelkleurige huisjes, die soms ronduit armoedig ogen. De Arubanen bouwen hun woningen zelf, van stenen, gras, modder en dakpannen, en doen daar - door gebrek aan tijd en geld - soms jaren over. Typerend voor het binnenland zijn ondoordringbare cactushagen, die een onneembare afscheiding vormen voor de overal op het eiland loslopende geiten.

Natuurlijk zijn er ook duurdere wijken, waar veel rijke Nederlanders hun toevlucht zoeken in een tweede huis. In plaats van magere hondjes op het erf zitten in deze buurten veelkleurige papegaaien in de weelderig begroeide tuinen.

Aan de noordelijke kant is het eiland kaal en ruw. De golven zijn er wild en spatten hoog op tegen de rotspunten. Ook om andere redenen is het volgens de plaatselijke bevolking gevaarlijk om je te dicht bij het water te wagen. Er zitten haaien, die afkomen op de vleesresten die er – vroeger om hygiënische redenen, nu voor de haaien zelf – in zee worden gegooid.

In de baai van Andicouri is door de kracht van de branding een natuurlijke brug in de rotsen ontstaan. Het is de grootste in het Caribisch gebied en een belangrijke bezienswaardigheid.

Een andere 'must' is de Casibari Rock Formation in het binnenland. De hopen reusachtige keien lijken letterlijk uit de lucht te zijn gevallen. De geologen zijn het er niet over eens hoe ze echt midden op het eiland zijn terechtgekomen.

Een even wonderlijk geologisch verschijnsel is de Hooiberg, een 167,5 meter hoge berg die het binneland domineert. Bijna overal is de opvallende kegel te zien.

Dividivi

Heel kenmerkend voor Aruba is de dividivi-boom, die als beeldmerk stukken zeep en andere souvenirs siert. Door de constante noordoostenwind op het eiland hebben de bomen een horizontaal groeiende kruin, die nog het meest aan een verwaaid kapsel doet denken. De haartooi na een dag Aruba krijgt van Nederlandse toeristen dan ook prompt de naam 'dividivi-kapsel'.

Maar de plaatselijke bevolking zal hier vast een fraaiere omschrijving voor weten. Hun taal, het Papiamento (wat letterlijk 'communiceren' betekent) is een mengelmoes van zeven talen. Het lievelingswoord van veel Arubanen is 'dushi', een woord dat staat voor mooi, lief, zoet en schatje.

En hoe langer je op het eiland bent, hoe meer je voor dat woord gaat voelen. Net als voor de slogan die de Arubanen op hun nummerplaten voeren: 'One happy Island'.

mariëtte stuijts

Aantal bezoekers in drie jaar bijna verdubbeld

Eiland werkt hard aan toerisme

Aruba werkt er op alle fronten hard aan om een volwaardig luxe vakantie-oord te worden. Logisch, want toerisme vormt de belangrijkste bron van inkomen voor het eiland. De slogan van de Aruba Tourism Authority luidt niet voor niets 'Your pleasure is our only business'. Hotels rijzen als paddestoelen uit de grond, nieuwe wegen doorsnijden nog kale vlakten, waar in 1993 onder andere een golfbaan, tennisbanen en een saunacomplex moeten liggen. Om al die toeristen naar het 'happy island' te halen moet eerst het vliegveld een grote opknapbeurt krijgen.

Voor het 'National development plan 1991-1995', dat al deze projecten omvat, is om te beginnen 630 miljoen Arubaanse gulden uitgetrokken en in een later stadium volgen nog eens 340 miljoen. De belangrijkste onderdelen ervan zijn de uitbreiding van de luchthaven en van het water- en energiebedrijf. Dat laatste is dringend noodzakelijk om alle hotelkamers en de nieuwe woningen voor werknemers van water en elektriciteit te voorzien.

Al sinds enkele jaren maken de Arubanen reclame voor hun zonnige eiland in de Verenigde Staten en Zuid-Amerika. In september startte het samen met Curaçao, Bonaire, St.- Maarten, St.- Eustachius en Saba een gezamenlijke campagne om Europese toeristen te werven.

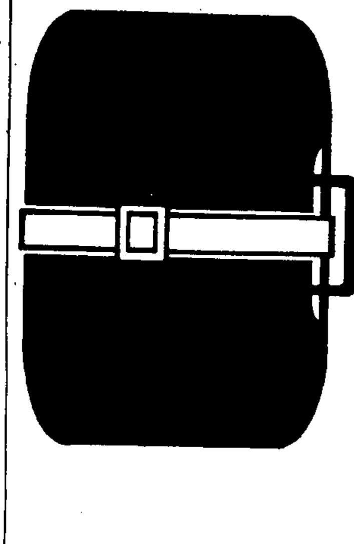
In 1990 brachten ruim 43.000 toeristen een bezoek aan Aruba. Meer dan de helft van hen was afkomstig uit de Verenigde Staten. Ongeveer tien procent kwam uit Europa, voornamelijk uit Nederland. In 1987 trok het eiland ruim de helft van het huidige aantal toeristen, namelijk ruim 23.000.

Een uitgebreide en actieve toeristendienst moet nog meer vakantiegangers naar het eiland halen. Tim Werleman is manager research en planning van de Aruba Tourism Authority in Oranjestad. De enthousiaste woordenstroom over 'zijn product' is nauwelijks te stelpen. Uitbreiding van het aantal activiteiten zoals een jazz-latinfestival en surfwedstrijden moeten het eiland extra aantrekkingskracht geven, zegt hij. En met nauwelijks verholen trots vertelt hij over plannen om op een braakliggend terrein in Oranjestad een grote 'health spa', een waterparadijs, restaurant en discotheek aan te leggen.

Overigens zijn op Aruba al volop restaurants en eethuisjes. Zoals de onvermijdelijke McDonald's en PizzaHut. De Arubaanse overheid beseft dat dat voor de Europese toerist niet voldoende is. „Die willen meer cultuur, avontuur. Ze zoeken lokale eetgelegenheden met plaatselijke gerechten en die zijn er nu nog maar weinig."

Voor de komst van de Logo-olieraffinaderij in 1925 leefde de Arubanen voornamelijk van de schamele opbrengst van landbouw en veeteelt. Toen in 1985 de raffinaderij sloot, raakten veel mensen werkloos (34% van de bevolking) en richtte het eiland zich volledig op het toerisme. Sindsdien is het aantal hotelkamers op Aruba meer dan verdubbeld, van 2.500 tot 5.500. Als alle nu in aanbouw zijnde projecten zijn voltooid, wachten er maar liefst 7.000 kamers op toeristen. En er worden nog steeds plannen gemaakt voor nieuwe projecten.

Momenteel kent Aruba geen werkloosheid; meer dan de helft van de beroepsbevolking werkt in het toerisme. Aanvullende mankracht voor de toeristenindustrie wordt geworven op Curaçao en Bonaire, in Costa Rica en Venezuela en op de Filippijnen.



● *Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.*

DONDERDAG 7 NOVEMBER:
MAASTRICHT: Jumping Indoor Maastricht, internationaal concours hippique in het Mecc. Om 19.30 uur internationaal jachtspringconcours, dressuurquadrille/show. Ook op 8 en 9 november, vanaf 19.30 uur.

VRIJDAG 8 NOVEMBER:
MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het Stadhuis door stadsbeiaardier Matthieu Steijns. Van 11.30-12.30 uur.
MEIJEL: St. Maartensvuur om 19 uur aan het Alexanderplein.

ZATERDAG 9 NOVEMBER:
MAASTRICHT: Jumping Indoor Maastricht, internationaal concours hippique in het Mecc. Van 9-12 uur rijstijlcompetitie, Om 13 uur een gezinsmiddag met politiepaardenproef, ponyen hondenshows enz. Om 19.30 uur Pas de deux, dressuurkampioenschap.

MAASTRICHT: Rederij Stiphout, Maaspromenade 27 maakt om 20 uur een Moonlightcruise op de Maas (met koud buffet). Het Scheepsorkest zorgt voor muziek. Reserveren is noodzakelijk, 043-254151.

LANAKEN (B): Wandelsportvereniging 'De Sparrentrippers' organiseert in samenwerking met KGV en de Sportdienst gemeente Lanaken, voor de vijftiende maal een tocht onder het motto 'Wandel Mee'. Afstanden 4,5 kilometer (rolstoel- en gehandicapten), 6, 12 en 20 kilometer. Vertrek Heilig Hart College, Stationstraat in Lanaken tussen 8-15 uur. Inlichtingen J. Stegen 043-212265 of L. Maesen, 0932-11715613.

MAASTRICHT: VVV Maastricht, Het Dinghuis, Kleine Staat 1. Stadswandeling onder leiding van een VVV-gids. Duur ongeveer 1 uur, start 14 uur. Prijzen voor volwassenen vier gulden en kinderen tot 12 jaar twee gulden en vijfentwintig cent.

HEERLEN: Volkshuis, Dennestraat Heerlen-Noord, een postzegel- en muntenbeurs van 13.30-16.30 uur.

HEEL: Eindstation van modeltreinen, treinenshow in het gemeenschapshuis 'Don Bosco'. Open van 14-20 uur.

GULPEN: St. Hubertusmarkt Jaarmarkt in het centrum. Van 9-17 uur.

ZONDAG 10 NOVEMBER:
BOCHOLTZ/SIMPELVELD: IVN organiseert dagwandeling in de omgeving van Obermaubach (D). Vertrek om 9 uur vanaf de markt in Simpelveld.

BRUNSSUM: IVN maakt een middagwandeling in het Schutterspark en een gedeelte van de Schinveldse bossen. Vertrek om 14 uur bij 't Schuttershüske' in Brunssum.

MECHELEN: Galaconcert door het Mechels Vocaal Ensemble met diverse beroepssolisten, in de kerk om 20 uur.

HEEL: Eindstation van modeltreinen, een treinenshow in het gemeenschapshuis 'Don Bosco'. Open van 11-18 uur.

MAASTRICHT: St. Pietersberg. Vijfenveertigste ENCI Bergloop.

LUIK (B): De Luikse zondagsmarkt La Batte.

BERG EN TERBLIJT: VTC 'Zuid Limburg' gaat wandelen. Vertrek om 13 uur bij de kerk.

ROERMOND: Wandeling langs een groot aantal putbeelden die in Roermond te zien zijn. Start om 14 uur vanaf de parkeerplaats aan het Zwartbroekplein (tegenover het museum).

MAASTRICHT: Casino Slavante, Slavante 1 (nabij de ENCI). Om 14.30 uur een rondleiding in de grotten St. Pietersberg, gangenstelsel Zonneberg. Duur ongeveer 1 uur. Toegangsprijzen voor volwassenen 4 gulden, kinderen tot 12 jaar 2 gulden en 25 cent.

DINSDAG 12 NOVEMBER:
MAASTRICHT: Oud Gouvernement, Bouillonstraat 1-3. Om 15 uur 'Voorkomen is beter dan genezen', een lezing in serie hoger onderwijs voor ouderen.

WOENSDAG 13 NOVEMBER:
GULPEN: VTC 'Zuid Limburg' organiseert wandeling. Vertrek om 13 uur bij het busstation.

HEERLEN: Rubens Poppentheater, in Theater de Nor aan de Geerstraat 304 met het spel 'Zonder straf is de koning af'. Reserveren gewenst 043-251928 en op de dag van de voorstelling tussen 12-14 uur 045-717610.

Kan de ruimste en de meest complete auto in z'n klasse nog royaler en luxer worden uitgevoerd? Daihatsu is er in geslaagd. Met de Applause GTI.
Wat zit er zoal extra in en aan? Stuurbekrachtiging, elektrische ramen en zijspiegels, centrale deurvergrendeling, luxe stoel-, portier- en hemelbekleding, extra brede banden, sportieve wielplaten en een verchroomde grille.
Onder de motorkap schuilt de zuinige, maar uiterst sportieve 77 kW (105 pk) 1.6 16-kleppen injectiemotor. Vanzelfsprekend met 3-weg katalysator.
En dan het uiterlijk: de Applause GTI is verkrijgbaar in sportief zwart/grijs metallic en in chique lichtgroen. Van bumper tot bumper.
Geen wonder dat deze sportieve, maar uiterst gedistingeerde Applause GTI ook volgens de pers goed is voor een staande ovatie. Hij treedt nu voor u op bij uw Daihatsu-dealer in de buurt. Voor een prijs die ronduit ongelofelijk is; want helemaal compleet is er al een Applause GTI


DAIHATSU

Staande ovatie voor zoveel Applause!

VANAF F 29.995,-.

De Applause GTI is leverbaar met 5-bak of als automaat. U least de Applause GTI al vanaf f 767,- per maand (excl. BTW; 48 mnd/ 20.000 km). Prijzen incl. BTW, excl. afleveringskosten. SE&O.





DAIHATSU

GELEEN, Garage Ruud Tiems, Zaanstraat 18, tel. 046-753010. **HEERLEN**, Autobedrijf H. Merckelbach, Benzenraderweg 295, tel. 045-424444. **LANDGRAAF**, Autobedrijf Ton Quadflieg, Reeweg 112, tel. 045-321810.

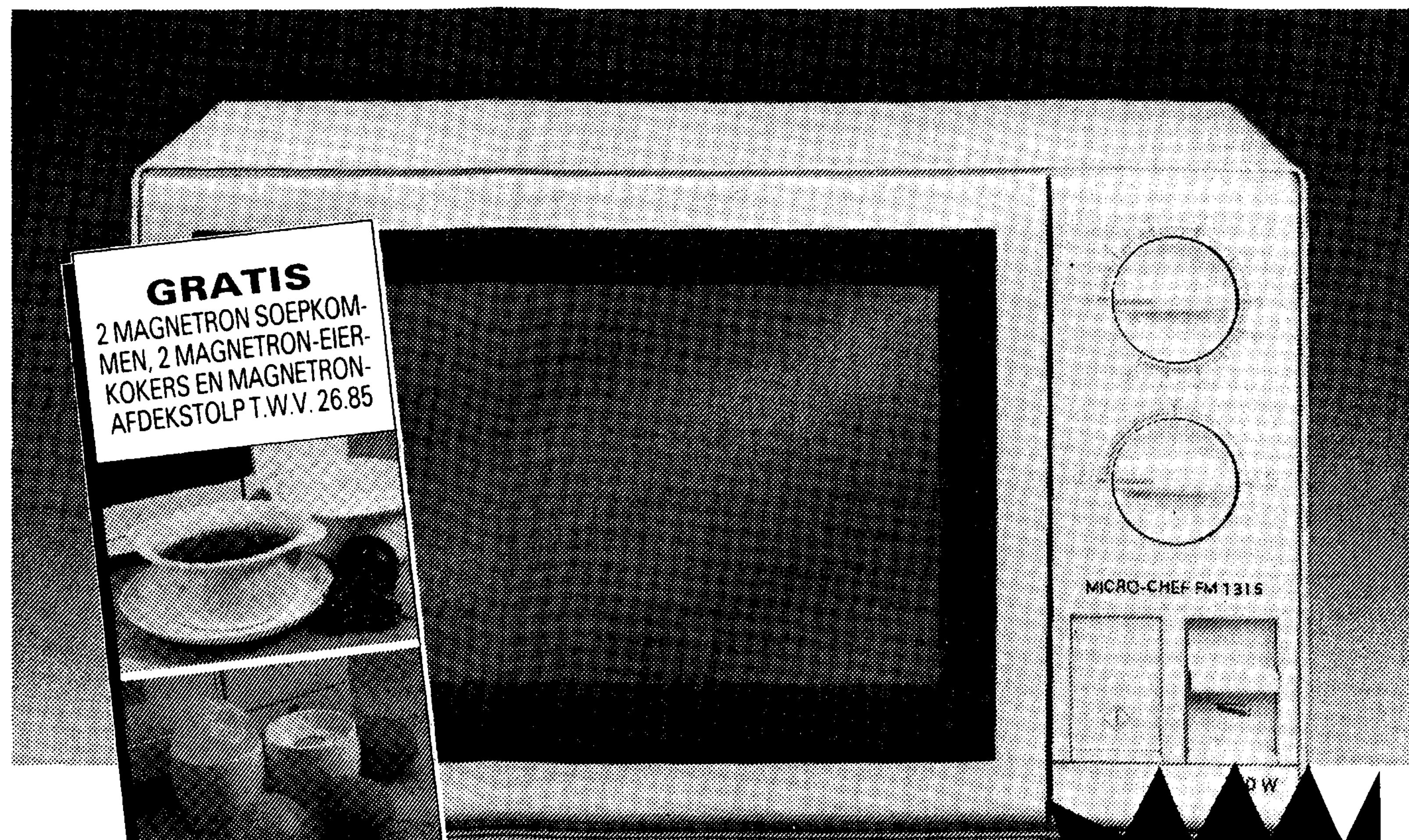
De exclusieve merken van WIJNBERGEN *audio-video center*

ARCAM
B&O
BNS
DENON
DRIADE
DUAL
EPOS
KENWOOD
LINN
MAGNAT
MC
MITSUBISHI
MONITOR P.C.
NAD
NORDMENDE
ONKYO
PANASONIC
PIEGA
ROGERS
ROTEL
SCYLLA
SIEMENS
SONY
SYNTHESE
T+A
TANNOY

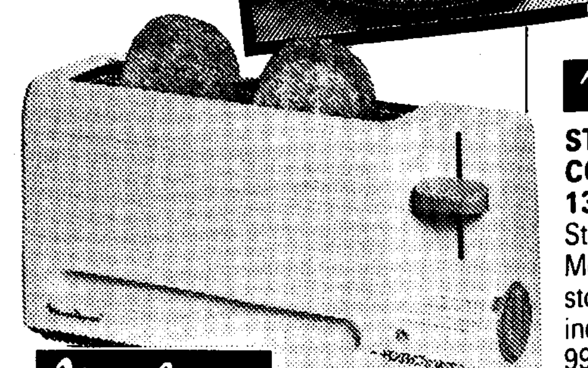
LUISTERKAMERS AANWEZIG

Limburgiastraat 41, Heerlen
Tel. 045-720560

MOULINEX KWALITEIT VOOR KIJKSHOPPRIJZEN



Moulinex
MAGNETRON TYPE FM-1315
Voor razendsnel bereiden/verwarmen en ontdooien. Inhoud 15 liter, vermogen 750 Watt. Voorzien van 3 capaciteitsstanden en waarschuwingssignaal. Geschikt voor onderbouw. HxBxD: 27.5x45.5x33.5 cm. Met gratis receptenboek.
Moulinexprijs 529.- **399.-**



Moulinex
BROODROOSTER ELECTRONIC
Met kunststof koele wand. Geschikt voor alle soorten brood. Electronische tijdregeling en kruimellade. Breedbekmodel. Vermogen 700 Watt.
Moulinexprijs 93.- **69.95**

Moulinex
STOFZUIGER COMPACT 1300E"GREEN"
Sterke draaitop van 1300 Watt. Met regelbare zuigkracht, stofzak van 4 liter met volindicator, "Green"-filter voor 99.9% gezuiverde uitblaaslucht en snoeroprolautomaat. Compleet met hulpstukken.
Moulinexprijs 339.- **279.-**



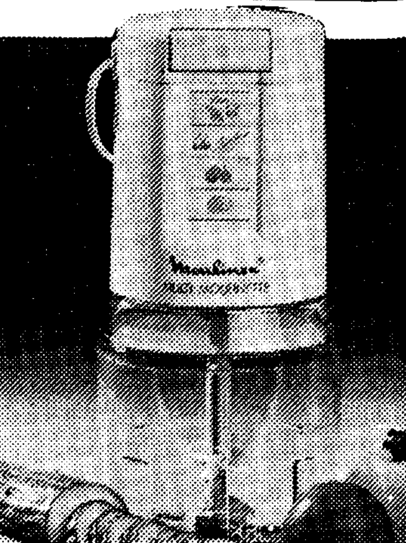
Moulinex
STOOMSTRIJKIJZER TYPE CHRONO JET B02
Geschikt voor leidingwater. Zelfreinigingssysteem en tuimelsnoer. Beveiligd tegen oververhitting. Gepolijste zoolplaat. 1400 Watt.
Moulinexprijs 69.95 **54.95**



Moulinexprijs 135.- **99.-**
Moulinex
FRITEUSE TYPE A-10
Dubbelwandige 2.5 l. friteuse met anti-reukfilter, regelbare thermostaat met aparte diepvriesstand en controlelampje. 2000 Watt.



ALLE KIJKSHOPVITRINES STAAN VOL MET ZULKE KOOPJES!!
Vitrine-verkoop maakt deze lage prijzen mogelijk! U kijkt en kiest ongestoord uit een gevarieerd assortiment huishoudelijke artikelen, gereedschappen, beeld- en geluidsapparatuur, horloges en sieraden. En door zelf de koopbon in te vullen koopt u gegarandeerd voor de allerlaagste prijs.



Moulinex
MULTI-MOULINETTE TYPE 094-2
Mengt, snijdt en hakt groente, vlees, fruit enz. Gemakkelijk schoon te maken. Ook geschikt voor babyvoeding. Inhoud 0.5 liter. 260 Watt.
Moulinexprijs 77.- **59.95**

kijkshop

Geleenstraat 64, **Heerlen** ● Weth. Sangerstraat 57, **Beek** ● Kruisherenstraat 3, **Roermond** ● Franciscus Romanusweg 6A, **Maastricht**

MEUBELEN MET GARANTIE & VAKANTIE

+ BIJ ELKE f 1000.- BESTEDING: GRATIS ARKE REISCHEQUE MET EEN WAARDE VAN 100 GULDEN!

gratis reischeque Wie nu in onze showroom rondkijkt, komt helemaal in vakantiestemming. Want bij elke f 1000.-) die u nu besteedt, krijgt u gratis een Arke reischeque van 100 gulden! Arke Reizen biedt u dan volop keuze voor een fantastische vakantie, waar u maar wilt. Zomaar kado bij uw nieuwe meubels! Begin dus uw trip met een ontdekkingsreis door onze gezellige showrooms....*



MASSIEF EIKEN EETKAMERTAFEL
Op stabiele robuuste 4-teens kolomvoet. Afm. 110 cm.
995.-

EETKAMERSTOEL
In pitriet, honingkleur. Een sfeervol geheel met de massief eiken tafel. Prijs per stuk
198.-

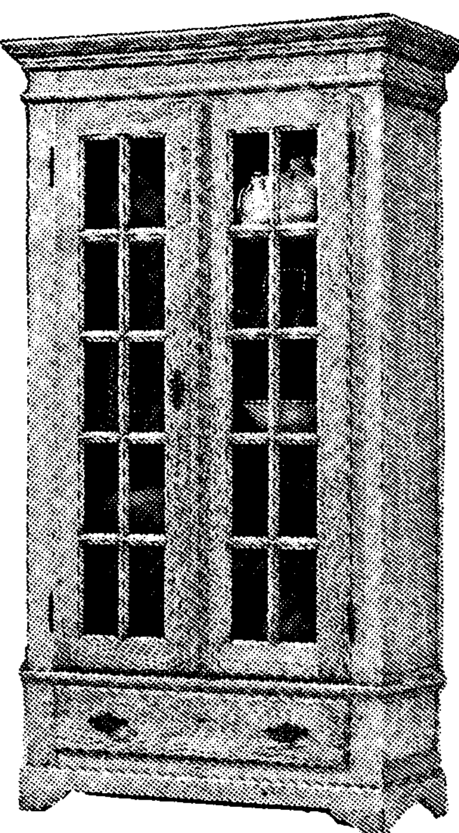


+ BIJ ELKE f 1000.- BESTEDING: GRATIS ARKE REISCHEQUE MET EEN WAARDE VAN 100 GULDEN!

ANTIEK-FINISH: DE GROTE NIEUWKOMER IN EIKEN....
Na romantiek en country-style is nu antiek-finish een fantastisch nieuw item voor het interieur.
Eiken meubelen van grote klasse met een hartverwarmende uitstraling. Laat zich perfekt kombineren met andere speelse woontrends.
In deze advertentie laten wij u enkele voorbeelden zien uit onze uitgebreide serie kopie-antieke meubelen.
- *fraaie paneeldeuren*
- *massieve laden/fronten*
- *antiek-finish afwerking.*

DRESSOIR
Royaal dressoir van solide eiken, uitgevoerd in blank antiek finish. Heel mooi te kombineren bijv. bij de vitrinekast hierboven. Afm. 185x94x97 cm.
1995.-
(Ook leverbaar in donker antiek finish).

*) of 50% van de waarde in kontanten.



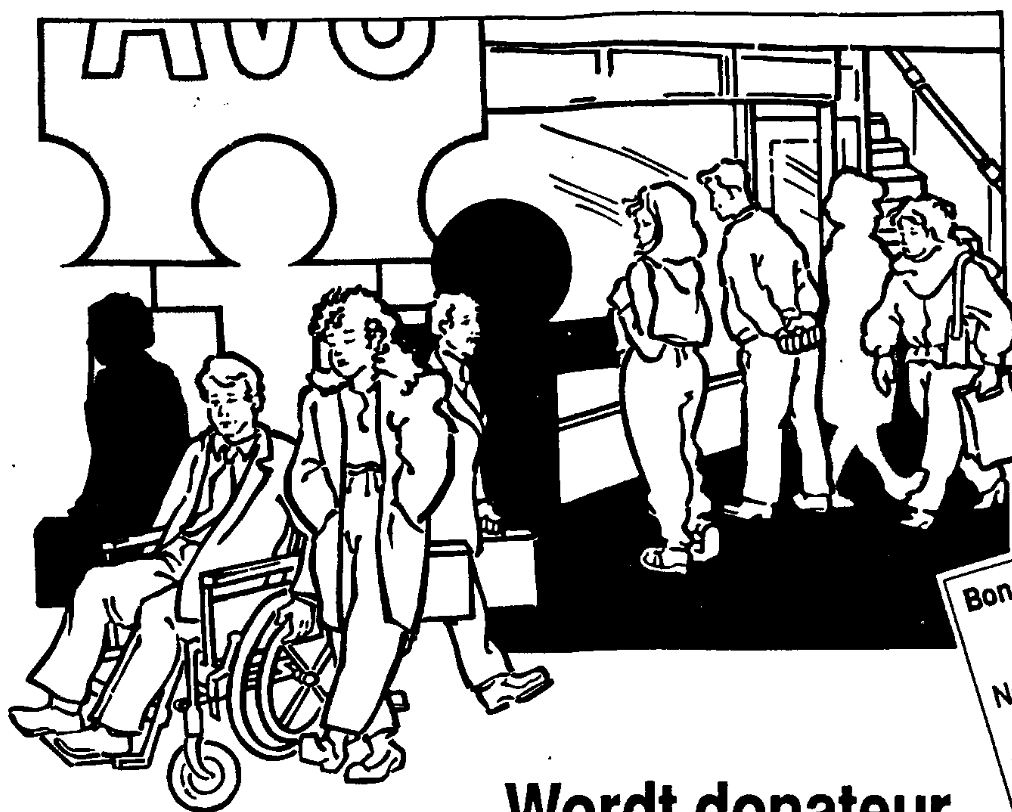
VITRINEKAST
Kijk, wat een karakteristiek pronkstuk. De perfekte antieke afwerking geeft deze kast een sfeervolle warme uitstraling. Afm. 113x203x48 cm.
2365.-
(Ook leverbaar in donker antiek finish).

berden MEUBELEN
2e 3e 4e verdieping in schunck promenade 12 • • heerlen

De aktie met gratis Reischeques is niet van toepassing op:
- Meubelen van de Heldense AVA.
- Oldenhuis Happy Living en woontextiel.

GEGARANDEERD 'T GOEDKOOPSTE IN KWALITEITS MEUBELEN

Gehandicapt en ~~toch~~ gewoon leven ook



AVO
INTEGRATIE GEHANDICAPTEN

Bon. ☐ Ik wil graag nadere informatie.
☐ Ik word donateur voor f .... (min. f 10,—)
Naam:
Adres:
Postc./plaats:
Bon zenden naar: AVO, postbus 850, 3800 AW Amersfoort

Wordt donateur

Tel.: (033) 75.33.44

Nederland 1

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
●● Journaal.
Studio Trappelzak. Kinderprogramma
De wijze koning vertelt. Animatieserie. Afl.: Tel nooit je winst uit.
Hallo Bert. Serie natuurdocumentaires. Afl.: Jongen.
(TT) AVRO service salon. Gevarieerd middagmagazine. Presentatie: Amanda Spoel/Tineke de Groot/Simone Wiegel.
Wordt vervolgd. Tekenfilmmagazine. Presentatie: Judith de Bruyn.
Boggle. Woordspel met Frank Kramer.
Forza. Gevarieerd jongerenmagazine. Presentatie: Jessica Broekhuis en Humberto Tan.
(TT) Vinger aan de pols. Medisch magazine. Vandaag: De afdeling intensieve zorg voor pasgeborenen in het Sophia Ziekenhuis in Zwolle. Presentatie: Ria Bremer.
Villa Borghese. soapserie. Afl.6. Een jonge projectontwikkelaar krijgt de zware taak te beslissen over het voortbestaan van Villa Borghese.
(●●+TT) Journaal.
L.A. Law. Advocatenserie. Afl.: The gods must be lawyers. Het advocatenkantoor heeft de handen vol aan een verkrachtingszaak en een moordzaak die de warme belangstelling van de pers heeft.
AVRO Televizier. Actualiteitenrubriek. Presentatie: Ria Bremer en Karel van de Graaf.
Brittas' empire. Serie. Afl.1. Manager Brittas' neerbuigende houding brengt de bouwvakkers van een bijna gereed gekomen sportcentrum ertoe te gaan staken.
Medialand. Satirische kijk op medialand. Met: Marjolijn Uitzinger, Claus van Mechelen, Simon van der Ben en Mariska van Kolck.
22.55 Hollands decor. Een wandeling of fietstocht n.a.v. een boek. Vandaag: Terschelling.
23.05 Opium. Cultureel magazine. Presentatie: Petra van Heuvel.
23.40-23.45 ●● Journaal.

Nederland 2

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.30 After school special. Thematisch jongenprogramma.
16.15 Santa Barbara. Amerikaanse soapserie.
17.00 Sledgehammer. Serie.
17.35 Starstreet. Animatieserie. Afl.: De hypnotiseur.
17.50 Boull. Tekenfilmserie.
18.00 ●● Journaal.
18.20 B.O.O.S. Jongerenmagazine.
18.50 ●● Top 40. Popmuziek.
19.20 Veronica sport. Sportmagazine.
19.50 ●● Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Nieuwe triomf, oude trofee.
20.15 Tour of duty. Amerikaanse serie. Afl.: Drugs als troost.
21.05 (TT) In de Vlaamsche pot. Comedyserie. Afl.6: Gezond.
21.35 (TT) Take off. Nederlandse serie.
22.05 ●● Nieuwslijn. Actualiteitenmagazine.
22.30 Onassis: Macht en rijkdom.
23.25 Stop de persen. Media programma.
23.55 Royal report.
00.20-00.25 ●● Journaal.

Nederland 3

08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30 (TT) Praten kan je helpen.
10.00 Zo maak je dat!
10.30 (TT) Schrijvers over vaders.
11.00 Boeken kastje kijken.
11.30 (TT) Aarde, mens en milieu.
13.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 ●● Journaal.
18.15 Sesamstraat.
18.30 (●●+TT) Jeugdjournaal.
18.45 (TT) Het klokhuis.
19.00 Binnenland. Actueel magazine.
19.30 Monopolie. Deense serie.
20.00 ●● Journaal.
20.25 The Sunset gang. Trilogie.
21.21 De connaisseur. Kunstquiz gepresenteerd door Joop Koopman.
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio Sport journaal.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie bij het nieuws uit binnen- en buitenland, met om 23.00 Den Haag vandaag. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.15 P.C. privé, les 7.
23.45-23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.

● *Frans van Deursen en Allard van der Scheer in een scène uit 'In de Vlaamssche pot', vanavond op Nederland 2 om 21.05 uur.*

RTL 4

06.55 Ochtendprogramma. Gevarieerd programma met nieuws, tekenfilms en herhalingen.
12.30 RTL4 Text.
13.20 Okavango. Engelse natuurfilm.
14.15 The Oprah Winfrey show.
15.00 Sons & daughters.
15.25 Boodschappenbeurs.
15.35 The bold and the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
17.00 5 uur show.
18.00 Journaal en weerbericht.
18.20 Prijzenslag.
18.50 Scrabble.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie. Peter neemt Suzanne in bescherming en troost de overspannen Ellen. Tim wil zijn zelfstandigheid tonen.
20.30 Rons honeymoon quiz.
22.05 Spearfield's daughter. Amerikaanse miniserie in zes delen met Kim Braden e.a.. Afl. 4. Door haar enorme ambitie verliest journaliste Cleo Searfield haar grote liefde.
23.00 Match Barend & Van Dorp. Spraakmakend en onthullend sportprogramma met Frits Barend en Henk van Dorp. Centrale presentatie: Elles Berger.
23.50 RTL4 laatste nieuws. Presentatie: Loretta Schrijver.
00.05 Autosportjournaal. Actuele informatie over autosport.
00.20 21 Jump Street. Canadese serie waarin een aantal jonge agenten de misdaad bestrijdt op scholen in de stad. Afl.: Last chance high. Tijdens een onderzoek naar een aantal overvallen, ontdekken Hanson en Penhall een meisje dat haar kleine zusje verbergt. Rolverdeling: Tom Hanson: Johnny Depp. Doug Penhall: Peter DeLuise. Judy Hoffs: Holly Robinson. H.T. Ioki: Dustin Nguyen. Captain Fuller: Steven Williams.
01.10 M.A.S.H., Amerikaanse serie. -
01.35 RTL4 Text. Selectie van pagina's uit RTL4-Text met het geluid van RTL4 Radio.

België/TV 1

14.30 Natuurkennis: Raar bos. Afl.5.
15.00-15.30 Engels: People and places. Afl.7.
17.30 Mooi en meedogenloos.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl.311.
18.05 Prikballon. Kleutermagazine.
18.20 Duupje. Vandaag: Wachten.
18.25 De geheimzinnige steden van goud. Japanse serie. Afl.33.
18.50 Kom op tegen kanker - Journaal.
19.00 Buren. Serie. Afl.714.
19.20 Mededelingen en programma-overzicht.
19.25 Extra Politieke Tribune.
19.30 Nieuws en Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Schwarzwaldklinik. Serie. Afl.7: Schuldvraag. Dr. Elena Bach, ex-vriendin van prof. Brinkmann, krijgt een ernstig verkeersongeluk.
20.50 Het huis van Wantrouwen. Een programma vol verrassingen, inventiviteit en humor.
21.30 Panorama.
22.25 Kunst-zaken. Aansl.: Kwislijn.
22.30 Vandaag/Sport en Boekenbeursnieuws.
22.55 Huizen kijken. Programma over bouwen, verbouwen en wonen.
23.10-23.15 Coda. Méditation de Thaïs van Massenet, uitgevoerd door het duo Larrea.

België/TV 2

18.55 Journaal.
19.00 Europa-Noord-Amerika. Afl.2.
19.30 Grensstad. Serie. Afl.49.
20.00 De nieuwsjongens. Britse comedy-serie. Afl.13.
20.25 Willem Elsschot alias Alfons de Ridder. Documentaire n.a.v. zijn 100e geboortedag in 1982. M.m.v. Adèle en Walter de Ridder, Jan Maniwski, Gerard Walschap e.a.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.30 Öjeblikket. Deense speelfilm uit 1980 van Astrid Henning-Jensen. Met: Ann-Mari Hansen, Soren Spanning, Lisbeth Movin e.a.

België/RTBF 1

12.30 Vacaturebank. 12.40 Gourmandises. 13.00 Nieuws. 13.35 Bach et Bottine, komedie. 15.15 Musique: Couture lyrique, doc. (herh.). 15.40 School-tv. 16.10 Autant savoir. (herh.). 16.35 Clips à La Une. 16.40 Nouba nouba. 17.35 21 Jump Street. 18.30 Le jeu des dictionnaires. 19.00 Ce soir. 19.30 Journaal. 20.10 Autant savoir. 20.40 Vanille fraise, Frans-Italiaanse speelfilm uit 1989. 22.25 Grand écran. 23.15 Nieuws. 23.35-23.40 Bourse.

België/Télé 21

14.45 Spot amnesty: Now. 14.50 30 ans d'Amnesty International, doc. (herh.). 16.20 Musique 4ième festival de la guitare. (herh.). 17.10 Radio 21. 17.40 Nouba nouba. 18.30 Coup de film. 18.50 Clips. 19.10 Le jeu des dictionnaires. 19.30 Journaal. 20.00 Spot Amnesty: Now. 20.05 30ième anniversaire d'Amnesty international, doc. 20.55 Opération 11.11.11: Votre argent pour quoi faire? Doc. 22.35 Nieuws. 22.40-00.15 La bonne occase, Franse speelfilm uit 1964.

TV 5

07.00 Nws. 07.40 Canadees nws. 08.00 Eurojournal. 09.00 Nieuwsflits. 09.05 Cursus Frans. 09.30 Caractères. Herh. 10.45 Reflets - images du sud. Herh. 11.30 Nws. 11.35-11.55 Sélection One world. 16.05 TV5 infos. 16.15 A la recherche du temps futur: Une Suisse sans paysans. Herh. 17.15 Bonjour, bon appétit. 17.40 Kim et Clip en Casimir. 17.55 Cursus Frans. 18.10 Le jeu des dictionnaires. 18.30 Nws. 18.50 Affiches en Clin d'oeil. 19.00 Télétourisme. 19.30 Nws. 20.00 Faut pas rever. 21.00 Nws. 21.30 Santé à la une. 23.00 Nws. 23.20 Viva. 00.20-00.50 Dossiers justice.

RAI UNO

06.00 L'Italia chiamo'. 06.55 Unomattina. (07.00, 08.00, 09.00 en 10.00 TG1 Mattina). 10.05 Unomattina e conomia. 10.25 L'Albero azzuro. 11.00 TG1 Mattina. 11.05 Raiuno Tunisia. 11.55 Piacere Raiuno. 12.30 TG1 Flash. 12.35 Piacere Raiuno. 13.25 Che tempo fa. 13.30 Telegiornale. 13.55 TG! - tre minuti di... 14.00 Piacere Raiuno. 14.30 Ritratti. 15.05 Primisima. 15.35 Cronache Italiane. 16.05 Big! 17.35 Spaziolibero. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 TG1 Flash. 18.05 Fantastico bis. 18.40 Il mondo di quark. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.40 Indomabile. 22.20 Zeus. 22.45 TG1 linea notte. 23.00 Poliziotti in citta'. 24.00 TG1 notte - che tempo fa. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.00 Cinque ore in contanti.

BBC 1

07.00 Teletekst. 07.30 BBC Breakfast news met o.a. Business Breakfast (7.30-7.55). 10.05 Kilroy. 10.50 Hot chefs. 11.00 Nws. 11.05 Playdays: The patch stop. (herh.). 11.25 Rupert, animatie. (herh.). 11.35 Health UK. 12.00 Nws. 12.05 No kidding with Mike Smith, quiz. 12.30 People today. (13.00 Nieuws). 13.20 Pebble Mill. 14.00 Nws. 14.30 (TT) Neighbours, serie. 14.50 Going for gold, quiz. 15.15 ■ Lady luck, Amerikaanse speelfilm uit 1946. 16.50 Spider, serie. 16.55 Brum, serie. 17.05 Get your own back, quiz. 17.20 The new adventures of Mighty Mouse, tekenfilm. (herh.). 17.35 (TT) Uncle Jack and the Loch Noch Monster, serie. 18.00 Newsround. 18.05 (TT) Blue Peter. 18.35 (TT) Neighbours, serie. (herh.). 19.00 Nws. 20.00 Top of the pops. 20.30 (TT) EastEnders, serie. 21.00 (TT) 'Allo 'Allo! serie. (herh.). 21.30 (TT) Waiting for God, serie. 22.00 (TT) Nws. 22.30 (TT) Crimewatch UK. 23.15 Question time. 00.15 Crimewatch UK update. 00.25 Capital News, serie. 01.15-01.20 Weerbericht. 02.00-02.30 Abacus at work, cursus.

BBC 2

09.00 Nws. 09.15 Westminster. 10.00 School-tv. 10.30 Let's see: Risks and hazards. 10.45 School-tv. 14.20 The adventures of Spot, serie. (herh.). 14.25 School-tv. 14.35 Jimbo and the Jet-set. (herh.). 14.40 School-tv. (15.00 Nieuws). 15.15 Searching for a miracle, doc. (herh.). 16.00 Westminster live. (16.00 en 16.50 Nws). 17.00 WK scrabble. 17.30 (TT) Trivial pursuit, quiz. 18.00 Donovan the diviner, serie. (herh.). 18.30 Food and drink. (herh.). 19.00 The war of the worlds, Amerikaanse speelfilm uit 1953. 20.20 Animation now. 20.30 Regionale programma's. 21.00 The Victorian Flower Garden, doc.serie. 21.30 Top gear. 22.00 Alexei Sayle's stuff, serie. 22.30 (TT) 40 minutes, doc.serie. 23.10 Colour TV, serie. 23.30 Newsnight. 00.15 The Late show. 00.55 Weerbericht. 01.00-03.30 By-election special.

Sportnet

08.00 Eurobics. 08.30 Bowlen. 09.30 Powersports. 10.30 Eurobics. 11.00 Supercross Dallas. 11.50 Johnny Walker golf-verslag. 12.0 Matchroom boksen, live. 14.00 Autosport. 15.00 Eurobics. 15.30 Bowlen. 16.30 Bowlen. 17.00 Basketbal. 18.00 Volleybal. 19.00 Argentijns voetbal. 20.00 Top motorsport. 21.00 Formule 1. 22.00 Spaans voetbal. 23.30 Autosport. 00.30 Johnny Walker golf-verslag. 00.40 Motorbootracen. 01.30 Bowlen.

Eurosport

14.00 Voetbal. Herh. 15.00 Eurolympic Albertville. 15.30 Sport magazine. Herh. 16.00 Handbal. 18.00 Paardesport. 19.00 Motorsportnws. 19.30 Mountainbike. 20.00 Trans World Sport. 21.00 Tennis. 21.30 Eurosport nws. 22.00 Voetbal. 23.30 Fascination. 00.30-01.00 Eurosport nws.

Super Channel

06.00 CNBC. 07.00-08.25 Daybreak. 09.00 Nws. 09.10 The mix. 10.00 Victory. 10.30 The mix. 11.50 Music news. 12.00 The mix. 13.00 Japan business today. 13.30 Wild America. 14.00 All mixed up! 14.50 Music news. 15.00 Wanted. 16.00 On the air. 17.50 Music news. 18.00 Drama. 18.30 Wyatt Earp. 19.00 Comedy showcase. 19.30 Inside edition. 20.00 Prime sport. 21.00 Beyond tomorrow. 21.30 Talking heads. 22.00 Nws. 22.30 USA market wrap. 22.45 Kong Soloman's treasure, film. 00.20 Nws. 00.30 Europalia. 00.40 Music news. 00.50 Wanted. 01.50 Blue night. 02.20 The mix all night.

MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 Report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 from 1. 18.00 Prime. 19.00 Yo! Raps today. 19.30 Dial MTV. 20.00 Ray Cokes. 22.00 Greatest hits. 23.00 Report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Post modern. 01.00 Kristane Backer. 03.00-07.00 Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business Morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World day. 17.30 Crier and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.00 Showbiz today.

Duitsland 1

Tagesschau.
Der Denver-Clan. Amerikaanse serie. Afl.: Wer ist mein Vater.
●● Tele-Gym.
Tagesschau.
Ich möchte immer darüber reden.
Tagesschau.
Georg Elser - Einer aus Deutschland. Duitse speelfilm uit 1989 van Klaus Maria Brandauer.
Umschau.
Persoverzicht.
Tagesschau.
ARD-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Hallo Spencer. Kinderserie.
(TT) Luzie, der Schrecken der Strasse. Kinderserie. Afl.3: Luzie und die schönen Zahnschmerzen.
Tagesschau.
Achtung Klappe! Kinderen als reporter op de IFA in Berlijn. Sport en amusement.
Starke Stücke. Hoogtepunten uit vroegere tv-programma's.
Tagesschau.
Talk täglich - Termin in Berlin. Praatprogramma.
Vale Tudo - um jeden Preis. Braziliaanse serie. Afl.3.
Punkt 5 - Länderreport.
Tagesschau.
WWF-Studio.
●● The young riders - 7 für die Gerechtigkeit. Serie. Afl.: Die reise ins Ungewisse.
Hier und Heute. Actualiteiten.
Hafendetektiv. Serie. Afl.: Die Spur der Steine.
WWF.
Programma-overzicht.
(TT) Tagesschau.
Unter deutschen Dächern: Die Weltschöpfer. Reportage.
Tagesthemen-Telegramm.
(TT) Der 7. Sinn. Verkeerstip.
●● Geld oder Liebe. Quiz.
Tagesthemen. Actualiteiten.
Verriegelte Zeit. Tv-spel van en met Sibylle Schönemann.
Tagesschau.
00.35-00.40 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.. Herbsttage im Tessin. Wasser und Licht.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Franz Schubert - Wahrheit und Legende. Portret.
14.35 Japan, Geist und Form. Japanse serie. Afl.5: Der Kosmos in der Hand.
15.05 Mein Butler und ich. Die Geburtstagsrede.
15.10 Lorentz & Söhne. Serie. Afl.: Ein Name ist Gold wert.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 ●● Benjamin Blümchen. Tekenfilmserie. Afl.: Benjamin als Ritter.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Pfiff. Sportmagazine voor de jeugd.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 länderjournal.
17.45 Zwei Münchner in Hamburg. Duitse serie. Afl.: Liebe Tante Käthe.
18.20 Zwei Münchner in Hamburg. Vervolg..
19.00 Heute.
19.30 ●● Die bessere Hälfte. Spelprogramma gepresenteerd door Pit Weyrich.
20.30 ●● 10 oder geh'n. Reisquiz met Ingolf Lück.
21.00 Gesundheitsmagazin Praxis. Medisch magazine. Herzwoche 91: Hartinfarct; Wetenschap redt levens; Sex na een hartinfarct; Laserstralen tegen bril; Littekens - stiefkinderen van de medische wetenschap.
21.45 Heute-journal.
22.10 Doppelpunkt. Discussieprogramma. Vandaag: Schmeiss den Ring doch gleich ins Klo! Discussie over het instituut huwelijk. Presentatie: Michael Steinbrecher.
23.10 Kampf der Tiger. 2-delige tv-film van Dieter Wedel. Met: Daniel Olbrychski, Thomas Heinze, Peter Striebeck e.a. Afl.1: Freunde. Herh. De jonge Robert Reidlinger krijgt de kans van zijn leven als hij in het eerste team van de ijshockeyclub mag spelen. Hij merkt echter dat het niet goed gaat met de club. De succesvolle fabrikant Kreuner wordt de nieuwe voorzitter, en deze heeft zo zijn eigen ideeën over een goede wedstrijd en fair play.
00.45 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Tele-Gym. 09.10 Schooltelevisie. 09.40 Cursus Engels. Les 36. (herh.). 10.10 Schooltelevisie. 11.40 Teletekst-overzicht. 11.50 Das Recht zu lieben, Braziliaanse serie. Afl.19. 12.15 Mittwochs um 8. Gevarieerd programma. 13.45 Malen wie den alten Meister. Afl.4. 14.05 Hundert Meisterwerke, serie. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 FensterPlatz. 15.30 Landesspiegel: Tod in der Emscher. (herh.). 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Wie das Leben so spielt: serie. Afl.8: Gimpel paaren sich im Dezember. 16.30 Schooltelevisie. 17.30 Cursus natuurkunde. Les 10. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Urmel aus dem Eis, poppenserie. 18.30 Klemens und Klementinchen, kinderserie. Afl.9: Gänsesstress. 18.57 Programma-overzicht. 19.00 Aktuelle Stunde, regionaal magazine. 20.00 Jahr 2022 ... Die überleben wollen, Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Richard Fleischer. 21.33 West 3 aktuell. 21.45 Linie K, culturele agenda. 22.15 Einmal ein Cop..., Deense misdaadserie. Afl.3. 23.05 Buchladen, boekenmagazine. 23.50 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Gymnastik im Alltag. Afl.9. 08.30 Cursus mechanica. Les 8. 09.00 Schooltelevisie. 16.00 Schooltelevisie. 16.15 Vor 100 Jahren: Clare Goll, filmportret. 16.30 Cursus Frans. Les 20. 17.00 Cursus mechanica. Les 8. 17.30 Die Sendung mit der Maus, kinderprogramma. 17.59 Es war einmal... das Leben, tekenfilmserie. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. 19.00 Service um Sieben. 19.15 Vis-à-vis spezial: Menschen und Meinungen, Europees magazine. 20.00 Die Munsters, Amerikaanse serie. 20.25 Auszeit. 20.30 Transparent. 21.00 Nieuws. 21.15 Sport unter der Lupe, sportmagazine. 22.00 Kulturzeit. 22.55 Jetzt schlägt's Richling.23.00 Die Nadel, Russische speelfilm uit 1988 van Raschid Nugmanov. Een film over drugs, geweld en duistere zaken. 00.15 Laatste nieuws.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit Sat 1. 08.30 Sat 1 Blick. 08.35 Nachbarn. Srie. Herh.09.00 Sat 1 Blick. 09.05 General Hospital, Amerikaanse serie. Herh. 09.50 Teleshop. 10.05 Sat 1 Blick. 10.10 Morgens um sieben ist die Welt noch in Ordnung, Duitse filmkomedie uit 1968. Aansl. Beursberichten.12.05 Glücksrad. 12.45 Tele-Börse. 13.35 Bingo. 14.00 Thundercats. 14.25 General Hospital. 15.10 Nachbarn. 15.35 Teleshop. 15.50 Ein Duke kommt selten allein, serie. 16.45 Make-up und Pistolen, serie. 17.40 Sat 1 Blick. 17.45 Addams Family. Griezelserie. 18.15 Bingo. 18.45 Guten Abend Deutschland. 19.20 Glücksrad. 20.05 Wetter-News. 20.15 Die Mike Krüger Show, gevarieerd amusementsprogramma. 21.10 SAT.1 Blick. 21.15 Bitte nicht heute Nacht, Amerikaanse filmkomedie uit 1983. 23.00 Sat 1 Blick. 23.10 Kommissar X - Jagd auf Unbekannt, Duitse misdaadfilm uit 1965. 00.35 Make-up und Pistolen, Amerikaanse misdaadserie. 01.35 Tennis. 01.55 Vorschau.

RTL Plus

05.30 CBS Evening News.
06.00 RTL Früh-Magazin. Gevarieerd programma.
09.00 Der Engel kehrt zurück. Serie. Afl.: Die Altersgrenze. (herh.).
09.45 Reich und Schön. Serie.
10.10 Wettlauf mit dem Tod. Serie. Afl.: Die Ausreisserin. (herh.).
11.00 Show-Laden. Gevarieerd programma met Walter Freiwald.
11.25 Die wilde Rose. Serie. Afl.66. (herh.).
12.10 Alias Smith and Jones. Westernserie. Afl.: Schwache Frau sucht starke Männer. (herh.).
13.00 RTL aktuell.
13.05 Ein Vater zuviel. Serie. Afl.12.
13.30 California Clan. Serie.
14.20 Die Springfield story. Serie.
15.05 Der Clan der Wölfe. Serie. Afl.: Gefährliche Geheimnisse.
15.47 RTL aktuell.
15.50 Chips. Misdaadserie. Afl.: Reich und skrupellos.
16.40 Riskant! Spelprogramma met Hans-Jürgen Bäumler.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 Sterntaler. Filmquiz met Birgit Janhsen.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Die wilde Rose. Serie. (herh.).
18.45 RTL aktuell.
19.15 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. Misdaadserie. Afl.: Reine Nervensache.
20.15 Mini Playback Show. Presentatie: Marijke Amado.
21.15 Ein Schloss am Wörther See. Duitse serie. Afl.: Ein reizendes Kerlchen.
22.15 Der Profi 2. Franse speelfilm uit 1986 van Jacques Deray. Met: Jean-Paul Belmondo, Michel Creton, Frank Ayas e.a. Commissaris Stan zit achter de moordenaar van een collega aan.
23.55 RTL aktuell.
00.00 Colf front - Ein Killer läuft Amok. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Paul Bnarbic. Met: Martin Sheen, Michael Ontkean, Kim Coates e.a. Duitse televisiepremière.
01.35-02.00 Alfred Hitchcock zeigt. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Mörderische Etüde. (herh.).

TV FILMS VIDEO

BBC 2
19.00 War of the worlds. Klassieke science-fiction film uit 1953 van Byron Haskin, met een Oscar voor de special effects. Gebaseerd op het boek van H.G. Wells over een invasie van Marsbewoners. Met Gene Barry, Ann Robinson.

Duitsland 3, West
20.00 Soylent Green. Spannende science-fictionfilm van Richard Fleischer uit 1973. Charlton Heston komt in het New York van 2022 achter een geheim waarmee het permanente voedseltekort wordt bestreden. Ook met Leigh Taylor-Young.

BRT 2
22.00 Ojeblikket. Portret van een Deense middenklassefamilie die wordt geconfronteerd met de ongeneeslijke ziekte van moeder. Regisseuse Astrid Henning-Jensen hield zich ver van sentimentaliteit. Met Ann-Mari Max Hansen. Uit 1980.

RTL plus
22.15 Le solitaire. Cipier beraamt samen met gevangene de kraak van een kluis. De gevangene blijkt slachtoffer van een complot. In 1972 gemaakt door Alain Brunet, met Hardy Kruger, Raymond Pellegrin.

● *Jean Paul Belmondo in 'Le solitaire'. (RTL Plus – 22.15 uur).*

Super Channel
22.45 King Solomon's treasure. Britse expeditie is in de jungle van Afrika op zoek naar koningsschatten maar treft luipaardmannen en monsters. Onzinfilm uit 1978 van Alvin Rakoff, met David McCallum, Britt Ekland.

RTL plus
24.00 The cold front. Martin Sheen als geheim agent die betrokken raakt bij een complot waar de CIA, de KGB en huurmoordenaars die het op zijn ex-vrouw voorzien hebben deel van uit maken. Wanneer er zoveel blijsgeest wordt weet je dat het een slechte film is. Regie was in 1989 van de Canadees Paul Bnarbic.

radio

Radio 1
7.07 AVRO radiojournaal (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t. b.v. land- en tuinbouw). 15.05 NOS aktueel. 16.05 Echo-magazine (17.30 Nws.). 19.04 Goal (19.40-19.58 Man en paard). 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Als mensen veranderen. 2.30 Mag ik even. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
De NCRV staat voor u open met om 7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein Europa - rechtstreeks uit Rome. 12.04 Ted's lunchpakket, met om 13.04-13.20 Hier en nu. 14.04 NCRV's Belspel. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Hollandse hits. 18.04 Café de Luikgraaff. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 De havermoutshow. 9.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROS-dancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws). 9.00 Veronica's meesterwerken I. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Veronica's meesterwerken II: Concertgebouworkest. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree praat met oud-muziekregisseur Frits Kox. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 De beweging met om 16.00 Het portret: Glenn Gould als pionier en anachronisme. 18.00 Nws.; 18.02 Muziekjournaal. 19.00 Mozart Festival III. Radio Kamerork. met viool en altviool. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Het podium met om 20.02 De wandelende tak: Reis in Oeganda; 21.00 Voorland: Ach Europa; 23.00-24.00 Audio art: Vreemde werelden.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 8.30 Geloven met hart en handen. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. RVU: 9.30 De stem. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 5-Sterren. 14.30 Gasten van de KRO. 15.30 Vuur in de nacht. 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur. 17.00 De ronde tafel van Pam. 17.25 In gesprek met de bisschop. INFORMATIE VAN DE RIJKSOVERHEID: 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. IOS: 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Indonesië, taal en cultuur. 21.00 Geheugencursus van TELEAC. 21.30 Russisch, taal en volk. 22.00-22.30 Grieks voor beginners.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname landelijke zender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Programma dat je op dreef helpt met muziek en spelletjes (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. 10.00 Nieuws 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem. 23.30-6.00 Nachtradio.

België/BRF
6.35 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress.. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. (12.15 Veranstaltungskalender). 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country & Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Jazz.

RTL Radio
4.00 Frühschicht. Voor vroege vogels. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Radio-Shop. Muziek en actualiteiten. 12.00 RTL-Mittag. 14.00 RTL-Radio Café. 16.00 Feierabend. 18.00 Radio-Bar. Classic Hits. 21.00 Liebe ist. Das zärtliche Magazine. 24.00-4.00 Radio-Nacht.

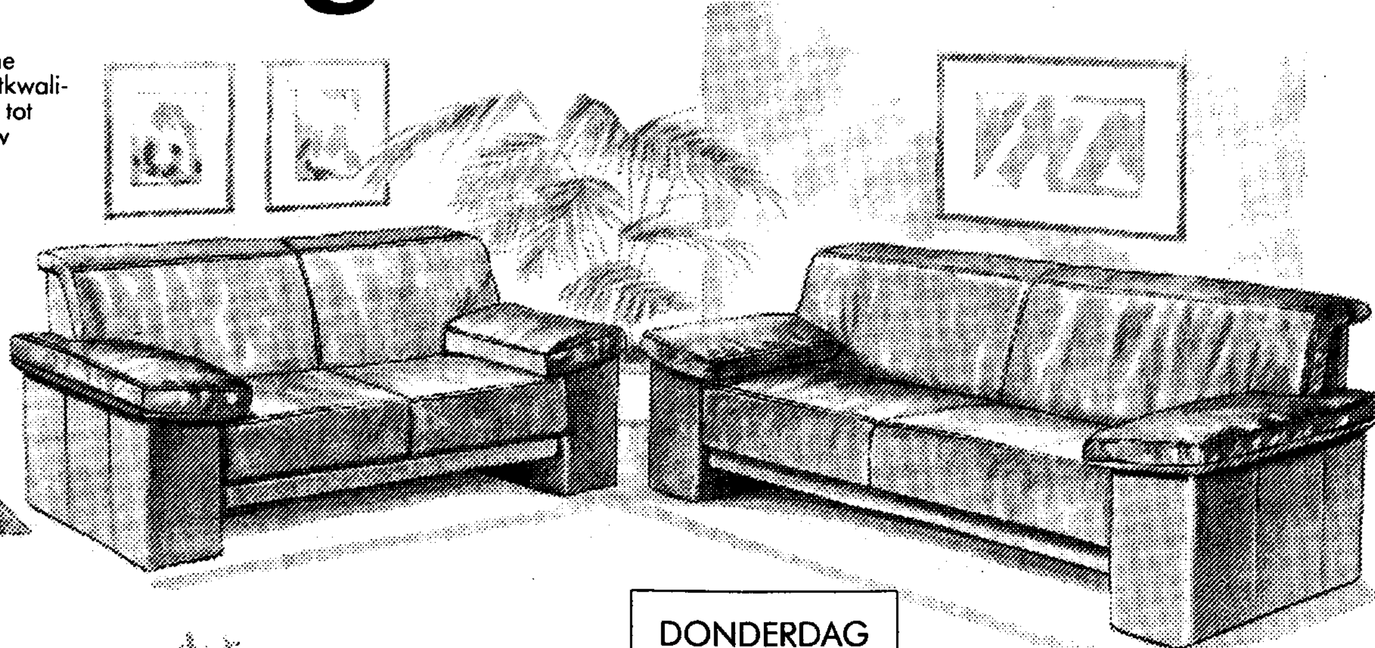
WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 13.00 Mitmenschen, aansluitend Gut Aufgelegt. 14.00 Nachrichten, Wetter. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf, aansluitend Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.10 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

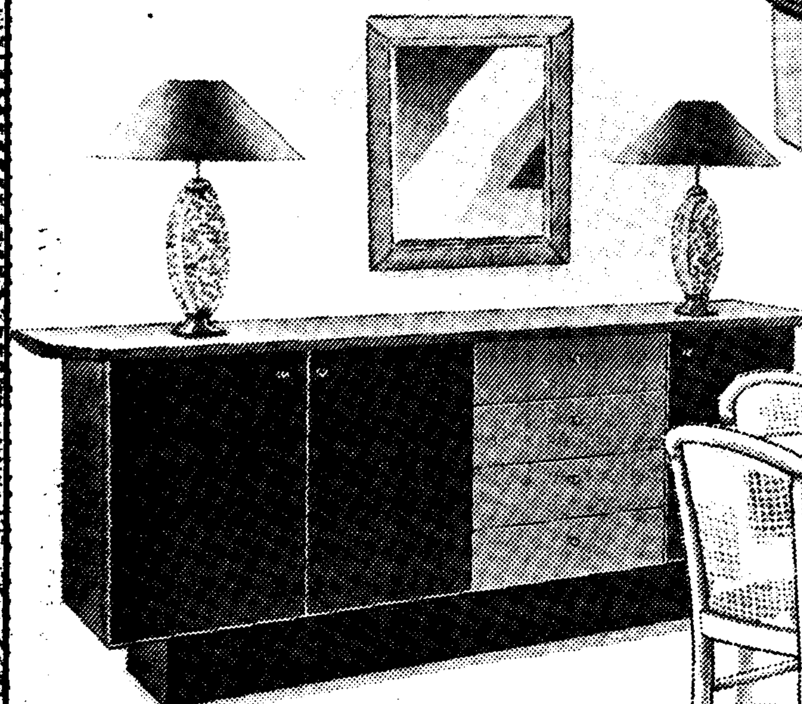
Piet Klerkx: uitgerekend beter!

Reiskosten
Vanwaar u ook komt uit Nederland: wanneer u voor f 2.500,- of meer koopt, dan betaalt Piet Klerkx uw reis- of benzinekosten terug.

Leren bankstel. Kubistische vormgeving en goede zitkwaliteit maakt deze zitgroep tot een ideaal rustpunt in uw kamer.
Als drie- en tweezits

2995,-





DONDERDAG
KOOPAVOND
TOT 21 UUR

ECHT LEDER

Stijlvol zwart dressoir met drie deuren en vier ruime laden **1195,-**

Moderne witte eethoek, bestaande uit kolomtafel en vier, met stof, beklede stoelen **995,-**

Sint Jacobstraat 4 (in het centrum bij het Vrijthof). Parkeergarage onder het Vrijthof aanwezig. Tel. 043-210944.

• spreiding betaling mogelijk • ook op maandag en zaterdag geopend • donderdag koopavond tot 21 uur • gratis thuisbezorgd in Nederland

PIET KLERKX
MAASTRICHT





Klinkend aanbod van SNS bank Limburg

Speciale aanbieding van Nederlandse en buitenlandse munten.

			van	voor
Set 2x 2 1/2 cent Wilhelmina-geslagen tussen 1900 en 1920			f 25,-	f 15,-
Jaarset Nederland	1989	fdc	f 24,-	f 19,-
1 cent	1900	zf+	f 20,-	f 15,-
5 cent	1938	pr/fdc	f 50,-	f 40,-
10 cent	1901	zf+	f 150,-	f 120,-
10 cent	1905	zf+	f 120,-	f 95,-
10 cent	1906	zf-	f 45,-	f 35,-
25 cent	1894	zf+	f 150,-	f 120,-
1/2 gulden	1907	zf+	f 85,-	f 65,-
1 gulden	1847	zf-	f 60,-	f 45,-
1 gulden	1892	zf-	f 55,-	f 45,-
1 gulden	1906	zf-	f 700,-	f 590,-schaars
1 gulden	1910	zf/pr	f 275,-	f 220,-
1 gulden	1916	zf/pr	f 170,-	f 130,-
2 1/2 gulden	1848	zf+	f 120,-	f 95,-
Leeuwendaalder Gelderland	1646	zf-	f 125,-	f 95,-
Duit Gelderland	1759	zf+	f 19,-	f 15,-
Zilv. 10 stuiver Holland	1681	zf/pr	f 530,-	f 440,-schaars
USA Proofset	1987		f 35,-	f 25,-
Ned. Indië 1/4 gulden	1826	zf+	f 45,-	f 35,-
Gouden vijfje	1912	pr-	f 330,-	f 295,-

Dit is slechts een kleine selectie van de vele munten en sets die vanaf heden verkrijgbaar zijn tegen zeer AANTREKKELIJKE AANBIEDINGSPRIJZEN. Op alle kantoren van SNS bank Limburg ligt een komplete lijst met munten en prijzen voor U ter inzage. Deze munten zijn verkrijgbaar, zolang de voorraad strekt, bij ons hoofdkantoor Markt 14-20 te Maastricht. Tel. 043-296666 tst 572. U kunt ze echter ook bestellen bij alle overige kantoren van SNS bank Limburg.

SNS bank Limburg

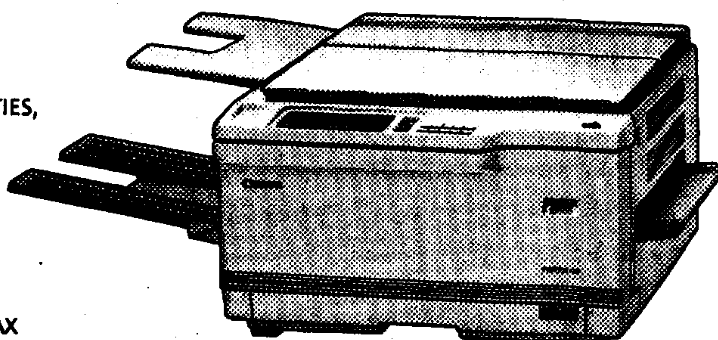


U koopt natuurlijk geen Canon Copier om die gratis personal fax...

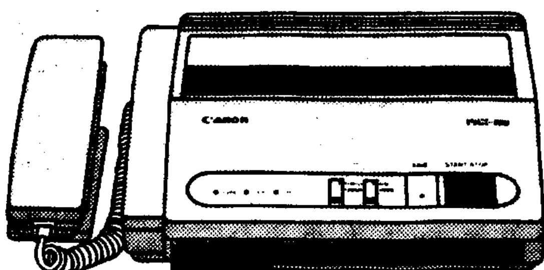
U KOOPT ZO'N KLEINE CANON OM ZIJN GROTE PRESTATIES. OM ZIJN PROFESSIONELE FUNCTIES, ZOALS HET COPIËREN IN KLEUR. U KOOPT HEM UITEINDELIJK OM ZIJN PRIJS/KWALITEIT VERHOUDING.

ALS U NU BIJ DOLS EEN CANON NP-1520 COPIER KOOPT, KRIJGT U ER GRATIS EEN CANON FAX 80 BIJGELEVERD. DEZE LICHTE COMPACTE EN GEBRUIKSVRIENDELIJKE FAX IS BIJZONDER GESCHIKT VOOR OP UW BUREAU OF THUIS. DIT AANBOD GELDT IN NOVEMBER EN DECEMBER, ZOLANG ONZE VOORRAAD STREKT.

EN NATUURLIJK KUNT U GEWOON REKENEN OP ONZE BEKENDE VOORDELEN ZOALS EEN GOEDE SERVICE EN EEN AANTREKKELIJKE INRUILPRIJS VOOR UW OUDE COPIER. REDENEN TE MEER OM SNEL EENS TE KOMEN PRATEN. WIJ GEVEN U GRAAG EEN UITGEBREIDE DEMONSTRATIE.



... of wèl?



DOLS Kantoorefficiency Projektinrichting

Dr. Nolenslaan 112, Engelenkampstraat 21, 6136 GV-6131 JD Sittard, Tel: 046-511515, Fax: 046-526064

Uit oud wordt "nieuw"

Met het PORTAS renovatie-systeem.

Het beste voor oude deuren en keukens. Nieuw: radiatorkasten en badkamermeubels. Vele mogelijkheden – waardevol materiaal. Niet gelijmd. Snel, perfect en voordelig. Kwaliteit waarvan u op de duur veel plezier zult hebben. Bel ons op. PORTAS uw renovatiespecialist. De nr. 1 in Europa.



PORTAS®

Van Wel BV Hoekerweg 4, Bunde ☎ 043-647833

TE KOOP:

DIVERSE OVERCOMPLETE ROERENDE GOEDEREN

De Inspecteur der Domeinen te Helmond, Mierloseweg 2c, ~~Postbus 233~~, zal op DINSDAG 19 november 1991 v.m. 10.00 uur te zijnen kantore in het openbaar bij inschrijving verkopen:

kasten, stoelen, tafels, buro's, schrijfmachines, autobanden, safe's, werkbanken, pers. auto's, vrachtauto's, shelters, uitschuifbare ladder, trailers, ijzerschroot etc.

De goederen zijn opgeslagen bij AFCENT BRUNSSUM gelegen op het Industrieterrein "HENDRIK", tegenover MIX-beton, vanaf het centrum van Brunssum te bereiken via de Prins Hendriklaan-Rimburgerweg en bij de tweede zijstraat links daarna de eerste straat rechts.

BEZICHTIGING: DINSDAG 12 en WOENSDAG 13 november 1991 telkens van 9.00-12.00 uur en van 14.00-16.00 uur.

Kavellijsten en voorwaarden zijn gratis verkrijgbaar tijdens de kijkdagen ter plaatse waar de goederen zijn opgeslagen.

Er worden geen kavellijsten per post toegezonden.

tempo-team uitzendbureau

INDUSTRIE

Sorteerders/ bezorgers m/v
voor diverse bedrijven in de omgeving van Geleen. U bezorgt en sorteert brieven en pakketten. Het werk is in ploegendienst, overdag of 's avonds. Deze banen zijn ook geschikt voor studenten die in de avonduren of tijdens de kerstvakantie willen werken. Hebt u Interesse, neem dan direct contact met ons op.
Informatie: **046 - 75 61 56,** Mariëlle Schutgens
Geleen, Rijksweg Zuid 1a

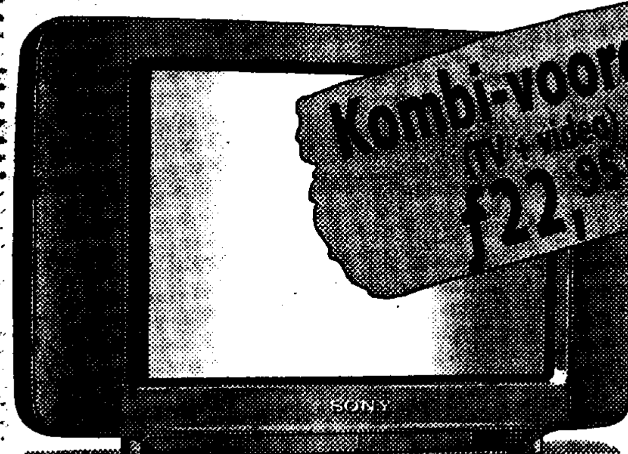
ADVERTEER OP DE AKTUEELSTE TELEVISIEKRANT VAN LIMBURG

LDTV
LIMBURGS DAGBLAD

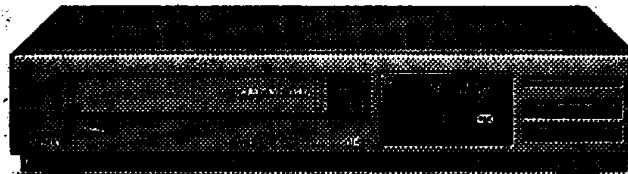
VOOR MEER INFORMATIE
BEL 045-739380

HEERLEN HOENSBROEK KANAAL 59
KERKRADE KANAAL 64

UITEINDELIJK HUUR JE TOCH 'N SONY



SONY KVC 2121
Kleurentelevisie 17,75*
55cm Black Trinitron beeldbuis, Hifi stereo, teletekst, 60 voorkeurzenders, OSD, afstandsbediening.

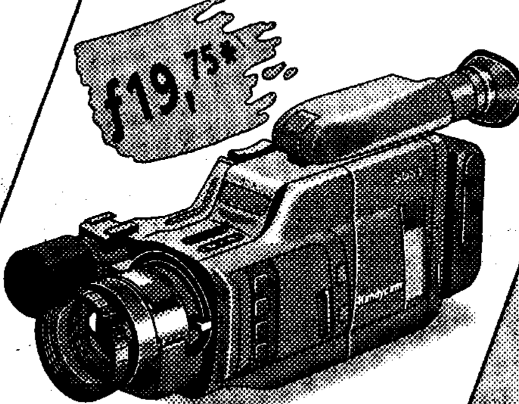


SONY SLV 212
Videorecorder 12,75*
VHS-HQ systeem, 4 programma's in 1 maand, 60 voorkeurzenders, Picture Search, afstandsbediening.

- Skala verhuurt alleen de beste merken
- Voor een vaste huurprijs, geen investering ineens.
- Onbeperkte service en garantie
- Bij u thuis gebracht en geïnstalleerd
- Omruilen voor een nog nieuwere TV mogelijk.

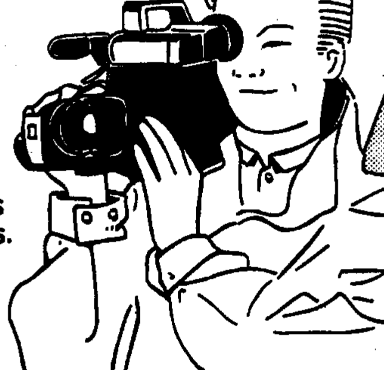
Wie veeleisend is stapt nu binnen bij Skala. Want bij Skala huurt u het nieuwste van het nieuwste op 't gebied van audiovisuele en huishoudelijke apparatuur. Mèt alle voordelen en gemakken van dien, zonder één cent risico. En wie nu de Sony TV en videorecorder samen huurt, krijgt een fantastisch kombi-voordeel!

Skala

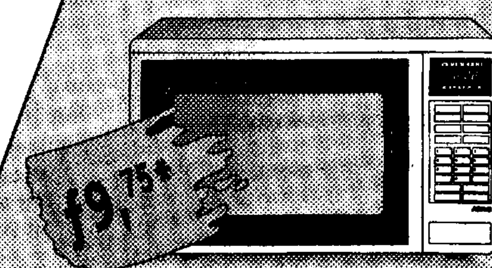


SONY CCD-F355
Video-8 camcorder
6x motorzoom, speelduur 3 uur, direkt afspeelbaar op elke TV, afstandsbediening.

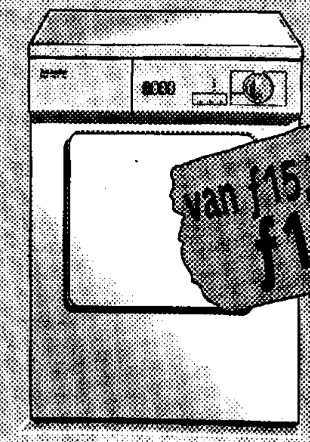
Ook per dag te huur: Reserveer nu alvast voor de feestdagen!



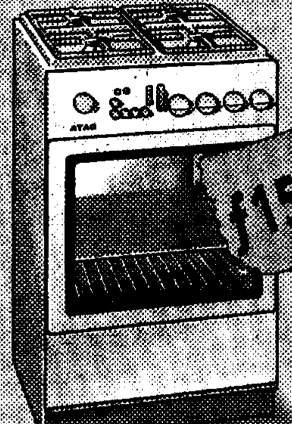
TV's, videokamera's, videorecorders en videoplayers. Informeer ook naar de speciale weekend en midweektarieven.



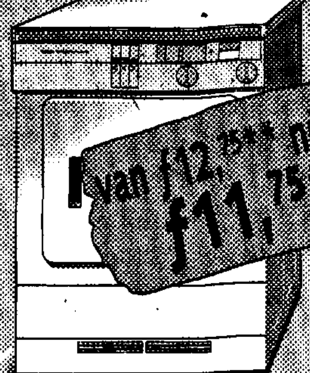
ATAG MC 100/200A
Magnetron
700W nuttig vermogen, magnetron/heteluchtoven/grill, inhoud 25 liter, draaiplateau, binnenverlichting.



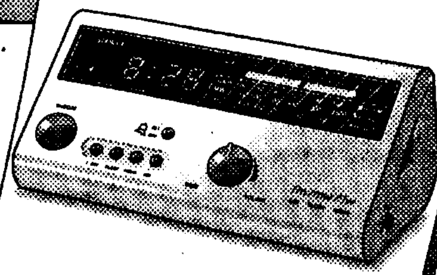
MIELE T454
Wasdroger
Eénknopsbediening, 9 droogprogramma's, links- en rechtsdraaiend, vulkapaciteit 4,7 kg.



ATAG FKO 55B
Fornuis
Gaskookplaat met 2 normale, 1 grote en 1 sudderbrander, elektrische vonkontsteking, elektro-INFRA-oven, grill, ovenlade, kookwekker en sierdeksel.



BOSCH WTA 2910
Wasdroger
Vulkapaciteit 5 kg, 8 droogprogramma's, geluidsarm.



Kado voor nieuwe huurders

van f12,75* nu voor f9,75*

SONY SLV 212
Videorecorder
VHS-HQ systeem, 4 programma's in 1 maand, 60 voorkeurzenders, Picture Search, afstandsbediening.

f14,75*

NOKIA 6342 VT
Kleurentelevisie
63 cm Black Planigon beeldbuis, teletekst, 100 voorkeurzenders, afstandsbediening.

Prijzen per week. *3-jarig kontrakt. **5-jarig kontrakt. Administratiekosten f 75,-. Prijs- en modelwijzigingen voorbehouden. Aanbiedingen geldig tot 31 December 1991.

Skala
VEELEISENDE MENSEN HUREN BIJ SKALA

EINDHOVEN HOOGHUISSTRAAT 11, 040-450365 **MAASTRICHT** SPILSTRAAT 16, 043-214943

Skala heeft 60 vestigingen in de Benelux

Infinity quadral Bang&Olufsen LUXMAN PIONEER Nakamichi ONKYO SONY DENON TOSHIBA

SATURN techno markt

De grootste kollektie CD's in de drielanden-regio

CD

HETE TIPS VOOR KOELE DAGEN

Autoradio • ...rnseher ... ro • CD • ... n

666:

PHILIPS 45 cm Porty portable
Philetta 2340
60 stations programmeerbaar, **kabeltuner,** IR-afstandsbediening, euro AV aansluiting

99:

RICOH zoekercamera
XF 30 super
automatisch filmtransport, elektronenflitser, zelfontspanner
inkl. tas en batterijen

299:

FISHER videocamera
FVC - P 720
8 x motorzoom, digital AF, [redacted]
tegenlichtkorrektie, tijd-datumaanduiding

PHILIPS CD-speler
CD 615
1 bit-omvormer, A-B repeat-funktie, regelbare hoofdtelefoon-uitgang, shuffle, inkl. afstandsbediening

5.95

maxell VX 180

maxell videocassette
VHS E 180 VX

599:

SONY videorekorder
SLV 210
60 stations programmeerbaar, infrarood afstandsbediening, Scart-ingang

777:

FUNAI Fax apparaat
PFX 3900
compactfax met automatische 5-bladinvoer, Standaard- en fijnoverdracht, zendrapport

49.90

EWT snelverwarming
Clima 125 NT
staand of wandmontage, thermostaat, 2000 watt, wit-zwart

333:

GRUNDIG autoradio
WKC 2841 VD
4 x 12 watt vermogen, autoreverse,
optimaal beveiligd tegen diefstal door afneembaar bedieningspaneel en securitycode

49:

aiwa
Cassetten-cassettespeler
HS - G 53 II
bas- en hoge tonenregelaar, super-bas-schakeling, autoreverse
kompleet met hoofdtelefoon en riemclip

69:

STIFTUNG WARENTEST gut

Rowenta Stoomstrijkijzer
(„Stiftung Warentest" DA 21.1)
afneembare tank, alutherm fijngeslepen zool, traploze temperatuurregeling

26.95

Herbert Grönemeyer Live '91
LUXX Live

499:

Commodore computer
PC 10 III
8088 processor,
640 KB RAM,
2 x 5,25" drive,
CGA Grafische kaart
incl. MS-DOS en GW Basic

*MS-DOS is een gedeponeerd handelsmerk

PAVAROTTI PUR 2
DECCA

24.95
CD

Bernstein CANDIDE
Leonard Bernstein

54:
Dubbel-CD

Onze betrouwbare service

- Bodemprijzen
- Prijsgarantie*
- Gigantische keuze o.a. ca. 70.000 CD's
- Grote merken
- Vriendelijke en vakkundige bediening
- Bezorgdienst
- Eigen servicedienst
- Autotelefoonmontage
- Financieringsservice
- Parkeergarage voor klanten

*Binnen 14 dagen elders goedkoper, geld terug.

Alle prijzen in DM.

Ook zaterdags te bereiken

Bushalte Hoofdpostkantoor

SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
W-5100 Aachen
Tel.: 0949/241/47989-0

Openingstijden:		
	Ma.-vrij.	9.00-18.30 uur
	Do.	9.00-20.30 uur
	Za.	9.00-14.00 uur
	Lange zaterdag	9.00-18.00 uur



Comuth & Partner

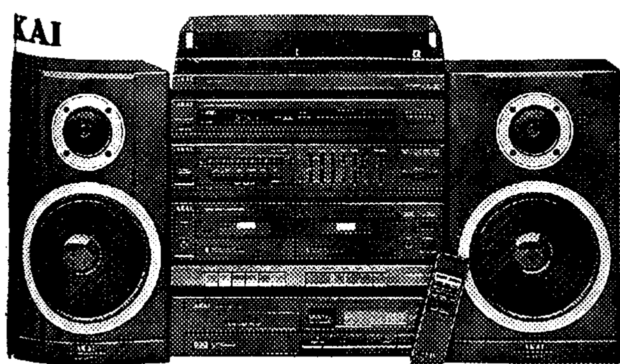
Technics HECO GRUNDIG BOSE PHILIPS BLAUPUNKT marantz

AEG ELAC NEC TDK AGFA SABA BASF LOEWE. JVC Dual

Panasonic FISHER BRAUN SANYO Canon Commodore SIEMENS Nikon PENTAX TELEFUNKEN KENWOOD Gelhard MITSUBISHI SAMSUNG Miele MINOLTA RICOH

KRUPS SENNHEISER Scotch ALPINE FUJI AKAI OLYMPUS Bauknecht LIEBHERR YAMAHA HIFI SHARP BOSCH maxell GoldStar

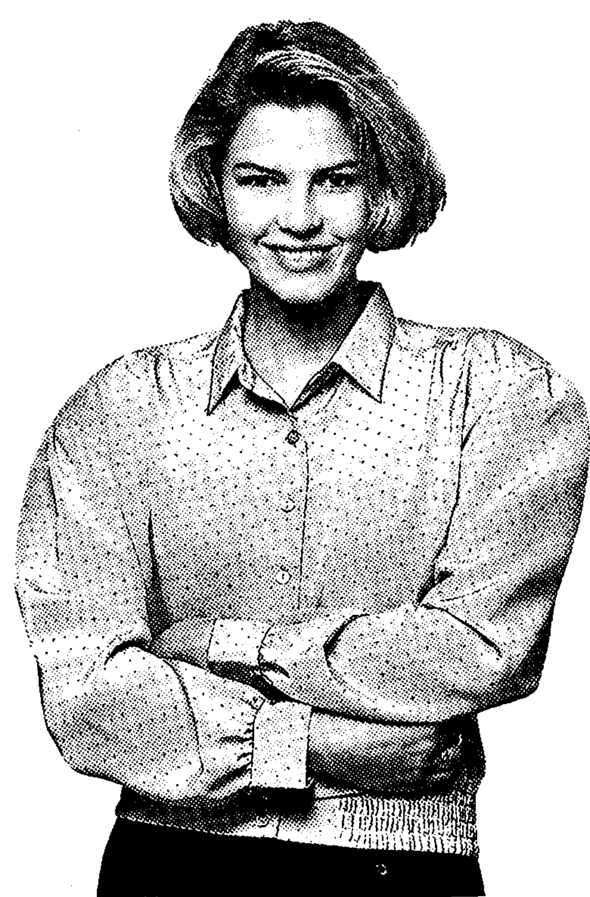
WEEKENDVOORDEEL



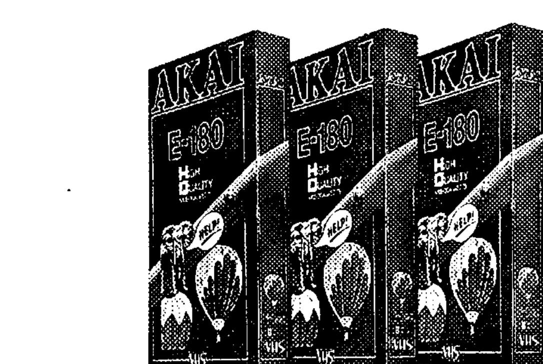
kai midisysteem met CD-speler. Dubbel deck. nthesizer tuner. Versterker 2 x 25W. 5-Bands equalizer. kl. platenspeler, 2 boxen en standsbediening
~~799.-~~ **689.-**



iet Veerman solo. 2 CD-box met in totaal 20 tophits.
CD box ~~39.95~~ **30.–**
iet Allerbeste van The Cats.
CD-box met 51 hits. **4-CD box** ~~49.95~~ **40.-**



Blouson. Polyester. In noppendessin. Zwart/wit, rood/zwart, oker/zwart, wit/zwart.
Mt. 38-48
~~59.95~~ **39.-**



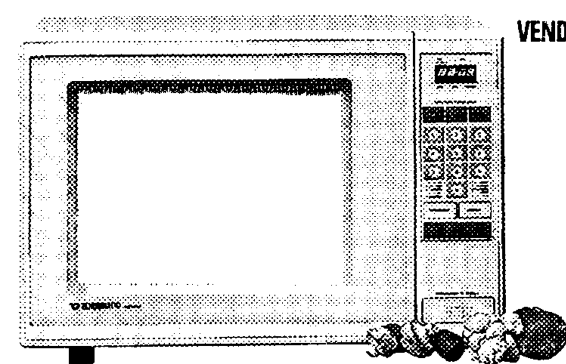
Akai VHS 180 HQ. Bij aankoop van een 3-pak Akai VHS 180 HQ, speelduur 3 x 3 uur, steunt u het WNF met de bescherming van de Afrikaanse olifant.
3-Pak 20.-



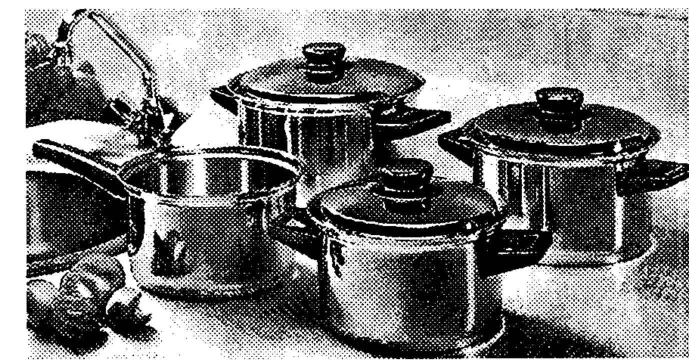
Button-down herenshirt Eton. 60/40 Katoen/poly. Lange mouw. Div. strepen en ruiten. Mt. 38-44
~~49.95~~ **29.-**



WorldWide vt-pakken. In uni en 3 kleurenkombinaties. Mt. 140-176. Vanaf ~~79.-~~ **59.–**
Mt. M-L-XL
(Verkrijgbaar op de sportafdeling.)
~~119.-~~ **79.-**



Vendomatic magnetron MD 410. Volledig programmeerbaar. Met o.a. draaiplateau, digitale timer en ontdooifunktie. Inh. 24 L. Inkl. Ned. kookboek
~~449.-~~ **399.-**



4-Delige kookset Ultra. Roestvrij staal. Voor gas, elektra en keramische kookplaat. Kookpannen 16-18-20 cm en steelpan 16 cm
~~199.-~~ **149.-**

anbiedingen geldig tot en met 9 november 1991 of zolang de voorraad strekt.

V&D, UW WARENHUIS

11474511

MET ZO'N KOOPJE HOUDT U GELD OVER!



Suède snelrijgsluiting molière in zwart en bruin.
Maten 35 - 46.

T.V. AANBIEDING
Normaal 59.95
Bristolprijs 55.-
39.-

BRISTOL OP TV BIJ RTL-4
wo. 6 nov. 19.21 u. Voor het nieuws
do. 7 nov. 17.30 u. Break 5 uur show
do. 7 nov. 19.21 u. Voor het nieuws
vr. 8 nov. 17.55 u. Voor het nieuws
vr. 8 nov. 20.25 u. Na GTST

ECHT LEDER



normaal 59.95
Bristolprijs 55.-
49.-
Jacquard trui in zwart, paars en rood. Maten S-M-L-XL.

2 STUKS 20.-
Katoenen col T-shirt. In 10 modekleuren. Maten S-M-L-XL. Normaal 16.95
per stuk **12.50**

normaal 44.95
Bristolprijs 35.-
29.-
2-kleurige sweater met borstpatch. Hoofdkl. zwart, petrol en bordo. Maten S-M-L-XL.

normaal 49.95
Bristolprijs 45.-
39.-
Blouse met borduur in wit en chambray. Maten S-M-L-XL.

Suède tracking boot in zwart en rood.
Maten 36 - 41.
Normaal 69.95
55.-



ECHT LEDER

Trotteur in zwart en donkerblauw.
Maten 36 - 42.
Normaal 39.95
Bristolprijs 32.50
29.-



Bruin nubuck veterboot met sterke profielzool.
Maten 24 - 35.
Normaal 69.95
Bristolprijs 60.-
49.-



ECHT LEDER

Zwarte molière.
Maten 36 - 41.
Normaal 49.95
Bristolprijs 37.50
29.-
ÓÓK ALS INSTAPPER



Cognac leder enkelbootee met gesp-garnering.
Maten 36 - 42.
Normaal 89.95
Bristolprijs 80.-
69.-
ECHT LEDER



Leder semi broque molière in bruin en bordo.
Maten 40 - 46.
Normaal 79.95
Bristolprijs 65.-
49.-



ECHT LEDER

WESTERN STYLE

Taupe suède westernlaars.
Maten 31 - 35.
Normaal 69.95
Bristolprijs 60.-
55.-

ECHT LEDER

O'Hara®

Maten 36 - 46
Normaal 49.95
Bristolprijs 35.-
25.-

Suedine/nylon jogger met 2-kleurige zool. In grijs/blauw, petrol/grijs.



Maten 36 - 39 **60.-**
Maten 40 - 46 **65.-**

BRISTOL

Week 45 - 1991.

Aanbiedingen geldig t/m 9 november.

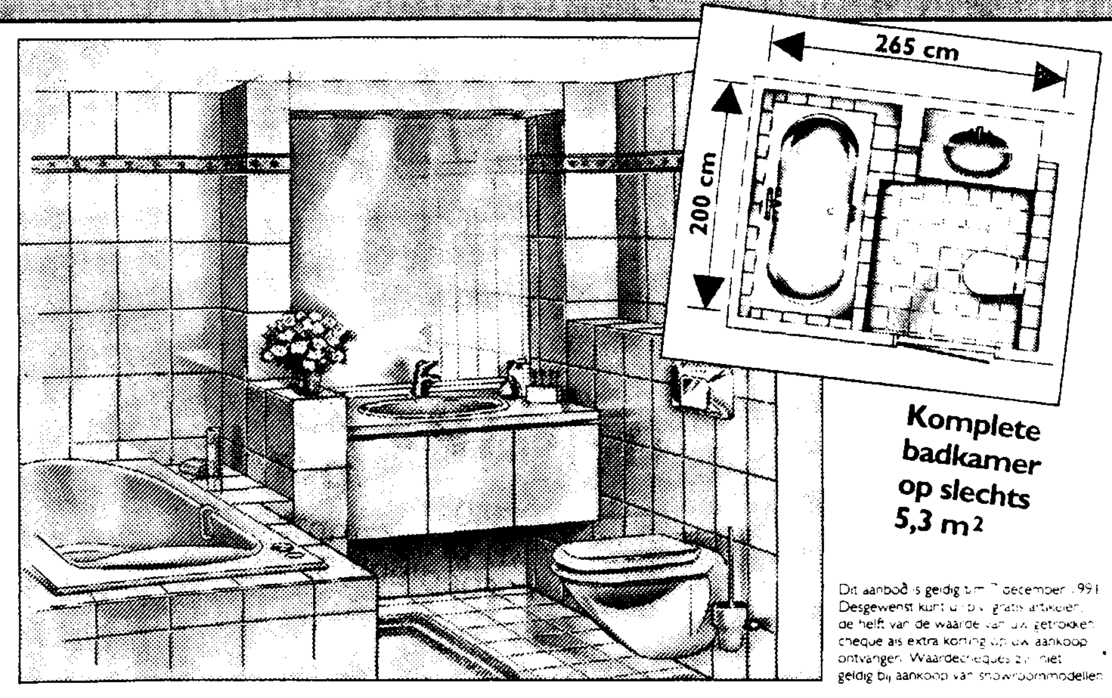
HEERLEN
Hoogeweg 2 - 4 (zijstraat Schelsberg)
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 045 - 722388 Donderdag koopavond
ROTHEM/MEERSSEN
koopcentrum 'AU CIEL' Kuilenstraat 75
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 043 - 641064 Donderdag koopavond
KERKRADE
Nullanderstraat 102 (bij Mijnmonument)
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 045 - 455919 Donderdag koopavond
SITTARD
winkelcentrum 'DEN TEMPEL' Tempelplein 9
tel. 046 - 517080 Donderdag koopavond

ALS U STAAT OP KWALITEIT VOOR EEN LAGE PRIJS!

Tot ƒ 750,- gratis badkamerartikelen

GRATIS WASTAFEL MENGKRAAN ƒ 350,-
GRATIS ACCESSOIRES PAKKET ƒ 500,-
GRATIS BAD THERMOSTAAT ƒ 450,-
GRATIS DECORA RADIATOR ƒ 750,-

Iedere bezoeker aan de Brugman showroom trekt tijdens onze spectaculaire najaarsaktie een waardecheque, welke bij aankoop van een badkamer of badmeubel t.w.v. minimaal F 2.500,- recht geeft op gratis badkamerartikelen. Bezoek nú onze showroom en profiteer van dit tijdelijke aanbod.

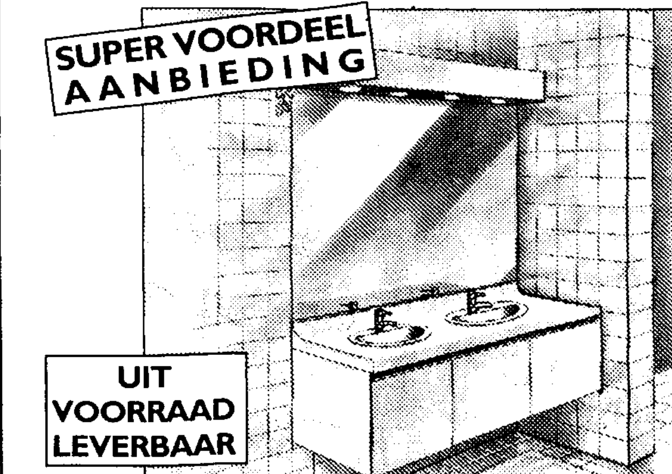


Komplete badkamer op slechts 5,3 m²

Dit aanbod is geldig t/m 7 december 1991. Desgewenst kunt u i.p.v. gratis artikelen, de helft van de waarde van uw getrokken cheque als extra korting op uw aankoop ontvangen. Waardecheques zijn niet geldig bij aankoop van showroommodellen.

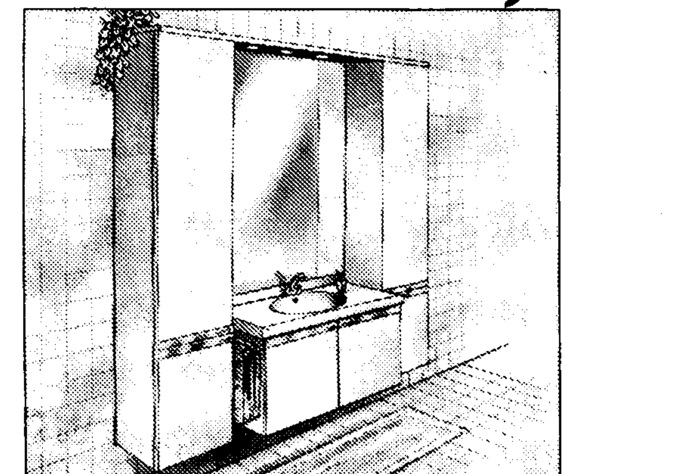
LUXE WHIRLPOOL BADKAMER LE MUST
Zeer luxe komplete badkamer, afm. 200 x 265 cm. Uitgevoerd in wit met tweepersoons whirlpoolbad met 6 jets, wandcloset met zitting en inbouwreservoir, modern meubel, 105 cm breed met wastafel. Deze badkamer maken wij kompleet met de mooiste kranen die ooit zijn gemaakt, nl. de serie Le Must van Grohe. Uitgevoerd in chroom met 23 karaat goud. Normale prijs 9.804,- **AKTIEPRIJS (wit)** **7.995,-**
Tegen meerprijs in diverse kleuren leverbaar.
Aanbiedingsprijs dezelfde badkamer, met ligbad doch zonder whirlpool 6.295,-.

SUPER VOORDEEL AANBIEDING

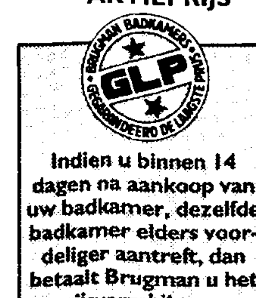


UIT VOORRAAD LEVERBAAR

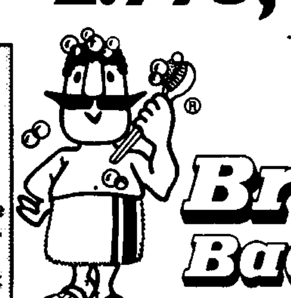
BADKAMERMEUBEL CANNES
Schitterend afgewerkt meubel, 130 cm breed. Uitgevoerd in wit met postform afgeronde deuren en wastafelblad. Kompleet met 2 witte wastafels en 2 Grohe kranen.
Normale prijs 3.656,-
AKTIEPRIJS **2.995,-**



BADKAMERMEUBEL CASABLANCA
Functioneel wit meubel, 160 cm breed. Uitgevoerd in exclusief design met chroommetalen lijsten en messing grepen. Kompleet met luxe witte wastafel en Grohe Le Must kraan.
Normale prijs 5.475,-
AKTIEPRIJS **4.595,-**



Indien u binnen 14 dagen na aankoop van uw badkamer, dezelfde badkamer elders voordeliger aantreft, dan betaalt Brugman u het prijsverschil terug



Brugman® Badkamers

PLUSPUNTEN:
+ De grootste badkamerkollektie van Europa
+ Gratis ontwerp en advies
+ Alle grote merken sanitair leverbaar
+ Levering volgens de consumentenvoorwaarden.

Het verschil zit 'm ècht niet alléén in de prijs!

ALKMAAR, Noorderkade 1, 072-153226. **BEVERWIJK,** Parallelweg 95 (Meubelboulevard), 02510-24299. **CAPELLE A/D IJSSEL,** Hoofdweg 46, 010-4585446. **GRONINGEN,** Peizerweg 82 (Meubelboulevard), 050-258638. **HEERLEN,** In de Cramer 166 (Woonboulevard), 045-754248. **HOOFDDORP,** Kruisweg 785, 020-6533482. **LEEUWARDEN,** Franklinstraat 48 (Winkelplein De Centrale), 058-160330. **UTRECHT,** Hollantlaan 14 (Meubelboulevard Kanaleneiland), 030-883038. **TEVENS KEUKEN SHOWROOM.**
Openingstijden: dinsdag t/m zaterdag + de koopavond. Groningen, Heerlen en Leeuwarden ook op maandagmiddag geopend.

WIE WIL ER GELD LENEN ?

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	terug te betalen in	mnd. bedrag volgens minimum	effektieve jaarrente	mnd. bedrag volgens wettelijk maximum	effektieve jaarrente
6.000,-	60 mnd	139,78	14.9%	149,86	18.7%
12.000,-	60 mnd	275,75	14.3%	293,47	17.5%
18.000,-	72 mnd	365,53	14.3%	380,72	16.1%
24.000,-	72 mnd	487,37	14.3%	497,83	15.2%
35.000,-	84 mnd	645,12	14.3%	653,65	14.8%
50.001,-	84 mnd	915,07	14.0%	933,79	14.8%

DOORLOPENDE KREDIETEN

Krediet limiet	U betaalt per maand	rente volgens min. tarief per maand	rente volgens min. tarief eff. jaarrente	Theor. looptijd	rente volgrens max. tarief per maand	rente volgrens max. tarief eff. jaarrente	Theor. looptijd
6.000,-	120,-	1.164%	14.9%	75 mnd	1.477%	19.2%	91 mnd
11.000,-	220,-	1.145%	14.6%	75 mnd	1.379%	17.9%	85 mnd
15.000,-	300,-	1.143%	14.6%	75 mnd	1.379%	17.9%	85 mnd
26.000,-	520,-	1.123%	14.3%	74 mnd	1.310%	16.9%	82 mnd
35.000,-	700,-	1.113%	14.2%	74 mnd	1.283%	16.5%	81 mnd
50.100,-	1002,-	1.100%	14.0%	73 mnd	1.283%	16.5%	81 mnd

WIJ REGELEN ALLES BINNEN ÉÉN DAG, en bezorgen het geld óók kosteloos bij u thuis. Hebt u al leningen lopen? Dat hoeft géén bezwaar te zijn. Vraag vrijblijvend advies. Hierboven vindt u enkele voorbeelden van min. en max. tarieven voor pers. leningen en doorlopende kredieten. Andere bedragen en looptijden (12 t/m 120 mnd) zijn ook mogelijk. Leningen vanaf ƒ. 1000,- tot ƒ. 200.000,- zijn mogelijk ZÓNDER onderpand of borg. Desgewenst met lange looptijd, DUS LAGE LASTEN. Bij overlijden meestal kwijtschelding.

HYPOTHEKEN

Huisbezitters, extra lage lasten zonder taxatiekosten

krediet bedrag	looptijd in máanden 1e hyp. 360x	2e en 3e hypoth. 240x	180x	120x
10.000,-	-	117,-	127,-	149,-
15.000,-	125,-	181,-	195,-	228,-
25.000,-	209,-	302,-	325,-	381,-
40.000,-	334,-	484,-	520,-	610,-
75.000,-	625,-	908,-	976,-	1144,-
100.000,-	833,-	1210,-	1301,-	1525,-
Enz.				

Eff. jaarrente 1e hyp. in voorbeeld 9,2 %, 2e en 3e Hyp. 13,5%

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
043-636200*
Dagelijks van 9 tot 21 uur
Schamerweg 108 Maastricht
Bijkantoor: Hoofdstraat 9 Hoensbroek
Tel.: 045-225000

Kijk een wildrollade!

Je ziet zoiets maar zelden in Nederland: een rollade helemaal van hazevlees. Speciaal gemaakt voor mensen die in het wildseizoen best wel eens een stukje wild willen eten, maar zo'n haas in de pan toch wat bewerkelijk vinden.

Want van een rollade heb je hetzelfde plezier als van een stuk groot wild, maar het is veel eenvoudiger klaar te maken.

Dat komt omdat onze slager het lastigste werk al voor u gedaan heeft.

Om te beginnen heeft hij het mooiste stuk van de hazebout uitgezocht en gesneden. Dat heeft hij gemarineerd en toen heel vakkundig in een netje gestopt.

Ze zeggen wel eens dat je een goede slager herkent aan z'n rollades. Nou, dan kunt u deze week dan mooi eens uitproberen.

Want behalve de wildrollade hebben we ook nog een kalkoenrollade gevuld met vruchten, een kalkoenrollade gevuld met pruimen, een kiprollade, een kipminirollade, heel fijn gekruide kalkoenrollade en – schrik niet – een wildzwijnrollade in de aanbieding.

Tja, de culinaire fantasie van onze slager is niet te stuiten als hij met rollades aan de gang gaat.

En hij wil u graag nog wat tips geven voor u het fornuis aanzet. Hier komen ze.

Als u één van z'n rollades braadt, zorg dan dat u het vlees aan alle kanten snel dichtschroeit in hete boter of margarine. Laat het vooral niet te heet worden. Laat het vlees na het aanbraden in een gesloten pan op een laag vuur verder gaar worden. Extra vocht hoeft u niet toe te voegen. Maar bedruip de rollade af en toe wel met de jus.

Wilt u de rollade smoren? Fruit dan een gesneden ui, wortel, laurierblad en eventueel wat andere kruiden in de hete boter (of zo u wilt margarine). Leg daar de rollade op en laat hem op een matig vuur aan alle kanten bruinen.

Haal nu de rollade even uit de pan en voeg aan de jus water, bouillon of wat wijn toe. Breng alles aan de kook, leg de rollade voorzichtig terug in de pan, deksel erop en laat de rollade maar lekker gaar smoren.

We hebben 't tot hier alleen nog maar gehad over onze rollades met een, laten we zeggen feestelijk tintje.

De wildrollade bijvoorbeeld hebben we speciaal gemaakt met het oog op de feestdagen. U kunt dus alvast eens uitproberen of hij straks een geschikte kandidaat is voor het kerstdiner. Maar daarnaast maakt onze slager al jaren de modiale kalfs-, kalfsborst, gevulde kalfs-, doorregen varkens-, ... halfom-, ... en runder- en lenderollades.

Mocht u trek in een rollade krijgen die niet klaar ligt in de winkel, dan kunt u 'm altijd een dag van te voren vóór 12 uur 's middags bestellen.

Tenslotte nog even een goed bericht van onze groenteboer: hij liet zich overhalen om deze week ook champignons en grotchampignons in de aanbieding te doen.

Want, zo zei hij, die maken van een feestrollade pas echt een feestmaal.